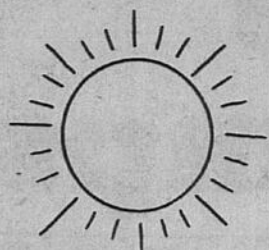


ensoleillé



Maximum (aujourd'hui).....23
Minimum (cette nuit).....10
Maximum (demain).....25

LE DROIT

74e ANNEE—No 79

LUNDI 30 JUIN 1986

LE NUMERO: 35 cents

Dernière édition

en fête

LE DROIT ne paraîtra pas demain, jour de la Fête du Canada. La publication reprendra mercredi.

les sports



Bob Murphy gagne la 77e édition de l'omnium canadien de golf.

— page 29

Floyd Youmans s'est encore imposé et les Expos ont disposé des Pirates 6-4.

— page 29

l'ontario

Médecins ontariens: 20e jour de grève et toujours aucun accord en vue.

— page 17

l'outaouais

La CSRO en est à son dernier jour d'existence.

— page 13

L'évêque de Gatineau-Hull, Mgr Adolphe Proulx, fait part des plus récentes nominations dans son diocèse.

— page 14

l'économie

Le sheik Zaki Yamani croit que les prix du pétrole vont bientôt remonter.

— page 6

le monde

Le sommet: plus qu'un problème de date, selon Reagan.

— page 19

les arts

Wham a présenté son dernier spectacle à Londres.

— page 9

chroniques

Epargne-actions page 7
D'un art à l'autre page 8
Prescott-Russell page 18
Hors-sentiers page 32

sommaire

Annonces classées 21 à 28
Bandes dessinées 14
Canada et le monde 2 à 5, 12
Cinéma-spectacles 8 et 9
Editorial 4
Economie 6 et 7
Loterie 22
Mots croisés 14 et 18
Mot mystère 23
Nécrologie 24
Ottawa-Carleton et l'Ontario 17 à 19
Outaouais et le Québec 13 à 15
Page sociale 16
Sports 29 à 32

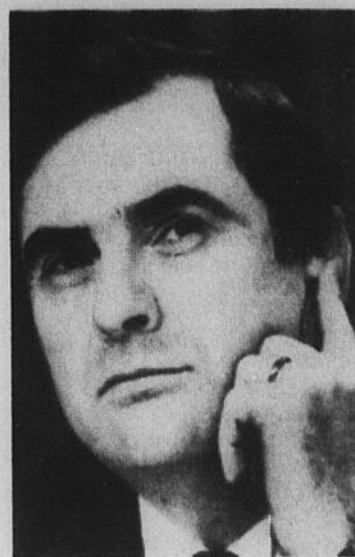
Le remaniement du Cabinet Mulroney **Nielsen part et Mazankowski devient vice-premier ministre**

par Roger Clavet

OTTAWA - A mi-chemin de son mandat électoral, le premier ministre Brian Mulroney a annoncé ce matin un important remaniement ministériel qui ouvre la porte du cabinet à huit nouveaux ministres et donne congé à quelques autres, dont le vice-premier ministre Erik Nielsen, laissé sans responsabilité.

Le ministre Don Mazankowski, jusque là titulaire du ministère des Transports, cumulera les triples responsabilités de vice-premier ministre, président du Conseil privé et leader du gouvernement en Chambre.

Parmi les nouveaux ministres qui font leur entrée au cabinet, il faut noter la présence de trois députés du Québec, soit le député de Vaudreuil, Pierre Cadieux, qui devient ministre du Travail, Jean Charest, de Sherbrooke, nommé ministre d'Etat à la Jeunesse et Monique Landry, de la région montréalaise, promue au rang de ministre des Relations extérieures. Le ministre Pat Carney se voit attribuer la responsabilité des négociations commerciales et prési-



Don Mazankowski

dera l'important sous-comité des priorités et de la planification.

Le sénateur Lowell Murray est nommé leader du gouvernement au Sénat et se chargera des relations fédérales-provinciales en sa qualité de ministre d'Etat.

Le dossier de la privatisation est remis entre les mains de Barbara McDougall, en plus de s'occuper de la Condition féminine.

L'ex-maire de Toronto, David Crombie, est nommé secrétaire d'Etat et ministre responsable du Multiculturalisme.

Gerald Merrithew remplacera désormais Boy Layton au ministère d'Etat aux Mines et aux Forêts.

Robert de Cotret demeure à son poste de président du Conseil du Trésor, mais assumera en plus les fonctions de président du Comité du cabinet chargé du développement économique et régional.

Les rumeurs au sujet des départs présumés des ministres George Hees, aux Anciens Combattants, et de Flora MacDonald, qui quitte Emploi et Immigration pour les Communications, ne se sont pas avérées fondées.

Les ministres Michael Wilson, John Wise, Kake Epp, Otto Jelinek, Edward Siddon, James Mayer et Mike McMillan consacrent leur ancien porte-feuille.

Par contre, Marcel Masse quitte la culture et les communications pour prendre la tête du ministère de l'Energie, Mines et Ressources, tandis que Michel Côté vient remplacer Sinclair Stevens comme ministre de l'Expansion industrielle régionale.

— lire en page 29

— lire en page 3

Jazz: le ciel pour limite

par Claude-Sylvie Lemery, envoyée spéciale du DROIT

MONTREAL — Les rues de Montréal se sont enfin imprégnées d'une atmosphère de fête durant le week-end, avec le soleil retrouvé et deux journées remplies de jazz. Le septième Festival de jazz international de Montréal retrouvait ainsi les foules venues goûter aux concerts en plein air, volet tout aussi important que les concerts quotidiens en salle.

La rue Saint-Denis s'est éveillée tranquillement, samedi et sur la salle Emery, le groupe Digital 5, envoyait des décibels de jazz fusion qui n'avaient de limites que le ciel. Pendant que la communauté argentine* de Montréal claironnait sa joie après la victoire des Argentins au Mondial de football, les amateurs publics captaient l'attention des petits et des grands avec leurs jeux, leurs tours de passe-passe, leurs balles et leurs maquillages parfois grossier.

Les musiciens s'improvisent virtuoses sur le coin d'une rue, étuis à guitard bien à la vue pour recueillir un peu d'argent.

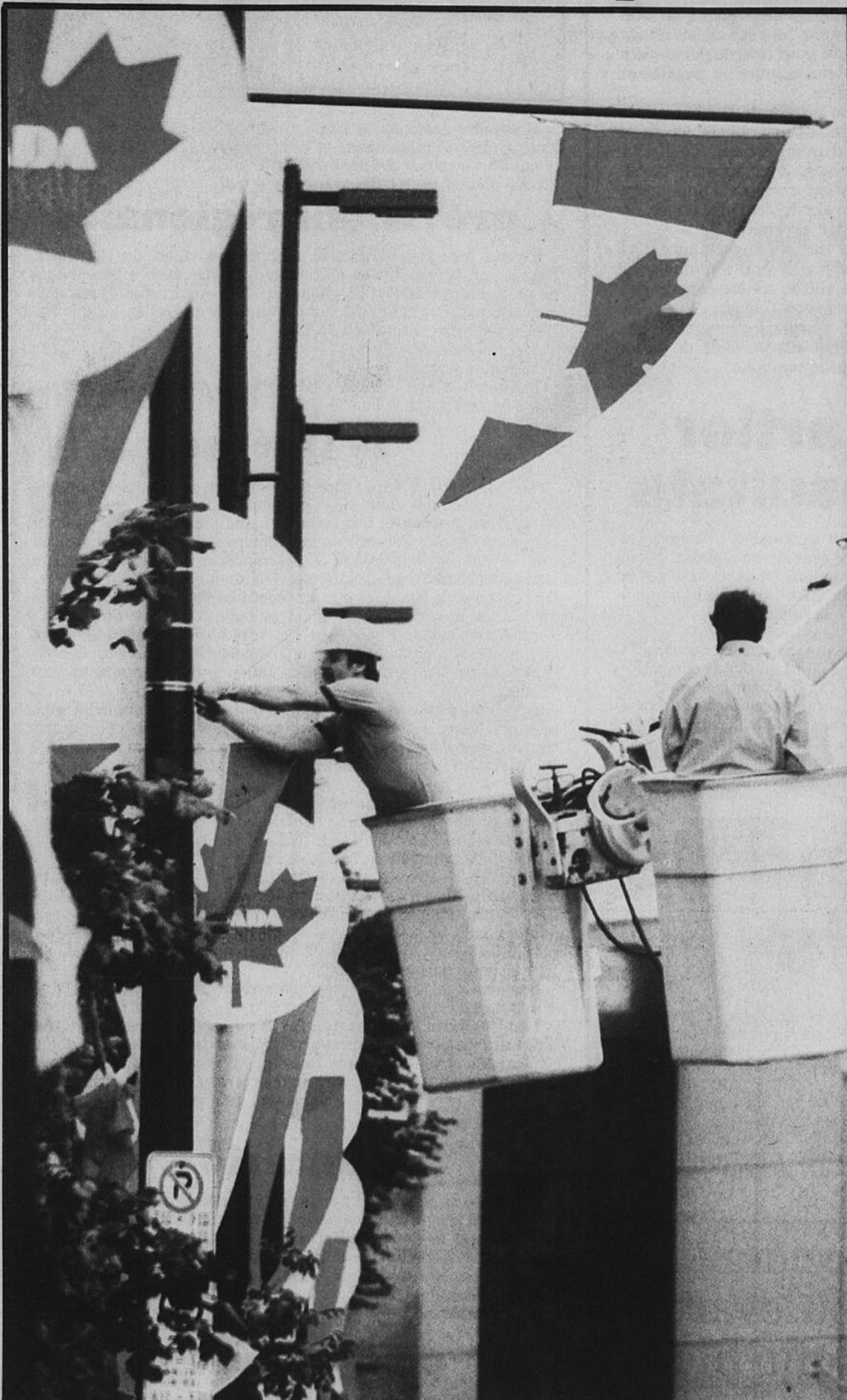
Paul Desgagnés et Mathieu Bélanger, deux Hullois d'origine, ont justement été entrevus rue Saint-Denis, en duo au saxophone et à la clarinette pour égayer la rue. Paul Desgagnés se retrouvait en fin de compte en première page du Journal de Montréal hier.

La foule va, parmi ce cirque musical, l'air un peu distrait ou la tête engourdie par les vapeurs d'alcool.

Sur la Saint-Denis, on retrouve à peu près tout... de l'institut métaphysique au bar de danseuses nues.

L'ensemble bigarré devient un portrait stupéfiant de notre "race" de monde. Autant de gens, en un même lieu, en plein été, le corps libre et libéré d'attirail vestimentaire lourd, ça dévoile des couleurs, des senteurs, des grosseurs et des grandeurs. Pas de besoin d'études sociologiques ou philosophiques pour saisir le portrait troublant de vérité. "Hey, donne-moi donc 25 cennes. Envoye-donc!" Ils sont là pour profiter de la manne qu'apportent les milliers de visiteurs venus d'un peu partout pour assister à un festival aussi grandiose: du clochard au vendeur de dope en passant par le "vrai" pauvre et celui qui ne le sera jamais, à vous facturer ainsi un dollar pour un peu d'eau chaude.

Un peu plus loin, sur l'autre site, rue Sainte-Catherine, au Complexe Desjardins et à la Place des Arts surtout, les gens sentent bon et les vêtements sont signés, comme la musique... — Lire en page 9



La capitale se fait belle pour la Fête du Canada qui sera célébrée en grand cette année. Sur la colline d'où on aperçoit les nombreux drapeaux installés en fin de semaine par Yvan Samson et Richard Lafleur, il y aura notamment un spectacle mettant en vedette Edith Butler, le Canadian Brass et Robert Charlebois. Que la fête commence!

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

La capitale se prépare à fêter en grand

par Andrée Poulin

OTTAWA — En ce 119e anniversaire de la Confédération canadienne, le pays s'apprête à célébrer en grand la Fête du Canada. Particulièrement privilégiés, les citoyens de la région de la capitale ont droit à un programme d'activités aussi variées que nombreuses, qui leur permettront de fêter en beauté l'anniversaire du pays.

Sur la Colline du parlement, les activités commenceront tôt le matin, avec la Relève de la garde, à 10 heures. L'arrivée du télégramme humain, relayé de main en main avec la participation du public, est prévue pour 12 h 15. Initiative de Centraide, ce message de paix sera expédié par le maire de Hull et relayé du parc Jacques-Cartier jusque sur la Colline par les personnes qui se trouveront le long de ce parcours.

Les cérémonies protocolaires, qui débuteront à 14 heures, succéderont au concert de carillons. Cette année, les cérémonies se dérouleront à la fois à Ottawa et à Vancouver, pour souligner Expo 86. A Ottawa, c'est le ministre des Communications Marcel Masse qui présidera l'événement, au cours duquel le gouverneur général, Jeanne Sauvé, prendra la parole.

C'est à 19 h 30 que débutera le spectacle sur la Colline, avec Edith Butler, Canadian Brass et Robert Charlebois. A l'île Victoria, Murray McLaughlin et Richard Séguin présenteront un spectacle folklorique, tandis que The Sattalites et Manteca présenteront des airs de musique latino-américaine au Parc Major. Quant aux amateurs de musique rock, ils choisiront le parc Jacques-Cartier, pour entendre Véronique Béliveau et Glass Tiger.

La soirée sera clôturée par le traditionnel feu d'artifices, que les organisateurs annoncent plus beau

et plus long que jamais. Présenté par la compagnie japonaise Marutayama, gagnante du concours international de feux d'artifices en 1985 à Montréal, le spectacle pyrotechnique durera en effet 30 minutes. Les feux pourront être admirés de partout car ils seront lancés simultanément de la Colline du parlement et de la pointe Nepean.

A l'occasion d'Expo 86, le thème des transports et des communications a été repris pour la Fête du Canada et sera présenté sur trois sites différents.

Le parc Major sera le site des engins qui roulent. Le Canadien Rick Hansen y dirigera une course à obstacles autour du monde en chaise roulante, et des démonstrations de patin à roulette, de rouli-roulant et de courses de voitures téléguidées sont prévues.

Au parc Jacques-Cartier, à Hull, les gens pourront admirer les engins qui flottent. Démonstration de planche à voile sur simulateur, tours de canots, concours de pêches et plusieurs spectacles sur l'eau figurent au programme.

Enfin, c'est à l'île Victoria qu'on retrouvera les engins qui volent. Sur ce site, les organisateurs ont prévu des démonstrations de vol libre, un spectacle de trapézistes, d'acrobaties dans le maniement de cerfs-volants, de même qu'une exposition d'aéronefs miniatures et ultra-légers.

Dans son message à l'occasion de la Fête du Canada, hier, le premier ministre Mulroney a déclaré que les Canadiens peuvent être fiers de leur patrimoine distinctif et devra célébrer la prospérité de leur pays.

"Une tradition de tolérance et de coopération assurera au Canada une présence accrue sur la scène internationale au cours des années à venir", a dit le premier ministre en ajoutant que les Canadiens avaient forgé eux-mêmes un pays fort, fier et uni.

Les Canadiens ont besoin de cours de sécurité nautique

OTTAWA (LE DROIT) — Prenez un cours de sécurité nautique. Tel est le thème principal de la semaine nationale de la sécurité nautique, du 1er au 7 juillet, qui s'adresse particulièrement aux quelque 13 millions de Canadiens qui font des sports nautiques à tous les ans.

Le Conseil canadien de la sécurité estime qu'environ 9,000 Canadiens feront l'objet de recherches ou de sauvetages s'ils ne deviennent pas plus prudents sur l'eau et s'ils n'améliorent pas leurs connaissances des risques et des mesures de sécurité reliés aux sports nautiques.

En 1984, le Canada a compté 230 "décès nautiques" et 8,786 incidents marins.

Plus de 80% de ces décès auraient pu être évités par le port d'un gilet de sauvetage et plus de 50% des incidents ont été liés à la consommation d'alcool.

Des statistiques complètes permettent de déterminer que ce sont les hommes de 25 à 34 ans



Ce bateau-patrouille de la GRC, croqué sur le vif hier après-midi, sillonne le canal Rideau. Les aspects sécuritaires de la loi doivent être respectés aussi scrupuleusement sur l'eau que sur la terre ferme. Il est aussi illégal de conduire une embarcation en état d'ébriété que de conduire une voiture. L'alcool est à l'origine de la majorité des accidents mortels, autant sur l'eau que sur la route... (Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

qui sont morts noyés dans la plus grande proportion.

Au total, 216 hommes sont morts en 1984 lors d'activités nautiques; 76 hommes ont ainsi perdu la vie en Ontario, 41 en Colombie-Britannique et 34 au

Québec. Quatorze Canadiennes ont perdu la vie de la même manière en 1984.

Des centaines de morts à chaque année incitent le Conseil canadien de la sécurité à recommander à toutes les personnes qui

pilotent une embarcation de prendre un cours de sécurité nautique pour acquérir les principes de pilotage d'une petite embarcation et pour gagner une expérience pratique en navigation.

Ces cours permettent d'apprendre quel équipement il faut porter, comment utiliser les tables des marées et des courants, quels sont les signaux et le matériel de sécurité, quelles sont les lois qui régissent la navigation, comment entretenir et ancrer une embarcation, comment faire des noeuds et comment contacter la météo marine et les services d'urgence.

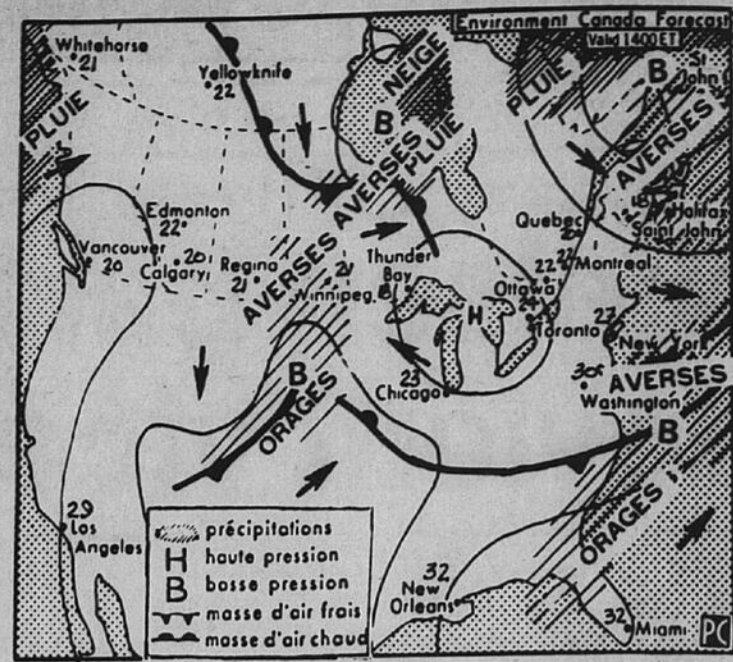
Toutes les embarcations de plaisance, dont les voiliers et les canots à rames, doivent transporter certains équipements en bon état comme un gilet de sauvetage approuvé pour chaque personne à bord, deux avirons ou pagaies et une écope.

Selon la taille de l'embarcation, il peut être aussi obligatoire de se doter d'un extincteur, de fusées lumineuses, d'un appareil de signalisation sonore, d'une ancre avec sa corde et d'une bouée de sauvetage approuvée.

Pour des renseignements plus spécifiques, on doit communiquer avec la Garde côtière canadienne de Transports Canada.

Une marina locale peut vous renseigner sur la tenue de cours de sécurité nautique.

au gré du temps



synopsis: une crête de haute pression sur l'ouest ontarien glisse lentement vers l'est maintenant les ciels généralement dégagés et le temps frais au cours des deux prochains jours. Une dépression sur le Montana nous réserve des averses mercredi.

prévisions régionales

Le ciel sera clair cette nuit avec un minimum de 10 degrés. Demain, ensoleillé avec un maximum de 25 degrés. Les probabilités de précipitations seront de moins de 10%. Aperçu pour mercredi: nuageux avec des averses. Jeudi et vendredi: ensoleillé. Le soleil se couche à 20h 55 et se lève à 5h 17.

Maximum normal: 26
Minimum normal: 14
Maximum record: 35.6 en 1963
Minimum record: 8.3 en 1943

le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions météorologiques pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais pour aujourd'hui et mardi. **Situation générale:** une crête de haute pression qui se bâtit sur l'ouest du Québec donnera du beau temps aujourd'hui et mardi sur tout le sud de la province. Les températures seront cependant légèrement au-dessous des normales saisonnières aujourd'hui. Pendant ce temps le Bas du fleuve sera sous l'influence d'une dépression qui est sur le golfe du St-Laurent ce matin et qui se dirigera sur Terre-Neuve aujourd'hui. Pour ces régions le temps sera plutôt nuageux et brumeux par endroits aujourd'hui avec des averses dispersées mais il y aura une amélioration graduelle des conditions mardi.

Abitibi-Témiscamingue: aujourd'hui et mardi ensoleillé avec passages nuageux. Nébulosité croissante mardi après-midi. Vents modérés par moments aujourd'hui. Maximum aujourd'hui de 18 à 20. Minimum la nuit prochaine près de 7. Maximum mardi près de 20.

Réservoirs-Cabonga-et-Gouin: aujourd'hui et mardi ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés par moments aujourd'hui. Maximum aujourd'hui de 18 à 20. Minimum la nuit prochaine près de 8. Maximum mardi près de 20.

Pontiac-Gatineau-et-Lièvre, Laurentides, Ottawa-Hull-Cornwall, Montréal, Trois-Rivières-Drummondville, Québec, Estrie-Beauce: aujourd'hui et mardi ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Vents modérés aujourd'hui. Maximum aujourd'hui de 19 à 22. Minimum la nuit prochaine de 8 à 10. Maximum mardi de 22 à 25.

Probabilité de précipitations en pourcentage: 20 aujourd'hui, zéro la nuit prochaine, 10 mardi.

Lac-St-Jean, Saguenay, La Tuque, réserve-faunique-des-Laurentides, Charlevoix-Rivière-du-Loup: aujourd'hui ciel variable et vents modérés. Possibilité d'averses. Mardi ensoleillé avec passages nuageux et vents modérés par moments. Maximum aujourd'hui près de 17. Minimum la nuit prochaine près de 7. Maximum mardi de 18 à 20.

L'Ontario

Toronto et le sud: dégagement cette nuit avec un minimum de 12 degrés. Demain, ensoleillé avec un maximum de 25 degrés. **Sudbury et le centre:** dégagement cette nuit avec un minimum de 12 degrés. Demain, ensoleillé avec un maximum de 24 degrés. **Timmins et le nord:** dégagement cette nuit avec un minimum de 6 degrés. Demain, ensoleillé avec un maximum de 21 degrés. **d'ici à vendredi**

d'ici mercredi

Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides: mercredi, nuageux avec des averses. Min. 12. Max. 24. Jeudi, ensoleillé. Min. 12. Max. 21. Vendredi, ensoleillé. Min. 21. Max. 25. **Québec, Trois-Rivières:** mercredi, averses. Min. 9. Max. 24. Jeudi, dégagement et frais. Min. 9. Max. 18. Vendredi, ensoleillé. Min. 9. Max. 24. **Sept-Îles, Gaspé:** mercredi, ciel variable. Min. 9. Max. 21. Jeudi, averses. Min. 9. Max. 18. Vendredi, averses. Min. 9. Max. 18. **en Ontario** **sud:** mercredi, averses. Min. 15. Max. 23. Jeudi et vendredi: ensoleillé. Min. 14. Max. 24 à 27. **centre:** mercredi, averses. Min. 11. Max. 22. Jeudi et vendredi: ensoleillé. Min. 8. Max. 21 à 23. **nord:** mercredi, averses. Min. 10. Max. 20. Jeudi, dégagement. Min. 7. Max. 18. Vendredi, ensoleillé. Min. 8. Max. 21.

c'était un 30 juin

1912 — Le "Cyclone" de Regina, tornade la plus destructrice au Canada, fait 30 morts, une centaine de blessés et \$4 millions de dégâts.

c'était un 1er juillet

1909 — Une tornade frappe Carievale et Gainsborough (Saskatchewan) et se déplace vers Pierson (Manitoba) détruisant plusieurs granges et maisons: 5 morts.

ici et là

	Min.	Max.	Saint-Jean, T.N.	07	15
Calgary	11	16	Saskatoon	11	23
Edmonton	14	18	Timmins	11	18
Halifax	10	19	Toronto	17	26
Montréal	13	23	Vancouver	12	26
Ottawa	13	23	Yellowknife	10	25
Québec	12	21	New York	24	32
Saint-Jean, N.-B.	13	23	Washington	23	34

villégiature

Acapulco	25	32	Miami Beach	27	31
Barbade	27	30	Myrtle Beach	28	33
Bermudes	23	27	Orlando	25	34
Daytona Beach	24	31	Palm Springs	30	47
Honolulu	24	31	Reno	10	33
Kingston	27	34	San Juan	27	31
Las Vegas	31	42	Tampa	25	33
Los Angeles	17	25	West Palm Beach	25	31

Noyade dans la rivière Petawawa

PEMBROKE — Un jeune homme de 17 ans, Jeffrey Earl Holm, de la rue Elton, Pembroke, s'est noyé dans la rivière Petawawa samedi après-midi.

L'incident est survenu samedi entre 4h30 et 19h30, alors que le jeune homme accompagné d'un ami se baignait dans la rivière entre deux passages de rapides. Selon le rapport de la police de Pembroke, la victime se trouvait dans le milieu de la rivière, dans environ 8 pieds d'eau, lorsqu'il est disparu sous les vagues. Son compagnon aurait alors tenté de le maintenir au-dessus de l'eau, mais en a été incapable. Ce sont deux plongeurs volontaires qui ont repêché le corps de la victime.

Selon la Police provinciale de l'Ontario, détachement de Pembroke, la rivière Petawawa à cet endroit a un courant rapide et un remous assez puissant.

La surveillance de quartier a encore donné des résultats

GATINEAU — La surveillance de quartier s'est encore avérée être un soutien important au travail des policiers la nuit dernière à Gatineau.

Deux individus de Québec ont ainsi été arrêtés alors qu'ils perpétuaient un vol par effraction vers 2h20 au 106, rue Cousineau.

Les suspects ont aussi été interrogés relativement à quatre autres effractions commises ces derniers jours dans le même secteur.

Devaient comparaître en Cour provinciale, ce matin, Jean Fortin,

21 ans, et Michel Plante, 19 ans, pour répondre à cinq chefs d'accusation de vol par effraction.

Par ailleurs, la détermination d'un dépanneur a permis à la police de Gatineau d'arrêter un individu qui aurait perpétré un vol à main armée à un commerce de la rue St-Louis, vendredi soir.

Vers 23h05, un solitaire individu armé d'un couteau s'est amené chez le dépanneur D & G, 215, rue St-Louis, sommant le propriétaire de lui remettre l'argent de la caisse.

Ayant optempéré, l'homme a pris en chasse son agresseur qui prenait la fuite à pied et lui a mis la main au collet le retenant jusqu'à l'arrivée des policiers.

Ce matin, Sylvain Desjardins, 21 ans, de Gatineau, devait comparaître en Cour provinciale pour répondre à une accusation de vol à main armée chez le dépanneur D & G ainsi qu'à une autre accusation de vol à main armée en rapport avec un hold-up commis le 23 juin au motel Comfort.

L'harmonie raciale dépend de l'accès à de vrais emplois

d'après Canadian Press

TORONTO — Les efforts de promotion de l'harmonie raciale ne pourront être efficaces que si "un véritable accès à de vrais emplois" est rendu obligatoire par la loi, selon le commissaire aux relations raciales de l'Ontario.

"Même si une politique raciale sera en vigueur en janvier dans les commissions scolaires de l'Ontario,

elle doit être complétée par une politique similaire dans le monde du travail", a précisé Daniel McIntyre lors d'un congrès sur les relations raciales à Toronto.

A son avis, même si le gouvernement a demandé aux employeurs de s'assurer que les lieux de travail soient représentatifs de la population, "cette approche volontaire n'a pas fonctionné".

"Les employeurs ont toujours dit: "Nous ne sommes pas prêts à ça". Nous n'avons pas de tels problèmes ici et même si nous en avons, ils ne sont pas aussi gros que ceux des autres. Et nous ne ferons rien à moins d'y être forcés", a noté M. McIntyre.

Il a aussi indiqué que "beaucoup de gens des minorités se trouvent du travail, mais ils n'arrivent pas aux

échelons supérieurs où les décisions se prennent".

M. McIntyre a estimé que "les chances égales dans les lieux de travail devraient aller assez loin pour permettre que la représentation raciale soit assurée jusqu'en haut de la hiérarchie des entreprises".

"Des mécanismes devraient tenir les employeurs responsables du harcèlement racial qui est sous leur contrôle dans les entreprises", a-t-il poursuivi.

"La récente loi fédérale sur l'égalité dans l'emploi va certainement aider les groupes minoritaires à atteindre l'égalité des chances dans le monde du travail", a indiqué M. McIntyre.

Selon cette loi, le devoir de l'employeur est d'identifier et d'éliminer les barrières à l'engagement d'indi-

vidus de certains groupes et d'instituer des politiques positives qui permettent aux minorités d'être représentées à tous les niveaux de l'entreprise.

Cette loi ne couvre que les firmes employant plus de 100 personnes qui ont plus de \$200 000 de contrats par année avec le gouvernement fédéral. Elle prévoit une peine maximale de \$50 000.

Accident, boulevard Mont-Bleu

HULL (LE DROIT) — Une collision a fait trois blessés peu avant 19 h hier à Hull à l'angle de Mont-Bleu et Marcoux. Gabriel Thibault de Hull circulait sur Mont-Bleu en direction sud lorsque son véhicule a heurté celui de Gabrielle Dupuis, de Hull, qui demeurait après un arrêt obligatoire.

Mme Dupuis a subi une blessure sérieuse au dos mais sa vie n'était pas en danger selon les ambulanciers. M. Thibault a subi une blessure mineure à un doigt. Adrien Lacroix, de Hull, passager de Mme Dupuis, a été coupé à un bras.

Mme Dupuis a dû être dérivée de son véhicule au moyen d'une scie spéciale alors que des policiers, des ambulanciers et des pompiers ont été dépêchés sur les lieux.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de **Le Droit**, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de reproduction de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$90.00 par année; six mois: \$45.00; trois mois: \$22.50; un mois: \$7.50; une semaine: \$1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$180.00 par année; six mois: \$90.00; trois mois: \$45.00; un mois: \$15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

Postes: Côté nous réserve des surprises

par Dave Blaikie

OTTAWA (PC) — A quelques jours ou quelques semaines de la divulgation de ses projets pour le service postal canadien, tout indique que le ministre Michel Côté nous réserve des surprises.

Si le ministre responsable de la Société canadienne des postes tient parole, le pays pourrait connaître l'un des plus grands branle-bas de combat jamais vus aux postes, et la pilule pourrait se révéler difficile à avaler.

L'explication est fort simple. La Société des postes est en difficulté financière et d'une façon ou d'une autre, le gouvernement est décidé à la rentabiliser — que ce soit par le biais d'importantes hausses des tarifs, d'une lutte à finir avec ses syndicats ou de réductions de services telles que le passage de la livraison quotidienne du courrier à la livraison à tous les deux jours, par exemple.

— lire en page 5

Erratum

La victime de l'accident de la route, vendredi, sur le boulevard Gréber à Gatineau, est Mme Eva Vincent-Turcotte et non pas Mme Eva Turcotte-Vincent. Elle avait 66 ans et non pas 71 ans. Mme Guylaine Vincent, également blessée dans cet accident, est la nièce et non la fille de la victime. Nous nous excusons de ces erreurs.

AMEUBLEMENT Sarault et fils
Le roi est déménagé
"Son royaume" est maintenant situé au centre d'achats Eastview (angle ch. River et ch. Montréal)

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS
Prix imbattable pour excursion tel que:
• Partie de hockey
• Partie de baseball
• Etc...
Pour réservation:
770-AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull

OUTAOUAIS EXTERMINATION INC
EST fière de vous annoncer un nouveau programme domiciliaire, vous protégeant contre tous les insectes et les rongeurs pour une période d'un an. Contrôle des perce-orailles, fourmis, puces, etc...
45 Montclair, Hull
777-8171

BERLITZ-RAPIDE ET ACCESSIBLE
Passez l'été en anglais, en espagnol, en italien ou en allemand.
Berlitz vous offre, soit en cours particuliers, soit en cours de groupe, une nouvelle langue en 10 semaines. Découvrez de nouveaux intérêts, faites-vous de nouveaux amis grâce à une autre langue. Inscrivez-vous dès maintenant. Appelez aujourd'hui même pour de plus amples renseignements.
350, rue Sparks
234-8686
BERLITZ
Le premier mot de votre prochaine langue.
Montréal, Québec, Trois-Rivières, Toronto, Ottawa, Vancouver, Calgary, Edmonton.
Centres De Langues Berlitz 1986



Libéraux: 38% NPD: 27%



Conservateurs: 31%

Mulroney tiendra une réunion de stratégie mercredi

OTTAWA (d'après) — Le premier ministre Mulroney tiendra une rencontre à huis clos avec certains membres du cabinet, cette semaine, à Saskatoon, afin de faire le point sur la situation de son parti.

Cette rencontre, qui réunira dès mercredi le premier ministre et les quatorze membres du Comité des priorités et de la planification du gouvernement conservateur, permettra sans doute au groupe de discuter de la popularité du parti qui décline sérieusement si l'on se fie à un sondage de la firme Angus Reid.

Selon ce sondage réalisé entre les 21 et 24 juin derniers et publié samedi, 38% des 1.673 personnes interrogées appuieraient le Parti libéral actuellement, tandis que seulement 31% des gens favoriseraient le Parti conservateur. Le Nouveau Parti démocratique a recueilli, pour sa part, 27% des voix.

La chute est d'autant plus brutale que le gouvernement conservateur a terminé derrière le NPD au Québec. En fait, d'après le sondage, le Québec est devenu de nouveau le château fort du Parti libéral.

Seulement 20% des Québécois ont accordé leur appui, la semaine dernière, au parti de Brian Mulroney, tandis que 48% ont préféré celui de John Turner et 27% celui d'Ed Broadbent.

Lors des dernières élections fédérales de 1984, les conservateurs étaient sortis victorieux en obtenant 50% des votes au Québec, avec 58 députés élus sur les 75 sièges que compte la province. Le NPD, qui n'est jamais arrivé à faire élire un député au Québec, était allé chercher 8,7% du vote.

La popularité du gouvernement conservateur a également chuté dans l'Ouest. Il est probable que cette insatisfaction soit liée à la baisse des prix du pétrole et du blé.

En fait, le sondage révèle que seuls les résidents de l'Alberta, bastion des conservateurs, ont donné un appui ferme au premier ministre.

Le sondage révèle également que 57% des Canadiens désapprouvent la façon dont le premier ministre Mulroney s'acquitte de sa tâche à Ottawa, alors que 31% l'approuvent.

Mais là n'est pas l'unique souci du premier ministre Mulroney. Le sondage souligne, en outre, que le libre-échange obtient de moins en moins l'approbation de Canadiens.

D'ailleurs, il sera probablement question de la libéralisation des échanges avec les États-Unis au cours de cette réunion privée.

Une série de controverses au sein du gouvernement conservateur, notamment la démission du ministre de l'Industrie, M. Sinclair Stevens, ont précédé la réalisation de ce sondage.

Ce sondage a été réalisé auprès de 1.673 personnes aptes à voter et possède une marge d'erreurs de 2,5 points de pourcentage, 19 fois sur 20.

Mme Sauvé séduit ses invités avec sa grâce et son amabilité

par Andrée Poulin

OTTAWA — Désormais fermés au public durant l'année, les jardins de Rideau Hall se sont ouverts tout grands samedi, afin d'accueillir tous les citoyens canadiens, à l'occasion de la fête champêtre annuelle du gouverneur général.

Profitant d'un soleil magnifique, plusieurs milliers de Canadiens ont choisi d'oublier la controverse entourant la fermeture des jardins de Rideau Hall et de profiter de ce grand pique-nique gratuit offert par Mme Jeanne Sauvé.

De nombreux citoyens étaient venus ex-

pressément pour rencontrer le gouverneur général, tandis que d'autres venaient pas curiosité, pour visiter les jardins, écouter la fanfare des Forces canadiennes ou tout simplement se régaler de jus de fruit et de petits gâteaux, aux frais de la princesse.

La foule était en grande partie composée de citoyens de l'âge d'or, parmi lesquels se trouvaient plusieurs monarchistes nostalgiques, qui avaient revêtu leurs plus beaux atours pour venir saluer la représentante de la reine.

Un parcours délimité par une cordelette rouge avait été tracé dans les jardins attendant la maison du gouverneur général et les gens s'y étaient massés, dans l'espoir d'apercevoir le gouverneur général, de

prendre sa photo, de lui glisser un mot ou même de lui serrer la main.

Portant un grand chapeau de paille pour se protéger du soleil, Jeanne Sauvé, souriante et digne, a déambulé le long de ce parcours, serrant des centaines de mains, pendant plus de deux heures. Gracieuse et toujours affable, en dépit d'un soleil de plomb et de l'humidité, Jeanne Sauvé a séduit la foule par ses allures de grande dame et sa gentillesse.

Trois fillettes de Cambridge, en Ontario, ont été transportées de joie lorsqu'elles ont réussi à obtenir un autographe du gouverneur général. Pour sa part, Nancy Davies, une résidente d'Ottawa âgée de 101 ans, a eu droit à une petite conversation avec le

gouverneur général, manifestation impressionnée par son grand âge, ainsi qu'à un chaleureux baiser de la part de Maurice Sauvé.

Absolument enchantée de sa visite dans les jardins du gouverneur général, Jeannine Tremblay-Blais s'est bien promis d'écrire un petit mot à Mme Sauvé pour la remercier de cette belle fête.

"J'ai toujours vécu à Ottawa, mais c'est la première fois que je viens ici, car j'ai toujours cru qu'il fallait une invitation spéciale. J'ai serré la main de Mme Sauvé, qui m'a semblé bien gentille mais un peu intimidée", a-t-elle déclaré, encore sous le coup de l'enthousiasme.



Les protestataires causent peu de remous

par Andrée Poulin

OTTAWA — Malgré un plan d'action bien préparé et le travail dévoué d'une trentaine de bénévoles, le groupe *Canadians Unlock the Gates*, qui s'oppose à la fermeture des jardins de Rideau Hall, a causé bien peu de remous samedi, lors de la fête champêtre annuelle organisée par le gouverneur général.

Installés devant les grilles de Rideau Hall, les protestataires demandaient aux gens qui se rendaient à la fête, de signer une pétition demandant la réouverture des jardins. Ils distribuaient également des marcarons, des ballons et des cartes postales contenant toujours le même message: réouvrir les terrains de Rideau Hall au grand public.

"Nous avons envoyé une pétition com-

prenant 3.000 noms à la chambre des communes la semaine dernière et nous continuons à ramasser des signatures", a souligné Wendy Schatner, coordonnatrice du groupe *Canadians Unlock the Gates*.

Résidente du quartier de New Edinburgh, Wendy Schatner avait l'habitude de faire du ski de fond dans le parc l'hiver et d'amener son fils y jouer durant l'été. Rappelant que ces terrains sont la propriété des Canadiens, elle a déclaré que la raison de sécurité invoquée par la Commission de la capitale nationale n'était pas valable.

"Des mesures de sécurité plus sévères pourraient certainement être prises sans bloquer complètement l'accès aux jardins. Ainsi, il serait bien suffisant de mettre un cordon de sécurité autour de la maison et autour des jardins adjacents à l'aile sud de Rideau Hall", a-t-elle souligné.

Même si les protestataires n'ont pas pénétré à l'intérieur du parc, se bornant à manifester leur opposition en dehors des grilles, la réception elle-même a été quelque peu perturbée par la controverse. Tout au long du parcours de Mme Sauvé, plusieurs personnes ont en effet soulevé la question auprès du gouverneur général, qui a soigneusement évité d'y répondre.

Ainsi, lorsque Barbara Benoit a remis à Jeanne Sauvé un panier de fleurs en papier contenant une trentaine de lettres des enfants de la garderie de New Edinburgh, cette dernière l'a accepté sans faire de commentaire.

"Les enfants de la garderie demandaient dans leurs lettres à Mme Sauvé de permettre à nouveau l'accès aux jardins de Rideau Hall. Sécuritaire et propre, le parc était un endroit idéal pour les enfants, qui venaient y jouer tous les jours. Nous avons écrit à la CCN, qui nous répond que c'est la responsabilité de Mme Sauvé et le bureau de Mme Sauvé nous dit de communiquer avec la CCN," a expliqué Barbara Benoit, quelque peu découragée.

A un jeune couple accompagné de deux enfants qui lui faisait part de leur espoir de voir réouvrir les jardins de Rideau Hall, Mme Sauvé a simplement répondu qu'il y avait bien d'autres parcs à Ottawa.

De son côté, le groupe *Canadians Unlock the Gates*, est bien déterminé à ne pas abandonner le combat avant d'avoir eu gain de cause.

"Nous avons un minuscule budget et toutes les personnes qui travaillent sont des bénévoles, mais de plus en plus de gens sont intéressés par la question et nous appelent pour nous proposer leur collaboration", a expliqué Wendy Schatner.

Celle-ci a également souligné le fait que cette protestation ne se limitait pas au quartier de New Edinburgh, mais que plusieurs autres organismes s'opposaient à la fermeture des jardins de Rideau Hall. Le Canadian Unlock the Gates Group a donc reçu l'appui du groupe Action Côte-de-Sable, de l'Association des citoyens du centre-ville d'Ottawa, de l'Association des citoyens du Glebe, de la Société historique de Gatineau, d'Héritage Ottawa, de l'Association des citoyens de New Edinburgh et de la garderie de New Edinburgh.

Le Canadians Unlock the Gates Group a profité samedi de la fête champêtre chez le gouverneur général pour manifester son opposition à la fermeture des jardins de Rideau Hall.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Libre-échange

Il faudra repenser le commerce interprovincial

OTTAWA (PC) — Siroter une "Moosehead" sur une terrasse de Montréal, ou bâtir une maison à Québec avec des briques ontariennes, ces gestes, impossibles aujourd'hui, pourraient devenir monnaie courante si le Canada et les États-Unis en arrivent à une entente de libre-échange commercial.

Alors que débute les négociations formelles entre les deux pays, il est de plus en plus clair que le Canada devra réaliser le libre-échange à l'intérieur de ses frontières avant d'espérer y arriver avec les États-Unis.

Washington a déjà indiqué qu'il s'attendait à des "concessions significatives" des provinces sur les restrictions qu'elles maintiennent sur les produits de l'extérieur. Des politiques préférentielles d'achat jusqu'aux subventions provinciales indirectes, les barrières commerciales interprovinciales se dressent comme autant d'obstacles sur la route du libre-échange en un réseau inextricable de règlements et de lois provinciales.

Par exemple, derrière le différend canado-américain sur le bois-d'oeuvre, où \$4 milliards d'exportations canadiennes sont en jeu, se trouve la question des droits de coupe — de compétence provinciale. Les forestiers américains affirment que les redevances exigées par les provinces à leurs producteurs sont trop basses pour laisser cours à une juste concurrence.

Des tarifs d'énergie préférentiels tels que ceux accordés sur l'électricité pour certaines industries par le gouvernement du Québec et les rabais sur le gaz naturel consentis par l'Alberta à certains clients pourraient aussi être pointés du doigt par Washington.

Avec le gouvernement fédéral, les provinces ont accepté de s'imposer un moratoire sur toute disposition qui pourrait constituer une entrave à la circulation des biens au pays. On cherche actuellement les façons d'abolir les obstacles semés au fil des ans entre les provinces.

Par exemple, les lois provinciales concernant les brasseries exigent dans bien des cas qu'une entreprise ait une brasserie dans la province pour avoir accès au réseau de détail. La Moosehead, brassée au Nouveau-Brunswick, s'est appropriée la quatrième place sur le marché américain des bières d'importation, mais, au Canada, on ne peut en trouver à l'extérieur des Maritimes.

Dans cette industrie, la disparition des barrières interprovinciales serait même une condition sine qua non de la survie de l'industrie canadienne. Les brasseries québécoises ne pourraient espérer survivre à la concurrence américaine sans accès à l'ensemble du marché canadien, selon le président de l'Association des brasseries du Québec, M. Pierre Deniger.

L'an dernier, dans la région de Hull, un contracteur a dû refaire le pavage qu'il venait de terminer. Les matériaux, achetés en Ontario, ne pouvaient être utilisés sur un chantier québécois.

Dans une étude rendue publique par le ministère du Commerce extérieur, on constate que chez les grandes entreprises responsables des deux tiers du commerce domestique, 30% accusent les barrières interprovinciales comme un obstacle à leur développement. Il s'agit des secteurs de la machinerie, des produits électriques, du meuble, de l'impression et de l'édition.

Des gestes posés par les provinces ont par le passé attiré les critiques des partenaires commerciaux du Canada. Les marges de profit élevées et les taxes décrétées par certaines provinces, notamment au Québec sur le vin importé, sont autant d'entraves au libre-échange.

Autre obstacle au commerce, la plupart des gouvernements provinciaux "invoquent des politiques de marchés publics pour accorder un traitement préférentiel aux fournisseurs locaux".

Dans ses contrats offerts au public, le Québec n'invitera que des compagnies québécoises à soumissionner si la concurrence est suffisante, rappelle l'étude. En outre on oubliera le manque de concurrence si le contrat sert des objectifs de développement industriel. Pour les contrats de \$50.000, les soumissions québécoises jouissent d'un avantage de 10%. Finalement, Québec exige un contenu québécois à 40% dans l'achat de matériel de transport urbain.

De la même manière, constate l'étude, l'Ontario, la Colombie-Britannique, le Manitoba, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve ont tous, à des degrés divers, des politiques d'achats favorisant les industries de leur province.

LOS ANGELES

2 vols avec correspondance par jour, en semaine

AIR CANADA

La ligne aérienne avec:
 • les seuls vols sans changement de transporteur
 • des correspondances tôt le matin et en fin d'après-midi
 Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 237-5000.
 DRF 712

Crise de confiance

Trois ministres démissionnaires, un député accusé de fraudes en rapport avec des contrats gouvernementaux, une guerre tarifaire parallèle aux négociations sur le libre-échange avec les États-Unis, une incroyable indisciplinisme aux Communes et le style ostentatoire du premier ministre: on comprend alors pourquoi les conservateurs accusent une si misérable performance dans l'opinion publique.

Pire, selon un sondage Angus Reid effectué en juin, 54% des Canadiens ont moins de respect pour la Chambre des Communes qu'ils n'en avaient il y a quelques années, et 50% estiment que les députés sont préoccupés d'abord par leur propre carrière.

Parler d'une crise de confiance n'est pas exagéré, une crise qui survient au moment même où le gouvernement de Brian Mulroney procède à une réorientation profonde du rôle de l'État dans la vie privée des citoyens et dans la vie économique du pays.

Ainsi, le gouvernement s'est attaqué à la sollicitation, aux conducteurs en état d'ivresse, aux conjoints divorcés qui ne versent pas les pensions alimentaires et aux amateurs de pornographie, ceux de Playboy compris.

Il a créé un impôt minimum, limité l'indexation des allocations familiales de même que les versements aux provinces pour la santé et l'enseignement post-secondaire.

On pourra prendre sa pension au choix entre 60 ans et 70 ans, mais les cotisations au Plan de pension du Canada sont haussées et, à cause de l'intégration du Plan avec les plans privés, certains trouveront que leur chèque sera moins généreux.

Les cotisations à l'assurance-chômage ont aussi augmenté, mais ceux qui ont des pensions ne peuvent plus retirer du plan les avantages pour lesquels ils ont cotisé.

Enfin, une nouvelle politique des transports aboutira probablement à des tarifs moins élevés, mais peut-être au détriment de la sécurité et des trajets moins fréquentés.

Pour maintenir les revenus des producteurs de céréales malgré l'effondrement des marchés du blé, le pain augmentera de 8 à 10 cents le 1er août. Les pâtes alimentaires et autres produits du blé aussi.

Malgré des professions de foi répétées dans les bienfaits du laissez-faire économique, le gouvernement a dépensé \$1 milliard pour rembourser les investisseurs pris dans les faillites de deux banques de l'Ouest. Les noms des bénéficiaires de cette générosité sans précédent n'ont jamais été révélés.

Le Programme national de l'énergie a été démantelé, mais l'industrie et le gouvernement de l'Alberta, confrontés avec la réalité de la chute du prix du pétrole, réclame de l'aide.

Convaincu que le secteur privé sait mieux faire que le public, le gouvernement a vendu de Havilland Aircraft, à Boeing des États-Unis. Ce sera bientôt le tour de Canadair.

Les brevets des grandes industries pharmaceutiques internationales seront désormais protégés, ces industries ayant promis une

hausse de leurs investissements et de leurs dépenses de recherches au Canada. Les prix des médicaments pourraient augmenter.

Le budget du Conseil national de recherches pour l'innovation industrielle a été sabré au profit de recherches reliées à l'exploration de l'espace, alors même que l'innovation est une arme cruciale dans un contexte de libre-échange.

Par contre, le gouvernement a fait passer une nouvelle loi sur la concurrence destinée à contenir plus efficacement les effets nocifs de la concentration des entreprises, un projet où les libéraux avaient misérablement échoué.

Mais, il a reculé devant un débat de fond sur la défense, alors qu'il est évident que le Canada n'est pas capable de faire face à toutes ses obligations nationales et internationales, ce qui ne l'a pas empêché d'approuver, en principe, un contrat de \$1 milliard pour un système de missiles dont les détails n'ont jamais été officiellement annoncés, particulièrement quant aux bénéfices industriels pour le Canada, malgré les assurances à ce sujet.

Enfin, la question des droits d'auteur n'est toujours pas résolue, ni celle de la compensation que nous devons, à titre de nation, aux Canadiens d'origine japonaise emprisonnés dans des camps de concentration après les avoir dépouillés de leurs biens, pendant la Deuxième Guerre mondiale alors que leur seul tort était d'être d'origine japonaise.

Le nouveau système de comité à la Chambre des Communes a remarquablement bien fonctionné pour ce qui est de celui sur les finances et celui sur les affaires extérieures, ce qui présage bien de l'avenir quant au sérieux des travaux péri-législatifs.

Les employés de la Chambre des Communes pourront désormais négocier des conventions collectives. Par contre, on ne connaît toujours pas officiellement les plans du gouvernement quant au nouveau mandat de la Commission de la Capitale Nationale.

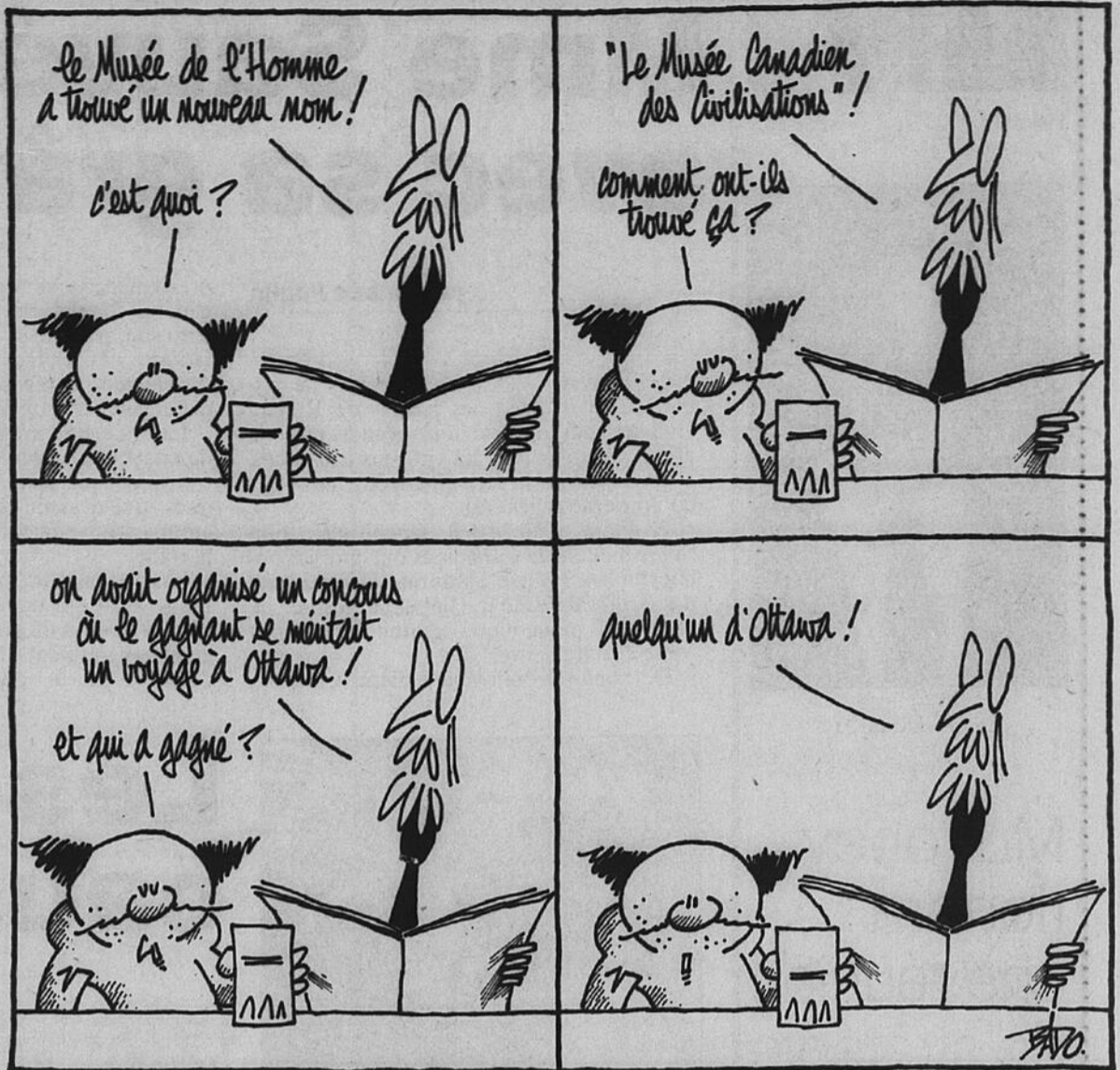
Du côté des Affaires extérieures, enfin, Joe Clark et Monique Vézina ont fait un travail remarquable dans le dossier de l'aide à l'Afrique et dans celui de la lutte contre l'apartheid en Afrique du Sud où le Canada semble bien jouer ces cartes.

En somme, le gouvernement de Brian Mulroney a été extraordinairement actif, mais l'occasion de percevoir cette activité et de la juger a été mise en échec par l'éclat des scandales qui ont marqué les dix derniers mois.

Il manque encore à l'équipe Mulroney cette qualité essentielle à un gouvernement: celui d'être jugé par la population autant sur le fond que sur le style.

Les mauvaises habitudes de certains médias peuvent, en partie, expliquer la situation mais, sauf pour le récent discours télévisé du premier ministre sur le libre-échange, on cherche en vain les occasions où l'équipe Mulroney s'est appliquée à exposer sa philosophie globale de gouvernement et la société qu'il envisage pour demain.

Fay LA RIVIERE



revue de presse

La lutte contre la pornographie

Le gouvernement fédéral vient de déclarer la guerre à la pornographie. Toutefois, plusieurs des amendements au Code criminel soumis aux Communes ont suscité de vives critiques. On craint que le Canada ne revienne à la moralité de l'ère victorienne.

Les amendements qui permettront de mieux lutter contre l'agression et l'exploitation sexuelle des enfants trouvent de solides appuis. On s'élève cependant contre la définition proposée de la pornographie.

Selon Vincent Cliche du Soleil il est évident qu'un vent de conservatisme souffle maintenant sur la colline parlementaire à Ottawa. La définition de la pornographie que l'on veut introduire dans le Code criminel, écrit Cliche, nous ramène plusieurs années, sinon quelques siècles en arrière.

"Non seulement cette définition traîne des relents évidents de puritanisme, mais à vouloir englober et mettre sur le même pied toute activité sexuelle, elle s'éloigne du but visé qui est de combattre la présentation d'actes sexuels violents ou qui mènent à la violence".

Cliche note que la tentative du ministre Crosbie démontre comment il peut être difficile pour un gouvernement de légiférer sur des sujets à la fois sociaux, culturels et moraux.

Il fait remarquer que la position du ministre, qui semble se rapprocher de celle des groupes religieux conservateurs et fondamentalistes ou de certaines associations féministes intégristes, ne ralliera même pas cette minorité pour qui toute activité sexuelle doit être prohibée. Par contre, les dangers de censure et de chasses aux sorcières sont bien réels et peuvent à court terme réduire passablement les droits et libertés des Canadiens.

L'éditorialiste de The Gazette opine dans le même

sens, disant que la définition proposée de la pornographie peut devenir une entrave à la liberté d'expression. On n'y fait aucune distinction entre l'activité sexuelle sans conséquence et la violence sexuelle sur laquelle les Canadiens réclament un contrôle rigoureux.

Le droit de publier librement et celui de lire librement peuvent faire l'objet de limites raisonnables mais le projet gouvernemental leur impose des limites non-raisonnables.

La chose essentielle, affirme l'éditorialiste du journal anglophone, est d'établir un bon équilibre entre la liberté d'expression et la nécessité de protéger les jeunes.

Pour Roch Bilodeau de La Tribune de Sherbrooke, il appartenait au gouvernement de formuler une définition de la pornographie qui devait s'accorder avec les moeurs de la majorité tout en ne brimant pas les libertés individuelles. Malheureusement, la version actuelle du projet de loi ne répond pas à ces critères. On risque d'instituer une censure trop sévère pour les Canadiens d'aujourd'hui.

Dans un État démocratique et libéral comme le Canada, affirme Bilodeau, la législation doit refléter le mieux possible l'évolution des mentalités.

"Les libertés individuelles sont trop précieuses pour admettre que le législateur vienne y empiéter par des excès de zèle".

Dans Le Quotidien de Chicoutimi, Carol Néron se demande comment définir une frontière relativement juste entre puritanisme et érotisme de bon ton? Quels moyens utiliser afin que les marchands de pornographie freinent leur influence auprès d'une catégorie non négligeable et en augmentation croissante d'individus?

Néron croit que tenter de gérer l'érotisme en bannissant

sans rémission la pornographie risque de nous faire glisser vers une société puritaine où les chasseurs de sorcières ne demanderaient qu'à prouver leur bonne volonté. D'autre part, permettre au sexe de se répandre sans y jeter de temps à autre un oeil critique relèverait de l'irresponsabilité.

Néron trouve que le gouvernement conservateur fait preuve de maturité dans ce dossier et qu'il ne craint pas de s'aventurer sur un terrain glissant.

Valère Audy, de La Voix de l'Est de Granby, souligne que ceux qui prétendent que la nouvelle définition classerait comme pornographiques les documentaires sur le viol, les livres de médecine, les oeuvres de Picasso fendent les cheveux en quatre. Mais on a raison de signaler qu'on erre à mettre la présentation des seins et de l'allaitement au même niveau que l'inceste et la bestialité.

Audy croit que s'il faut davantage réglementer que bannir, c'est qu'une interdiction donnerait tout simplement prise à un lucratif commerce au noir.

Certains amendements proposés par le ministre Crosbie semblent si sévères qu'ils confèrent à l'ineffable Mary Brown, du Bureau de censure de l'Ontario, des allures de libertaire, écrit Alain Dexter dans Le Droit d'Ottawa. Selon lui, Crosbie condamne la sexualité, point à la ligne.

Dexter croit, par ailleurs, que si on ne donne pas aux intervenants sociaux des moyens suffisants pour identifier, sur le terrain, les cas d'abus et d'exploitation sexuelle des enfants, la réforme annoncée ne sera que du tape-à-l'oeil. On aura donc fait beaucoup de bruit pour rien.

Guy Rondeau
La Presse Canadienne

billet

Beau temps, mauvais temps

Mercredi: il pleut. Tant pis...Sauf, bien entendu si c'est jour de congé. Jeudi: couvert. Encore! Vendredi: le ciel hésite. Le soleil joue à cache-cache avec de gros nuages. La météo peut toujours se tromper... A trois heures de l'après-midi, le ciel peut nous tomber sur la tête et le premier ministre peut nous annoncer le contrôle des prix et des salaires. La question de l'heure, le sujet d'actualité est: "Quel temps fera-t-il?".

Dans leur accent bien caractéristique, les Britanniques détiendraient le record de cette angossante question. Mais il faut reconnaître que chacun la pose à sa façon la fin de semaine venue. A l'hiver, on s'en fait moins. De toute manière, il faut s'emmitoufler pour mettre le nez dehors et ce n'est pas précisément le temps des réceptions en plein air. L'exception qui confirme la règle se produit invariablement la veille de Noël ou du Nouvel An... quand il faut aller saluer grand-père à Toronto, Montréal ou Jonquière.

Mais dès qu'arrive la période des beaux

jours, il en va différemment. Le soleil et la pluie nous mènent par le bout du nez, nous distraient ou nous ennuiant. Ils peuplent les conversations de toutes les pauses-café et garnissent les salutations distinguées... "Belle fin de semaine n'est-ce pas?"... En fait, même quand les enfants ne sont pas autour pour servir de baromètre, ils donnent le ton.

Sous la pluie des fins de semaine, seuls les amoureux ne détestent pas camper. Les pique-niques tournent au vinaigre. Les enfants sont privés de leur partie de soccer ou de leur excursion en forêt. Madame ne peut pas recevoir ses invités au jardin. Le terrain de golf est désert. Les hôteliers ont la larme à l'oeil. Et pendant qu'on passe le temps, la mauvaise humeur germe. "Avec tout ça, je te parie qu'il fera beau lundi!"

Sous un ciel dégagé, c'est la fête! Celle dont on parle en rentrant travailler le lundi. A preuve? On a eu une belle fin de semaine, non? Pourvu qu'il fasse aussi beau demain. On pourra aller à l'île...

Johannes MARTIN GODBOUT

document

Nouvelle phase de moralisation en URSS

MOSCOU (AFP) — Après l'alcoolisme, la corruption, la moralisation de la société soviétique, promise par Mikhaïl Gorbatchev, entre dans une nouvelle phase avec un décret de mesures répressives contre "les revenus illégitimes".

"On va remettre de l'ordre", avait averti le chef du Kremlin.

Le travail — sa valeur et ses revenus — sont replacés sur un piédestal dans un nouvel effort pour endiguer le marché noir et l'économie parallèle dont l'ampleur et le dynamisme surpassent souvent et bloquent en URSS les lourds mécanismes planifiés et bureaucratiques.

La rumeur publique, avec un sentiment de soulagement mêlé d'inquiétude, faisait état de l'imminence de cette reprise en main

qui intervient un an après le début de la campagne contre l'alcoolisme et l'ivrognerie.

C'est un véritable catalogue de peines de mort, d'emprisonnements et d'amendes — applicables dès le 1er juillet — que reproduisait, hier, la presse soviétique. Sont visés: les bénéficiaires de pots-de-vin, profiteurs, spéculateurs, trafiquants de toutes sortes ou simples "combinards" faisant par exemple le taxi avec les voitures de l'administration et les dilapidateurs des biens de l'État, comme ces agriculteurs engraisant bétail et volailles avec du pain (bon marché car le prix de vente est bloqué depuis 30 ans) qui coûte une fortune en devises étrangères puisque souvent il est fait avec des céréales importées.

M. Gorbatchev, dont les thèmes

favours lors de ses déplacements en province sont l'ardeur au travail, l'ordre et la discipline, n'invoque pas en se lançant dans ce combat difficile contre des habitudes sociales bien ancrées et proches de la tradition dans certaines républiques soviétiques.

Les discours de Leonid Brejnev étaient déjà constellés d'avertissements sans effet. Youri Andropov a été plus actif, surtout contre de hauts responsables corrompus.

Mais les actuels dirigeants semblent vouloir s'attaquer au mal dans son ensemble puisque les menus larcins, non punis par le code pénal, pourront désormais donner lieu à une condamnation de leurs auteurs allant jusqu'à deux mois de camp de travail.

Pour renforcer et rendre crédible leur détermination, ils s'arment

d'un arsenal juridique impressionnant et — véritable révolution en URSS — le principe de la transparence des revenus va être institué. Plus question de se faire construire une somptueuse datcha sans justifier la provenance des fonds. L'origine de l'argent pour tout achat supérieur à 5 000 roubles (un rouble = 1,97 dollar) ou 10 000 roubles dans le cas d'une transaction entre particuliers devra être expliquée.

La nouveauté réside aussi dans la volonté affichée de tenter de réduire les racines du mal, surtout la rareté et la mauvaise qualité des produits de consommation courante, la désorganisation de la distribution et les pénuries de produits alimentaires.

Les résolutions adoptées par les autorités mettent ainsi l'accent

sur "l'accroissement des biens de consommation les plus demandés et la satisfaction à une plus grande échelle de la demande de services".

"Il est envisagé, confirme ces documents, d'encourager plus encore la population à vendre les surplus des produits (agricoles) des lopins de terre privés (viande, lait, oeufs). Plusieurs des restrictions sur le nombre et les espèces de têtes de bétail pouvant être élevées sur ces lopins individuels seront levées", est-il annoncé.

Dès le lendemain du 27ème congrès du Parti communiste, en mars dernier, le gouvernement a adopté plusieurs mesures visant à améliorer l'approvisionnement de la population. Une timide libéralisation des prix a été réalisée pour tenter de mieux adapter la pro-

duction à la demande. L'octroi de stimulants matériels pour les producteurs agricoles a été décidé. Le mois dernier, une résolution du Comité central reconnaissait que le pouvoir d'achat des Soviétiques dépassait l'offre du marché intérieur et décidait d'opérer, à partir du 1er janvier 1987, un "profond réaménagement" des mécanismes économiques dans le secteur de l'industrie légère.

La lutte contre "les revenus illégitimes" est délibérément inscrite dans cet effort global pour "faire bouger" une économie sans ressort, la corruption et les "combinés" constituant un considérable détournement des énergies et ressources.

Pierre LESOURD

au pays

Aux Postes, des choix difficiles

d'après PC

En février, les conservateurs ont pris deux décisions déterminantes: ils ont nommé Donald Lander président et directeur général des Postes pour remplacer Michael Warren, démissionnaire l'an dernier, et ils lui ont donné pour mission de rétablir l'équilibre financier de la société en deux ans.

M. Lander a passé les quatre derniers mois à compiler une liste de suggestions de coupures possibles pour le compte du gouvernement. Le cabinet a remodifié la liste pour en tirer un nouveau plan de développement pour la société.

La Société des postes doit faire disparaître, en deux ans, un déficit d'opération de \$243 millions tout en s'ajustant, au cours de la même période, à la suppression projetée de paiements atteignant \$170 millions, qui subventionnent les tarifs postaux consentis aux revues et publications diverses.

M. Côté a gardé un mutisme presque complet sur ses projets, mais les Canadiens ont pu en avoir un aperçu lorsqu'il a répondu à une question aux Communes, le mois dernier. Il avait alors déclaré que la livraison quotidienne du courrier pourrait être abolie, et remplacée par un service "alternatif". Sa réponse a fait alors l'effet d'une bombe.

M. Côté a refusé d'élaborer, mais M. Lander a expliqué que cela pourrait se traduire par une livraison les lundi, mercredi et vendredi, pour une semaine donnée, et les mardi et jeudi pour la semaine suivante.

Le milieu des affaires, les groupes de consommateurs, les partis d'opposition, les éditeurs syndiqués et les syndicats ne tarderont pas à réagir: ce fut une levée de boucliers générale.

Plusieurs, notamment les syndiqués, refusèrent de prendre le ministre au sérieux, l'accusant d'évoquer le pire pour forcer les Canadiens à accepter ensuite des modifications moins radicales, comme la substitution de boîtes postales communautaires à la livraison du courrier à domicile.

Ce type de service, qui ne coûte que \$35 par année, contre \$113 pour la livraison à domicile, est en vigueur dans les nouvelles banlieues depuis des années. Convertir ainsi l'ensemble du système de livraison permettrait de réaliser d'énormes économies. Mais cela serait aussi le gage d'une dure épreuve de force avec les travailleurs syndiqués, et susciterait les protestations de l'opinion publique, entre autres de la part des personnes âgées et handicapées.

A première vue, c'est surtout au niveau des gains de productivité que cette option pourrait se révéler intéressante.

Les trois quarts des revenus annuels de \$3 milliards de la Société des postes servent à payer les salaires de ses 60.000 employés. Les facteurs et les postiers sont payés entre \$13 et \$14 de l'heure, soit un tiers de plus environ que leurs homologues du secteur privé, comme les camionneurs.

Un fort taux d'absentéisme, des coûts élevés de temps supplémentaire viennent alourdir aussi la facture. Si l'on parvenait à réduire l'absentéisme au niveau de la moyenne nationale, on estime que les postes économiseraient pas moins de \$100 millions par an.

S'il devait y avoir confrontation avec les syndicats — qui sont présentement protégés par une clause interdisant les licenciements — cela surviendrait vraisemblablement à la fin de 1986, date où la plupart des conventions collectives viendront à échéance.

Mais ce genre d'affrontement avec les syndicats comporte certains risques. Toute tentative de réduire les salaires ou de congédier du personnel pourrait déclencher une grève prolongée et faire disparaître ce qui reste de la crédibilité du système auprès de l'opinion publique.

Pour leur défense, les syndicats soutiennent que le malaise aux postes est causé moins par la faute des employés que par une mauvaise administration et par l'ingérence politique.

Ils imputent la faible productivité à des usines de tri dépersonnalisées et sans âme et attribuent l'absentéisme à de mauvaises conditions de travail dangereuses.

Pendant des années, affirme Jean-Claude Parrot, président du syndicat des 23.000 postiers, l'administration a refusé les suggestions du syndicat, qui proposait de transférer les travailleurs de soir et de nuit à des horaires de jour.

Des expériences tentées, l'an dernier, à Calgary et Saskatoon, ont permis de relever le moral et de hausser la productivité des employés et de réduire de façon spectaculaire le taux d'absentéisme que la société pourrait épargner "des millions" si les mêmes modifications étaient appliquées à l'échelle nationale, soutient Parrot.

La façon la plus simple et la plus rapide de s'attaquer au déficit consiste à hausser les tarifs postaux. Mais il s'agit de la solution la moins attirante aux yeux du gouvernement. Les simples députés conservateurs ont été parmi les plus virulents opposants à la hausse de deux cents approuvée en juin dernier.

L'augmentation portait le coût d'un timbre de première classe à 34 cents, soit le double de ce qu'il en coûtait quand Postes Canada fut transformée en une société de la couronne, en 1981, alors même que la qualité des services diminuait et ce, de l'avis même de la société.

En comparaison, le prix d'un timbre de première classe est d'environ 28 cents (canadiens) aux Etats-Unis et 30 cents en Grande-Bretagne.

Les syndicats voudraient que pour accroître ses revenus, la société étende ses services en matière de courrier électronique, par exemple, et mène une concurrence plus serrée à l'entreprise privée dans le secteur des messageries.

Mais le milieu des affaires montre une grande réticence devant de telles initiatives et en a donné un aperçu par l'hostilité avec laquelle a été reçue une entreprise conjointe Postes Canada-Distribution aux consommateurs.

Ce projet-pilote, par lequel la société recueillait les commandes par catalogue destinées à la compagnie torontoise, s'est révélé une véritable réussite, mais il a été abandonné en raison d'une vive résistance de simples députés conservateurs et d'hommes d'affaires provenant de petites communautés.

La dernière possibilité, mise de l'avant l'an dernier par un comité de révision du secteur privé, serait de mettre la clé dans la porte du service postal en tant qu'organisme public, si on ne peut le rentabiliser, et de remettre la livraison du courrier entre les mains d'entreprises privées.

Il semble peu probable que le gouvernement privilégie cette solution qui inquiète les syndicats des employés des postes et les groupes de consommateurs du fait de son impact possible sur les emplois et de ses conséquences pour les régions moins peuplées du pays.

Même si le gouvernement optait pour la privatisation, il faudrait conserver un service public au moins là où la livraison du courrier ne serait pas rentable, comme dans les régions rurales.

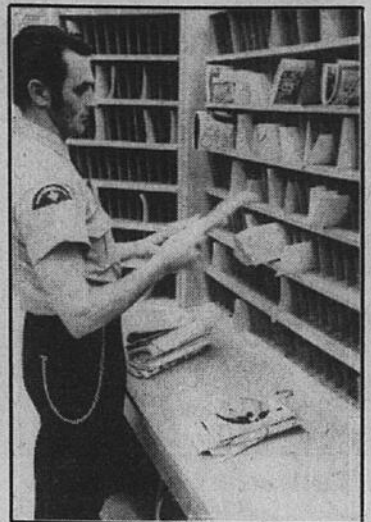
Ainsi, comme le notait le président du comité de révision, Alan Marchment, dans son rapport publié en novembre dernier, l'entreprise privée ne serait intéressée qu'à s'engager dans des services profitables, comme la livraison dans les centres peuplés.

M. Paul Rodney, rédacteur en chef de Cargo Exchange, une publication du domaine des messageries, à Toronto, affirme que les compagnies privées ne tarderaient guère à se lancer dans le marché du courrier urbain si la société s'en retirait.

"Ils n'ont pas les structures nécessaires, pour le moment, mais cela ne leur prendrait pas beaucoup de temps. Si ce n'était des nombreux règlements gouvernementaux en vigueur, ils pourraient certainement le faire."

Les opposants à la privatisation font remarquer, quant à eux, que des bureaux de poste publics ne générant que peu ou pas de revenus pourraient contribuer à alourdir encore davantage le déficit.

M. Côté et ses collègues du cabinet ont soupesé le pour et le contre de toutes ces possibilités — et bien d'autres. Le processus a été long, mais le gouvernement paraît maintenant prêt à faire les choix difficiles qui s'imposent.



● Planification naturelle des naissances

Une question économique et sociale autant que médicale

par Manon Raiche

OTTAWA — La planification naturelle des naissances représente tantôt un refus de la médicalisation d'un processus physiologique normal: la fécondité, affirment les tenants de cette méthode. Elle est également une vision de la sexualité vue à travers la participation du couple, précisent d'autres.

Cette même vision de la planification des naissances par des méthodes naturelles de régulation se confronte cependant à des réalités bien différentes.

Elle ne peut se dissocier des facteurs socio-culturels, économiques et politiques qui façonnent la vie des différents peuples. LE DROIT, profitant du passage à Ottawa de nombreux spécialistes, scientifiques, éducateurs, en provenance des cinq continents, réunis en congrès cette semaine, a rencontré des experts afin de saisir ces divers contextes culturels.

Des représentants de l'Argentine, du Bangladesh, du Zaïre et du Canada ont accepté de présenter leur expérience et leurs points de vue sur la situation dans leur pays respectif. Ils ont confié ici les tentatives d'implantation, les problèmes rencontrés et les résultats obtenus par les méthodes naturelles de régulation des naissances.

Bangla-Desh

Pays de 100 millions d'habitants répartis sur un territoire aux dimensions du Nouveau-Brunswick (dont la population est de 1,5 million d'habitants), le Bangla-Desh est au prise avec des problèmes sérieux de surpopulation.

Les calculs démographiques indiquent que la population pourrait atteindre le cap des 140 à 170 millions d'habitants à la fin du siècle.

Le Bangla-Desh, formé en 1971 par l'ancienne province du Pakistan oriental, s'est attaqué depuis à ce problème. La baisse du taux de natalité devenait ainsi un objectif

impérieux. Avant les années 1970, il n'existait presque aucun moyen de contraception qu'il soit naturel ou artificiel.

Effets secondaires amplifiés

Toutefois, depuis les années 70, tous les moyens contraceptifs chimiques et mécaniques, de même que la stérilisation, sont fortement employés, indique Sr Monique Desnoyers, superviseur du mouvement de Planification familiale naturelle (PFN).

"Les travailleurs sociaux distribuent par milliers pilules, condoms, diaphragmes. Leur salaire est même proportionnel au nombre de produits qu'ils réussissent à donner", raconte-t-elle.

"Cette distribution ouverte est effectuée la plupart du temps sans examen médical préalable, affirme la religieuse.

Pour les femmes en santé, l'Association pharmaceutique canadienne recommande avant toute prescription de contraceptifs oraux un examen médical complet afin de dépister des problèmes de pression artérielle, de cancer, par exemple. De même, ces contraceptifs sont contre-indiqués chez les personnes ayant souffertes de diabète, de phlébite, de maladies cardiaques, de migraines, de troubles de la vision.

De plus, des études américaines ont indiqué que les contraceptifs oraux pouvaient affecter des fonctions chimiques de l'organisme. Ces contraceptifs oraux peuvent affecter notamment la concentration de plusieurs vitamines et sels minéraux. Les femmes qui pren-

nent la pilule semblent avoir de plus grands besoins de vitamine C.

Chez certaines femmes, les changements hormonaux effectués par la médication peuvent occasionner au cours des premiers mois des problèmes de nausées et de vomissements, souligne l'Association pharmaceutique canadienne.

"En raison des problèmes de sous-alimentation, de rachitisme et de nombreux autres problèmes de santé reliés à cette alimentation déficiente, les effets secondaires des moyens de contraception chimiques et mécaniques sont souvent accentués, souligne la religieuse, également infirmière.

"Il s'ensuit des conséquences souvent désastreuses pour les femmes qui utilisent ces méthodes artificielles. Cette situation est d'autant plus critique qu'il y a une forte pénurie de médecin pour traiter la population", souligne Sr Monique Desnoyers.

"De plus, on exhorte les femmes et les hommes à se faire stériliser. En guise d'incitation à la stérilisation, on leur promet un certain montant d'argent, des vêtements, un peu de nourriture. Le travailleur qui réussit à convaincre toute nouvelle personne reçoit lui aussi un montant d'argent.

"On assiste parfois à des drames humains. Ainsi, l'histoire d'une femme qui avait quatre enfants. Deux d'entre eux ont été emportés par le choléra, un autre par une autre maladie et un autre d'un accident. Sans enfant, son mari l'a abandonné pour une autre femme. L'existence, dans ce pays, n'a pas de sens sans enfant. Elle est devenue folle", raconte la religieuse, qui travaille au Bangla-Desh depuis 27 ans.

Devant les problèmes de santé occasionnés par l'introduction des méthodes artificielles de régulation des naissances, Sr Monique

Desnoyers, dans le diocèse de Chittagong et Sr Imelda Gomes, dans le diocèse de Dhaka, ont toutes deux entrepris il y a cinq ans, dans leur diocèse respectif, des tentatives pour faire connaître les méthodes naturelles de régulation des naissances.

La PFN à un stade embryonnaire

Au Bangla-Desh, la planification des naissances par des méthodes naturelles de régulation (PFN) n'en est donc qu'à un stade embryonnaire. Peu d'aide d'organismes gouvernementaux, privés ou religieux. On peut même parler de résistance, souligne Sr Monique Desnoyers.

Celle-ci raconte même les luttes menées contre les prêtres qui s'opposaient même aux méthodes naturelles disant que "c'était mal de limiter les naissances en chaire".

Tout est à faire. Enseignement, persuasion individuelle, porte à porte, la situation est difficile et les résultats encore bien minimes, explique Sr Desnoyers.

Des caractéristiques culturelles présentes de nombreux problèmes à l'implantation de toute planification naturelle des naissances. D'une part, parce que les méthodes naturelles nécessitent l'abstinence de rapports sexuels pendant la période fertile du cycle féminin et que l'idée même de la continence est inimaginable dans cette culture, souligne Sr Desnoyers.

D'autre part, ces méthodes naturelles nécessitent la collaboration des deux partenaires. Or, la femme ne peut pas parler de sexualité devant un homme.

Aujourd'hui, la PFN compte cinq superviseurs, une vingtaine de moniteurs. Les évaluations de la PFN estiment à quelque 5.000 utilisateurs de cette méthode au Bangla-Desh.

La GRC est monopolisée par la protection des diplomates

TORONTO (PC) — "Les mauvais garçons ont à peu près le champ libre" dans les grandes villes canadiennes, alors que des policiers de la Gendarmerie royale du Canada spécialisés dans la lutte aux trafiquants de drogue et aux fraudeurs en valeurs mobilières veillent sur les diplomates par crainte d'attentats terroristes, affirmait samedi le Globe and Mail de Toronto.

"Des enquêtes majeures ont été interrompues parce que tout le monde a été chargé de missions de sécurité", a affirmé au quotidien torontois le sergent d'état-major Gaétan Delisle, représentant du personnel de la GRC au Québec.

"J'imagine que le ministère de la Justice commencera à se plaindre très prochainement parce que les avocats du ministère n'ont plus aucun travail à faire, aucun dossier à débattre devant les tribunaux".

Des centaines de policiers fédéraux possédant pourtant une longue expérience dans les enquêtes criminelles "n'attrapent plus leur homme" parce qu'ils ont été chargés de tâches relatives à la sécurité et à la protection.

Gardiens

Ils gardent des portes, surveillent les opérations de vérification des bagages dans les aéroports, servent de chauffeurs aux diplomates, escortent les femmes de diplomates dans les magasins et transportent leurs enfants à l'école, souligne le Globe and Mail.

Plusieurs agents fédéraux ont été réaffectés à la sécurité des visiteurs internationaux qui se rendent à l'Expo 86 de Vancouver.

A Montréal, la famille et la propriété de l'ancien premier ministre Pierre Trudeau font l'objet de mesures de protection constantes, ce qui nécessite plusieurs agents.

Ou qu'ils aillent, M. Trudeau et ses fils sont en effet escortés par des membres de la GRC.

Plusieurs policiers ont donc été prélevés des brigades spécialisées de Vancouver, Montréal et Toronto, où les

autres corps policiers et agences commencent à se plaindre de la situation.

"Nos ressources sont taxées au maximum", a affirmé un porte-parole de la Commission ontarienne des valeurs mobilières, qui travaille en étroite coopération avec la brigade des délits commerciaux de la GRC pour faire respecter les lois qui régissent le commerce des titres boursiers.

Effectif réduit

"Nous ne possédons pas le personnel policier pour mener nous-mêmes ces enquêtes. Et on nous a fait comprendre que la GRC n'amorcera actuellement aucune enquête à moins de procéder à partir d'une plainte précise et très grave".

"Cette situation laisse virtuellement le champ libre aux criminels". Selon le Globe, la brigade torontoise des délits commerciaux, qui compte normalement 60 hommes, a connu une réduction considérable de ses effectifs et certains jours, la totalité de ses effectifs sont consacrés à des missions de sécurité et de protection.

De son côté, le porte-parole du QG de la GRC à Ottawa, le surintendant John Bentham, a expliqué que les récents attentats terroristes avaient obligé le gouvernement fédéral à accroître la sécurité des diplomates, des leaders gouvernementaux et des aéroports.

Ottawa a autorisé la GRC à effectuer les dépenses nécessaires à la formation d'un contingent de gardes spéciaux, qui seront affectés à des tâches de sécurité, mais dont le salaire sera inférieur d'environ 14 pour cent à celui des gardes réguliers.

Mais dans l'intervalle, les tâches de sécurité sont accomplies par des policiers prélevés de l'effectif du corps policier fédéral, au détriment des autres tâches.

"La GRC est consciente du malaise suscité par la réaffectation à des tâches de sécurité de policiers spécialisés dans les enquêtes criminelles. Leur préférence va, bien sûr, au travail plus valorisant pour lequel ils sont formés".

Héroïne: saisie de \$800 millions

VANCOUVER (PC) — Deux individus ont été formellement accusés samedi de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic à la suite de la saisie, vendredi soir par la police, de 2,35 kilos d'héroïne évaluée à \$800 millions.

Selon les policiers, il s'agirait de la plus importante saisie de drogue de l'histoire de Vancouver.

Les deux hommes, âgés de 27 et 34 ans, seraient originaires de l'Alberta.

ce que les Canadiens en pensent, selon Gallup

Les activités de l'homme modifient le climat de la terre

MONTREAL (PC) — Des rapports récents émis par des scientifiques appuient la théorie voulant que les changements apportés par l'homme modifient la température et le climat. La plupart des Canadiens sont d'accord avec ces constatations, révèle un sondage Gallup publié aujourd'hui dans la Presse.

La moitié des personnes interrogées (50 pour cent) estiment que l'évolution scientifique a modifié notre climat, tandis que 12 pour cent ont déclaré qu'un changement est peut-être survenu.

Par ailleurs, 28 pour cent n'ont décelé aucune modification cependant que 10 pour cent étaient dans l'incertitude.

Alors que des scientifiques déclarent que l'effet de serre chaude produit par les expériences contribuera à hausser la température au cours des prochaines décennies, les Canadiens sont divisés sur ce sujet et 19 pour cent croient que les températures ont fléchi tandis que huit pour cent ont décelé plutôt une baisse.

Le sondage a été effectué auprès de 1,035 Canadiens âgés de 18 ans et plus.

VANCOUVER

1 vol sans escale
2 vols directs
6 vols avec correspondance par jour, en semaine

VANCOUVER

● le plus de vols directs
Appelez votre agent de voyages
ou Air Canada au 237-5000.
DRF 712

AIR CANADA

réalités économiques

6— OTTAWA, LUNDI
30 JUIN 1986

LE DROIT



"Incopiables"

Norman Gardner (à gauche) et Michael Voticky, respectivement président et vice-président de Necopi International Inc. de Montréal montrent un exemple de leur invention, un papier qui résiste à la photocopie. Un texte a été imprimé à gauche sur un papier spécialement traité. A droite, on voit le résultat lorsqu'on essaie de photocopier l'original.

(Photolaser CP)

L'OIT adopte une convention sur l'utilisation de l'amiante

GENEVE (AFP) — L'Organisation internationale du travail (OIT), a achevé sa 72ème conférence annuelle la semaine dernière à Genève en adoptant une convention sur l'utilisation de l'amiante et un texte sur la réforme des structures de l'OIT.

La convention sur la sécurité dans l'utilisation de l'amiante, adoptée à l'unanimité sauf une voix (le délégué employeur de Chypre), est le résultat le plus important de cette session parce qu'ils s'agit d'une réalisation concrète qui (après ratification par les parlements des 151 Etats membres) concernera directement sur le monde du travail, a souligné en substance le directeur général de l'OIT, M. Francis Blanchard.

Amendements constitutionnels

Mais l'ensemble des participants, à l'exception des pays socialistes, et surtout les pays du Tiers-Monde n'ont pas caché leur immense satisfaction d'avoir enfin réussi à adopter, après 15 ans de débats, les amendements constitutionnels pour la réforme des structures de l'OIT.

Ces amendements concernent notamment la procédure de nomination du directeur général, les règles du quorum pour les votes, et surtout la composition du conseil d'administration de l'OIT dont la répartition par région a toujours été jugée discriminatoire par les pays en voie de développement.

Certains de ces pays proche des pays socialistes comme la Syrie, la Libye ou le Nicaragua n'ont pas

hésité à se démarquer radicalement des pays de l'Est en approuvant la réforme. Celle-ci a finalement été adoptée par 352 voix contre 44 (aucune abstention).

Les pays socialistes paraissent être les grands perdants de cette session puisqu'ils n'ont toujours pas réussi à placer un plus grand nombre de leurs employeurs au conseil d'administration, ni dans les commissions à caractère politique qui sont celles des résolutions et celle du contrôle de l'application des normes.

Les pays en voie de développement sont par contre ravis, car les réformes adoptées prévoient un élargissement du conseil d'administration à 112 sièges, contre 56 auparavant, et qu'un amendement stipule qu'il devra être composé de manière à être aussi représentatif que possible en tenant compte des différents intérêts géographiques, économiques et sociaux au sein des trois groupes qui le constituent, selon le principe clé du tripartisme cher à l'OIT: gouvernements, employeurs, travailleurs.

Un autre point important, considéré comme une concession de la part des pays riches, est l'abandon des 10 sièges non-électifs attribués automatiquement aux dix pays les plus industrialisés, un peu sur le mode des cinq représentants permanents du

Conseil de sécurité de l'ONU.

En ce qui concerne le quorum, les délégués de l'OIT ont adopté un amendement qui permettra de ne plus faire de l'abstention un moyen de blocage lors des votes. Cette arme a été utilisée à maintes reprises dans le passé par tel ou tel groupe politique pour faire trahir les travaux.

Enfin, sur le plan politique, l'OIT s'est aussi préoccupée de restreindre la tendance à utiliser le forum d'une organisation internationale pour condamner un Etat en fonction de sa situation politique ou militaire. L'article 17 du règlement de la conférence prévoit désormais l'élimination de toute résolution à caractère politique mettant en cause un pays, sauf si une procédure valable, c'est-à-dire conforme aux missions de l'OIT, aura été effectuée dans le pays en question.

Cette solution devrait aboutir par exemple à l'arrêt de la mise en cause systématique d'Israël pour sa politique dans les territoires occupés, moins que des experts aient constaté sur place des violations flagrantes aux normes.

Sur cette question, la commission du contrôle de l'application des normes a mis à l'index cette année le Bangladesh et le Pakistan pour le non-respect de certaines conventions ratifiées, et surtout l'Iran, pour manquement systématique à la convention (no.111) sur la discrimination dans l'emploi, dont sont victimes les membres de la communauté Bahai.

Pétrole: Yamani croit en une remontée des prix

WASHINGTON (AFP) — Les pays de l'OPEP ont une bien meilleure chance qu'il y a quelques mois de faire remonter les prix du pétrole aux alentours de \$17-\$19 le baril, a estimé hier le ministre saoudien du Pétrole, Cheikh Ahmed Zaki Yamani.

Le ministre, interviewé par la chaîne de télévision américaine CBS, a indiqué qu'il ne s'attendait pas à un accord sur les quotas de production avant la fin de la réunion de Brioni (Yougoslavie).

Les pays de l'OPEP vont devoir étudier chacun de leur côté la question des quotas, avant de se réunir à nouveau pour essayer de conclure un accord définitif, a ajouté Cheikh Yamani. Beaucoup dépend de la façon dont nous distribuerons les quotas, a-t-il dit, tout en se déclarant optimiste sur les chances pour l'OPEP de faire remonter les prix même sans la participation de l'Iran à un accord.

Le niveau de prix sera sans doute établi d'ici à la fin de l'année, a estimé Cheikh Yamani qui a fait état de fortes indications selon lesquelles les pays producteurs non membres de l'OPEP allaient coopérer dans ce but avec l'organisation. Il a jugé raisonnable le niveau de \$17-\$19 le baril, qui, selon lui, devrait être maintenu pendant au moins deux ans pour stabiliser le marché du pétrole.

Le ministre a réaffirmé son désaccord avec les pays les plus radicaux de l'OPEP (Algérie, Li-



Zaki Yamani

bye, Iran), qui souhaitent retrouver le plus rapidement possible le niveau de \$28 le baril.

Par ailleurs, la conférence ministérielle de l'OPEP reprend aujourd'hui ses travaux sur l'île yougoslave de Brioni, a indiqué son secrétaire hier soir à l'issue d'une séance de deux heures consacrée à la révision des quotas nationaux de production.

Selon plusieurs délégations, la majorité des 13 pays de l'OPEP

d'accord sur un plafond moyen de production de 17,6 millions de barils-jour pour 1986 - n'a pas proposé de chiffre pour le volume des quotas des différents membres.

Le ministre indonésien du Pétrole, le Dr Subroto, n'a pas encore fini le travail sur les quotas qui lui avait été demandé par la conférence, selon un officiel de l'OPEP.

Un banquier pas comme les autres

QUFU (AFP) — M. Zhang Xingtang n'est pas un banquier comme les autres. Très souvent, quand la voiture de fonction de la banque n'est pas disponible, il rend visite à ses clients... bicyclette, été comme hiver, sur les sentiers poussiéreux ou boueux de la campagne de Qufu (est de la Chine).

Au premier abord, cet homme de 49 ans, père de cinq enfants, surprend: il n'a pas le physique de l'emploi. Son visage buriné par le soleil, ses mains aux ongles noirs et sa vareuse Mao quelque peu fatiguée, lui donnent l'aspect de ce qu'il aurait pu être toute sa vie: un paysan chinois.

Le contact est simple, presque fruste avec ce directeur de banque qui se contente de gagner 130 yuan (\$40 US) par mois, primes comprises, et ne dissimule pas qu'il doit aussi sa promotion, il y a deux ans, au fait qu'il était secrétaire du parti pour le district de Qufu.

J'apprends chaque jour mon métier en lisant des revues spécialisées, dit-il. Je participe aussi à des stages de 5 à 10 jours que les autorités organisent. En tant qu'ancien responsable d'un canton, il estime cependant qu'il évolue dans un monde qui lui est familier. Vous savez, désormais, le gouvernement chinois cherche à utiliser au mieux les compétences de chacun, ajoute-t-il.

La banque agricole de Qufu compte treize succursales et emploie 300 personnes dont M. Zhang est l'incontesté patron, l'homme sans lequel aucun contrat ne peut être signé, aucun prêt accordé.

M. Zhang reconnaît qu'il n'est pas très à l'aise renfermé dans son bureau. Heureusement, mon travail consiste surtout à faire des tournées d'inspection dans la campagne, pour être à l'écoute des paysans mais aussi pour surveiller le bon déroulement des opérations que la banque finance, dit-il, satisfait de son sort.

M. Zhang souligne qu'il ne faut surtout pas perdre de vue que les banquiers chinois n'ont peut-être pas la même démarche professionnelle que la plupart des banquiers qui vivent et travaillent en Occident. Le bureau et la voiture climatisés, l'homme d'affaires pressé, le cigare aux lèvres sont des clichés qui le font sourire.

Moi aussi, dit-il, je reçois régulièrement des clients. Ce sont des paysans, sans complet-veston ni voiture de luxe. Mais, je suis persuadé que ce genre de clients existent aussi ailleurs dans le monde.

Personnellement, souligne-t-il, je travaille pour l'Etat. La politique chinoise a changé ces dernières années sur le but à atteindre: l'enrichissement n'est plus illicite et le profit privé est non seulement admis mais encouragé. Toutefois, sur le fond, cette politique demeure la même: c'est le pays tout entier qui doit progresser et non seulement quelques individualités aux dépens du plus grand nombre.

En 1985, la banque agricole de Qufu, dont l'un des rôles est de faciliter la vie économique entre la campagne et la ville (autre thème des réformes économiques), a accordé 100 millions de yuan de prêts (\$31 millions) contre 70 millions (\$21 millions) en 1984. Cinquante pour cent de ces prêts ont été attribués aux paysans et l'autre moitié aux sociétés d'Etat qui sont chargées d'acheter les produits que cultivent les paysans.

L'épargne des 490.000 paysans du district de Qufu (sur une population de 530.000 personnes) a totalisé 50 millions de Yuan (\$15.5 millions) en 1985. Les intérêts mensuels varient entre 0.24% si l'argent est disponible à tout moment et 0.84% s'il reste bloqué pendant cinq ans.

On peut bénéficier d'un prêt même si on n'a pas de compte bancaire chez nous, dit M. Zhang. Généralement, ce prêt est de 3.000 yuan (\$931) avec un plafond fixé à 10.000 yuan. Il est remboursable entre un an et deux ans et les taux d'intérêts sont de 0.66% pour le financement de projets agricoles.

La Chine encourage l'épargne rurale qui s'est élevée à 72 milliards de Yuan (\$22.36 milliards) en 1985, soit une augmentation de 34% en un an.

Mais cette manne dissimule mal la disparité qui existe entre paysans et citadins, le salaire annuel moyen des premiers étant de 400 yuan (\$124 dollars) contre 900 yuan (279 dollars) pour les seconds.

American Motors pourrait assembler des Chrysler

WASHINGTON (AFP) — Un accord définitif prévoyant l'assemblage de voitures Chrysler dans l'usine d'American Motors à Kenosha (Wisconsin) pourrait être annoncé cette semaine, selon le Washington Post qui cite des sources proches des deux constructeurs.

Aux termes de cet accord, qui était en négociation depuis quelque temps, l'usine de Kenosha, sous-utilisée en raison de la mévente des modèles Alliance et Encore d'AMC aux Etats-Unis, assemblerait à partir de 1987 plusieurs gros modèles de la gamme Chrysler, notamment la Chrysler Fifth Avenue, la Dodge Diplomat et la Plymouth Gran Fury.

L'accord dépend de l'acceptation par les ouvriers de

l'usine de Kenosha de nouvelles règles de travail et du déboursement par l'Etat du Wisconsin d'une somme de \$3 millions pour un programme de formation, précise samedi le Post.

AMC, contrôlé à raison de 46,5% par le constructeur français Renault, espère que cet accord contribuera à son redressement financier après les lourdes pertes essuyées depuis 5 ans.

M. Joseph Cappy, le directeur général d'AMC, a pour sa part déclaré au Post que si l'accord avec Chrysler était conclu, il envisageait des accords du même type avec d'autres constructeurs américains ou japonais.

Prêt à Haïti

WASHINGTON (AFP) — Un prêt de la Banque interaméricaine de développement (BID) octroyant \$8.8 millions à Haïti a été signé, vendredi à Washington par le ministre haïtien des Finances, M. Leslie Delatour, et le président de la BID, M. Antonio Ortiz Mena.

BEAUDRY-BERTRAND

Nous sommes à la recherche de
(2) SECRÉTAIRES BILINGUES (h.-f.)
ayant plus de 5 ans d'expérience dans le domaine juridique.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au
25 rue Laurier, suite 400
HULL (Québec)
J8X 4C8
à l'attention de **Hélène Bordeleau**

En vente dans toutes les librairies

450 PAGES \$19.95

Le **GUIDE** des compagnies québécoises inscrites en Bourse **86**

VOUS CHERCHEZ LA BONNE ACTION...
Le Guide des compagnies québécoises inscrites en Bourse-86

par Gérard BÉRUBÉ

LE GUIDE DES COMPAGNIES QUÉBÉCOISES présente une description de toutes les compagnies québécoises publiques inscrites en Bourse. 110 compagnies au total, classées par ordre alphabétique, avec un tableau des données financières des 5 dernières années, un résumé des activités, de la situation financière et des perspectives d'avenir. ESSENTIEL POUR INVESTIR EN BOURSE-TOUS LES RÉAQ.

Je désire recevoir le livre « Le Guide des compagnies québécoises inscrites en Bourse » à \$19.95

CHÈQUE \$ 19,95 MASTERCARD
 VISA EN ROUTE
 AMERICAN EXPRESS

NUMERO _____ EXPIRATION _____

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ CODE POSTAL _____

ADRESSEZ VOTRE CHÈQUE OU MANDAT-POSTE À:
FINANCE
381 ouest Notre-Dame, Suite 200, Montréal H2Y 1V2
Pour un service rapide
(514) 284-0339 ou sans frais : 1-800-361-2164

épargne-actions

MONTREAL (PC) — Voici les cours des compagnies inscrites au Régime d'épargne-actions, à la fermeture de la Bourse, le vendredi, 27 juin, tels que compilés par la maison Lévesque, Beaubien Inc.

COMPAGNIE	DÉDUCTION EN FC	PREMIER COURS	PREMIER COURS AU 29-6-86	PREMIER COURS AU 27-6-86
Abcourt 85	150	\$ 7.00	\$ 4.50	\$ 4.10
Aligro 84	150	\$ 5.00	\$ 22.00	\$ 21.00
Amusecor 83	150	\$ 2.00	\$ 4.30	\$ 4.80
Armtext 85	150	\$ 2.00	\$ 1.71	\$ 1.70
Artopex 85	150	\$ 5.00	\$ 9.00	\$ 8.70
Astral Bellevue 82	100	\$ 4.50	\$ 14.60	\$ 12.40
Banque d'Épargne 83	100	\$ 18.50	\$ 28.00	\$ 27.30
Banque Nationale 85	50	\$ 18.50	\$ 28.00	\$ 27.30
Berkley priv. conv. 84	150	\$ 4.00	\$ 4.20	\$ 4.40
Biotech 84	150	\$ 5.00	\$ 4.80	\$ 4.85
Bombardier B. 85	75	\$ 13.00	\$ 21.30	\$ 20.40
Boutique San Francisco 85	150	\$ 5.75	\$ 11.20	\$ 10.70
Builrite Nightingale 85	100	\$ 8.50	\$ 10.60	\$ 10.70
Canam Manac A 84	100	\$ 3.17	\$ 15.40	\$ 15.30
Canam Manac A 86	50	\$ 15.50	\$ 15.40	\$ 15.30
Cancor 84	150	\$ 5.00	\$ 14.00	\$ 13.60
Cascades 82 (fract. 2:1)	150	\$ 0.62	\$ 16.60	\$ 15.60
Cascades 84 (fract. 2:1)	100	\$ 2.34	\$ 16.60	\$ 15.60
Cascades 85 (fract. 2:1)	100	\$ 5.38	\$ 16.60	\$ 15.60
CB Pack 84	75	\$ 12.75	\$ 26.40	\$ 27.20
Central Dynamics priv. A 85	150	\$ 5.00	\$ 2.40	\$ 2.50
Ciment St-Laurent A 84 (fract. 2:1)	75	\$ 6.00	\$ 15.40	\$ 15.20
Ciment St-Laurent A 85 (fract. 2:1)	50	\$ 11.00	\$ 15.40	\$ 15.20
Circo Craft Inc. 84	150	\$ 8.25	\$ 9.70	\$ 10.20
Circuits Helix Inc. 83	100	\$ 4.50	\$ 4.35	\$ 4.00
CFCF Inc. 85	75	\$ 13.75	\$ 20.40	\$ 20.00
Comterm Inc. 83	150	\$ 8.62	\$ 1.60	\$ 1.57
Consolidated Bathurst 85	50	\$ 16.75	\$ 24.00	\$ 23.00
Continental Pharma Croysan A 85	100	\$ 5.00	\$ 6.70	\$ 7.00
Continental Pharma Croysan B 85	150	\$ 5.00	\$ 6.50	\$ 6.70
Corp. Fin. Power 85 (fract. 2:1)	50	\$ 13.68	\$ 25.40	\$ 26.40
Datagram Inc. 84	150	\$ 3.00	\$ 2.35	\$ 2.16
Datamark 85	150	\$ 2.00	\$ 8.00	\$ 7.60
Dinat 86	75	\$ 2.00	\$ 3.50	\$ 3.30
Dofor Inc. 85	50	\$ 9.75	\$ 14.40	\$ 14.30
Domtar Inc. 85	50	\$ 18.50	\$ 31.20	\$ 30.40
Donohue Inc. 83	100	\$ 10.38	\$ 24.60	\$ 25.10
Donohue Inc. 85	50	\$ 17.38	\$ 24.60	\$ 25.10
Dufresnoy Inc. 82	100	\$ 0.60	\$ 0.30	\$ 0.30
Entreprises Hartco 84	150	\$ 7.00	\$ 4.05	\$ 4.10
Equipements Denis 85	150	\$ 2.00	\$ 4.00	\$ 3.70
Exploration Augmitto 85	150	\$ 1.50	\$ 0.99	\$ 0.87
Exploration Brosnor 85	100	\$ 0.88	\$ 0.35	\$ 0.30
FCA International 84	100	\$ 18.00	\$ 17.20	\$ 16.70
Fiducie Guardian ord. 83	100	\$ 6.25	\$ 12.20	\$ 12.20
Fiducie Guardian priv. A 83	100	\$ 6.00	\$ 6.30	\$ 6.40
Fiducie Guardian priv. B 84	150	\$ 10.00	\$ 7.60	\$ 7.60
Gaz Métropolitain 83	100	\$ 7.75	\$ 11.70	\$ 11.60
Gaz Métropolitain 85	100	\$ 11.50	\$ 11.70	\$ 11.60
Geoffrion Leclerc 86	75	\$ 6.00	\$ 7.30	\$ 7.10
Goodfellow 84	150	\$ 5.00	\$ 5.20	\$ 5.30
Groupe Kaufel 85	150	\$ 6.00	\$ 17.00	\$ 20.00
Groupe Lacroix 85	150	\$ 3.50	\$ 3.00	\$ 3.05
Groupe La Laurentienne 85	50	\$ 10.00	\$ 13.30	\$ 13.10
Groupe La Laurentienne 86	50	\$ 14.00	\$ 13.30	\$ 13.10
Groupe Sanivan 85	100	\$ 5.00	\$ 6.20	\$ 6.00
Groupe SNC 86	50	\$ 13.00	\$ 17.00	\$ 15.70
Groupe Totec 85	150	\$ 2.00	\$ 6.00	\$ 5.60
GTC 84 (fra. 2:1)	150	\$ 4.37	\$ 12.70	\$ 12.60
Groupe Videotron 85	75	\$ 7.75	\$ 13.40	\$ 13.60
Guardcor Invest. 85	150	\$ 10.00	\$ 6.30	\$ 5.70
Ideal Metal 85	150	\$ 5.25	\$ 7.40	\$ 7.30
Imasco 81	100	\$ 18.07	\$ 34.60	\$ 36.10
Imasco 86	50	\$ 34.50	\$ 34.60	\$ 36.10
Industries Charan Inc. 84	150	\$ 3.25	\$ 13.30	\$ 13.10
Industries Charan Inc. 85	100	\$ 10.00	\$ 13.30	\$ 13.10
IPL 85	150	\$ 5.75	\$ 8.70	\$ 8.40
LavalinTech 85	100	\$ 5.00	\$ 3.10	\$ 3.35
Le Groupe Forex 83	100	\$ 5.00	\$ 0.80	\$ 0.80
Magasins Château 83	150	\$ 11.25	\$ 14.40	\$ 14.00
Mines D'OrKiena Inc. 83	100	\$ 25.00	\$ 20.40	\$ 20.20
Lambert Somec 85	50	\$ 3.25	\$ 5.70	\$ 5.60
La Vérendrye 83	100	\$ 4.00	\$ 2.95	\$ 3.10
Le Groupe ACSI Inc. 85	150	\$ 2.00	\$ 5.40	\$ 5.20
Le Groupe Cogeco 85	100	\$ 7.50	\$ 9.10	\$ 9.00
Les Industries Promatex 85	150	\$ 3.25	\$ 3.05	\$ 3.15
Les Ordinateurs Hypocrat Inc. 85	150	\$ 3.30	\$ 8.10	\$ 7.20
Louvem ord. 85	150	\$ 2.00	\$ 1.05	\$ 1.19
Louvem ord. 83	100	\$ 4.50	\$ 1.05	\$ 1.19
Louvem priv. conv. 84	150	\$ 5.00	\$ 2.00	\$ 2.00
Matco Mart 85	150	\$ 2.50	\$ 2.25	\$ 2.40
Maufort 84	100	\$ 1.00	\$ 0.75	\$ 0.69
McNeil Mantha 84	150	\$ 3.00	\$ 12.60	\$ 11.70
M-Corp (B. de Tor.) 85 (fract. 2:1)	150	\$ 7.38	\$ 17.20	\$ 16.40
Memotec 85	150	\$ 7.50	\$ 11.30	\$ 11.00
Mines Belmoral 85	100	\$ 2.75	\$ 2.40	\$ 2.35
Mines D'Or Val 84	150	\$ 1.50	\$ 2.05	\$ 2.05
Mines Dumagami 84	100	\$ 5.25	\$ 5.70	\$ 6.00
Mines JAG 84	100	\$ 1.60	\$ 0.29	\$ 0.30
Miron Inc. 86	50	\$ 12.00	\$ 11.40	\$ 11.40
Montreal Trust 84	75	\$ 12.50	\$ 13.00	\$ 13.00
Montreal Trust 85	50	\$ 15.00	\$ 13.00	\$ 13.00
Morgan Trust 84	100	\$ 6.00	\$ 2.77	\$ 2.99
MFA Video Inc. 85	150	\$ 4.25	\$ 3.10	\$ 2.85
Multidev Immobilia 85	150	\$ 3.00	\$ 6.20	\$ 6.20
Multidev Priv. Conv. S.2 85	150	\$ 4.75	\$ 6.40	\$ 6.60
Muscoho priv. conv. 85	150	\$ 8.00	\$ 13.00	\$ 13.00
Office Equipment 85	100	\$ 8.00	\$ 13.50	\$ 13.40
Perkins 84	150	\$ 5.75	\$ 11.40	\$ 11.00
Petro Sun priv. 84	150	\$ 4.00	\$ 2.95	\$ 2.70
Premier Choix TVEC 85	150	\$ 5.00	\$ 8.00	\$ 8.00
Pro-Optic 83	150	\$ 2.00	\$ 3.10	\$ 3.05
Provig 85	100	\$ 16.20	\$ 20.50	\$ 20.70
Quebecor 85	100	\$ 4.33	\$ 17.20	\$ 17.20
Radiomutuel 85	100	\$ 5.00	\$ 7.40	\$ 7.50
Radiomutuel 86	75	\$ 8.50	\$ 7.40	\$ 7.50
Ressources Aiguebelle 85	100	\$ 5.00	\$ 2.15	\$ 2.10
Ressources auNore	100	\$ 3.00	\$ 0.75	\$ 0.70
Ressources Eider 85	100	\$ 0.70	\$ 0.68	\$ 0.61
Ressources La Pause Inc. 85	100	\$ 0.70	\$ 0.30	\$ 0.29
Ressources Yorbeau 85	150	\$ 0.70	\$ 0.69	\$ 0.72
Restaurants Sports Scene 85	150	\$ 2.50	\$ 6.00	\$ 5.40
Sensormatic Canada 83	150	\$ 8.25	\$ 4.15	\$ 4.20
Sico 85	100	\$ 13.75	\$ 20.40	\$ 20.60
S R Telecom 86	75	\$ 7.50	\$ 9.00	\$ 10.70
Sumabus Inc. 85	100	\$ 5.00	\$ 7.40	\$ 7.60
Tapis Peerless 86	75	\$ 8.87	\$ 14.70	\$ 14.20
Technimire Ltée 85	150	\$ 4.00	\$ 2.95	\$ 2.95
TEE COM Electronics Inc. 86	100	\$ 1.60	\$ 3.00	\$ 3.10
Teinturiers Hubbard 86	100	\$ 5.00	\$ 7.00	\$ 6.70
Tele-Capital 84	100	\$ 5.00	\$ 12.50	\$ 12.60
Tembec 84	100	\$ 6.00	\$ 4.60	\$ 4.60
UAP Inc. 84	100	\$ 17.50	\$ 29.30	\$ 29.30
Unigesco priv. cum. 84	100	\$ 6.00	\$ 12.10	\$ 12.10
Unigesco B 85	100	\$ 4.75	\$ 6.00	\$ 6.00
Uni-Select Inc. 85	150	\$ 3.00	\$ 5.50	\$ 5.50
Visway Transports 85	150	\$ 7.25	\$ 8.40	\$ 8.40
Volcano 85	150	\$ 7.50	\$ 11.00	\$ 11.20
Réinvestissement-Achat				
Alcan 15-09	50	\$ 35.29	\$ 42.20	\$ 46.19
Banque de Montréal 23-07	50	\$ 26.10	\$ 32.60	\$ 32.81
Banque Nationale 30-07	50	\$	\$ 27.30	\$ 28.33
Banque Royale 23-07	50	\$ 30.27	\$ 32.20	\$ 31.99
Entreprises Bell Canada 15-07	50	\$ 34.44	\$ 38.00	\$ 39.30
Canadian Pacific 27-07	50	\$	\$ 16.60	\$ 17.17
Dominion Textiles 18-07	75	\$ 12.54	\$ 22.30	\$ 21.85
Domtar 15-09	50	\$ 31.87	\$ 30.40	\$ 29.85
Emissions en cours				
Lévesque, Beaubien Inc.	50	\$ 8.75	\$	\$ 57.0
Logistec Inc.	50	\$ 9.25	\$	\$ 12.0
Le Studio André Perry Inc.	75	\$ 3.50	\$	\$ 3.5
Groupe Immobilier Grilli Inc.	75	\$ 9.00	\$	\$ 15.3
Tembec Inc.	75	\$ 4.75	\$	\$ 10.0
Unigesco Inc.	50	\$ 6.25	\$	\$ 26.0
Groupe Totec Inc.	100	\$ 6.50	\$	\$ 12.0
Laperrière et Verreault	100	\$ 4.00	\$	\$ 4.0
Groupe Transcontinental GTC	75	\$ 12.87	\$	\$ 15.0
Cambior	75	\$ 10.00	\$	\$ 150.0
Le Groupe Cogeco	75	\$ 9.00	\$	\$ 15.0
Shermag	100	\$ 5.00	\$	\$ 10.0
Domco Ltée	50	marché	\$ 5.00	\$ 5.0
Acier Leroux	100	\$ 5.00	\$ 5.00	\$ 5.0
A. Lambert Intern.	75	\$ 5.00	\$	\$ 5.0
Nesbitt Thompson	50	marché	\$ 80-\$100	\$
Aliment. Couche Tard	100	\$	\$	\$
Ressources Maufort	75	\$ 1.00	\$	\$ 1.1
Industrie Triton	100	\$ 7.75	\$ 12-\$15.0	\$

économie

Expo 86: l'image d'un Québec moderne sur un mini-budget

par Lia Lévesque

VANCOUVER (PC) — Avec l'un des plus petits budgets de tous les exposants à l'Expo 86, le Québec a réussi à bien passer son message économique, à faire connaître "un Québec moderne qui ne pleure pas sur son histoire" et à faire de son pavillon l'un des courus de l'exposition universelle de Vancouver.

Les ministres des Transports Marc-Yvan Côté et des Communications Richard French ne sentent pas d'éloges envers le pavillon du Québec à l'Expo 86.

Le pavillon n'a coûté que \$5 millions, divisé également en trois tiers pour la construction, les frais d'opération et l'aménagement ainsi que les spectacles.

"Je ne suis pas convaincu qu'avec \$10 ou \$15 millions, on aurait pu faire mieux", avouait candidement le ministre Côté en entrevue avec quelques journalistes, à l'occasion des journées du Québec à Expo 86.

A titre de comparaison, l'Ontario a investi quelque \$30 millions dans son pavillon.

Secteur privé omniprésent

Vu le maigre budget — décidé sous le règne du Parti québécois, dans le contexte du syndrome de Québec 84 —, les autorités ont choisi de faire davantage appel au secteur privé.

Certaines entreprises, comme Bombardier et Prévost Cars, sont très présentes au pavillon du Québec.

En plus d'avoir subventionné le spectacle Le Québec en fête, Bombardier expose au pavillon des modèles de "ski-doo" de l'avenir.

Pour vendre le savoir-faire québécois, Prévost Cars mise sur son populaire autocar articulé.

Par son design inusité, l'autocar de 72 passagers attire l'oeil des Vancouverois.

Soucieuse du marketing et de l'immense potentiel de vente que constitue la côte ouest américaine, la compagnie Prévost ne s'est pas contentée d'exposer passivement son autocar articulé. Elle le fait circuler en ville. On en profite pour y promener les invités de marque et les représentants des compagnies de transport qui viennent visiter le pavillon.

"C'est rare qu'on s'ouvre vers l'Ouest, mais il faut en profiter. Il peut y avoir des retombées. C'est Vancouver, mais aussi l'Ouest américain. Los Angeles, le Japon et l'Orient", lance, les yeux brillants, le ministre des Transports Marc-Yvan Côté.

Le prototype d'autocar a coûté \$6 millions, mais rapportera certainement plus, évalue le ministre. L'intérêt économique est là. Prévost Cars a un carnet de commandes pour un an avant même de commencer le montage de son autocar articulé, se réjouit M. Côté.

C'est un peu toute cette philosophie de participation de l'entreprise privée qui anime les concepteurs des pavillons de l'Expo 86. Une bonne partie des coûts est assumée par l'entreprise privée, qui y tire un intérêt commercial.

D'ailleurs, entre les branches, on chuchote à Vancouver que les pavillons les plus remarquables sont ceux de General Motors et de Télé globe. On mentionne aussi ceux du Canadien Pacifique, de Northern Telecom, puis du Canada.

Pavillon du Québec

Celui du Québec est aussi fort apprécié, avec son spectacle audio-visuel de 20 minutes présenté une vingtaine de fois par jour.

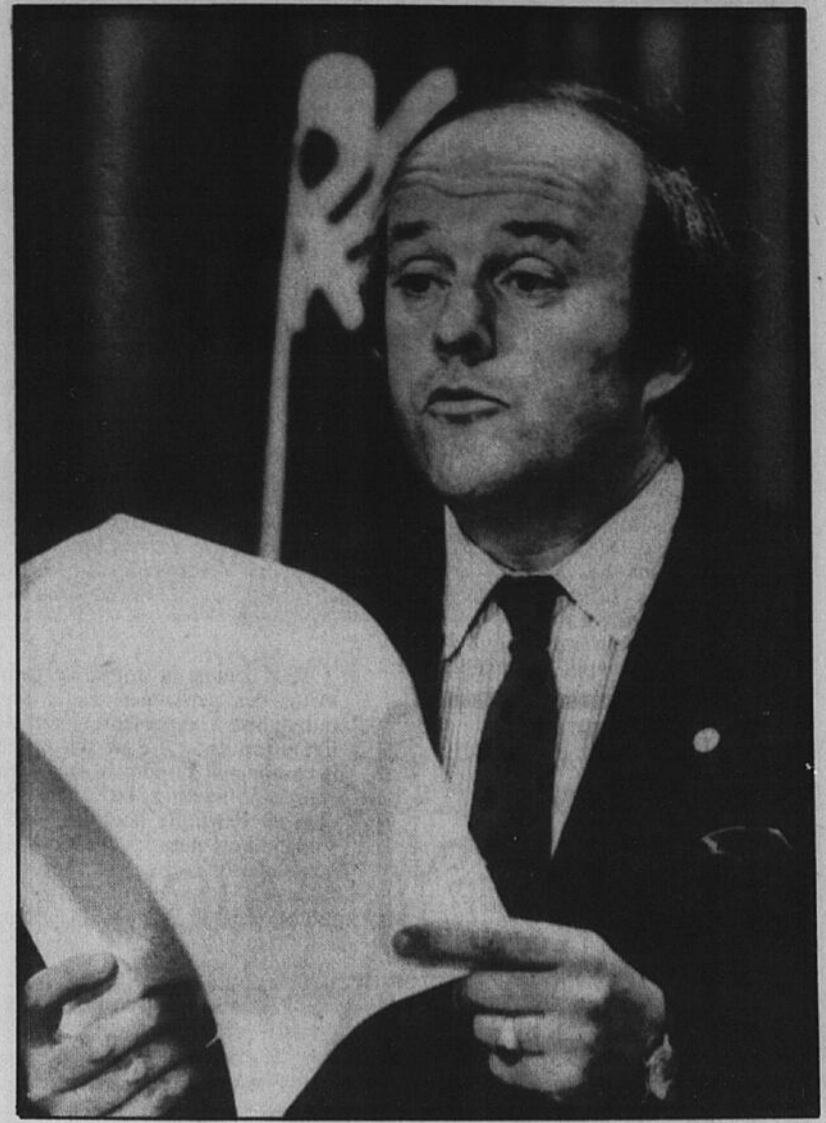
Le spectacle est une innovation en soi: un montage de 5,000 diapositives, présenté sur un écran circulaire parfois en mouvement. Des illusions optiques, des montages sur ordinateur en trois dimensions et des effets sonores, des fontaines, des drapeaux et de la glace sèche s'ajoutent au message "Le Québec, c'est l'eau."

L'eau y est présentée sous toutes ses facettes: paysage, moyen de transport, hydro-électricité, sport, etc.

Le commissaire du Québec à l'Expo 86, M. Claude Benjamin, explique en entrevue que le Québec a ainsi voulu se distinguer des autres pays et provinces participants.

"Il était inutile d'essayer de se particulariser avec nos kilomètres d'autoroutes. Le Québec, c'est l'eau, le ski-doo. L'eau permet de camper tout ce que nous sommes: les transports, l'hydro-électricité."

Seule ombre au tableau: le pavillon ne peut accueillir que 125 spectateurs à chaque représentation du spectacle de 20 minutes. Certains pavillons peuvent ac-



Marc-Yvan Côté

cueillir jusqu'à 1,000 personnes à la fois.

M. Benjamin juge que le Québec y tire quand même son épingle du jeu: "Cela nous permet de présenter un spectacle plus intime. Ce qui compte ce n'est pas le nombre de personnes qui entrent à l'heure mais ce qu'ils retiennent, le message qui reste."

Il y a effectivement une file permanente à la porte du pavillon du Québec. A la fin, les gens applaudissent et poussent des commentaires d'admiration.

Question de publicité, on demande à chaque ministre québécois qui vient à Vancouver pour quelle raison que ce soit de passer par le pavillon. La liste est déjà éloquent: sont venus les ministres Marx, Latulippe, MacDonald à l'ouverture, puis, lors de

conférences fédérales-provinciales, MM. Albert Côté, Dutil, Gérard D. Lévesque, sans compter les Marc-Yvan Côté, Richard French (quatre fois), Gil Rémillard et Monique Gagnon-Tremblay.

Les ex-premiers ministres Pierre Trudeau et René Lévesque ont aussi visité le pavillon en simples citoyens, le premier il y a deux semaines et le second dimanche dernier.

On a pensé à tout au pavillon du Québec. Même à ce qu'on fera du pavillon après l'Expo 86.

Le ministre Côté songe à le remettre aux Franco-Colombiens, qui ont beaucoup aidé le Québec pour l'exposition universelle. Les Franco-Colombiens cherchent un édifice pour loger leur centre culturel.

Nouveauté: la piscine de bois

QUEBEC (PC) — Une nouvelle entreprise québécoise, installée à Saint-Romuald, vient de lancer sur le marché la toute première piscine en bois traité, un produit qui s'inspire des célèbres "hot tub" californiens en séquoia.

Présentée il y a deux mois à peine, la piscine en pin québécois a déjà piqué la curiosité de nombreux consommateurs. Ce drôle de tonneau sans fond, baptisé "Aqua Bois", multiple les promesses de durabilité avec une garantie à vie offerte sur la structure. Heureuse solution aux piscines métalliques qui présentent souvent des faiblesses notoires après quelques années d'usage seulement.

"Nous ne venons pas de réinventer la piscine hors-terre, admet André Carrette, un ancien concessionnaire d'automobiles devenu directeur général de "Les Aménagements de bois traité C.L.M. Inc." de Saint-Romuald. Nous n'avons fait qu'appliquer des principes qui sont déjà connus, en utilisant des produits de qualité."

Une piscine de bois. Qui l'eût cru. "Mais pourquoi pas?" reprend aussitôt André Carrette. Si, en Californie, on peut utiliser le bois traité dans des bains tourbillonnants pour deux ou trois personnes, je me suis dit qu'on pourrait tout aussi bien le faire pour des piscines de 24 pieds de diamètre."

Un baril

Assembler une piscine en bois, c'est un peu comme si on construisait un baril. Les planches boutées de 3,30 centimètres d'épaisseur (un pouce et quart) sont emprisonnées dans des gabarits de bois traité, fixées à la base. Les montants sont également faits de bois.

Les parois sont ceinturées de tiges d'acier galvanisé pour former une véritable structure monocoque qui pourrait, à la rigueur, être transportée d'un seul

bloc. Sur la face intérieure des parois de bois, une membrane de polystyrène est fixée. Elle forme une chambre d'air entre la structure de bois et

La Scala à Ottawa et Vancouver



d'un art à l'autre
edgard demers

En cette veille du 1er juillet, Jour du Canada, le temps des super-productions télévisées d'un océan à l'autre est à ce point révol, semble-t-il, en ces années de compressions budgétaires, qu'il nous faut chercher une manchette ailleurs. Elle nous parvient d'Italie par le biais d'une coïncidence reliant le Centre national des Arts d'Ottawa et Expo 86 de Vancouver relativement à la venue de la Scala de Milan.

On sait sans aucun doute que le Ballet de la Scala est au CNA, du 3 au 5 juillet, pour y présenter le ballet "Le lac des cygnes". Sinon, vous n'avez qu'à retracer LE DROIT de samedi dans lequel il est fait état de la nouvelle production de Franco Zeffirelli dans "Le cahier des arts". Mais se souvient-on que l'Opéra de la Scala remplit un engagement à

Vancouver dans le cadre d'Expo 86? Entre le 24 août et le 4 septembre, la célèbre maison d'opéra, peut-être la meilleure au monde, présentera six représentations de "I Lombardi", de Giuseppe Verdi, au Pacific Coliseum et deux de sa "Messa ad Requiem" à l'Orpheum.

Tout comme la troupe de ballet a invité des personnes de la région outaouaise à se présenter pour de la figuration dans "Le lac des cygnes", la compagnie d'opéra est à la recherche de 55 hommes et femmes de la côte du Pacifique pour les rôles de soldats, tant chez les chrétiens de la Croisade que chez les Turcs, des filles pour le harem, etc.

Pourtant, le Teatro alla Scala a

recruté sa propre armée. La compagnie de Milan se déplacera en Amérique du Nord avec quelque 350 artistes et artisans des coulisses, dont seize solistes pour "I Lombardi", quatre pour le "Requiem", un chœur mixte de 112 chanteurs, un orchestre de 116 musiciens, des danseurs et danseuses, des charpentiers, des techniciens, des accessoiristes, des habilleuses, des administrateurs, etc.

On comprend aisément que la venue de la Scala à Vancouver ait nécessité des subventions du gouvernement d'Italie, de la Foire de Milan (la Fiera Campionaria), de la maison d'opéra elle-même, de la Banque royale du Canada et d'Expo 86. On n'est pas étonné que la tournée soit limitée.

La surprise provient plutôt du choix de "I Lombardi" comme opéra. Cinquante-trois ans se sont écoulés avant la reprise de 1984. En effet, la Scala n'avait pas ranimé cette production depuis 1931. La reprise fut louée par la critique internationale autant pour le chant des solistes que du chœur (il y eut un rappel de "O Signore del tetto natio", en 200 ans d'histoire, plutôt l'exception que la règle à la Scala), autant pour les décors grandioses que les costumes splendides. Faut-il en dire plus.

Quant à "Messa ad Requiem", cette oeuvre de Verdi est associée à la Scala depuis le 25 mai 1874, trois jours après sa création à l'église Saint-Marc de Milan, sous la direction du compositeur. Cette messe est souvent interprétée par la compagnie milanaise lors de ses tournées à l'étranger. De quoi préparer ses valises pour Vancouver dès maintenant.

Pour la plus que majorité des gens d'Ottawa-Hull qui ne peut se permettre l'Opéra de la Scala à Expo

86, il y a toujours le Ballet de la Scala à l'Opéra du CNA.

La Bourse de Hull
En quête de l'Orchestre du Conservatoire de Québec de passage à Hull, jeudi soir, mais pas à la salle du boulevard Taché ou à l'Agora de la maison du Citoyen (au Cégep de l'Outaouais comme nous avons appris trop tard), nous avons décidé de passer un moment à la salle de la Terrasse, une fois sur les lieux, d'autant plus que le Groupe Dérives urbaines y donnait la première de deux soirées sous le titre de "Marché noir" afin de prélever des fonds pour se rendre en France participer à trois au lieu de deux festivals.

Pas du tout familial avec le travail de Dérives urbaines, il ne fallait pas avoir inventé la roue pour reconnaître en peu de temps que le mot pièce ne s'appliquait guère à "Marché noir". Cette troupe s'efforçait plutôt à créer une ambiance, le cas échéant la Bourse de Hull... en 1944. L'année est fort importante dans ce jeu conçu par André Rousseau, un petit roué énergique, et joué par une quinzaine d'interprètes, dont plusieurs en religieux et religieuses, reflet d'une époque, que les quelque 75 courtiers d'un soir à qui l'on avait fourni à l'entrée une enveloppe de billets-coupons pour miser.

Le jeu consistait à acheter et vendre des commodités rares en 1944. Et la cote, à la merci de l'intriguante Mme D. Jones jouant aux dés, de favoriser ou défavoriser ceux et celles qui misaient sur de l'essence, du sucre, de la farine, du chocolat, de la soie, et quoi encore. Avant que le gros lard ne devienne une commodité rare, nous avons quitté le parquet de la Bourse de Hull, sans savoir si le public comme Monique Landry, Hedwige Herbiat, la blonde Mado Sanscartier, Monique Mercier ou Claire Faubert, qui commençaient à entrer dans le jeu, à l'instar du reste du public, avaient été comblées par la fortune ou réduites à la faillite. Il est à souhaiter que ce "Marché noir" ait assuré un séjour

encore plus rose à l'équipe du Groupe Dérives urbaines.

De ceci et de cela
Vers le 1er juillet... Il n'y a rien comme la préparation. Depuis le 27 juin, les postes torontois de radio et de télévision aux lettres d'appel CHIN, dont le président est Johnny Lombardi, fêtent 20 ans de "Célébrations de nos différences" par une série d'activités au carré Nathan-Phillips pour se terminer à l'Exposition de Toronto par le Pique-nique international de CHIN. Un peu plus et on se croirait à l'époque de Guy Bédard à la station CJRC...

A CFMO... Depuis le 28 juin, à diverses émissions, il y a atmosphère du 1er juillet. Hier, par exemple, le poste géré par Gord Atkinson a mis en évidence des artistes canadiens depuis son propre "Show-bill" en passant par "Dale Schwartz Show" et les disques de musique classique à "Concert Hall" avec John Cavill. Demain, le Canada et les Canadiens ont priorité à CFMO. Il y a aussi la croisière des gagnants sur le canal Rideau...

Cette nuit... De minuit aux petites heures, Michel Keable a inscrit à l'horaire de "Musiques de nuit" des compositeurs canadiens tels Calixa Lavallée, Murray Schaffer, Jean-Papineau Couture et des interprètes comme Oscar Peterson, Louis Lortie, Kenneth Gilbert, dont André Laberge, André-Sébastien Savoie et les formations de l'Orchestre du CNA, celle de Radio-Canada à Winnipeg, le Groupe Répercussions, etc.

A la télé d'Etat... Il y aura tout de même sur les deux réseaux, à 14 h, les cérémonies depuis la Colline du parlement avec Son Excellence Jeanne Sauvé et le premier ministre Brian Mulroney. A 21 h, à CBOFT, une grande réalisation canadienne, Expo 86, incite à regarder "Vancouver, Pacifique".
Pour demain... Bonne fête au Canada et beaucoup de soufflé à Canadiennes et Canadiens pour les 119 bougies.

Plamondon et Maillet, conseillers

OTTAWA (PC) — Antonine Maillet et Luc Plamondon feront partie du groupe de consultation sur le commerce extérieur portant sur les arts et les industries culturelles.

Le ministre du Commerce extérieur James Kelleher a annoncé la composition de ce groupe qui aura pour tâche de conseiller le gouvernement sur les questions de l'accès aux marchés et à l'expansion des exportations de biens et services culturels canadiens.

Outre Mme Maillet, M. Plamondon et la présidente du groupe, Mme Marie-Josée Raymond, vice-présidente de la firme montrealaise de production Rose Films, les autres Québécois sont M. Pierre Lespérance, président de Sogides, de M. Jean Sirois, directeur de l'Office national du film du Canada, et de M. Claude Pratte, vice-président de Radio-Saguenay.

Ils travailleront avec le commissaire à la jeunesse de l'Ontario et ancien hockeyeur, Ken Dryden, le président de Maclean Hunter, Donald Campbell, le directeur de la Conférence canadienne des arts, Brian Anthony et le doyen du Harvard Business School de Boston, M. John McArthur.

Le ministre Kelleher a annoncé au mois d'avril la création de 15 Groupes de consultations sectorielles sur le commerce extérieur, incluant celui sur les arts et les industries culturelles.

Quant aux grandes questions nationales liées aux marchés extérieurs et à la commercialisation des exportations, elles seront confiées à un Comité consultatif sur le commerce extérieur composé d'environ 40 membres provenant du milieu des affaires, du monde syndical, des associations de consommateurs, de l'industrie culturelle, des groupements de recherche et du monde universitaire.

ROBERT REDFORD
DEBRA WINGER DARYL HANNAH
LEGAL EAGLES
LEGEND

STALLONE EST DE LA DYNAMITE!
STALLONE
CORBA
TARGET

FESTIVAL DE KARATE
TOUT NOUVEAU
le jeune tigre
Opération Jaguar
Ciné-parc Gatineau
Autoroute 550, sortie Archambault
561-0101

PREMIERE CANADIENNE
Esclave à ses desirs...
STEPHANIE'S
LUST STORY
CINEMA
L'AMOUR
777-1629
569 Boul. St. Joseph Blvd. Hull

Lundi à \$2 la personne
CINE-PARC 1
— Aigle de fer
— Runaway
CINE-PARC 2
— Police Academy 3
— Mad Max
CINE-PARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Maloney Gatineau, autoroute 50
sortie boul. Industriel

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood
TORONTO, (Ontario)

Bond a vendu son Aston

NEW YORK (AFP) — L'Aston-Martin que James Bond conduisait dans "Goldfinger" a été vendue aux enchères \$275 000 chez Sotheby's à New York.

La voiture équipée de mitrailleuses, d'un radar et d'un siège éjectable, a été achetée par une maison de cinéma qui veut l'utiliser dans ses films.

Au cours de cette même vente aux enchères, la Rolls Royce Phantom III de Goldfinger, l'ennemi de l'agent 007, a été adjugée pour \$121 000. Cette Rolls, construite en 1937 pour un Lord

anglais, a été acquise pour l'usage personnel du propriétaire du Palladium, célèbre boîte de nuit new-yorkaise.

LABYRINTH
— SPECTACLE ADDITIONNEL —
"REAL GENIUS"
Guichet à 8:00
Cinéparc Britannia
3090, AV. CARLING, 828-2672

American ANTHEM
— SPECTACLE ADDITIONNEL —
"SHORT CIRCUIT"
Cinéparc Britannia
3090, AV. CARLING, 828-2672

TOM CRUISE
TOP GUN
PRIX 70 mm
LA PARAMOUNT PICTURE
Elgin
ELGIN A L'EGAR, 232-4901
Lun. ven.: 7:10-9:25. Sam. et dim.: 1:50-4:20-7:10-9:25
Lun. au jeu.: 1:50-7:10-9:25
Prix réguliers 35 mm au:

RUNNING SCARED
Place de ville
RUE QUEEN, 235-9548
Cinéparc Airport
P.D.V. Lun.-ven. #1 7:00-9:30
#2 8:15 seul.
Sam.-dim. #1 2:00-4:30-7:00-9:30
#2 3:15-5:45-8:15
Britannia #6: lun.-ven. 7:05-9:20
Sam.-dim. 1:40-4:10-7:05-9:20
Spectacle additionnel au cinéparc "Rocky IV"
Voir le Guide du cinéma des promenades.

THE GODS MUST BE
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-4955
Soirée à 7:00 et 9:15
Mat. seulement: 1:15-4:00

MATTHEW BRODERICK
FERRIS BUELLER'S DAY OFF
Le combat d'un homme pour un congé.
Capitol Square 1
QUEEN A BANK, 237-4955
Cap. Square en soirée: 7:00-8:15-9:20
Mat. sam.-dim.: 1:30-2:45-4:00-5:15
Commence lundi en mat. à: 1:30-7:00-8:15-9:20
Britannia #6: En soirée à 7:00-8:15-9:20
Mat. sam.-dim. 1:30-2:45-4:00-5:15
Commence merc. en mat. à: 1:30-4:00-7:00-9:20

MANHATTAN PROJECT
VEN. AU MAR.: 7:00-9:30. MAT. SAM. ET DIM.: 1:45-4:15
Merc. et jeu.: 1:45-4:15-7:00-9:30.

9 1/2 Weeks
Mickey Rourke
Kim Sasinger
VEN. SAM., DIM., MAR.: 7:05-9:20
Merc. et jeu.: 2:00-4:10-7:05-9:20

LA PLUS GRANDE AVENTURE DE L'ÉTÉ
SPACECAMP
Dernière journée mardi!
Vend. au mar.: 7:00-9:30
Mat. sam. et dim.: 1:30-4:00

RUTHLESS PEOPLE
Color by DE LUXE
Cinéparc Airport
ELGIN: en mat. à 1:30-7:00-9:10
NELSON: lun.-merc.-jeu. 7:00-9:10 — mar. 6:30-8:15
BRITANNIA #4 7:00-9:20; merc.-jeu. 2:00-4:10-7:00-9:20
#6 merc.-jeu. 3:10-5:15-8:15
CINEPARC AIRPORT 2e représentation "Down-Out In Beverly Hills"

WALT DISNEY PICTURES présente **THE GREAT MOUSE DETECTIVE**
Produit en collaboration avec SILVER SCREEN PARTNERS II. Musique de HENRY MANCINI
2e film. Une bande dessinée classique mettant en vedette Mickey Mouse, Donald Duck et Goofy.
"CLOCK CLEANERS"
COMMENCE MERCREDI
Place de Ville
QUEEN ST. 235 9546
P.D.V.: mer. jeu.: 1:30-3:30-5:15-7:00-8:45
Britannia 6
3090 CARLING AVE 828 6121
Brit. merc.-jeu.: 1:30-3:15-5:00-7:00-8:45

Le maire Michel Légère, les membres du Conseil municipal et toute la population de Hull sont heureux d'accueillir la **BATTERIE-FANFARE DE LA GARDE REPUBLICAINE FRANÇAISE** et invitent les citoyens et les citoyennes à participer au défilé et au concert.
Ce défilé dans les rues de Hull, par la Batterie-fanfare de la Garde républicaine française se déroulera le mercredi, 2 juillet 1986, à compter de 11 heures à partir du Théâtre de l'Île en direction de la maison du Citoyen.
Un concert suivra le défilé à compter de midi sur la terrasse extérieure de la maison du Citoyen ou à l'Agora, en cas de pluie.
Ces deux activités gratuites sont présentées par la Ville de Hull.

Le magazine de la joie de vivre
Dès maintenant en vente...
Le temps de vivre
Part de son expérience à la télévision américaine
PIERRE LALONDE NOUS REVIENT AVEC "STAR D'UN SOIR"
Omer Lamouche: **DE LA MONTREAL TRAMWAYS A LA C.T.C.M.**
DES FEMMES POMPIERS... ET POURQUOI PAS?
René Plaisance
Rubriques: Arts et spectacles, jeux, voyages, finances, gerontologie, techniques, loi, opinions d'autrefois, santé, information, etc.
... dans tous les bons kiosques
Pour information: 8050 est, boul. Métropolitain Montréal, Qué., H1K 1A1 Tél.: (514) 353-7660

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney
Gatineau - 568-1706
"RUNNING SCARED" Mat. sam. dim. lun. mar. 1:05-3:05-5:05 En soirée: 7:05-9:05
CINEMA (1)
"PSYCHO III" Mat. sam. dim. lun. mar. 1:10-3:10-5:10 En soirée: 7:10-9:10
CINEMA (2)
"SHORT CIRCUIT" Mat. sam. dim. lun. mar. 1:15-3:15-5:15 En soirée: 7:15-9:15
CINEMA (3)
"POLTERGEIST II" (ver. française), Mat. sam. dim. lun. mar. 1:20-3:20-5:20 En soirée: 7:20-9:20
CINEMA (4)

arts

Festival international de jazz à Montréal

Pietruciani géant, festival effarant

MONTREAL — Un géant de trois pieds! Voilà ce qu'en avait dit la presse, lors de son passage à Montréal il y a deux ans. De retour sur la scène du Spectrum, samedi dernier, Michel Pietruciani est demeuré ce géant de l'art, de son art pianistique et du jazz pur. Avec son éternel chapeau sur la tête, il est entré sur scène dans les bras d'un homme et déjà, on sentait la sensibilité qui allait caractériser plus tard ses compositions et sa performance. Jouant dos au public, on s'imagine être devant l'interprétation d'un enfant. Pourtant, on constate que ce petit bonhomme de 23 ans à peine n'est plus un rejeton du jazz.

par Claude-Sylvie Lemery
envoyée spéciale du DROIT

S'inscrivant dans la tradition de Bill Evans et de John Coltrane, Michel Pietruciani en compagnie de Ron Dix McClure à la contrebasse et Eliot Zigmund à la batterie, est un pianiste prodigieux.

Ces pièces s'amorcent sur des pré-

ludes dramatiques, entrée en matière saisissante. Il prépare des envolées et de longs phrases improvisés. Il réussit à donner au trio de jazz — formation surexploitée — un élan novateur et original.

Son style personnel est empreint d'une finesse d'exécution. Il aime jouer à Montréal, "ville fantastique", clame-t-il à sa première intervention.

Ses compositions dont "Our Tune" favorisent les attaques insoupçonnées. Il vagabonde sur le clavier, ses doigts bondissent saisissant les notes et les projetant dans la salle. Pietruciani semble heureux derrière son clavier mais sa musique est teintée de tristesse, une mélancolie qui s'exprime dans la douceur et le lyrisme des mélodies.

Dans des pièces plus classiques dont "Giant Steps" de John Coltrane, son improvisation est fougueusement rendue.

J'ai donc regretté d'avoir quitté le spectacle pour être à temps à la Place des Arts, pour un show que j'attendais avec impatience, celui d'Astor Piazzola.

Quand le rideau s'est levé à la salle Wilfrid-Pelletier sur l'orchestre métropolitain du Grand-Montréal et qu'Astor Piazzola est apparu sur scène tout de suite, on a senti que quelque chose n'allait pas. Piazzola devant, tout de noir vêtu comme la tristesse du tango, se démarque de l'orchestre, en noir et blanc, comme deux clans qui s'affrontent, comme deux vérités côte à côte.

Ce soir là, il n'était pas avec son quintette comme lors de sa visite au festival en 1984. La différence fut frappante. Sur l'immense scène avec un orchestre aussi imposant, l'âme et la passion du tango ont cédé la place au sérieux guindé d'un orchestre philharmonique.

Il n'y allait pas et avoir les pleurs et les déchirements du tango parce que Piazzola fait un tango nouveau. Un tango qui n'est pas le même que le tango traditionnel mais qui y puise certainement ses sources. On ne peut tout de même pas renier ses origines. "Ca embourgeoise le tango alors qu'il doit rester sauvage", disait un spectateur déçu.

Malgré ce fait, son bandonéon est voluptueux — merveilleux instrument qui affirme la sensualité du genre —, son tango résolument moderne. Il s'adresse surtout à la jeune génération. Pourtant l'orchestre symphonique soumet ce tango au sérieux de la formation, à des aspirations intellectuelles plutôt que viscérales.

La trame qu'il tisse est un peu trop froide alors que le tango, d'un orange lumineux est habituellement chaud. Une heure et demie de tango nouveau, d'une nouvelle performance de Piazzola, sans sa gang. Un spectacle-concept, comme le décrit le président du festival Alain Simard, qui a risqué de présenter une musique-concept...

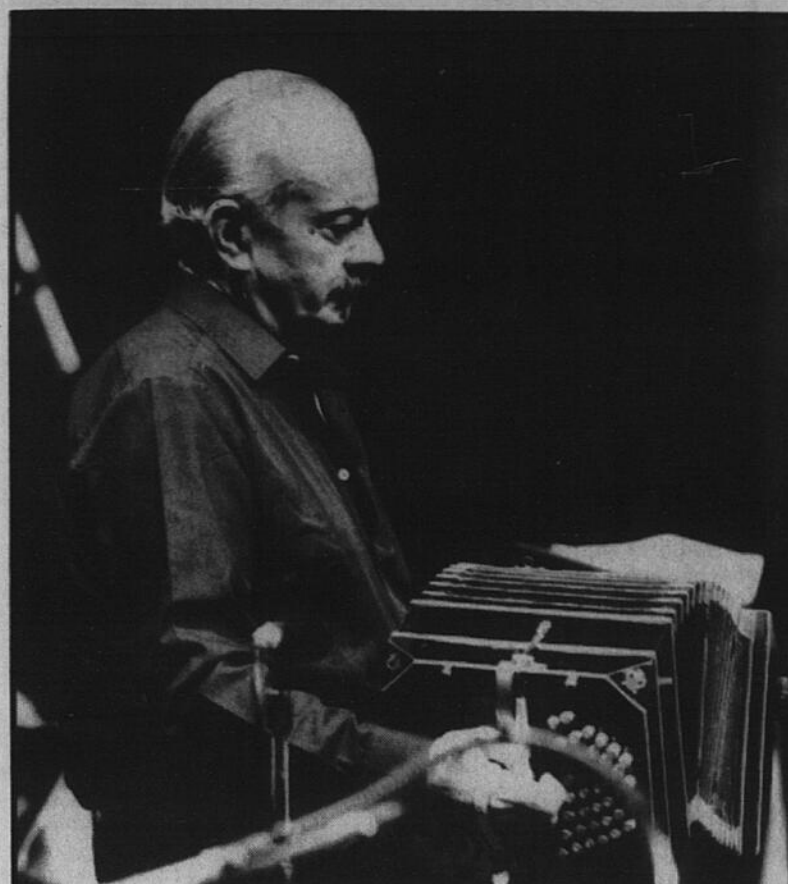
Mais pour une histoire pareille, pas question de tempérer mon ardeur et mon admiration pour ce musicien argentin.

Ce même soir, la série Jazz dans la nuit a été l'hôte d'un quatuor spécialement réuni pour l'occasion. John Carter, Jim Hamilton, Alvin Battiste, David Murray ont fait de la clarinette l'instrument-vedette de la soirée.

Puis, hier soir, le Saint-Denis faisait place à Michael Franks, chanteur populaire, qui exprime la réalité de l'américain moyen au prise avec l'amour, la mort, l'espoir et le désespoir. Un Michael Franks devenu plus sophistiqué et bien loin de son micro-sillon Art of Tea.

D'autre part, au Spectrum, avait lieu samedi la réunion de huit musiciens connus sous le nom de Paré Réunion Band, formation s'inspirant de l'ambiance et de l'esprit régnant dans la capitale française dans les années soixante. Parmi ces musiciens, Woody Shaw, Benny Bailey et Slide Hampton.

Finalement, pour la programmation de ce soir, quatre noms à retenir: Herb Hancock, Pat Metheny, Milton Nascimento et Wayne Shorter. Hancock donne un show à 19 h 00, ira ensuite rejoindre Nascimento et Shorter sur la scène — quelle surprise! — à la Place des Arts et Wayne Shorter terminera ensuite la soirée avec son quatuor, au Saint-Denis. Excellente soirée en perspective.



Astor Piazzola et son bandonéon

Astor Piazzola et le nouveau tango

MONTREAL — L'homme est chaleureux, simple, éloquent mais passionné surtout. Astor Piazzola gesticule abondamment quand il parle de son pays, l'Argentine, de son nouveau tango et du tango traditionnel. Piazzola veut redorer le blazon du tango en créant un nouveau qui ne soit pas directement lié aux origines sombres de cette musique, en écrire un qui soit en accord avec la réalité contemporaine.

par Claude-Sylvie Lemery
envoyée spéciale du DROIT

Un poète de son pays a dit: "Il y a un tango avant Piazzola et un tango après Piazzola."

"Ma musique, c'est l'écho de la cité de Buenos Aires. C'est une nouvelle expression plus excitante et plus violente, une expression d'aujourd'hui. Mais 99% des gens pensent que le tango n'est que le tango de 1930-40. Je ne suis pas d'accord, ce temps est fini", exprime le bandonéoniste. Selon lui, les musiciens de tango forment une secte qui est née, vit et ne meurt que pour le tango. La majorité de ces musiciens ne connaissent que leur art et à peu près rien à la peinture, la littérature ou les autres courants musicaux. "Et c'est un problème. La musique a évolué et les gens viennent à moi parce que je peux faire une musique contemporaine et exploiter les possibilités du bandonéon, un instrument pas très connu ici et au son différent", poursuit M. Piazzola.

Le bandonéon est semblable à l'accordéon, se joue de la même façon mais il est plus petit. Il comprend 76 notes alors que le piano en a 88. M. Piazzola explique qu'avec la main gauche, il peut recréer les contrebasses ou les violoncelles tandis qu'avec la droite, il peut faire les violons et les bois. "C'est un instrument complet mais difficile à jouer", avoue-t-il. En Argentine il s'est acquis une réputation difficilement. Selon lui, les jeunes en Argentine n'aiment pas le tango et il considère comme un devoir de les convaincre. "La musique, les paro-

les et les musiciens de tango ne parlent pas la même langue que les jeunes. Mais ils sont tout de même avec moi, ils suivent mon exemple pour toute la vie et ça c'est mon public."

Piazzola se démarque des autres compositeurs de son pays. Il est adulé ou il est ignoré. Même dans son pays on refuse de vendre ses microsillons.

Le tango a 100 ans en Argentine et depuis 50 ans environ, il est presque ignoré car il est synonyme de corruption. La musique de Piazzola s'adresse à l'élite. Il décrit le rock national de son pays.

Pour parler de la soirée qui a eu lieu la veille, il dit: "Je crois que c'est le public qui a démontré beaucoup d'audace. Pour moi, c'était un divertissement. J'ai un plaisir immense à jouer avec ces jeunes musiciens enthousiastes qui ne sont pas fatigués comme les vieux." Il a parlé de la relation sensuelle entre le bandonéon et les autres instruments et du frottement entre eux-ci.

"Il y a toujours une émotion soutenue avec un grand orchestre et un style que je dois respecter. J'aime beaucoup jouer avec de grandes formations et le plus important c'est d'avoir du style."

Il expliquera aussi que le tango avec un tel orchestre devient autre chose qu'une musique de dancing, de cabaret. Mais il redira l'ascendance du tango. "L'Argentine est un pays d'exilés. C'est pour ça qu'il y a de la mélancolie et de la tristesse dans le tango. Il n'y a pas de possibilités que le tango soit une musique gaie. Beaucoup de mélancolie, de tristesse, et d'espoir..."

Adieux de Wham

LONDRES (AFP) — Le groupe de pop anglais Wham a donné samedi son concert d'adieu au stade londonien de Wembley, George Michael et Andrew Ridgeley ayant décidé de se séparer après avoir dominé pendant quatre ans les hit-parades de musique populaire.

Le concert, auquel ont participé d'autres vedettes amies du groupe, dont Elton John, s'est déroulé à guichets fermés: 75 000 places avaient été prises d'assaut quelques heures après leur mise en vente et y a plusieurs semaines. Tout s'est achevé par un immense feu d'artifice, pour lequel Wham avait dépensé \$90 000.

George Michael, qui poursuit une carrière en solo, a décrit leur séparation comme étant la plus amicale de l'histoire de la pop musique. Andrew Ridgeley a fait ses débuts dans la course automobile et s'est installé à Monaco.

Les deux jeunes garçons, idolâtrés par des millions de jeunes, sont déjà milliardaires à 23 ans. Ils ont vendus 38 millions de disques dans le monde entier. Ce sont eux qui ont donné le premier concert pop organisé en Chine populaire.

THÉÂTRE D'ÉTÉ... POUR RIRE AUX ÉCLATS...



A l'affiche la saison dernière, P.S. TON CHAT EST MORT a obtenu un immense succès... 6 semaines de salle comble et de fou rire... En reprise cet été au Théâtre de l'Île, à partir du 8 juillet, avec Pierre McNicoll, Louise Naubert, Claude Lavoie et Eugène Laurin. Voyez cette hilarante comédie où il est question d'un voleur qui visite, pour la troisième fois, celui qui a perdu son emploi, sa fiancée et... son chat!

(ANNONCE)

\$2.50 MARDIS
DEMAIN
ET TOUS LES MARDIS AUX
CINÉMAS CINÉPLEX ODEON
•TOUT FILM • TOUS LES EMPLACEMENTS

The Karate Kid Part II
Une présentation spéciale. Aucun coupon ou laissez-passer accepté.
MONTREAL & LAFRANCHE: ST. LAURENT, ELMDALE
VOIR LE GUIDE DU CINÉMA POUR L'HORAIRE.

VANIER
150 Montreal Rd., Vanier 749-4145
"ROOM WITH A VIEW" (SP)
Tous les jours: 2:00-4:30-7:00-9:20
"PSYCHO III" (R)
Tous les jours: 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30
"SHOCKING PARTY" (AA)
Tous les jours: 1:40-3:40-5:40-7:40-9:40
"SHORT CIRCUIT" (SP)
Tous les jours: 1:45-3:40-5:45-7:45-9:45
"LABYRINTH" (SP)
Tous les jours: 1:30-4:00-7:00-9:15
"BACK TO SCHOOL" (AA)
Tous les jours: 1:30-3:30-5:25-7:25-9:25
WESTGATE
Westgate Shopping Centre
1309 Carling Ave. 725-2229
"PSYCHO III" (R) Stéréo Dolby
Tous les jours: 1:30-3:25-5:15-7:15-9:30

ANTHONY PERKINS
PSYCHO III
Le plus révoltant des films.
A UNIVERSAL RELEASE
MONTREAL & LAFRANCHE: VANIER, WESTGATE, KANATA, QUEENSWAY DRIVE-IN
VOIR LE GUIDE DU CINÉMA POUR L'HORAIRE.

"LEGAL EAGLES" est une comédie sophistiquée...
LEGAL EAGLES
Une présentation spéciale. Aucun coupon ou laissez-passer accepté.
MONTREAL & LAFRANCHE: ANATIA, SOMERSET
VOIR LE GUIDE DU CINÉMA POUR L'HORAIRE.

KANATA
Town Centre 150 Katimavik Rd. 592-5971
"SHORT CIRCUIT" (SP)
Tous les jours: 1:45-4:10-7:20-9:30
"PSYCHO III" (R)
Tous les jours: 1:30-3:30-5:30-7:30-9:25
"LEGAL EAGLES" (AA)
Tous les jours: 1:30-4:00-7:00-9:20
"LABYRINTH" (SP)
Tous les jours: 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30

"C'EST UN BAL. J'ai eu un plaisir fou!"
Rodney Dangerfield est irrésistible. S'il était votre père, l'école serait bien agréable.
Stikel et Eert "At the Movies"
BACK TO SCHOOL
MONTREAL & LAFRANCHE: VANIER, WESTGATE, QUEENSWAY DRIVE-IN
VOIR LE GUIDE DU CINÉMA POUR L'HORAIRE.

PHOENIX
413 Bank Street 230-3556
"TROUBLE IN MIND" (R) Stéréo Dolby
En soirée: 7:00-9:15
ELMDALE
Wellington & Parkdale 728-2333
"KARATE KID II" (SP)
Tous les jours: 2:00-7:00-9:30
"AMERICAN ANTHEM" (SP)
Tous les jours: 2:10-7:15-9:30

"Sensuelle et violente, amusante et jolie!"
TROUBLE IN MIND
Gene Skelton Chicago Tribune
MONTREAL & LAFRANCHE: PHOENIX
VOIR LE GUIDE DU CINÉMA POUR L'HORAIRE.

ST. LAURENT
Queensway at St. Laurent 745-0341
"KARATE KID II" (SP) Stéréo Dolby
Tous les jours: 1:30-4:15-7:00-9:25
"AMERICAN ANTHEM" (SP)
Tous les jours: 2:00-4:30-7:15-9:40
QUEENSWAY DRIVE-IN
Montreal Rd. & Queensway E. 745-7165
No. 1. "PSYCHO III" et "INTO THE NIGHT" (R)
Films additionnels lundi seul: "THE THING" et "STICK" (R)
No. 2. "BACK TO SCHOOL" et "FX" (AA)
Films additionnels lundi seul: "DESPERATELY SEEKING SUSAN" et "SECRET ADMIRER" (AA).
Les guichets ouvrent à 20 heures. Représentation au crépuscule.

RODNEY DANGERFIELD
MONTREAL & LAFRANCHE: VANIER, WESTGATE, QUEENSWAY DRIVE-IN
VOIR LE GUIDE DU CINÉMA POUR L'HORAIRE.

LA PLUS GRANDE COMEDIE DE LA SAISON ESTIVALE.
SHORT CIRCUIT
MONTREAL & LAFRANCHE: VANIER, KANATA
VOIR LE GUIDE DU CINÉMA POUR L'HORAIRE.

JIM HENSON ET GEORGE LUCAS VOUS ENTRAÎNENT DANS UN MONDE ÉBLOUISSANT DE FANTASIE ET D'AVENTURE.
LABYRINTH
RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA
MONTREAL & LAFRANCHE: VANIER, WESTGATE, KANATA
VOIR LE GUIDE DU CINÉMA POUR L'HORAIRE.

AMERICAN ANTHEM
RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA
MONTREAL & LAFRANCHE: ST. LAURENT, ELMDALE
VOIR LE GUIDE DU CINÉMA POUR L'HORAIRE.

BACK TO SCHOOL FIX
CE SOIR! REPRÉSENTATION SPÉCIALE AVANT LE CONGÈS!
"DESPERATELY SEEKING SUSAN"
"SECRET ADMIRER"
VOLENCE COARSE LANGUAGE
QUEENSWAY 1
MONTREAL RD. & QUEENSWAY E. 745-7165
PSYCHO III
into the night
"STICK THE THING".
QUEENSWAY 2
MONTREAL RD. & QUEENSWAY E. 745-7165

arts en vrac

Expositions

* Une oeuvre environnementale, conçue et réalisée par l'Atelier de recherche Bo-reart, sera en montre sur le terrain de l'Hôtel Symmes, 1 rue Front à Aylmer, à compter de lundi et ce jusqu'au 7 juillet.

L'oeuvre, construite principalement de bandes de nylon blanc juxtaposées, a pour thème l'eau et le vent, deux éléments moteurs de l'environnement illustrant bien la ville d'Aylmer.

Lors de cet événement, une performance de la danseuse Zania sera présentée le samedi soir 5 juillet.

A compter du mercredi 2 juillet, l'artiste-peintre Pierre Alexandre Schnubb exposera ses oeuvres au Centre d'exposition de Gatineau sis au 17, boulevard Gréber. L'exposition se déroulera jusqu'au 3 août.

* La Maison de l'Île du Chenail, située sur la rue John à Hawkesbury, accueille du 1^{er} au 13 juillet l'artiste Bernard Gauthier de Saint-Eugène. Cette exposition est organisée par le Centre culturel Le Chenail en collaboration avec le Conseil des Arts de l'Ontario et de la Chambre de commerce de Hawkesbury.

* C'est du 1^{er} au 31 août qu'aura lieu à Baie Saint-Paul le Symposium de la jeune peinture au Canada, qui cette année, a pour thème "La Paix". Une oeuvre créée par Jean-Paul Lemieux, Les enfants de la Paix, est actuellement en montre au Centre d'art Baie-Saint-Paul. Par ailleurs, une oeuvre réalisée par Jean-Paul Riopelle et spécialement dédiée à la paix y sera exposée dès le 7 juillet.

Une oeuvre environnementale Les écritures d'eau sera entre autres réalisée par Pierre Bourgault-Legros dans la baie de Baie-Saint-

Paul pendant les quatre semaines que durera l'événement.

Outre un forum sur "L'art et la Paix" prévu le mardi 26 et mercredi 27 août, des échanges auront lieu entre le public et douze jeunes artistes qui réaliseront chacun une oeuvre grand format dédiée à la paix.

SAMEULEMENT Sarault et fils
Le roi est déménagé
"Son royaume" est maintenant situé au centre d'achats Eastview (angle ch. Rivier et ch. Montréal)

R
REGINA
2 vols directs
2 vols avec correspondance par jour, en semaine
La ligne aérienne avec:
• la meilleure fréquence de vols
• les meilleures correspondances à Toronto
Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 237-5000.
DRF 712
AIR CANADA

En collaboration avec la Régie de l'assurance automobile du Québec

Publi-reportage

Beau temps pour la sécurité routière

LA CONDUITE EN ÉTAT D'ÉBRIÉTÉ : C'EST CRIMINEL !

La mort de trois conducteurs sur quatre est reliée à l'alcool dans les accidents impliquant un seul véhicule. Chaque année, des milliers de Canadiens sont blessés et tués par des conducteurs en état d'ébriété. Ce gaspillage est évalué à plus d'un milliard de dollars par année. Ça ne pouvait plus continuer comme ça !

Une nouvelle loi : C-19

Le Parlement canadien adoptant récemment une loi plus sévère contre l'alcool et la drogue au volant : la loi C-19. Cette loi rend illégale la conduite de tout genre de véhicule moteur lorsque les facultés sont affai-

blies par l'alcool ou la drogue. On peut même accuser quelqu'un d'un acte criminel si ses facultés sont affaiblies, et s'il se retrouve derrière un volant, que le véhicule ait démarré ou non. Pas besoin de prendre une grande quantité d'alcool, ni même d'être en état d'ébriété avancée. La limite légale est établie à 0,08% : pour dépasser la limite, il suffit de quelques verres, selon le poids du corps, le rythme de consommation et d'autres facteurs.

Des peines sévères

Une personne reconnue coupable de conduite avec facultés affaiblies peut

être condamnée à une amende, emprisonnée ou être frappée d'interdiction de conduire. Selon la loi C-19, les peines minimales sont :

- Première infraction : amende de 300\$ ou plus et interdiction de conduire pendant trois mois ou plus
- Deuxième infraction : 14 jours de prison ou plus et interdiction de conduire pendant six mois ou plus
- Troisième infraction et infractions subséquentes : 90 jours de prison ou plus et interdiction de conduire pendant un an.

Ces peines constituent des minimums. Un juge peut con-

damner quelqu'un à payer une amende plus forte, à passer plus de temps en prison — jusqu'à 5 ans — ou lui interdire de conduire pour une période qui peut aller jusqu'à 3 ans.

Et quelqu'un qui conduirait malgré l'interdiction d'un juge ou la révocation de son permis de conduire, pourrait être condamné à une peine d'emprisonnement allant jusqu'à 2 ans et à une nouvelle interdiction de conduire pouvant aller jusqu'à 3 ans.

La loi C-19 a aussi prévu des peines encore plus sévères dans le cas où des gens sont tués ou blessés.

Les peines maxi-

males prévues sont :

- Conduite avec facultés affaiblies causant des blessures : jusqu'à 10 ans de prison et interdiction de conduire pendant 10 ans
- Conduite avec facultés affaiblies causant la mort : jusqu'à 14 ans de prison et interdiction de conduire pendant 10 ans
- Négligence criminelle causant des blessures : jusqu'à 10 ans de prison et interdiction de conduire pouvant aller jusqu'à 10 ans
- Homicide involontaire ou négligence criminelle causant la mort : jusqu'à la prison à vie et interdiction de conduire à vie.

De plus, quiconque est reconnu coupable de conduite avec facultés affaiblies hérite d'un casier judiciaire qu'il traînera toute sa vie comme un boulet au pied. C'est un «pensez-y-bien».



DES JEUNES PASSENT À L'ACTION

En 1981, aux États-Unis, des jeunes ont décidé de se regrouper pour lutter contre l'ivresse au volant chez les étudiants. Ils ont mis sur pied un programme qui se nomme SADD (Students Against Driving Drunk). Ce programme avait pour but de renseigner les jeunes sur les méfaits de l'alcool au volant. Mais il débouchait surtout sur des actions concrètes à la portée de tout le monde. Depuis un an, la Régie de l'assurance automobile du Québec mène une tournée dans les CEGEPs pour sensibiliser les jeunes aux problèmes de l'alcool au volant. Proposé par la Régie, le modèle SADD est appliqué depuis l'an dernier dans les

CEGEPs par des jeunes qui se sont regroupés en «Comités Action», contre l'ivresse et pour la sécurité routière.

Pour les jeunes, par les jeunes
Les Comités Action sont formés de jeunes qui s'impliquent et interviennent dans leur milieu, la plupart du temps dans leur CEGEP. Si vous fréquentez actuellement un CEGEP, vous êtes le mieux placé pour parler à d'autres jeunes comme vous.

Le mandat que vous donnez à votre Comité Action doit être clair et simple :

- Par le biais d'une lettre d'entente, vous recrutez des étudiants qui, comme

vous, veulent s'impliquer dans la lutte contre l'alcool au volant chez les jeunes ;

- Tous ensemble, vous vous informez sur les méfaits de l'alcool ;
- Vous développez une stratégie d'action et d'intervention pour chaque occasion où il y a consommation d'alcool dans votre CEGEP ;
- Vous organisez des activités de participation afin de mousser la sécurité routière.

En fait, votre Comité Action devra prendre tous les moyens nécessaires pour encourager les jeunes du CEGEP à s'entraider afin de faire face au fléau que représente la conduite en état d'ébriété.



LA CEINTURE DE SÉCURITÉ : une habitude à développer tôt.

Les enfants risquent beaucoup dans un accident routier : leur crâne est fragile, leur cage thoracique est mince, et s'ils devaient se blesser gravement, ils auraient à subir longtemps les séquelles d'un accident qui pourrait les laisser handicapés pour le reste de leur vie.

La ceinture de sécurité, adaptée au poids et à l'âge de chaque enfant, est certainement le meilleur moyen de prévenir les

effets graves d'une collision.

Une question d'éducation

Si l'habitude de porter la ceinture en voiture est développée tôt chez l'enfant, celui-ci l'acceptera de bon gré et se sentira en sécurité. Mais pour cela, il faut que la ceinture soit portée par l'enfant chaque fois qu'il monte en voiture, et qu'il puisse suivre l'exem-

ple des adultes autour de lui. Si ses parents ne le portent pas, il sera bien difficile pour l'enfant d'accepter d'être «entravé». La meilleure éducation se fait par l'exemple : et les habitudes prises tôt se conservent longtemps... aussi longtemps qu'on est en vie !

La collision humaine : un coup fatal !

L'accident : deux voitures se sont frappées à une intersection. Les dommages : un peu de tôle tordue, quelques gouttes d'huile sur la chaussée... rien de bien grave. Sauf que les pare-brise des deux voitures ont éclaté. La cause : la «collision humaine».

sible, soit environ 20 km/h, et que vous frappez un poteau de plein fouet. Vous pourriez en mourir. Et maintenant, imaginez que votre voiture frappe un obstacle à 50 km/h, soit à une vitesse bien normale, et que votre tête frappe le pare-brise. L'impact serait

environ cinq fois plus fort que dans le cas de la course à pied !

Cet exemple met en lumière le résultat de beaucoup d'accidents à basse vitesse, des accidents qui ne semblent pas graves à première vue, mais qui ont tout de même pu provoquer la mort des occupants des véhicules. Tout simplement parce qu'il y a eu collision humaine : c'est-à-dire que le corps et la tête des occupants sont entrés violemment en contact avec une partie de la voiture (volant, tableau de bord, pare-brise...). Cette collision humaine, qui survient après la collision mécanique, est souvent plus violente que la première.

ner l'effet que peut avoir une collision humaine, même à basse vitesse, imaginez que vous courez le plus rapidement possible. Les avantages de la ceinture de sécurité contre la collision humaine ont amplement été démontrés par des recherches et des analyses effectuées depuis bientôt quarante ans. La simulation d'accidents a permis de vérifier que, quelle que soit la vitesse de l'impact lors d'un accident, les personnes ceinturées recevaient moitié moins de blessures que celles qui ne portaient pas la ceinture.

LA CEINTURE DE SÉCURITÉ VA FAIRE PARLER D'ELLE.

De nombreuses études ont clairement démontré comment le port de la ceinture de sécurité peut sauver des vies humaines et éviter des blessures graves : il n'en fallait pas plus pour décréter, en 1976, le port obligatoire de la ceinture de sécurité par le chauffeur et les passagers à l'avant d'un véhicule de promenade.

Cependant, malgré son efficacité prouvée et malgré qu'elle soit obligatoire, la ceinture de sécurité est toujours boudée par un conducteur (ou passager) sur deux. Mais il existe des solutions : car des recherches ont montré qu'une campagne de sensibilisation efficace peut faire augmenter le taux d'utilisation.



Quand on est jeune, on passe moins de temps que les aînés au volant. On parcourt moins de kilomètres, mais à des périodes de risque élevé, en soirée, la nuit et les fins de semaines.

Quand on est jeune, on aime les voitures puissantes et performantes. On aime les motos racées, excitantes, mais combien meurtrières. Au Québec en été, chaque jour, un motocycliste perd la vie.

Quand on est jeune, on a de l'audace et une très grande confiance en soi. Tant de choses qui empêchent de croire aux accidents pour soi et qui en reportent la fatalité sur les autres.

Quand on est jeune, on a la vie devant soi, mais on n'y fait guère attention sur la route.

Des lois sévères

Et pourtant, ce n'est pas parce qu'on est jeune qu'on a droit à un traitement de faveur. En effet, la conduite en état d'ébriété ou avec les facultés affaiblies est maintenant considérée comme un crime grave. La nouvelle loi

fédérale C-19 rend illégale la conduite de tout genre de véhicule moteur sous l'influence de l'alcool ou de la drogue. Les coupables héritent d'un casier judiciaire qui ne les quittera plus.

Un jeune de moins de 18 ans peut être condamné à une amende pouvant atteindre 1000\$, à des travaux communautaires, se voir interdire de conduire ou être placé en probation.

Si vous avez 18 ans et plus, vous pouvez être mis à l'amende, emprisonné ou empêché de conduire durant plusieurs mois. Dans le cas où vous êtes responsable d'avoir blessé ou tué une autre personne, les peines d'emprisonnement sont de 10 ans jusqu'à la prison à vie.

Boire est l'affaire de chacun. Mais boire et conduire devient l'affaire de tout le monde. C'est pourquoi la loi C-19 est si sévère.

Quand on fait face à un problème aussi complexe, les lois ne suffisent pas. Ces lois sont nécessaires, mais il vaut mieux prendre les choses en main et trouver soi-même des solutions.

Ceint et sauf ?



En plus d'affirmer que le port obligatoire de la ceinture brime leur liberté, la plupart des gens qui ne veulent pas porter la ceinture de sécurité en voiture avancent toutes sortes de raisons qu'ils considèrent bien valables :

- «Je ne veux pas rester prisonnier de ma voiture si elle plonge à l'eau ou prend feu...»
- «Je préfère être éjecté de ma voiture plutôt que d'y être coincé...»
- «Je suis enceinte...»
- Toutes sortes de rai-

sons qui n'ont pas... leur raison d'être !

Tous ces gens bien intentionnés oublient que sans ceinture de sécurité, ils pourront bien ne pas s'échapper de leur voiture immergée ou en flammes s'ils se sont fracassé le crâne contre le pare-brise de l'auto. Au lieu de les emprisonner, la ceinture de sécurité va leur permettre de garder toute leur conscience, et donc leur permettre de s'échapper plus facilement de la voiture si nécessaire. Également, il faut se rappeler que le nombre d'incendies ou d'immersions de voitures est très peu élevé en regard du nombre de collisions humaines, qui se produisent dans tous les cas d'accidents !

LES RÈGLES DE L'ANTI-FRAGILITÉ

Sur un vélo, tout le monde devient fragile. Les jeunes comme les vieux, les débutants comme les experts. En plus de circuler sur un véhicule qu'il faut constamment garder en équilibre, le cycliste doit pouvoir s'intégrer à une circulation automobile plus rapide que lui et surtout, plus dangereuse. Les automobilistes ne prêtent pas nécessairement attention aux cyclistes autour d'eux, et une seule...usse manoeuvre de leur part peut causer aux cyclistes des blessures graves.

Il est donc important que les cyclistes gardent constamment à l'esprit leur «fragilité» et réagissent en conséquence. En conduisant un vélo pourvu d'un équipement de sécurité (tels les freins, le fanion, le porte-bagages) en bon ordre de fonctionnement, et en respectant les règles de sécurité inscrites au Code de la sécurité routière.

Un vélo, ça ne prend pas de place sur la rue, mais ça a droit à sa place... comme n'importe quel autre véhicule.

Ces messages de sécurité routière sont une gracieuseté de ces commanditaires :

CHEZ RENAULT
LA QUALITÉ C'EST GARANTI!

AUTO NORMANDIE
LEBRETON LTÉE · HULL · QUÉ.
Concessionnaire

AMC | Jeep
RENAULT

920, boul. St-Joseph, Hull — 777-2611

LE CONTE AUTOMOBILES
147, St-Jean-Baptiste
Gatineau (Québec)
568-6885

SOYEZ INTELLIGENT, CONDUISEZ SOBREMENT!

CENTRE DE DÉBOSSÉLAGE DE L'OUTAOUAIS 1982

- Service de pare-brise
- Sablage au jet (sandblast)
- Automobiles de courtoisie
- Service de remorquage gratuit dans l'Outaouais

«La prudence au volant, c'est une règle pour tous»

Tél.: 778-2600

40, rue Juneau
Hull, Qué.

J. Galarneau Inc.
ALIGNEMENT et BALANCEMENT

PETRO-CANADA ÉLECTRONIQUE
MISE AU POINT PAR ORDINATEUR

COIN MTEE PAIEMENT et
BOUL. ST-RENÉ OUEST
GATINEAU, QUÉBEC J8P 6L8
Tél.: (819) 643-1414

PAT PLANTE AUTOS

Vente et service
Volkswagen — Audi

BOUCLEZ VOTRE CEINTURE! PROTEGEZ VOTRE VIE ET CELLE DES AUTRES!

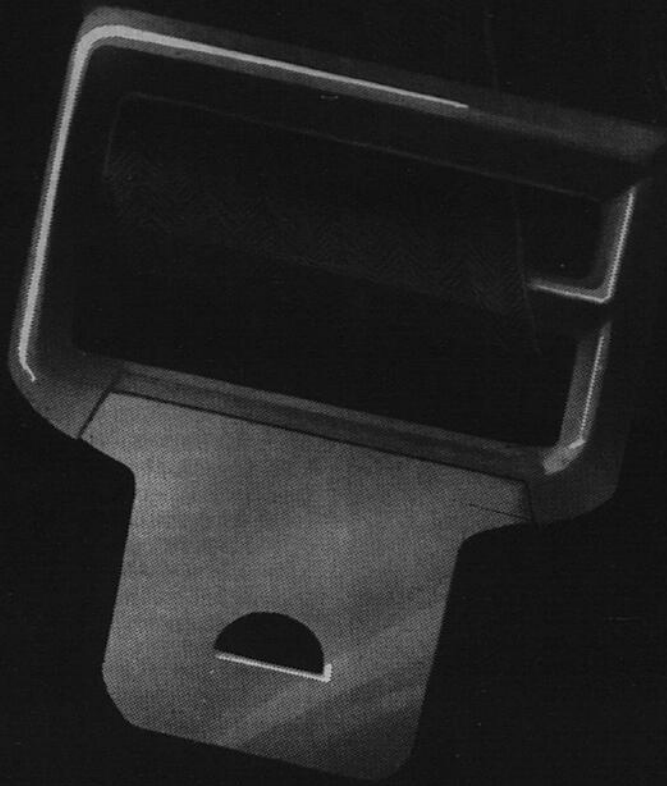
850, boul. St-Joseph, Hull — 770-0220.

Marc Auto Radio et Vitro Mar Enr.

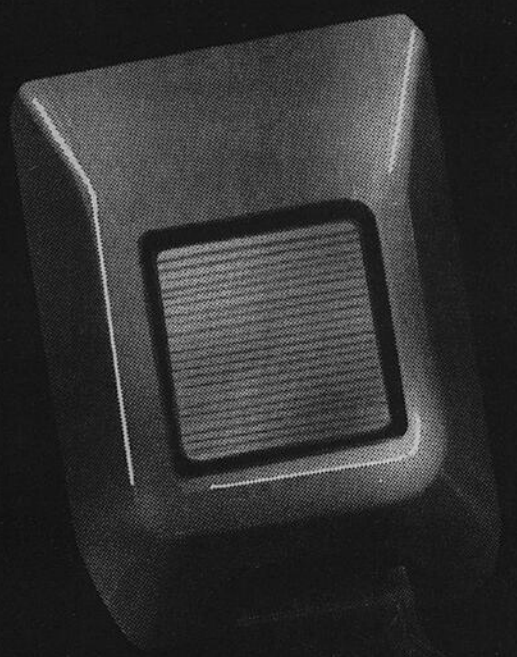
VOUS incitent à la plus grande prudence sur la route

Vente-Installation-Service & réparation
«une seule adresse»

131, boul. St-Joseph Hull
777-9339



VOUS ATTACHEZ DÉJÀ
VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ
SUR LA GRAND-ROUTE,
PAR PRUDENCE.
MAIS, PAR NÉGLIGENCE,
VOUS ROULEZ SANS CEINTURE
À BASSE VITESSE.



1 ACCIDENT MORTEL SUR 3
SE PRODUIT À MOINS DE
50 km/h:
ÇA VAUT LE COUP
DE S'ATTACHER
EN TOUT TEMPS!

Ceint et sauf? Oui, avec la ceinture de sécurité!

au pays

Industrie pétrolière: pas de prix plancher, mais peut-être de l'aide

CALGARY (PC) — En dépit des difficultés qu'éprouve actuellement l'industrie pétrolière canadienne, le gouvernement conservateur n'a pas l'intention d'intervenir dans un marché qu'il vient de déréglementer.

Voilà la promesse qu'a faite à cette industrie la ministre de l'Énergie Pat Carney, à l'issue d'une rencontre, samedi, avec son homologue albertain, M. Neil Webber.

"Nous avons promis que nous abandonnerions toute activité reliée aux ressources pétrolières", a déclaré la ministre de concert avec M. Webber qui désire respecter également les règles du marché nouvellement déréglementé.

"Nous voulons éviter d'accorder des subventions et de fixer un prix plancher parce que ce prix



Pat Carney
ministre de l'Énergie

est associé inévitablement à un prix plafond. C'est la dernière des choses que nous désirons", a d'ailleurs expliqué le ministre albertain.

Loin de vouloir abandonner l'industrie, les deux représentants ont parlé, toutefois, de solutions qui permettraient aux entreprises en péril d'accroître leurs bénéfices disponibles, leurs affaires et leur financement sans une aide ostensible de gouvernements.

Le financement de ses sociétés préoccupent particulièrement Mme Carney. À son avis, l'industrie pétrolière manque énormément de capitaux.

La ministre et M. Webber n'ont pu en venir à une entente, par contre, pour que le gouvernement fédéral abolisse immédiatement l'impôt de 10 pour cent prélevé sur les revenus des entreprises exploitant le pétrole et le

gaz.

Vestige de l'ancien Programme national de l'énergie mis de l'avant par le gouvernement libéral, cette mesure fiscale doit disparaître en 1989.

Bien qu'elle souhaite donner son aval à la requête de M. Web-

ber, la ministre de l'Énergie a prétendu qu'elle ne peut faire aucune promesse pour l'instant.

Depuis le 1er mai dernier, aucun impôt n'est prélevé sur les premiers deux millions de dollars de revenus des entreprises pétro-

LA CHUTE DES CHEVEUX... TROUVONS LA REPONSE

Si vous avez un problème de nature capillaire et que vous songez à prendre des mesures pour le rectifier, vous voulez avoir la certitude que le désordre sera examiné avec soin et évalué adéquatement.

Une MICRO-ANALYSE APPROFONDIE (M.A.A.) exécutée chez AN-TECH par des professionnels accrédités par une université et ayant reçu une formation scientifique déterminera la nature physique du problème et vous donnera des renseignements utiles concernant les désordres capillaires.

Des recherches et études cliniques récentes aux États-Unis semblent très concluantes en ce qui a trait à la régénération et à la croissance des cheveux.

Une approche scientifique pour corriger les problèmes de chute des cheveux vous est maintenant offerte au Canada par l'entremise des LABORATOIRES DE RECHERCHE AN-TECH.

Si vous éprouvez des difficultés avec vos cheveux ou votre cuir chevelu, AN-TECH exécutera une MICRO-ANALYSE APPROFONDIE afin de déterminer la nature du désordre.

Les analyses sont offertes sur rendez-vous seulement.

Composez le 235-5125

LABORATOIRES DE RECHERCHE AN-TECH

220, av. Laurier Ouest, pièce 200

Du lun. au vend. de 10h à 19h

Le sam. de 10h à 15h

Siège social au Centre médical Cedars Sinai, Beverly Hills, Los Angeles, Californie.

Hugh Hambleton

Hambleton purgera le reste de sa peine au Canada

LONDRES (PC) —

Condamné il y a quatre ans pour avoir communiqué à l'Union soviétique des secrets de l'OTAN, l'ex-professeur Hugh Hambleton, de l'université Laval, a quitté la Grande-Bretagne, ce week-end, pour purger au Canada le reste de sa peine de dix ans de réclusion, a révélé samedi un porte-parole du Home Office.

Escorté par des policiers de la GRC, l'économiste âgé de 63 ans a pris place à bord d'un vol à destination de Toronto qui a décollé tard vendredi de l'aéroport d'Heathrow, a expliqué le porte-parole Roy Southerwood.

Ce transfert a été effectué dans le cadre de l'accord sur l'échange de détenus intervenu en août dernier entre la Grande-Bretagne et le Canada.

M. Southerwood a affirmé que l'universitaire jadis à la solde du KGB avait été renvoyé au Canada pour lui permettre de se rapprocher de sa mère malade. Celle-ci est âgée de 95 ans.

Selon la preuve présentée à son procès pour espionnage en 1982, le professeur Hambleton avait passé des secrets aux Soviétiques pendant 30 ans et avait même été invité à dîner par Yuri Andropov, à l'époque où celui-ci était chef des services de renseignements de Moscou.

Milliers de documents

Le ministère public avait fait valoir que l'accusé avait fait parvenir à ses contrôleurs soviétiques des milliers de documents de l'OTAN touchant des sujets divers sur la défense et l'économie des pays membres de l'Alliance atlantique.

La Couronne l'avait qualifié d'"espion majeur" ayant contribué à miner la sécurité de l'Ouest.

Né en 1922 à Ottawa, Hambleton avait servi au sein de plusieurs services de renseignement au cours de la Seconde Guerre mondiale. Par la suite, il entra au service de l'Office national du film. En 1957, il commença à oeuvrer au QG parisien de l'OTAN. Au cours des années subséquentes, il retira de nombreux documents des coffres de l'alliance pour les photocopier et les vendre à l'Union soviétique.

En 1964, M. Hambleton accepta une chaire de professeur à l'université Laval de Québec, mais demeura pendant de nombreuses années en contact avec les agents soviétiques.

C'est un transfuge soviétique, le colonel Rudi Hermann du KGB, qui informa éventuellement les autorités américaines du rôle joué par l'universitaire.

Subséquentement, la GRC l'interrogea et il reconnut les faits. Toutefois, aucune accusation ne pouvait être portée contre lui au Canada.

C'est en 1982 qu'il fut finalement appréhendé par le MI-5, le contre-espionnage britannique, à l'occasion d'un voyage qu'il effectuait en Grande-Bretagne en compagnie de son fils.

Au cours d'un procès spectaculaire, le ministère public est parvenu à lui faire admettre ses trente ans d'espionnage au service de l'Union soviétique.

Un nouvel impôt fédéral entre en vigueur demain

OTTAWA (PC) — Une mesure fiscale du gouvernement Mulroney annoncée en février dernier viendra assombrir les festivités des Canadiens demain.

Dès mardi, soit le jour de la fête du Canada, tous les contribuables canadiens verront leur salaire diminuer en raison d'un nouvel impôt prélevé par le gouvernement conservateur.

Ce nouvel impôt fédéral viendra s'ajouter à celui imposé, depuis mai 1985, aux particuliers possédant un revenu élevé.

Cette mesure fiscale est liée à la politique du gouvernement conservateur visant à réduire le déficit.

Elle se traduira cette année par une augmentation de \$53 de l'impôt d'une famille, avec deux enfants mineurs, ayant un revenu de \$30,000 par année. Cette hausse sera plus significative en 1987 puisqu'elle atteindra \$104.

Le gouvernement conservateur entend prélever dès l'an prochain un impôt uniforme de trois pour cent parmi tous les contribuables.



MESSAGE DE LA VILLE DE HULL A L'OCCASION DES FETES DU CANADA

Le pont interprovincial reliant Hull et Ottawa représente un lien entre les hommes pour construire un monde meilleur.

Les deux villes, Hull et Ottawa, reflètent une dimension où l'on a accordé une priorité à la personne. On y retrouve une qualité de vie nous rendant fiers de notre région et de tous ceux et celles que nous représentons à travers le pays.

Le pont est un symbole, il nous aide à mieux goûter notre environnement. Le Musée canadien des civilisations et le Musée des Beaux-Arts, qui sont présentement en construction, nous font sentir la volonté d'être, et l'usine E.B. Eddy nous rappelle qu'il faut travailler et que tout ne peut être contemplation, loisir...

Sur le pont, nous sentons la grandeur de nos espaces. Appuyés sur le garde-fou, on peut contempler la beauté de la nature, la complémentarité de l'eau, du ciel et de la terre. Le vent nous aide à mieux transporter notre esprit, il ajoute à la magie pour trouver un lieu de paix, un lieu souhaité de plus en plus par tous les hommes et toutes les femmes de tous les âges, de toutes les couleurs, de toutes les langues et de toutes les religions. La paix que l'on doit rechercher à tous les instants. La paix que l'on doit édifier et que l'on peut représenter par un boulevard longeant la rue Laurier, le pont interprovincial, les rues Sussex et Wellington et le pont du Portage.

Avec les citoyens de la ville de Hull et mes collègues du Conseil municipal, profitons de ce 1er juillet 1986 pour nous souhaiter "Bonne fête" dans le cadre de l'Année internationale de la paix.

Le maire

Michel Legare



CSRO: c'est la fin

par Michel Beauparlant

HULL — Après 23 ans, la Commission scolaire régionale de l'Outaouais cessera d'exister demain, premier juillet. Elle restituera aux commissions scolaires locales de son territoire le mandat qu'elles lui avaient confié et consistant primordialement à dispenser l'enseignement de niveau secondaire.

Les locales, qui seront, juridiquement parlant, de nouvelles commissions scolaires, reprennent donc à leur compte la démarche éducative intégrant le pré-scolaire, le primaire et le secondaire. On les dit "intégrées".

Par cette réforme, le système d'éducation reprend donc les allures qu'il avait avant les années 60.

Les commissions scolaires régionales sont nées de l'"Opération 55", une des premières mesures adoptées par le premier ministre de l'Éducation au Québec, M. Jean Gérin-Lajoie, qui s'inspirait du rapport Parent.

"Opération 55" parce que, conformément à une recommandation du volumineux rapport, la province a été divisée en 55 territoires, chacun étant pourvu d'une Régionale chargée d'administrer l'enseignement secondaire.

Au fait, c'est 65 Régionales que le gouvernement installait si l'on compte les 10 protestantes qui furent instituées.

A cette époque, le Québec comptait plus de 3.000 commissions scolaires (plus de 50 en Outaouais), certaines si petites que le nombre de leurs commissaires dépassait le chiffre de leur

clientèle. L'"Opération 55" a eu pour effet d'ajouter au nombre de commissions puisque toutes demeuraient, n'ayant cédé, par résolution, que leur secondaire à leur Régionale respective.

Le gouvernement libéral a certes prôné la fusion volontaire de commissions mais en vain. Il lui aura fallu adopter, en 1971, la Loi 27 qui en réduisait le nombre à quelque 300.

Avec la réforme qui s'opère présentement et qui fait naître des commissions scolaires "intégrées", leur nombre sera essentiellement de 260.

Bien sûr, les Régionales avaient comme mandat fondamental de gérer l'enseignement secondaire.

Mais, avec les années, leur rôle a évolué et, par mandat de leurs constituantes, elles ont assumé centralement des fonctions spécifiques.

La Régionale de l'Outaouais n'a pas échappé à cette évolution.

Ainsi, la CSRO a administré les dossiers du transport scolaire que chacune des nouvelles commissions intégrées assumera désormais. Elle a assumé la formation professionnelle que reprendront les commissions indi-

viduellement. Elle s'est occupée de la micro-informatique que l'ensemble des nouvelles commissions a confié à la Commission scolaire Outaouais-Hull. Elle a accaparé l'éducation aux adultes, domaine qui sera désormais réparti entre Hull et Gatineau. Elle s'est aussi occupée de l'enseignement spécialisé ou adapté.

Pour ce qui est de l'éducation aux adultes, la CS Outaouais-Hull s'en chargera pour les clientèles à l'ouest de la rivière Gatineau. La commission scolaire des Draveurs, née de la fusion des anciennes Champlain et Gatineau, assumera ce dossier sur son territoire et en concentrera les activités en l'école Bruyère, le siège social de l'ancienne Champlain qui déménagera au siège social de l'ancienne Gatineau, rue Notre-Dame.

Pour ce qui est de l'éducation adaptée (pour la clientèle en difficulté d'apprentissage), les commissions ont choisi de la confier à la commission scolaire Outaouais-Hull pour une durée de trois ans, soit jusqu'à l'exercice 1988-89. Le dossier de la déficience profonde lui a aussi été confié mais, dans ce cas, pour seulement un an.

La CS Outaouais-Hull, qui aménagera dans les locaux de la Régionale (225, rue St-Rédempteur) administrera les archives (bulletins et procès-verbaux, entre autres) remontant à 1963, c'est-à-dire à la mise en place de la CSRO.

La CS des Draveurs, une des plus importantes au Québec

par Michel Beauparlant

HULL — Née de la fusion des commissions scolaires Champlain et Gatineau, la Commission scolaire des Draveurs sera une des plus importantes au Québec avec les 15.833 étudiants et élèves qu'on attend en septembre prochain dont environ 5.900 fréquenteront les écoles secondaires.

Dans le partage des biens de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, cessant ses activités demain dans le cadre de l'intégration, la CS des Draveurs récupère les trois polyvalentes de son territoire. Elle logera 2.753 étudiants à l'école Nicolas-Gatineau, 1.228 à l'école l'Érablière et 1.947 à l'école Carrefour, selon les prévisions de clientèle.

La CS Outaouais-Hull prendra le deuxième rang d'importance dans la région avec des prévisions de

8.311 élèves et étudiants.

Le partage lui fait hériter des écoles Mont-Bleu (1.122 étudiants), de l'Île (1.017), La Promenade (918), Sacré-Coeur (256) et St. Michael de Low (60)

Avec ses 5.670 élèves et étudiants, la Commission scolaire d'Aylmer prend la troisième place

Macabre découverte au parc Jacques-Cartier

HULL (LE DROIT) — Un homme dans la vingtaine a été trouvé pendu dans le parc Jacques-Cartier de Hull, près de l'intersection Laurier-Sacré-Coeur.

Ce sont deux jeunes garçons, à la recherche de bouteilles et de cannettes, qui ont fait la macabre découverte vers 7 h samedi matin.

et hérite de l'école Grande-Rivière (1.468) et de l'école Darcy McGee, de Hull (731).

La CS Pontiac ferme les rangs avec 1.982 écoliers et étudiants et, pour loger ses 864 étudiants de secondaire elle hérite des écoles Sieur-de-Coulonge (534), Jean-Paul II, de Campbell's Bay (210) et St-Alphonsus (120).

Selon la police de Hull, l'individu se serait donné la mort après avoir grimpé dans un arbre et s'être pendu. Il ne portait pas de pièces d'identité. La police a tout de même réussi à l'identifier mais elle ne peut révéler son nom puisqu'il s'agit vraisemblablement d'un suicide.



(Photo LE DROIT par Michel Gauthier)

Comme au cinéma

Avec ses collègues, Jean Lysight et Tom Hutchison, le Québécois Mario Saint-Amand fait revivre les moments les plus palpitants, les plus spectaculaires ou les plus comiques des films western. Les trois cascadeurs font aussi participer les jeunes à leur spectacle des Super cascades de Hollywood, un groupe professionnel qui se produisait en fin de semaine au Festival western-pionnier de Gracefield.

De la Californie au Festival de Gracefield

Une vie de cascades pour Jean Lysight

par Michel Gauthier

GRACEFIELD — Tous les cascadeurs professionnels ne sont pas établis en Californie. Il en existe au Québec, qui ont peut-être goûté du cinéma américain, mais qui vivent quand même ici de leur métier.

Jean Lysight est un de ceux-là. Avec Tom Hutchinson et Mario St-Amand, deux autres Québécois, il fait partie depuis quatre ans des Super cascades d'Hollywood de l'Agence des cascadeurs J.L. de Montréal. Le trio se donne en spectacle partout et il était de passage à Gracefield, en fin de semaine, dans le cadre du Festival western-pionnier de Gracefield.

Grâce à une bourse du Conseil des arts, Lysight est allé étudier son métier à trois reprises en Californie et il a aussi travaillé comme étudiant pour Universal Studio.

Au Québec, en plus de ses spectacles, il donne des cours aux jeunes de 10 ans et plus.

"Avec un film par année en moyenne pour travailler, il faut faire autre chose pour vivre de ce métier", a-t-il dit.

A Gracefield, le spectacle de trois cascadeurs ne pouvait mieux tomber puisqu'il est exécuté dans un décor western à peu près identique à celui des infrastructures du Festival. De plus, une partie de la présentation met à contribution la participation des enfants, alors même que les organisateurs tiennent à

s'assurer d'un programme d'activités qui intéresse toute la famille.

Lysight, par l'expérience acquise auprès des jeunes avec ses cours, a aussi monté son spectacle de cascades en fonction, non pas seulement de montrer des séquences dangereuses, mais aussi de faire comprendre le danger que peut représenter ce travail et la nécessité d'être bien préparé.

"Nous faisons en sorte que les jeunes apprennent à voir le danger et comprennent qu'il faut aussi étudier pour faire ce métier. Nous montrons aussi que dans les films, même si les choses semblent parfois l'air, elles peuvent être truquées", a expliqué le cascadeur professionnel.

D'autre part, Lysight est bien entouré pour faire son show. Qu'il suffise de mentionner que son compagnon Tom Hutchinson a été la doublure de la vedette américaine Lee Majors et qu'il a déjà été champion mondial dans sa spécialité.

Les Super cascades d'Hollywood vous tentent. Malheureusement, le groupe a donné son dernier spectacle à Gracefield hier soir. Vous pourrez toujours vous reprendre l'an prochain, s'ils sont de retour.

Par contre, des cascades d'un autre genre vous attendent à compter de vendredi prochain au Festival western-pionnier. Ce seront alors les cowboys et le grand rodéo professionnel qui prendront la relève.

Ça va trop vite pour François Leclerc

par Germain Dion

GATINEAU — "On va trop vite... On devrait s'arrêter pendant deux ans pour savoir où l'on va". François Leclerc pense aussi que le nombre des conseillers municipaux à Gatineau devrait être réduit de 12 à six mais que la ville devrait mieux les payer pour qu'ils se livrent à leur travail à plein temps, comme à Ottawa.

"Moi, je suis fonctionnaire fédéral et je suis assez libre de mon temps. J'arrive ici à l'hôtel de ville, à 15 h 30, et tous les chefs de service sont partis en été. Mais je réussis quand même à en dénicher quelques-uns. Que je plains donc ceux qui doivent attendre à 17 h pour les voir, parce qu'ils travaillent durant le jour!"

Cela fait pratiquement 10 ans que la politique municipale du Grand Gatineau donne l'impression d'être définie par rapport à François Leclerc, l'ancien maire du village de Templeton, "l'ennemi acharné de toute dépense", l'adversaire mesuré du maire Gaétan Cousineau mais combien plus direct de l'ancien maire John Luck, même s'il affirme être aujourd'hui son ami.

En politique municipale depuis 17 ans, soit depuis 1964, M. Leclerc n'a jamais eu le don des formules prudentes. Toutefois, il a subi la défaite en 1966 et il s'est abstenu de se présenter en 1979, alors qu'il faisait lui-même l'objet d'une accusation d'avoir voulu soudoyer un fonctionnaire en lui offrant \$100 pour faire rentrer sa mère dans un foyer de l'âge d'or.

De cette accusation, qui l'a fortement marqué dans le temps même s'il passe pour "un dur", admet-il, il a été innocenté en cour.

"Tu me connais, je ne suis pas un intellectuel... Tu connais ma position dans le dossier de la

maison de la culture... Je suis un politicien à la (Maurice) Bellemare, à la (Réal) Caouette et à la (Camille) Samson qui pense qu'il faut d'abord s'occuper des problèmes des gens et laisser tomber les grandes théories", affirme-t-il en entrevue.

M. Bellemare est en effet l'ancien député et chef populiste de l'Union nationale, tandis que MM. Caouette et Samson sont d'ex-chefs du Ralliement des créditistes, partis fédéral et provincial.

"Je suis un des seuls à toujours me rendre sur les lieux. Je réponds aux plaintes des citoyens même des autres quartiers", ajoute M. Leclerc, qui se fait ainsi des ennemis.

"Au Conseil, tout le monde me déteste. Mais me faire détester ne me fait rien pourvu qu'on avance et qu'on arrive à des résultats", dit-il encore sans nuancer.

Cet homme de 54 ans, bien bâti et tout d'une pièce, est l'ancien maire du village de Templeton, une des quatre parties dans lesquelles la dénomination régionale s'enlisait (Templeton Est, Ouest, Village et même Est, partie est), avant que Québec n'ordonne le regroupement de 1975 qui a créé le grand Gatineau.

Inspecteur à la division de la cartographie, au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, M. Leclerc exploite depuis 24 ans le "Dairy Queen" du boulevard Maloney, à Gatineau, en face... de l'hôtel de ville.

Quand on lui demande si le grand Gatineau après 10 ans a créé un véritable sentiment d'appartenance, il répond: "Oui, pour l'ancien village de Templeton, de plus en plus urbanisé à Gatineau. Mais beaucoup moins pour d'autres parties du rural qui continuent à vivre comme avant. On en a trop de rural... Je l'ai toujours dit!"



François Leclerc

Gratuit!

HERVE ST-AMOUR

430 boul. St-Joseph
centre d'achats Fleurs
de Lys, Hull
770-5434

Un superbe veston sport d'une valeur de \$195.00 à votre choix gratuitement à l'achat d'un complet à prix régulier à compter de \$195.00. Profitez-en!
C'est presque du 2 pour 1!

Aucune taxe de vente sur tous les vêtements en magasin.

québec

Au Collège canadien des travailleurs

Un diplôme bien spécial

par Andrée Poulin

OTTAWA — Une collation des grades plutôt inhabituelle s'est déroulée samedi dernier au Musée de l'Homme, alors que 69 syndicalistes, venus de tous les coins du Canada, ont reçu leur diplôme du Collège canadien des travailleurs.

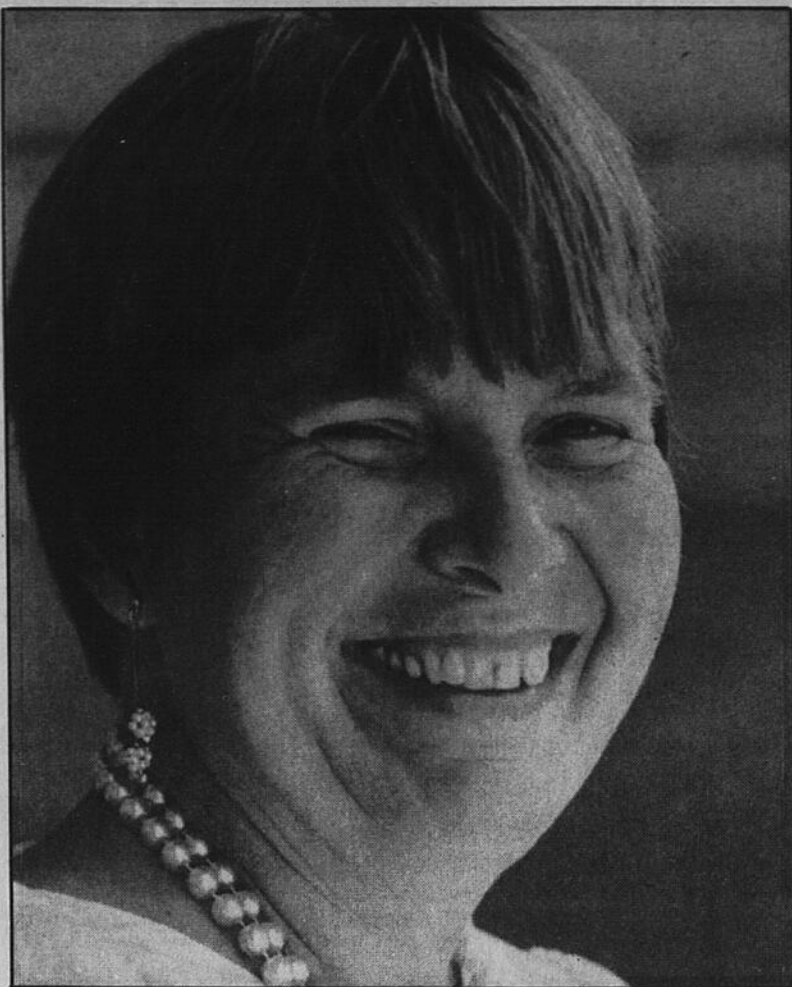
Jeanne Trudel, une Hulloise à l'emploi de la Commission de la fonction publique, figurait parmi les 69 diplômés. Son diplôme, elle l'a bien mérité. D'abord parce qu'elle a pris ses vacances pour venir suivre ce cours de huit semaines sur le syndicalisme et ensuite parce qu'elle travaillait d'arrache-pied durant ces deux mois.

"En huit semaines, nous faisons l'équivalent de cinq cours d'université. C'est encore plus difficile pour les francophones, car tout se déroule en anglais. Mais je me suis assez bien débrouillée et ça ne m'a pas empêché de trouver le cours passionnant", a-t-elle expliqué.

Offerts aux syndiqués intéressés à s'impliquer davantage dans le mouvement syndical, ce cours est une initiation à l'histoire syndicale, à l'économie, à la politique, à la sociologie industrielle et au droit du travail.

"Le cours est beaucoup plus académique que pratique, mais l'information générale qui nous est donnée nous permettra ensuite de mieux comprendre la politique et le fonctionnement de l'économie, ce qui est très utile au moment des négociations", a souligné Jeanne Trudel.

"Avant d'avoir pris ce cours,



Jeanne Trudel, une Hulloise, a fait partie des 69 syndicalistes qui ont reçu samedi leur diplôme du Collège canadien des travailleurs.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

je ne lisais jamais les pages économiques dans les journaux. Maintenant, je vais le faire, car j'ai appris à déchiffrer ces données et je sais que c'est ce genre d'information peut être très utile lorsqu'il faut négocier avec le patro-

nat." Môme si elle ne s'est encore jamais impliquée dans des négociations, Jeanne Trudel a l'intention, maintenant qu'elle a les outils nécessaires, de s'impliquer davantage.

A l'occasion de la cérémonie de remise des diplômes, qui clôturait en beauté huit semaines de camaraderie et d'échange intellectuels entre ces 69 étudiants, Nancy Riche, vice-présidente exécutive du Congrès du travail du Canada, avait été invitée à venir s'adresser au groupe de diplômés.

Dans un discours émouvant, celle-ci a raconté l'histoire de la grève sanglante qui s'est déroulée à Terre-Neuve, en 1958, reliant ces événements avec la grève de Gainers, en Alberta et prédisant un avenir plutôt sombre pour le syndicalisme au Canada.

Elle a ensuite incité les nouveaux diplômés à bien se servir des connaissances acquises durant le cours, tout en les mettant en garde du danger d'être trop idéaliste.

"Je ne veux pas jeter une douche froide sur votre enthousiasme, mais ce n'est pas avec un diplôme et des connaissances supplémentaires que vous pourrez changer le monde en un mois. L'important, c'est de faire son possible et de travailler pour une société plus libre et plus juste", a-t-elle conclu.

Fondé en 1963 par le Congrès du travail du Canada et les universités de Montréal et McGill, le Collège canadien des travailleurs a comme vocation de former les futurs chefs syndicaux en vue de leurs activités syndicales, communautaires et politiques. Le collège fonctionne à l'aide de bourses d'études, de dons de la part de syndicats et de subventions gouvernementales.

Nominations au diocèse de Gatineau-Hull

HULL — Mgr Adolphe Proulx a rendu public, vendredi, la liste des nominations qui seront effectuées au cours des prochaines semaines dans les différentes paroisses et organismes du diocèse de Gatineau-Hull, y compris celle de l'abbé Michel Lacroix au poste de vicaire général et coordonnateur de la pastorale diocésaine.

L'abbé Lacroix remplace le père Roger Poirier, o.m.i., qui a occupé ces fonctions durant 18 ans et qui, récemment, a été nommé directeur général du Centre Pierre-Apôtre, à Montréal (section centre-sud).

Le père Marie-Joseph Genest, c.s.v., est nommé pasteur de la paroisse St-Emile-de-Suffolk en remplacement du père Léo Thauvette, c.s.v.

Les pères Gilles Leblanc, o.m.i., Roland Legris, o.m.i. et Michel Legros, o.m.i. sont nommés pasteurs-associés à la paroisse Notre-Dame-de-l'Île de Hull. Ils remplacent les pères Roland Tessier, o.m.i., Marcel Mongeau, o.m.i. et Jean-Jacques Descheneaux, o.m.i.

L'abbé Jean Sans-Cartier est nommé pasteur à la Communauté Jean XXIII de Gatineau en remplacement de l'abbé André Préseault qui prend une année sabbatique aux États-Unis.

Le père André Lortie, c.j.m., est nommé pasteur de la paroisse Ste-Cécile-de-Masham et de la desserte St-Clément, de Farm Point, en remplacement de l'abbé André Samson qui fait partie de l'équipe de l'école de la foi à Masson.

Le père André Spatafora, m.s.f., est

nommé responsable de pastorale à la paroisse Notre-Dame-de-Lorette de Hull et reçoit un renouvellement de mandat comme desservant à la communauté portugaise de Hull.

Sylvie Turmel, Françoise Lagacé et Jean Lecours formeront, avec M. l'abbé Normand Carpentier, une équipe pastorale à la paroisse Saint-Matthieu de Touraine.

Le père Louis-Antoine Lachance, c.j.m., est nommé responsable du service de formation de la foi pour la région de Buckingham et de la Petite-Nation.

Le père Gaspard Martin, c.j.m., est nommé répondant diocésain des groupes de prière en remplacement du père Louis-Philippe Pelletier, c.j.m., qui demeure à plein temps à Champboisé.

Le père Réal Pilon, c.s.v., a reçu un renouvellement de juridiction pour ministère au Camp Ozanam, à St-Emile-de-Suffolk.

L'abbé Albert Raymond est nommé desservant de la paroisse St-Médard de Deschênes jusqu'en septembre 1986.

Par ailleurs, les prêtres suivants ont reçu des renouvellements de leur mandat: l'abbé Marcel Deschamps, pasteur de la paroisse St-René-Goupil, de Gatineau; l'abbé André Gauvreau, administrateur de la paroisse St-Elizabeth de Cantley; l'abbé Philippe Gendron, administrateur de la paroisse Notre-Dame-des-Neiges, de Masson; le père Roland Tremblay, c.j.m., pasteur de la paroisse St-François-de-Sales, de Gatineau et le père Edouard Townsend, c.j.m., pasteur-associé à la même paroisse.

UNE NOUVELLE BOUTIQUE DE PLOMBERIE A HULL? 777-6072

Bell Hélicoptères: Québec et Ottawa renégocient le contrat

OTTAWA (PC) — Pour éviter la fermeture de l'usine Bell Hélicoptères de Mirabel et la perte de plus de \$130 millions en subventions, Ottawa et Québec renégocient activement le contrat signé en 1983 avec la société américaine Bell Textron du Texas et qui prévoyait le développement au Québec de trois nouveaux hélicoptères, a appris le quotidien montréalais Le Devoir.

Le nouveau contrat devrait stipuler le transfert à Mirabel, six mois après

la signature de l'entente, de la production civile actuelle de la compagnie américaine; l'annulation pure et simple de la production du modèle 400; le développement et la commercialisation "si le marché le permet" du modèle 400A; et aucune obligation de produire le troisième modèle, le 440.

Selon des sources officielles, Ottawa a déjà donné son accord au plan proposé par la compagnie américaine et attend impatiemment que le gou-

vernement du Québec prenne une décision quant à la poursuite de sa participation. Lorsque les trois parties se seront mises d'accord sur les termes du nouveau contrat, le tout sera rendu public au plus tard cet été, a appris Le Devoir.

En octobre 1983, Ottawa et Québec signaient un contrat avec Bell Textron pour l'établissement à Mirabel d'une usine devant produire trois nouveaux hélicoptères biturbines modèle 400, 400A et 440 et créer plus de 2.775 emplois.

SAMEUBLEMENT Sarault et fils Le roi est déménagé "Son royaume" est maintenant situé au centre d'achats Eastview (angle ch. River et ch. Montréal)

Résultats Tirage du samedi 28-06-86 1-4-20-33-34-37 no complémentaire 38

	GAGNANTS	LOTS
Prochain tirage:	6/6 0	\$9,053,006.00
Mercredi 02-07-86	5/6 + 5	789,568.50
Gros lot (approx.):	4/6 16,221	4,105.10
	3/6 359,927	10.00
Ventes totales:		\$26,664,300.00

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h 00 le jour du tirage.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

HAGAR DUNOR le VIKING EDDIE, FAIS L'APPEL. BIEN, HAGAR.

OLSEN! PRÉSENT!!

C'EST L'AVANTAGE D'AVOIR UN ÉQUIPAGE NORVÉGIEN!

PHILOMÈNE

Du sucre, des épices et tout ce qu'il y a de bon...

...Voilà de quoi les fillettes se font...

WHOMP!

...sans oublier une pincée de malice, dans la plupart des cas!

LE FANTÔME

Enfin... le voilà dans les bras de Morphée.

Quel tigre!

Il m'a égratigné... avec ma propre médaille!

Finissons-en. Frappez-moi... mais pas trop fort...

Hé... Tu m'as fait mal!

Je regrette mais le Comte Veronik a bien dit de laisser une marque.

BLONDINETTE

OH, NON!

QUE SE PASSE-T-IL?

DANS CET ARTICLE, ON DIT QUE LES GENS QUI CROIENT CE QU'ILS LISENT SONT FOUS!

ET ALORS?

BEN, MOI, JE L'AI CRU!

FERDINAND

1986 United Feature Syndicate, Inc.

PEANUTS

J'ai traversé la rue avec elle... C'est tout!

Sais-tu ce qu'elle a dit? "Merci, monsieur"!!

Je n'ai que deux mois d'épous qu'elle et elle m'appelle "monsieur"!!

J'ai déjà traversé la rue avec une fille qui m'a dit "Au revoir, grande nouille!"

M ABERNATY

SERVICE DES PRÊTS QUE POURRIONS-NOUS VOUS PRÊTER, M. ABERNATY?

SERVICE DES PRÊTS EH BIEN... VOTRE SECRÉTAIRE, POUR LE DÉJEUNER!

5-18

A.6098 ROSEMARY

SAVATE

Nous éprouvons des difficultés temporaires avec la partie visuelle de notre émission...

Restez à l'écoute.



M. Jean-Paul Mireault est bien fier de son tas de pneus. Les 10 millions de pneus empilés à Saint-Amable constituent une véritable mine de caoutchouc que la firme Petro-Sun International entend un jour recycler.

(Photolaser CP)

Clifford Lincoln estomaqué par un cimetière de pneus

MONTREAL (PC) — C'est à partir de Saint-Amable, petite municipalité agricole sur la Rivière-Sud de Montréal que le gouvernement québécois pourra éventuellement modeler sa "politique de gestion des pneus usés".

Le ministre de l'Environnement du Québec, Clifford Lincoln, a constaté vendredi, à l'invitation du député péquiste de Bertrand, Jean-Guy Parent, les problèmes écologiques qu'entraînerait un incendie dans le dépôt de pneus de Saint-Amable. Tous n'en revenaient pas de l'ampleur de ce dépôt, aussi vaste que plusieurs terrains de football. Les pneus sont entassés, par endroits, sur une hauteur de plus de 60 pieds.

"Je suis abasourdi, estomaqué par ce cimetière de pneus usés", a déclaré le ministre en descendant de sa limousine, les yeux levés vers la montagne qui se dressait devant lui.

Il en avait entendu parler, notamment dans les journaux, "mais jamais je n'aurais pu imaginer un tel amoncellement". C'est par millions que les pneus s'entassent.

Moyennant l'aide du gouvernement, Jacques Sicotte, de Péro-Sun, pense pouvoir régler le problème. Le ministre Lincoln, de son côté, a laissé entendre qu'il pourrait débloquent des fonds pour encourager le projet de Péro-Sun. "En attendant que ça ne coûte pas trop cher", a-t-il précisé.

A court terme, M. Lincoln est d'avis qu'il faut prendre des mesures de prévention — gardiennage, clôture, gicleurs — afin d'éviter toute catastrophe. Et c'est à l'automne qu'on devrait trouver une solution finale. Une solution qui sera à l'origine d'une politique globale de "gestion des pneus usés" au Québec, au Canada et, peut-être même, aux États-Unis.

Pour tout savoir sur l'histoire électorale

par Norman Delisle

QUEBEC (PC) — Quel comté fédéral Jean Lesage a-t-il représenté pendant 13 ans à la Chambre des Communes à Ottawa avant de se lancer sur la scène provinciale et de devenir le père de la Révolution tranquille?

Qu'ont en commun l'ancien ministre péquiste Denis Lazure et l'actuel député provincial de Jeanne-Mance Michel Bissonnet?

Voilà autant de questions auxquelles répond un volumineux ouvrage que vient de publier aux Éditions VLB le politologue Pierre Drouilly de l'Université du Québec à Montréal.

L'ouvrage de 696 pages est intitulé "Statistiques électorales fédérales du Québec 1867-1985" et n'est pas en vente dans le réseau habituel des librairies.

On ne peut se le procurer, moyennant \$25, qu'en écrivant à l'éditeur. Ce n'est certes pas, l'auteur en convient lui-même aisément, un ouvrage destiné au grand public.

"Notre travail est le résultat du constat qui n'existe pas sous une forme facilement accessible d'ouvrages contenant les données de base du phénomène électoral pour le Québec", affirme Drouilly dans la présentation de l'ouvrage.

Un journaliste ou un historien qui voudrait avoir en un clin d'œil les résultats des élections fédérales depuis la Confédération devait consulter une foule de rapports épars.

Ces rapports ne donnent pas non plus les pourcentages de voix obtenus par chacun et ne précisent pas avant 1960 l'affiliation politique des différents candidats.

C'est à cette lacune qu'a voulu répondre l'auteur, afin d'éviter que ne se retrouvent dans les journaux ou les ouvrages d'histoire "des erreurs factuelles ou des inexactitudes factuelles" lorsqu'ils traitent des élections du passé.

Le document du politologue Drouilly est le troisième du même genre publié depuis un an par l'auteur.

Il y a eu d'abord les "Statistiques électorales du Québec 1867-1985", qui couvrent les résultats des élections provinciales, et le "Répertoire du personnel politique du Québec 1867-1985", un véritable bottin contenant la liste détaillée de tous ceux qui ont été mêlés à la vie politique depuis le début de la Confédération.

Nouveautés

Malgré le caractère indigeste des données contenues dans le document, la présentation soignée des résultats électoraux fédéraux rend plus facile la consultation de l'ouvrage que vient de publier le professeur Drouilly.

La sécheresse inévitable des statistiques est compensée par une grande clarté et une mise en page aérée.

Naomi Bronstein fait la grève de la faim



Naomi Bronstein

MONTREAL (PC) — Naomi Bronstein, la co-fondatrice de l'organisme 'Heal the children' a entrepris une grève de la faim afin de récolter suffisamment de fonds pour continuer ses actions humanitaires.

La caisse de la fondation est à sec, a indiqué Mme Bronstein, qui en était samedi à sa quatrième journée de jeûne.

Les douze petits Coréens atteints de déficiences cardiaques qu'elle a ramenés de son dernier voyage, attendant pour subir une intervention chirurgicale. Mais pour ce faire, Mme Bronstein a besoin de \$150,000.

Le jeûne de Mme Bronstein est "une mesure radicale", mais, explique-t-elle, "je suis désespérée".

Mme Bronstein ne sait pas combien de temps durera son jeûne, mais elle a indiqué qu'elle ne se laisserait pas mourir.

La CEQ pourrait devenir centrale du secteur public

par Suzanne Dansereau

MONTREAL (PC) — La Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ) pourrait bien se transformer en centrale du secteur public, d'ici quelques années, et élargir son membership à près de 200,000 membres.

Les membres du congrès de la CEQ ont en effet voté samedi en faveur d'une proposition visant à continuer les efforts entrepris en ce sens depuis quelques années, et visant la création d'une nouvelle centrale, qui engloberait plusieurs catégories de travailleurs du secteur public.

Les démarches débiteront après la fin des négociations, a précisé le président de la CEQ, Yvon Charbonneau. La CEQ, qui compte présentement 100,000 membres, cherchera à s'unir avec certaines fédérations, comme celle des infirmières et infirmiers du Québec (SPIIQ), le syndicat des professionnels du gouvernement (SPGQ), le syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec (SFPQ) et d'autres syndicats indépendants.

La CEQ croit qu'elle pourrait ainsi négocier de meilleures conditions de travail pour ses membres. Un projet d'entente pourrait être proposé au prochain congrès de 1988.

En congrès biennal depuis mercredi, les quelque 800 délégués ont pu se prononcer sur les grandes politiques que la centrale adoptera pour les deux années à suivre.

Au total, une centaine de propositions ont été adoptées. Celles-ci touchent en grande partie les questions de l'éducation. Le congrès s'est notamment prononcé en faveur d'une réforme des structures scolaires sur une base linguistique plutôt que confessionnelle; contre toute levée du moratoire sur l'école privée; contre le financement public de l'enseignement privé; et pour des services de garderies gratuites.

Il a par ailleurs accueilli de façon positive les initiatives du ministre de l'Éducation Claude Ryan touchant la formation professionnelle.

De plus, le congrès s'est prononcé pour le plein emploi, pour l'accès à la syndicalisation, et contre le libre-échange.

Chose nouvelle, les membres ont

Girerd et Moreau perdent un bon client

MONTREAL (PC) — Le caricaturiste Jean-Pierre Girerd voit s'éloigner un bon client en la personne de Jean Drapeau: "Eh oui, je n'arrête pas de chialer. C'est mon gagne-pain qui s'en va".

En réalité, le dessinateur du quotidien La Presse affirme que le maire sortant restera un de ses sujets préférés "pour de longues années" quoique à une fréquence moins élevée.

Et la réponse à Malouf? "M. le maire aura maintenant le temps d'y penser un peu plus... Il est capable de nous surprendre".

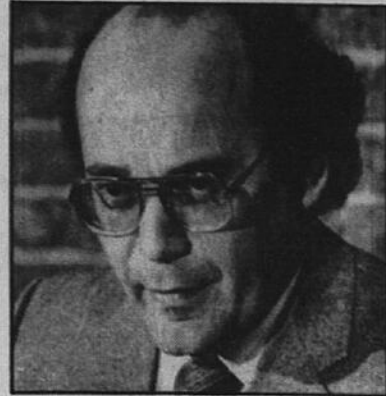
L'imitateur Jean-Guy Moreau se dit plutôt nostalgique que triste: "Mais je vais continuer comme avant car celui que j'imitais, ce n'est pas le maire de Montréal, c'est Jean Drapeau".

L'artiste et son modèle s'écrivent toujours, ajoute M. Moreau qui souligne "l'incroyable magnétisme" du personnage, devant qui "les spectateurs deviennent comme des enfants".

Son travail, dit Jean-Guy Moreau, n'en est pas un de caricature de Jean Drapeau — "Ca revient à l'opposition" — et consiste à "me concentrer sur la force du personnage plutôt que de l'imiter".

Il trouve "incroyable", de longs débats et des millions en études plus tard, qu'"on soit revenu au concept original pour le Stade olympique, avec un toit".

M. Drapeau est d'une race de politiciens en voie de disparition, dit M. Moreau, "les autres ne se mouillent pas. Lui sera toujours un homme d'énergie et de projets".



Yvon Charbonneau

voté pour la signature d'un pacte de non-maraudage avec les autres centrales québécoises, et ce, dans le but d'établir une meilleure collaboration entre elles.

La journée de samedi a été consacrée aux élections. Sept postes à la présidence étaient ouverts, dont trois qui nécessitaient des élections. Alors qu'Yvon Charbonneau demeure président — poste qu'il a occupé de 1970 à 1978 et de 1982 à maintenant — le deuxième vice-président Pietro Monticone a été défait par Monique Fitz-Back. L'élection la plus serrée a été celle de Mme Rosette Côté à la première vice-présidence. Mme Côté, responsable du comité des femmes, l'a emporté contre Alice Gagnon, qui détenait ce poste depuis 1978.

M. Raymond Johnston a été réélu à la quatrième vice-présidence, infligeant la défaite à Jean Desrosiers, alors que Monique Giroux et Solange Pronovost ont été élues par acclamation à la troisième et la cinquième vice-présidence.

A l'issue de ce congrès de quatre jours, le président de la CEQ a fait le bilan de la situation d'enlèvement dans lequel se trouvent les négociations. Depuis les quelques 300 séances de négociations entreprises depuis le début de l'année, peu de gains ont été faits, estime M. Charbonneau.

Sans convention collective depuis le 31 décembre dernier, les membres de la CEQ veulent que débute "d'ici les prochains jours" le pro-

cessus de médiation.

A la mi-juin, la CEQ a proposé au gouvernement un processus de médiation différent de celui qui est prévu par la loi 37. Le président de la CEQ devait rencontrer le ministre Ryan à cet effet samedi soir, mais rien n'a transpiré de leurs pourparlers, si ce n'est que M. Ryan accepte l'idée d'une médiation mais refuse pour l'instant les nouvelles modalités proposées par M. Charbonneau.

Le CEQ, qui occupe 17 des 99 tables de négociations, propose au gouvernement de regrouper ses tables en cinq conseils de médiation: un aux affaires sociales, un à l'éducation, un pour les CEGEP, un pour le secteur professionnel et un autre pour la table commune affectée aux salaires, aux régimes de retraite, à la disponibilité et aux congés parentaux.

Chaque conseil comprendrait un médiateur et un représentant de chaque partie ("assesseurs").

Le but est d'offrir en gros les mêmes conditions de travail au syndiqué et d'enrayer l'aspect "diviseur" des 17 tables, a expliqué M. Charbonneau.

"Il faut cesser d'avoir un système (de négociation) éclaté", a-t-il déclaré, ajoutant que ce genre de médiation ferait avancer les négociations et permettrait de détacher les priorités pour la partie syndicale.

M. Charbonneau a précisé qu'il attendait une réponse d'ici la fin de la semaine. M. Ryan doit pour sa part consulter le Conseil des ministres, le Conseil du trésor et les autres parties patronales sur ce sujet.

Si la médiation échoue, la partie syndicale sera en position de grève légale 20 jours après le dépôt du rapport du médiateur, qui, lui, doit être déposé 60 jours après le début de la médiation.

La centrale n'exclut pas la possibilité d'une grève ou de tout autres moyens de pression à l'automne. Son mot d'ordre est la mobilisation, comme l'a prouvé le congrès qui s'est terminé en fin de semaine.

VOTRE C.A.

avec lui, vos affaires sont en bonnes mains.

Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique... votre C.A. peut faire tout ça.

Samson Bélair

Comptables agréés
333, ch. River, suite 1750, Ottawa
741-6250
405 est, boul. Maloney, Gatineau
663-5435
Bureaux dans les principales villes du Canada
International: Moore, Stephens & Co.

Pichard, Laflamme, Potvin et associés

COMPTABLES AGRÉÉS
768, boul. St-Joseph
Suite 200, Hull
(819) 776-3119
Marcel Laflamme, C.A.
François Pichard, C.A.
Jean Potvin, C.A.
Pierre Rochon, C.A.
Robert Poissant, C.A.

Marcil, Lavallée & Loyer

COMPTABLES AGRÉÉS
J.-Bernard Marcil, C.A.
Serge Lavallée, C.A.
André Loyer, C.A.
Michel Coulombe, C.A.
325, rue Dalhousie, suite 440
Ottawa, Ontario, K1N 7G2
Tél: 232-1593

Lamoureux & Verville

COMPTABLES AGRÉÉS
749-B, boul. St-Joseph
Hull, Québec
J8Y 4B7
(819)
32, rue Lacasse,
Aylmer,
Québec,
J9H 6H8
(819) 684-9792

lévesque-marchand-boulangier & Cie geo.a.welch & company

Hull
975, boul. St-Joseph
Suite 201, J8Z 1W8 771-7381

Gatineau
344, boul. Maloney
J8P 6A6 663-1593

ASSOCIES RÉSIDENTS

Ronald J. Bélsle, C.A.
Louise Brûlé-Sirois, C.A.

Guy E. Côté, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.

CONSEILS

Jean-Paul Marchand, F.C.A. — Jean Dumont, C.A.
Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

Maheu Noisieux Collins
Barrow
Comptables agréés

...Les associés de votre gestion

Yvon Billard, C.A.

Monique D. Cousineau, C.A.

Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph
Bureau 301
Hull, Québec J8Y 3Z8
(819) 771-5695

Richard G. Carboneau, C.A.

Timothy D. Fauquier, C.A.

Lise F. Chartrand, C.A.

Simon Proulx, C.A.

Claude Cloutier, C.A.

André R.C. Rancourt, C.A.

Bureaux dans les principales villes canadiennes

Représentants dans les principaux centres internationaux

325, rue Dalhousie

Bureau 800

Ottawa, Ontario, K1N 7G2

(613) 236-2211

RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARE
& ASSOCIES

15, boul. Gamelin

Hull, Québec J8Y 1V4

(819) 770-9833

Comptables agréés

Bureaux dans 26 villes au Québec

Représentation au Canada et dans plus de 60 pays

Gatineau, Québec J8P 4S4

(819) 663-5848

Charette, Fortier, Hawey Touche Ross

COMPTABLES AGRÉÉS

Bureaux dans les principales villes du Canada et dans 91 autres pays.

Hull

Ottawa

Gatineau

25, rue Laurier

90, rue Sparks

151, boul. Labrosse

Hawkesbury

250 Principale est

Cornwall

162, rue Pitt

... UN PARTENAIRE DE CHOIX

EMMAUS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 771-5309 ou 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

Merci à tous.

LE COMPTOIR D'EMMAUS

175 rue Eddy, Hull

TEST DE GROSSESSE JEAN LACHANCE

CLINIQUE MEDICALE
DE L'ILE

Ouverte de 9h a.m. à 9h p.m.

Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.

15, rue STE-BERNADETTE,
Hull — 778-2026



Ordre
des comptables agréés
du Québec

Santé: vers un avenir plus sain et plus humain

REGINA (PC) — L'écrivain et futurologue anglais James Robertson estime que les professionnels de la santé devraient entrevoir l'avenir d'une façon plus "saine, plus humaine (et) plus écologique".

M. Robertson, qui était le conférencier invité de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada, dont le congrès biennal se déroulait à Regina, a affirmé que les professionnels de la santé, avec une certaine assistance de l'extérieur, devront décider de l'avenir des soins de santé.

De l'avis de l'écrivain anglais, trois scénarios s'offrent pour l'avenir des soins de santé. Il a écarté le premier scénario, "on continue comme avant", jugeant qu'il n'avait absolument aucun avenir puisqu'il perpétuait la pratique actuelle consistant à traiter la maladie au lieu de mettre l'accent sur la santé.

Quant au second scénario, qu'il a qualifié de thèse d'hyper-expansion, "c'est la théorie de la haute technologie de l'avenir", a dit M. Robertson, qui prononçait la conférence inaugurale du congrès auquel participaient quelque 1,000 infirmières et infirmiers.

Selon cette théorie, "l'avenir de la santé... repose sur la technologie et sur les experts médicaux qui, c'est plus que le cas à l'heure actuelle, seront davantage en mesure de s'occuper de tous les aspects de nos vies".

Mais cette option présente le danger que les individus deviennent de plus en plus dépendants de la technologie, a poursuivi le conférencier.

M. Robertson favorise un troisième scénario qui veut que "le point de vue le plus favorable de l'avenir, celui que, à mon avis, nous devrions préconiser et favoriser, celui que "j'appelle l'option SHE du futur — le point de vue Sain, Humain et Ecologique de l'avenir".

L'écrivain anglais a soutenu que, comme il se doit, ce troisième scénario met davantage l'accent sur ce qu'il appelle les caractéristiques féminines qui encouragent l'éducation et qui incitent les individus à agir de leur propre initiative plutôt que de compter sur les machines.

Mais il n'y a pas de doute que l'avenir sera constitué d'une combinaison de ces trois scénarios, a ajouté le conférencier.

De nombreux cas de cécité pourraient être soignés

CHICAGO (AP) — Les trois quarts des cas de cécité dans les pays en voie de développement peuvent être soignés ou prévenus, le plus souvent par des opérations de la cataracte qui peuvent être pratiquées sans risques pour une somme de \$10 à \$15 par oeil, estime un chercheur américain.

Il y a 28 millions d'aveugles dans le monde, dont les deux tiers vivent en Afrique, en Asie et en Amérique latine. Dans 40 à 50 pour cent des cas, il s'agit de troubles de la cataracte, déclare le Dr Larry Schwab, conseiller médical à la Fondation internationale de l'oeil de Bethesda, dans le Maryland.

Les autres causes principales de cécité sont les infections, le glaucome et la cécité nutritionnelle, due à la sous-alimentation. Le manque de médicaments, d'installations et de personnels constituent la principale raison de la cécité dans les pays en voie de développement, estime le Dr Schwab.

La Fondation internationale de l'oeil, une organisation privée, a effectué des programmes pilote dans des pays africains comme le Malawi, l'Éthiopie et le Kenya pour former du personnel apte à pratiquer des interventions chirurgicales sur la cataracte. Bien qu'ils n'aient pas fait d'études universitaires, ces chirurgiens non-professionnels peuvent pratiquer des opérations qui sont "simples, efficaces et sûres", estime le Dr Schwab.

Dans les minutes qui suivent un infarctus

Les soins avancés augmentent de 50% les chances de survie

MONTREAL (PC) — Il faut souvent bien plus qu'un simple massage cardiaque pour sauver la vie d'une victime d'infarctus avant son transport à l'hôpital. La deuxième compétition nationale des soins avancés en réanimation qui se déroulait à Montréal en donne une bonne démonstration.

Tubes dans la bouche, intra-veineuses, défibrillation cardia-

que (chocs électriques) sont autant de moyens spectaculaires pour "aller au coeur du problème", selon le mot du Dr Jacques Nadeau, directeur adjoint de la Fondation canadienne des soins avancés en urgences coronarienne (l'ACT), responsable de la compétition.

Lorsqu'administrés dans les 10 ou 15 minutes qui suivent un infarctus, les soins avancés aug-

mentent de 50 pour cent les chances de survie d'une victime. Pourtant, on les applique peu. Le Canada a même 10 ans de retard sur les États-Unis à ce sujet.

Nourrie des images des séries télévisées américaines sur les équipes de soins paramédicaux, la population se considère rassurée à la vue des feux rotatifs d'une ambulance toutes sirènes

dehors. Mais le personnel n'administre souvent que les soins de base. Ce n'est qu'à l'hôpital qu'un traitement plus complet sera donné. Or la moitié des 60,000 Canadiens victimes chaque année d'une crise cardiaque subite décèdent avant leur arrivée à l'hôpital.

L'équipement coûte cher, quelque \$20,000 pour un service ambulancier. Mais les problèmes financiers ne constituent pas le plus gros obstacle à vaincre. La compétence non plus d'ailleurs puisque les gagnants de la compétition de l'ACT en 1985, une équipe de Toronto, se sont classés deuxième lors de la finale américaine. En fait, il s'agit plutôt d'une question de sensibilisation et de législation.

Selon les lois québécoises, seuls les médecins peuvent administrer les soins d'urgence dits avancés, avec médicaments, solutés et électrocardiographes. Pour des grands centres comme Montréal, la présence de médecins avec les équipes d'urgences qui se rendant sur place est possible, mais ce n'est pas toujours le cas en région.

En fait, dans la plus grande partie du Canada, même si les techniciens médicaux d'urgence se spécialisent dans les soins critiques, ils doivent par la suite, faute de moyens, se limiter à l'application de soins de base dans leur travail.

Jusqu'à maintenant, bien peu

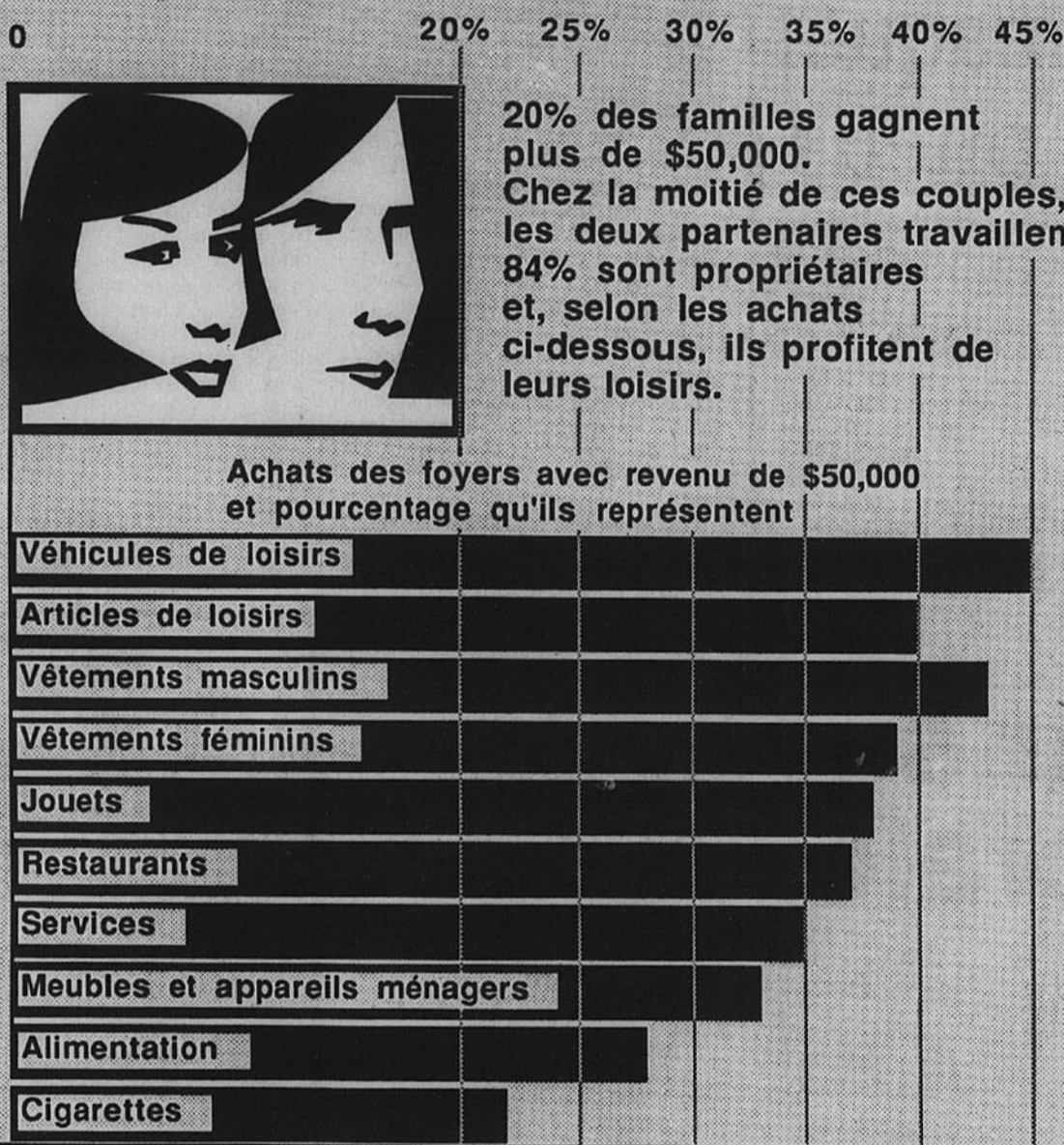
de politiciens se sont montrés sensibles aux arguments de l'ACT. C'est pour renverser cette situation que la Fondation a mis sur pied une compétition nationale où des équipes composées de trois techniciens médicaux d'urgence qui viennent de partout au Canada doivent répondre à des urgences médicales simulées à l'aide de victimes-mannequins.

La première compétition s'est déroulée l'an dernier à Ottawa. Onze équipes s'y étaient confrontées. Cette année, c'est à Montréal que ça se passe. On compte cette fois 23 équipes, dont cinq de Montréal. Vitesse, efficacité et précision des participants sont évaluées par un jury composé de médecins canadiens et américains, de paramédicaux et d'infirmières.

COUP D'OEIL

Sur les tendances canadiennes

POPULATION ACTIVE



Source: Statistiques Canada

LE DROIT OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit... Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de \$12). Ces produits Penaten de qualité, en contenant de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous recevrez votre senséble-cadeau.

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

AMEUBLEMENT Sarault et fils

Le roi est déménagé

"Son royaume" est maintenant situé au centre d'achats Eastview (angle ch. River et ch. Montréal)

55e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



M. et Mme Lionel Emard (née Maria Lemieux) d'Embrun, Ontario, respectivement âgés de 84 et 78 ans ont célébré leur anniversaire entourés de leur 6 enfants, 15 petits-enfants et 3 arrière-petits-fils.

MAIGRIR

Weight Watchers

Un cadeau d'une valeur de \$15.

Si vous vous joignez aux Weight Watchers maintenant et participez à 10 réunions hebdomadaires consécutives vous recevrez

LE NOUVEAU FOURRE-TOUT WEIGHT WATCHERS GRATUIT

Le Plan d'attaque plus, le programme d'amaigrissement le plus efficace de l'histoire des Weight Watchers, est encore plus simple à suivre.

NOUVEAU PROGRAMME DE PAIEMENTS ANTICIPES SUPER ECONOMIQUE

Recevez jusqu'à \$40.00 grâce au programme super économique de 10 semaines Weight Watchers. Plus vite vous vous joindrez à nous, plus vous économiserez!

NOUVEAU MEMBRE OFFRE SPECIALE \$60.00	ECONOMIE \$40.00
MEMBRE ORDINAIRE OFFRE SPECIALE \$50.00	ECONOMIE \$35.00

PAIEMENT COMPTANT OU PAR MANDAT-POSTE

LES MEMBRES DU PROGRAMME DE PAIEMENTS ANTICIPES RECEVront LE FOURRE-TOUT WEIGHT WATCHERS IMMEDIATEMENT

Offre valable dans la province de Québec seulement

Le plan d'attaque Plus^(tm)

LE PROGRAMME D'AMAIGRISSEMENT WEIGHT WATCHERS

information pour Hull: 770-4108

- aucun comptant
- frais d'inscription \$15.
- classe hebdomadaire \$7
- total 1ère classe \$22.

CLASSES

Pointe-Gatineau Salle Le Beaujais 174 St-Louis Mercredi 19h 00	GATINEAU Paroisse Ste-Maria Goretti 666 du Berger Lundi 13h 00 à 19h 00
Masson Eglise Notre-Dame des Neiges Mercredi 19h 00	Hull Salles des Chevaliers de Colomb 690, boul. St-Joseph Lundi 19h 00 Mardi 13h 00 et 19h 00
Gatineau Eglise Maria-Goretti 666 du Berger Lundi 13h 00 et 19h 00	

Cette offre est valable pour la province de Québec seulement.

Weight Watchers Int. Inc. 1985 propriétaire de la marque de commerce The Weight Watchers et Quick Start Plus.

● Grève des médecins en Ontario

20e jour et rien de positif en vue

TORONTO (PC) — Les médecins ontariens amorcent aujourd'hui leur 20e journée de grèves tournantes et rien ne laissait entrevoir la fin du conflit qui les oppose au gouvernement de leur province à propos de la surfacturation.

Même si leur mouvement de protestation semble plutôt mal accueilli au sein du public, les médecins ont continué à soutenir que leur indépendance est en jeu et ont réaffirmé leur intention de tenir bon au sujet de leurs revendications. Ce n'est pas une question d'argent, soutiennent les praticiens.

Le premier ministre ontarien, M. David Peterson, leur a proposé de nommer un médiateur pour résoudre les inquiétudes des médecins au sujet de la perte de leur liberté, mais l'Association médicale ontarienne a rétorqué que cette proposition était parvenue trop tard.

"Nous avons demandé un médiateur durant tout le conflit pour empêcher ce projet de loi sinistre de voir le jour, a expliqué le président de l'association, le Dr Richard Railton.

"Le gouvernement a refusé et a fait adopter la loi à toute vapeur. C'est maintenant qu'ils ont le culot de proposer la médiation pour tout le reste."

A la frontière

A Windsor, des médecins vêtus de combinaisons de chirurgien et brandissant des affiches pour informer les

visiteurs américains des dangers que pose pour les voyageurs la fermeture des salles d'urgence, ont manifesté samedi pendant deux heures, le long de la route 3, à proximité de la frontière canado-américaine.

Même si les praticiens ontariens responsables de la manifestation ont nié avoir cherché à effrayer les touristes, une Américaine a affirmé qu'un manifestant l'avait informée de ce qu'il lui faudrait attendre un mois si jamais elle avait besoin d'une radiographie pulmonaire.

"Nous avons voulu informer les visiteurs qu'à leur arrivée à Toronto, ils se retrouveraient dans une ville où des grèves tournantes sévissent dans une trentaine d'hôpitaux", a affirmé le Dr Albert Schumacher, qui a participé à l'organisation de la manifestation.

Entretemps, le mouvement de grève a semblé perdre de sa vigueur. Les médecins de l'hôpital Montfort à Ottawa ont repris complètement le service la semaine dernière, alors que l'association médicale locale s'interrogeait sur sa participation aux débrayages dans l'avenir.

● L'AMO songe bouger le 1er juillet

Scalpels sur la Colline?

par Andrée Poulin

OTTAWA — Déterminés à ne pas céder dans le conflit qui les oppose au gouvernement ontarien, les médecins de la région d'Ottawa songent à organiser une démonstration sur la Colline parlementaire le 1er juillet. Plus de 150 médecins ont répondu à l'appel de l'Académie de médecine d'Ottawa, qui avait organisée une assemblée samedi matin, au Centre des soins de santé de l'Université d'Ottawa.

Dans une réunion qui s'est déroulée à huis clos, les médecins ont passé plus de deux heures à entendre divers témoignages et à écouter les discours des leaders, les enjoignant de ne pas se décourager et à poursuivre la grève.

Le premier vice-président de l'Académie de médecine d'Ottawa,

le Dr Charles Shaver, a indiqué qu'il avait été question de planifier un rallye, le premier juillet, sur la colline du Parlement. "Le gouvernement fédéral s'est tenu hors du débat depuis le début, mais c'est peut-être une façon de commencer à l'impliquer", a-t-il indiqué.

Le Dr Shaver s'est par ailleurs déclaré satisfait de la participation des médecins de la région.

"Il y a eu plus de médecins que le nombre que nous avions anticipé et la plupart des gens qui sont venus ont été très encouragés. Nous avons eu beaucoup de témoignages qui démontraient que l'Association des médecins de l'Ontario a encore un appui solide et que les médecins présents ici aujourd'hui désirent poursuivre les moyens de pression", a-t-il déclaré.

Se déclarant bouleversé de l'accident survenu vendredi soir à l'hôpital Riverside, le Dr Shaver a toutefois indiqué que la question des services essentiels dans les salles

d'urgence des hôpitaux n'avaient pas été abordée au cours de la réunion. Lors de cet accident, une vieille dame de 81 ans s'est présentée à l'urgence de l'hôpital Riverside pour faire soigner sa cheville brisée. Comme il n'y avait aucun spécialiste pour s'occuper d'elle, elle a été transférée à l'hôpital Général, cinq heures plus tard, où elle a alors été victime d'une crise cardiaque.

"C'est un accident très malheureux, mais j'avais prédit ce genre de situation. Je ne pensais tout simplement pas que ça arriverait à Ottawa. Cet accident n'est qu'une autre indication que le premier ministre David Peterson ne devrait pas avoir de vacances en fin de semaine. La situation est à la pagaille et il n'agit pas. Mais chaque personne impliquée dans une grève doit en porter les conséquences", a déclaré le Dr Shaver.

"Nous faisons tout notre possible pour tenter de trouver une solution. J'ai fait appel au premier ministre ontarien sur une base très personnelle, mais c'est son rôle d'essayer de nous sortir de cette impasse", a-t-il ajouté.

Le Dr Ken Willis, porte-parole de l'Académie de médecine d'Ottawa, a indiqué que les médecins se réuniraient probablement ce soir, à 19 h, afin de décider des mesures à prendre dans les prochains jours.

● Pour Inuit et Indiens Coops plutôt que méga-projets

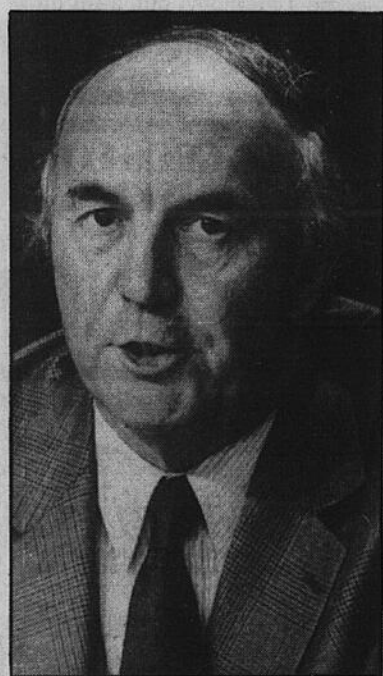
TORONTO (PC) — L'ancien ministre libéral Donald Macdonald et président de la commission royale d'enquête sur l'économie canadienne, estime que les entreprises autogérées ou les coopératives sont plus aptes à bénéficier aux autochtones que les "méga-projets".

Les entreprises commerciales fondées par des bandes et les petits commerces tels que ceux exhibés par quelque 150 participants au Sommet d'affaires des autochtones qui se déroulait en fin de semaine à Toronto, non seulement confèrent aux Indiens et aux Inuit un meilleur contrôle de leur activité économique, mais leur assurent à long terme une meilleure sécurité économique", a dit M. Macdonald.

L'ancien ministre libéral des Finances a également tracé un sombre tableau de l'avenir des industries forestière, minière et gazière. Il a prédit qu'au cours de la prochaine décennie, on assistera à "un développement beaucoup moins important de ces secteurs qu'à ce qu'on s'attendait".

Un certain nombre de bandes indiennes, particulièrement dans l'Ouest ont, au cours des dernières années, retiré des bénéfices appréciables des puits de pétrole.

"Il est cruellement ironique qu'au moment où les autochtones sont sur le point de partager plus



Donald Macdonald

équitablement les retombées économiques des importants développements de nos richesses naturelles, le nombre de ces nouveaux projets sont moins nombreux que préalablement prévu."

Par contre, le nombre d'entreprises gérées par les autochtones eux-mêmes ne cesse de croître; elles atteignent près de 5 000 à travers le pays et on prévoit qu'elles créeront 3 600 emplois au cours des cinq prochaines années, selon les leaders des communautés autochtones.



DANSE!

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

L'école de danse Scarcella fait un numéro dans le cadre de la journée multiculturelle du festival d'été "DANSE!" qui se déroule à Ottawa depuis le 26 juin jusqu'à demain. Ce soir, il y aura une "Danse sous les étoiles" à la terrasse du CNA de 20 h 30 à 22 h. Le même spectacle sera répété demain de 19 h 30 à 21 h. Demain, de 14 h 15 à 16 h, seront présentés les "Spectacles pour la fête du Canada" au parc Major.

● Dorothy Burnham y a consacré ses énergies

Le textile, clef de l'histoire

TORONTO (PC) — Lorsqu'elle a entamé ses recherches sur l'histoire du textile au Canada — une entreprise qui devait l'occuper tout le reste de sa vie — Dorothy Burnham pensait, comme la plupart d'entre nous, que les vêtements des premiers Canadiens étaient faits de matériel tissé par les pionniers, dans leur cuisine, à l'aide de leur propre métier à tisser artisanal.

Mais elle a vite découvert que ce n'était pas le cas. La plus grande partie des tissus étaient produits par des tisserands d'expérience, rendus chômeurs par la Révolution industrielle européenne, et qui avaient émigré au Canada au début du XIXe siècle, pensant se refaire une nouvelle vie comme agriculteurs.

"Quand ils arrivèrent ici, ce fut pour eux comme revenir en arrière dans le temps", indique Mme Burnham, conservatrice au service des textiles du Royal Ontario Museum de Toronto, maintenant à sa retraite. "La Révolution industrielle ne s'était pas encore manifestée ici, il n'y avait pas de manufactures. Celles-ci n'ont fait leur apparition que vers les années 1860."

Ces tisserands, provenant pour la plupart de Grande-Bretagne, d'Ecosse et d'Allemagne, possédaient de petites fermes mais l'hiver venu, ils reprenaient leur vieux métier. Le recensement de 1851 révèle qu'on trouvait un tisserand pratiquement à chaque tournant, dans l'arrière-pays, remarque Mme Burnham.

Les fermiers voisins leur apportaient la laine de leurs moutons, pour qu'ils en fassent du tissu. Selon le livre comptable d'un tisserand, datant de 1836, les paiements qu'il recevait de ses clients prenaient la forme de six livres de beurre, quatre gallons de cerises ou un gallon de vinaigre.

Mme Burnham, qui est maintenant âgée de 75 ans, est considérée comme l'autorité en matière de tissage à la main en Amérique du Nord.

Un couvre-lit

C'est en 1941 qu'elle a commencé à s'intéresser à ce domaine, quand un dessus-de-lit bleu et blanc lui fut expédié au musée.

Personne n'était en mesure de la renseigner sur le couvre-lit, aussi Mme Burnham entreprit-elle de corriger cette lacune. En 1947, son intérêt s'était accru à un point tel qu'elle ouvrait un comptoir à la Canadian National Exhibition et distribuait 15 000 tracts demandant aux gens de lui faire part de ce qu'ils savaient sur l'histoire de leur famille.

Mme Burnham et son défunt mari, M. Harold Burnham, louèrent ensuite une voiture et parcoururent l'Ontario à la recherche d'informations et d'indices divers.

Mme Burnham a écrit ou participé à la rédaction de 14 livres, dont plusieurs constituent aujourd'hui des ouvrages de référence reconnus.

Pour honorer son oeuvre, qui lui a valu l'Ordre du Canada en 1985, le Royal Ontario Museum expose jusqu'au mois de janvier 1987 près de 200 des articles qu'elle a contribué à collectionner.

L'exposition coïncide avec la réunion annuelle, en juillet, de la Guilde des tisserands d'Améri-



Mme Dorothy Burnham, grande experte en textiles, a percé des mystères de l'histoire canadienne en étudiant des vêtements de pionniers. Le Royal Ontario Museum l'honorera jusqu'au mois de janvier prochain par une exposition spéciale de ses travaux.

(Photolaser CP)

que. Près de 2 000 membres de l'association sont attendus pour le congrès à Toronto, et Mme Burnham y sera la principale conférencière.

Quand elle a commencé ses recherches sur les tissus canadiens, Mme Burnham a vite constaté que les premiers colons n'avaient pas laissé derrière eux un grand nombre d'exemplaires des vêtements qu'ils portaient tous les jours.

Tout servait

"Les pionniers portaient tous leurs vêtements jusqu'à ce qu'ils soient usés à la corde. Quand une robe de femme devenait trop élimée, on la taillait pour en vêtir les enfants", explique-t-elle.

Mais elle s'est aussi aperçue que nos ancêtres pionniers ne jetaient absolument rien: n'importe quel bout de tissu trop râpé pour être employé dans un vêtement se retrouvait dans... une courtpointe.

Dans un piqué, Mme Burnham peut déceler un bout de tissu provenant d'une robe de femme, cousu entre une pièce de serviette de lin et un morceau de chemise d'homme en coton.

Heureusement pour Mme Burnham, de nombreuses familles avaient préservé précieusement ces vieilles courtpointes, même si la plupart servaient de simples couvre-pieds et n'avaient rien d'une oeuvre d'artisanat sophistiquée.

"Plusieurs de ces couvre-pieds servaient encore", se rappelle-t-elle. "Bien des couvertures et des couvre-lits étaient encore sur les lits."

"Mais nous en avons aussi trouvé sur le balcon d'en-arrière, dans le fond des sofas et à l'arrière des automobiles, où on les mettait pour que les chiens s'y assoient..."



233 TIPS

Violence recherchée

Echec au crime demande votre aide afin de retrouver celui qui a commis un acte d'agression sexuelle.

Dans la soirée du 7 mai 1986, une femme de 25 ans, résidente d'un édifice à appartements de l'avenue Draper, passe une soirée paisible à regarder la télévision.

Aux environs de 22 h 45, on frappe à sa porte. Elle regarde par l'oeil magique et voit un étranger. Décidant de ne pas lui ouvrir, elle retourne se rassoir.

Quelques 20 minutes plus tard, la sonnerie du téléphone se fait entendre. Un homme prétend être un employé de la gérance, explique à la femme qu'il doit inspecter la plomberie pour une fuite d'eau provenant de son appartement. Il se présente ensuite chez la femme, qui reconnaît celui qui, précédemment, frappait à sa porte et le laisse entrer. L'individu se fait conduire à la cuisine et suggère qu'elle dégage les armoires sous l'évier.

Comme elle se penche pour faire ce qu'il demande, l'agresseur brandit un couteau en entraînant sa victime jusque dans la chambre où il l'attache et la viole.

Description du suspect: Homme de race blanche, âgé entre 25 et 28 ans, 5' 10", de carrure moyenne, cheveux et moustache brun foncé. Il avait un accent français et portait des jeans ainsi qu'une chemise écossaise sport...

"Cette semaine, Echec au crime offre une récompense de \$1 000 à quiconque fournira de l'information menant à l'arrestation de la personne responsable de cet agression sexuelle. Appelez au 233-TIPS, c'est le 233-8477. Echec au crime paiera comptant pour tout autre information qui aidera à résoudre des crimes sérieux dans la région d'Ottawa. Dans tous les cas, l'anonymat est garanti!"

Des canards de Pékin pour tester la pollution

TORONTO (PC) — Quelque 25 canards de Pékin, blancs et purs, récemment libérés dans la rivière St. Clair, en Ontario, sont appelés à participer à une expérience innovatrice d'Environnement Canada destinée à mesurer les niveaux de pollution chimique de ce plan d'eau. En tout, lors de cette expérience unique au Canada, 50 canards de Pékin, élevés en laboratoire pour s'assurer qu'ils n'ont jamais été atteints par quelque polluant que ce soit, ont été libérés par des chercheurs du Service canadien de la Faune sur l'île Walpole, à l'embouchure de la rivière St. Clair et dans le port de Hamilton, sur le lac Ontario. L'objectif des savants: déterminer une fois pour toutes si les polluants chimiques s'infiltreraient dans la chaîne alimentaire.

Ces canards, par groupes de 25, ont été libérés à deux des endroits les plus pollués de l'Ontario. La rivière St. Clair, qui relie les lacs Huron et St. Clair, le long de la frontière Ontario-Michigan, a suscité tout un émoi, en novembre dernier, lors de la découverte d'une énorme bulle contenant de produits toxiques, sur le lit du plan d'eau, près de Sarnia.

Quant au port de Hamilton, enclavé par de nombreuses industries sidérurgiques et autres, il est reconnu par la Commission canado-américaine des eaux limitrophes comme un des endroits des Grands Lacs les plus pollués par les déchets toxiques.

Les chercheurs utilisent des canards élevés en laboratoire tout simplement parce qu'ils ne peuvent se fier sur la sauvagine. Un ornithologue de Burlington, en Ontario, le Dr D.V. Weseloh, rappelle que les polluants retracés dans la chair des canards sauvages peuvent provenir de tous les endroits par lesquels ces oiseaux ont migré.

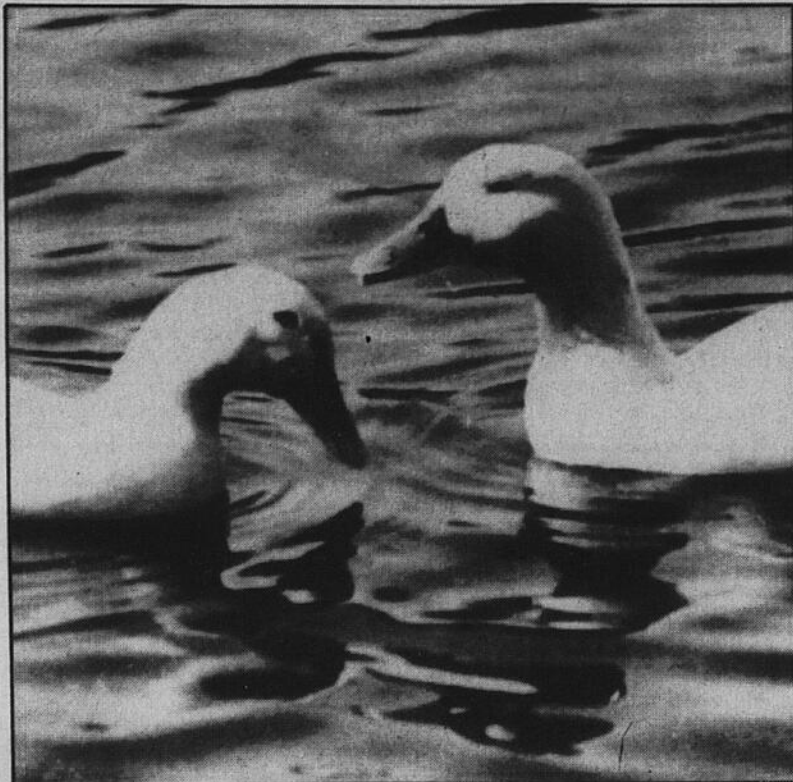
Sources de la pollution

"Notre but est de les libérer dans la nature. De cette façon, nous connaîtrons éventuellement la source réelle de contamination si nous découvrons des matières polluantes dans leur chair", de dire M. Weseloh.

Ces canards seront capturés et mis à mort dans trois mois. On comparera alors leur chair avec celle d'un autre groupe de canards de contrôle qui, lui, ne se sera nourri en laboratoire que d'aliments certifiés non pollués.

Cinq de ces oiseaux du groupe de contrôle ont déjà été analysés; huit autres continueront d'être nourris en laboratoire; et les 15 derniers poursuivront leur courte existence sur une ferme non polluée à l'ouest de Hamilton.

Les tests post mortem auxquels



ils seront soumis porteront sur la présence de DDT, de Mirex, de dieldrine, ainsi que de contaminants industriels tels les biphényles polychlorés, les hexachlorures de

benzène, les pentachlorures de benzène et les octachlorures de styrène. Des études précédentes ont déjà démontré que les chlorures de benzène peuvent être toxiques pour les foetus de la faune.

Malgré que l'on ne connaisse pas, pour l'instant, les effets à long terme de ces produits chimiques sur l'être humain, la plupart des chercheurs conviennent de ce que ceux qui consomment de grandes quantités de poissons ou de venaisons contenant des quantités élevées de produits chimiques prennent des risques.

Des études entreprises par le passé par le gouvernement fédéral ont permis de retracer des produits chimiques toxiques dans la faune des Grands Lacs, surtout chez le

hareng et les mouettes. Comme l'affirme M. Weseloh, c'est toutefois la première fois qu'on tente de retracer les mêmes produits par le biais d'animaux sains.

Cette nouvelle étude coûtera entre \$5,000 et \$20,000.

La pollution de la rivière St. Clair constitue une menace pour l'industrie de la chasse au canard, dans cette région, et menace également les consommateurs de poisson et de venaison de l'île, affirme Laurie Montour, spécialiste de l'environnement qui effectue des recherches pour la bande indienne de l'île Walpole.

Consommation

Environ 90% de quelque 1 800 citoyens de l'île consomment de la venaison et du poisson local, surtout de la viande de canard. Les cinq petites îles de la rivière accueillent également un grand nombre de chasseurs venant d'un peu partout en Amérique du Nord. Les Indiens de l'endroit retirent des revenus importants en qualité de guides pour les chasseurs étrangers.

"Nous voulons nous assurer que la chair de notre faune ne représente aucun danger à la consommation. A l'heure actuelle, certains chasseurs expriment déjà des réserves. Ils veulent savoir s'ils courent un risque à consommer les canards qu'ils auront abattus. Sarnia est si proche..."

Quant aux chercheurs, ils croient que la bulle de pollution découverte près de Sarnia, aurait été créée en août lorsque Dow Chemical du Canada a déversé dans la rivière St. Clair quelque 11 000 litres de perchlore d'éthylène, un solvant industriel.

On croit que ce solvant a suscité une agglomération des autres produits chimiques déposés sur la couche sédimentaire du lit de la rivière, y compris plusieurs carcinogènes connus.

Depuis lors, la société Dow Chemical a nettoyé la bulle. Malgré tout, de faibles traces de dioxine et autres produits toxiques furent ultérieurement découvertes dans l'eau traitée, en aval du site pollué, incitant le gouvernement ontarien à ordonner plusieurs études scientifiques du milieu, à la demande d'une population en émoi.

prescott-russell

philippe landry

Janie Myner fait honneur à Prescott-Russell

Janie Myner, 17 ans, de Saint-Eugène, a fait honneur à tout Prescott-Russell la semaine dernière lorsqu'elle a remporté la palme dans la catégorie des auteurs-compositeurs dans le cadre d'Ontario-Pop. L'événement se déroulait dans le cadre du Festival franco-ontarien, à Ottawa. Janie qui vient de terminer sa 13^{ème} année est la fille de Louise et Gilles Myner. La jeune fille a reçu une bourse de \$1 000 et pourra endosser un 45 tours produit par Radio-Canada.

Quelques jours avant Ontario-Pop, Janie Myner avait suivi un atelier de formation en compagnie de Jean-Pierre Ferland.

Une autre jeune fille de chez-nous, Johanne Lefebvre, de Hammond, s'est classée deuxième dans la catégorie interprète.

\$600 000 pour 3 municipalités

Le gouvernement ontarien a décidé d'affecter la somme de \$19 millions pour des travaux de rénovations communautaires dans 96 municipalités de la province. Ainsi, dans le cadre du programme de rénovation des quartiers, le canton de Cumberland se voit octroyer \$200 000. Le village de Plantagenet bénéficiera de \$100 000. La ville de Hawkesbury, elle, recevra \$300 000 dans le cadre du

programme de rénovation des secteurs commerciaux.

Cumberland et Plantagenet pourront donc travailler à revitaliser leurs quartiers résidentiels plus âgés. Le gouvernement et les municipalités assument chacun la moitié des coûts de ce programme.

A Hawkesbury, on tentera de remettre en valeur les secteurs commerciaux relativement vieux. La contribution du gouvernement, dans ce cas, peut atteindre 50% et le financement est constitué à la fois de prêts et de subventions.

Prendre une chance!

La Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de Rockland, rappelle que la conduite d'une automobile alors que les facultés sont affaiblies par l'alcool constitue un crime sérieux. La conduite en état d'ébriété et l'une des plus importantes causes de décès et blessures. Il ne faut pas beaucoup d'alcool pour affaiblir les capacités d'un chauffeur. Il n'est pas nécessaire de se sentir saoul. La limite permise est toujours de 80 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang. Un conducteur pris en faute — et ils sont nombreux — peut être condamné à une amende sévère et à une peine de prison. Son permis de conduire peut être révoqué.

le monde

Jean-Paul II passera 7 jours en Colombie

BOGOTA (AFP) — Jean-Paul II est attendu demain à Bogota pour un voyage marathon de sept jours en Colombie, sa septième visite en Amérique Latine, dix-huit ans après la venue de Paul VI, premier pape à avoir foulé le sol américain.

Pays perturbé par la violence politique et crapuleuse — le 17 Juin le Premier Ministre Jaime Castro échappait de justesse à un attentat de la guérilla du M-19 — la Colombie n'a pas ménagé ses efforts pour protéger la vie du Pape et des foules qui viendront l'acclamer.

Vingt mille policiers et soldats, plus de 3 000 volontaires de la Croix Rouge, 150 points de secours et 50 ambulances sont sur le pied de guerre.

Trois grands rassemblements de foules sont prévus à Bogota, d'autres à Cali, Medellín, Popayan, Tumaco, Bucaramanga, Carthagène et Barranquilla.

Les saints points forts de la visite seront la messe mercredi à Bogota, sur le parc Simon Bolivar, au même endroit où Paul VI avait célébré l'Eucharistie en 1968, la nouvelle consécration de la Colombie à la Vierge Miraculeuse de Chiquinquirá, le 3 juillet, à 130 km au nord de la capitale, et la prière le 6 juillet pour les 21 000 morts d'Armero, sur les lieux mêmes de la catastrophe du volcan Nevado del Ruiz du 13 Novembre 1985.

Pays catholique à plus de 90%, mais aussi pays atteint par la corruption morale provoquée par le trafic de drogue, pays latino-américain aux grands écarts de revenus et affecté d'un chômage de 14%, la Colombie attend du Pape une leçon de morale et de charité chrétienne, comme le soulignent de nombreux commentaires de presse.

Cette attente a déjà été satisfaite en partie par le message envoyé par Jean-Paul II avant son arrivée, dans lequel il annonce une nouvelle évangélisation et appelle les Colombiens à plus de charité.

Le Président Belisario Betancur accueillera demain le Saint Père, dont la visite marquera un heureux point final à un mandat de quatre années lourdes en événements tragiques, notamment ce novembre noir de 1985 qui vit successivement la prise du Palais de Justice de Bogota par le M-19 et la tragédie d'Armero. Le Président Betancur sera remplacé le 7 août prochain par M. Virgilio Barco, élu le 25 mai dernier.

Le message de paix du Pape

est également très attendu dans la mesure où la main tendue à la guérilla a été le point central de la politique de Betancur. Les quelques représentants politiques récemment élus de la guérilla communiste des FARC (Forces armées révolutionnaires de Colombie), qui seront demain soir à la réception du Pape au Palais présidentiel de Narino, sont une image du pari partiellement gagné par le président.

Trois papamobiles sont arrivées en Colombie. Le Saint Père va parcourir 203 km à bord de ces curieuses vitrines blindées ambulantes déjà si familières dans le monde entier. Deux ont été amenées par bateau d'Italie. Elles avaient servi lors de la visite du Pape en Inde. La troisième a été prêtée par l'Equateur qui avait reçu l'an dernier la visite du Pape.

La télévision colombienne retransmettra en direct toutes les cérémonies publiques et 36 pays ont déjà demandé à bénéficier de la retransmission via satellite du voyage de Jean-Paul II dans ce pays où a commencé, il y a près de 500 ans, l'évangélisation de l'Amérique.

Nettoyage social des rues

Les policiers ont organisé des rafles dans Bogota et dans plusieurs villes colombiennes hier pour arrêter les enfants vagabonds, les prostituées et les malades mentaux avant l'arrivée du pape Jean-Paul II.

Il y a environ 5 000 enfants qui vivent dans les rues de Bogota. Venus de la province sans leurs parents, ils dorment dans les trottoirs et survivent en bande, en chapardant.

Des employés municipaux ont repeint les slogans des mouvements de guérilla sur les murs des villes et les pompiers nettoient les affiches de la campagne présidentielle du 26 mai dernier. Généralement, ces affiches restent en place jusqu'à l'élection suivante, quatre ans plus tard.

Des équipes ont été chargées de combler les nids de poule dans les rues et de peindre les réverbères et travaillent à une allure jamais vue depuis la première visite papale en Colombie en 1968.

Le désarmement

Gorbatchev accuse les USA de saboter les négociations

VARSOVIE (AFP) — Le numéro un soviétique Mikhail Gorbatchev a accusé lundi les Etats-Unis de "saboter" les négociations sur le désarmement et a rendu un hommage appuyé au général Wojciech Jaruzelski devant le 10^{ème} congrès du Parti communiste polonais (POUP) réuni à Varsovie.

Dans un discours d'une exceptionnelle brièveté - 35 minutes - M. Gorbatchev a déploré que "la cause du désarmement n'ait pas bougé d'un iota à cause de l'obstruction ouverte de l'administration américaine".

Il a laissé clairement entendre que l'Union soviétique ne ferait pas de nouvelles propositions et ne prendrait pas de mesure concrète de désarmement tant que les Etats-

Londres menacé de sanctions

LONDRES (AFP) — Mme Margaret Thatcher a repoussé à nouveau lundi l'adoption de sanctions économiques contre Pretoria alors que certains de ses partenaires du Commonwealth évoquent la possibilité d'amener le premier ministre briannique à changer d'attitude par le biais de sanctions contre Londres.

Le premier à parler de mesures de rétorsion contre Londres a été le secrétaire général du Commonwealth, Sir Shridath Ramphal. "Les liens commerciaux entre Londres et ses partenaires du Commonwealth pourraient avoir à souffrir" de l'attitude de Mme Thatcher, a-t-il déclaré après avoir rencontré le premier ministre indien M. Rajiv Gandhi, et le président Zambien, M. Kenneth Kaunda, qui menace de sortir de l'organisation liant Londres à 48 de ses anciennes colonies.

Selon des sources diplomatiques au sein du Commonwealth, les mesures envisagées incluraient la restriction des facilités accordées à Londres dans son commerce avec ses partenaires. Certains Etats membres menaceraient aussi de réduire la taille de leurs représentations diplomatiques à Londres.

Mme Thatcher a réaffirmé lundi que seule la négociation viendra à bout de l'apartheid, dans une interview à une chaîne de télévision privée: "Cela vaut la peine d'essayer (...) de tenter la voie du dialogue", a-t-elle dit, en défendant la mission de médiation en Afrique du sud confiée la semaine dernière par la CEE à Sir Geoffrey Howe, le chef de la diplomatie britannique.

Unis n'auront pas accordé l'attention nécessaire aux dernières offres de Moscou sur "les missiles nucléaires à moyenne portée et les armements conventionnels en Europe". "Il faut lever l'ancre de part et d'autre", a-t-il lancé.

Faisant allusion au mythe grec de "l'enlèvement d'Europe", le secrétaire général du PC soviétique a reproché aux pays européens de l'OTAN de "plier devant les pressions américaines", les jugeant "co-responsables" de la politique d'"obstruction" des Etats-Unis.

"Nous ne voulons pas enfoncer un coin entre les Etats-Unis et leurs alliés de l'OTAN. Nous menons des conversations en prenant comme point de départ les réalités politiques et militaires sur le continent (européen)" mais "il semble que l'administration américaine ait décidé d'intensifier la course aux armements et la confrontation", a-t-il poursuivi.

Tchernobyl

Evoquant brièvement la catastrophe de Tchernobyl qui, a-t-il dit, "rappelle la force menaçante de l'atome", M. Gorbatchev a remer-

cié la Pologne de sa "solidarité" dans "ce malheur qui l'a frappée aussi".

Le numéro un soviétique avait d'emblée rendu un hommage appuyé à l'action du général Jaruzelski à la tête de la Pologne. "L'his-

Le corps du 2e pilote retrouvé

LONDRES (AP) — Le corps d'un second pilote américain a été rejeté par la mer sur une plage de Bin Qirdan "en territoire tunisien", a rapporté dimanche la radio libyenne captée à Londres. Le premier avait été retrouvé le 6 mai.

Il s'agit selon l'agence JANA du corps d'un pilote américain d'un avion de combat abattu par la DCA libyenne lors de "l'agression barbare des Etats-Unis et de l'OTAN".

Un F-111 de l'armée de l'air américaine avec deux pilotes avait été porté disparu au cours du raid américain sur la Libye.

toire appréciera à coup sûr la direction du POUP, les milliers de patriotes polonais (...) pour avoir su sortir le pays d'une situation dramatique et repoussé les attaques des ennemis du socialisme", a-t-il dit.

"La Pologne socialiste doit beaucoup à son dirigeant éminent, à son énergie, sa persévérance politique, sa clairvoyance, et sa capacité à trouver des solutions à des problèmes très complexes pour défendre inébranlablement les intérêts de son peuple et la cause du socialisme", a-t-il ajouté à l'adresse du général.

SAMEUBLEMENT

Sarault et fils

Le roi est déménagé

"Son royaume" est maintenant situé au centre d'achats Eastview (angle ch. River et ch. Montréal)

LE GROS LOT DE SAMEDI PROCHAIN SERA DE PLUS DE

\$904,270.40

(MONTANT ESTIMATIF)

Sam. 28-06-86		NOMBRE TOTAL DE PRIX EN ARGENT EN ONTARIO	
3	5	2027	2835
LES NUMÉROS RÉGULIERS CI-DESSUS GAGNERONT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE		APPLICABLE SEULEMENT AU 2 ^{ème} PRIX	
NOMBRE DE PRIX		VALEUR DES PRIX	
GROS LOT 6 SUR 6 NUMÉROS RÉG.		0	\$904,270.40
2 ^{ème} PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI		8	\$17,456.00
3 ^{ème} PRIX 5 SUR 6		163	\$1,714.10
4 ^{ème} PRIX 4 SUR 6		8,155	\$34.30
5 ^{ème} PRIX 3 SUR 6		116,869	\$5.00

NOMBRE TOTAL DE PRIX EN ARGENT EN ONTARIO

125,529

VALEUR TOTALE DES PRIX: \$1,633,580.80

LOTTARIO

Prochain tirage 05/07/86 SAUF ERREUR OU OMISSION

POUR ÊTRE AUX P'TITS OISEAUX

NUMÉROS		NOMBRE DE PRIX		VALEUR DES PRIX	
QUATRE NUMÉROS PAREILS DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE		1	6	22	30
NOMBRE DE PRIX		334		\$149.70	

BILLETTS ACHETÉS DU DIMANCHE AU MERCREDI

le monde

● Ronald Reagan sur le sommet US-URSS au magazine français Le Point

“Ce n'est qu'un problème de date”

PARIS (AFP) — Le président Ronald Reagan s'est déclaré convaincu que M. Mikhaïl Gorbatchev souhaite le rencontrer, estimant, dans une interview à l'hebdomadaire français Le Point paraissant aujourd'hui, que le prochain sommet soviéto-américain est une question de date.

Il s'est d'autre part prononcé en faveur de pressions continues sur l'Afrique du Sud afin d'obtenir la fin de l'apartheid sans déclencher l'anarchie.

Il a également révélé que les otages américains du Liban sont détenus par des ravisseurs appartenant au mouvement chiite libanais pro-iranien Hezbollah, précisant, à l'intention des Français: ceux qui détiennent vos otages n'appartiennent pas forcément aux mêmes mouvements d'Hezbollah pro-iraniens qui détiennent les nôtres. Le président américain a ajouté qu'il essayait continuellement d'obtenir la libération des otages américains.

Voici les principaux points abordés par le président Reagan au cours de cette interview accordée à l'occasion de la célébration du centenaire de la remise de la Statue de la Liberté à l'Amérique:

Sommet Reagan-Gorbatchev: “Je crois vraiment qu'il (M. Gorbatchev) veut une rencontre et il est évident que j'en souhaite une de mon côté. C'est donc maintenant juste un problème de date sur laquelle il faut se mettre d'accord. (...) Après être allés dans un pays neutre (la Suisse), nous nous sommes mis d'accord sans équivoque sur le fait que la deuxième rencontre aurait lieu ici aux Etats-Unis et la troisième à Moscou. Je crois que nous devons nous en tenir à cet accord”, a déclaré le président Reagan.

Remise en cause des accords Salt II: “Beaucoup de nos alliés ont exprimé leurs préoccupations devant les violations dont les Soviétiques se sont rendus coupables. Ils comprennent donc la raison de la décision du 27 mai dernier concernant Salt 2 (...) Nous nous sommes étroitement consultés avec nos amis et alliés d'Europe et d'Asie et nous avons tenu compte de leur avis”, a dit le président Reagan.

Afrique du Sud: le président Reagan indique que son objectif est d'obtenir la fin de l'apartheid sans déclencher l'anarchie.

“C'est seulement grâce à des

pressions continues et en encourageant ceux qui consacrent leur vie à mettre fin à l'apartheid que nous parviendrons à démanteler ce système oppressif d'une façon qui préserve les droits fondamentaux de l'Homme. Les Etats-Unis et leurs

alliés des démocraties industrialisées ont encouragé une évolution menant à la fin de l'apartheid, à la fois en appliquant calmement mais fermement des pressions et en soutenant sans cesse les réformes acceptées par le gouvernement, les

entreprises, les universités et les églises”, a-t-il poursuivi.

Nicaragua: “Les communistes du Nicaragua ont jusqu'à présent rejeté le processus de négociation parce qu'ils croient que leur puissance militaire, soutenue par les

Soviétiques, leur permettra d'écraser la résistance. Nous voulons les convaincre qu'ils ne pourront réussir à asseoir leur dictature par des moyens militaires. En renforçant la résistance au Nicaragua, nous donnons au régime communiste une

incitation à négocier”, a estimé le président américain, précisant par ailleurs, à propos du Chili, que les Etats-Unis soutiennent très fermement le retour pacifique du Chili à la démocratie aussi vite que les Chiliens pourront l'accomplir.



VOUS CONDUIRA AUX FÊTES

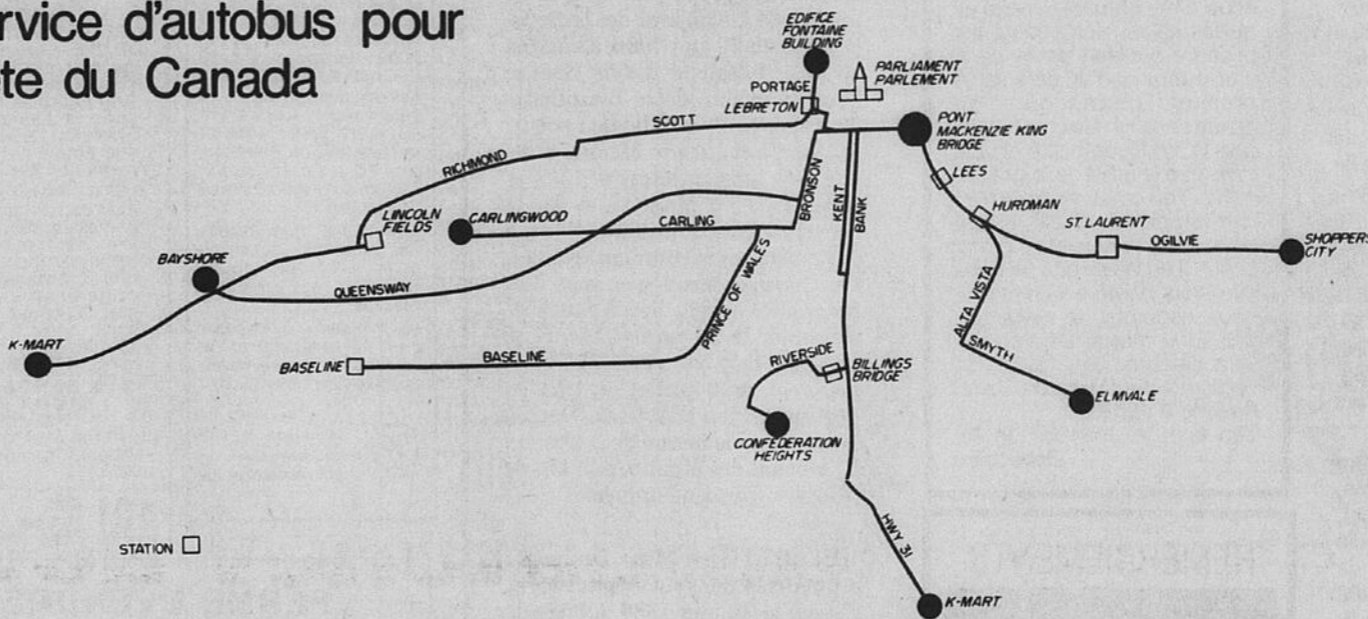
OC Transpo fera entendre notre hymne national sur tous ses autobus.

En vue du volume considérable de circulation prévu dans le centre-ville d'Ottawa et de la fermeture de certaines rues aux véhicules-moteurs, OC Transpo a prévu un service spécial pour le 1er juillet afin de transporter les usagers des secteurs périphériques aux fêtes. Ce service s'ajoutera à celui du dimanche qui sera en vigueur ce jour-là.

NAVETTE INTERPROVINCIALE GRATUITE

Cette année, OC Transpo et le Centre Rideau offriront aussi un service d'autobus gratuit au parc Jacques-Cartier à Hull, à partir du centre-ville. De 8h30 à 0h30, les autobus circuleront à une fréquence de dix minutes dans une boucle à partir du parc en passant par Laurier, Verdun, Maisonneuve, St-Laurent, pont Interprovincial, Murray, Dalhousie, Besserer, Nicholas, Daly, Waller, pont Mackenzie King, Albert, Wellington, Booth, pont de la Chaudière, Laurier jusqu'au parc Jacques-Cartier.

Le service d'autobus pour la Fête du Canada



CIRCUITS SPÉCIAUX À ARRÊTS LIMITÉS

Direction nord	Centre-ville/Edifice Fontaine (Hull)	Direction sud	Direction est	Centre Carlingwood/Centre-ville	Direction ouest
Pont Mackenzie King	Ed Fontaine	Ed Fontaine	Pont Mackenzie King	Carlingwood	Pont Mackenzie King
11h10	11h25	11h30	11h50	11h26	12h04
1h30	SERVICE AUX 20 MINUTES JUSQU'A 1h45	1h30	1h50	00h56	1h34
Direction nord	Terminus Elmvalle/Centre-ville	Direction sud	Direction nord	Confederation Heights/Billings Bridge/Centre-ville	Direction sud
Elmvalle	Albert/Kent	Albert/Kent	Elmvalle	Boucle Brookfield	Pont Mackenzie King
11h15	11h40	11h45	12h10	11h25	12h10
1h15	SERVICE AUX 30 MINUTES JUSQU'A 1h40	1h45	2h10	00h55	1h40
Direction nord	K-Mart (Blossom Park)/Centre-ville	Direction sud	Direction est	Centre Bayshore/Centre-ville	Direction ouest
K-Mart	Pont Mackenzie King	Pont Mackenzie King	K-Mart	Bayshore	Station Lincoln Fields
11h10	11h50	11h55	12h35	11h00	11h10
00h40	SERVICE AUX 30 MINUTES JUSQU'A 1h20	1h25	2h05	00h45	00h55
Direction est	Station Baseline Rte Prescott/Centre-ville	Direction ouest	Direction est	K-Mart (Bells Corners)/Bayshore/Centre-ville	Direction ouest
Station Baseline	Pont Mackenzie King	Pont Mackenzie King	Station Baseline	K-Mart	Pont Mackenzie King
11h15	11h55	12h00	12h40	11h25	12h10
00h45	SERVICE AUX 30 MINUTES JUSQU'A 1h25	1h30	2h10	00h40	1h25
Direction ouest	Shoppers City Est./Centre Saint-Laurent/Centre-ville	Direction est	Direction est	K-Mart (Bells Corners)/Bayshore/Centre-ville	Direction ouest
Shopper's City	Albert/Kent	Albert/Kent	Shopper's City	K-Mart	Pont Mackenzie King
11h25	11h50	11h55	12h20	11h25	12h10
00h55	SERVICE AUX 15 MINUTES JUSQU'A 1h20	1h25	1h50	00h40	1h25



Tarif comptant: adultes \$1.20
 enfants et citoyens d'âge d'or .60
 Transpass et Unipass sont aussi acceptées.



CE SERVICE S'AJOUTERA AU SERVICE DU DIMANCHE CE JOUR-CI. LE SERVICE AU CENTRE-VILLE SERA DÉTOURNÉ DU MAIL RIDEAU ET DE LA PLACE DE LA CONFÉDÉRATION.

CORRESPONDANCES AUX ARRÊTS DE RÉCUPÉRATION DE L'HORAIRE, AU PONT MACKENZIE KING.

Pour plus de renseignements, composez 741-4390.

Incident raciste à Chicago

CHICAGO (AFP) — Au moins huit policiers ont été blessés et 17 personnes arrêtées samedi à Chicago (Illinois) au cours de violents affrontements entre plusieurs milliers de partisans du Klu Klux Klan (KKK) et des manifestants anti-racistes, a indiqué la police.

Les militants du Comité international contre le racisme et d'un mouvement noir baptisé “Les Croisés de la justice”, s'étaient rassemblés dans une banlieue à majorité blanche de Chicago pour faire pièce à un rassemblement de la fierté blanche organisé par le KKK.

Plusieurs dizaines de manifestants anti-racistes, noirs et blancs, ont attaqué à coups de bâtons de baseball les partisans du KKK, qui criaient des slogans racistes et dont certains étaient vêtus de toges et de cagoules blanches, a indiqué la police. Huit membres de la police montée de la ville qui tentaient de séparer les deux groupes ont été blessés.

Peu après, alors qu'un responsable du KKK, M. Jack Quinn, appelait les manifestants à voter pour des candidats blancs, la foule qui l'écoutait a soudainement chargé les manifestants du Comité international contre le racisme.

“Mes camarades patriotes blancs, s'il vous plaît, revenez, laissez faire la police de Chicago”, a lancé M. Quinn à ses partisans, qui ont cependant poursuivi leur charge.

Plusieurs centaines de policiers ont réussi à séparer les deux groupes, permettant à des membres du mouvement des “Croisés pour la justice”, conduits par un pasteur, d'improviser une marche anti-raciste en criant à l'adresse des partisans du KKK: “Nous vous aimons, nous vous aimons”.

Donnez généreusement

LE CANCER AGIT...

RÉAGISSEZ!

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER



naissances et nécrologie

20— OTTAWA, LUNDI
30 JUIN 1986

LE DROIT

Naissances

COTTON
Francine et Claude sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, Jim, né le 3 juin 1986 à Gaspé. Félicitations Anne-Marie et Simon.

GAUTIER
Hélène et Guy sont fiers d'annoncer l'arrivée tant attendue de Sarah, née le 25 juin 1986, à 1h46 a.m., pesant 6 livres et 14 1/2 onces. Remerciements au Dr Huard et au Dr Garner ainsi qu'au personnel de l'hôpital Civic.

Nécrologie

DESCHAMPS — M. Jean-Louis est décédé à Sept-Îles Québec, samedi le 28 juin 1986, à l'âge de 58 ans. Jean-Louis Deschamps, époux en première noce de feu Gwendoline Mercier et en deuxième noce de Odette Bélanger, qui lui survie. Père de: Barney de Fitzroy Harbour, Cletus de Dartmouth N.E., Eric de Montréal, Louis de Sept-Îles Qué., Angela d'Ottawa, Elaine de Gramby; frère de: Viateur de Vanier, Michel d'Ottawa et Gilles de Sept-Îles, Fernande, Lucienne Monique d'Ottawa, Sr Cécile SCO d'Orléans et Sr Marguerite SP de Montréal. Il reposera à compter de 14h mardi le 1er juillet en la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, Directeurs de funéraires, 259 rue St-Patrick. Célébration eucharistique, mercredi le 2 juillet en la Basilique à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Dons aux Sociétés du Cœur et du Cancer seront appréciés.

GERVAIS — M. Ernest, ancien président de Gervais Musical Ltée, est décédé dans un hôpital local, vendredi le 27 juin 1986, à l'âge de 77 ans. Ernest Gervais, époux de Irène Lalande. Père de: Ronald (époux de Lise Roger) de Hull, Laurier (époux de Ruth Nay) d'Ottawa, Marcelle (épouse de Jacques Girard) de Cornwall, Diane (épouse de André Cousineau), Richard d'Ottawa; frère de: Conrad, Kempton, Blanche, Doris et Pearl; grand-père de 14 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants; précédé par 1 fille: Jeanne Pope. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, Directeurs de funéraires, 259 rue St-Patrick. Célébration eucharistique lundi le 30 juin en la Basilique à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame Ottawa.

GIROUX — Mme Cécile (née Bourdon), au Pavillon Cumberland, est décédée le samedi 28 juin 1986, à l'âge de 70 ans. Elle était épouse de feu Rosaire Giroux. Elle laisse 1 frère: Oscar (époux de Rollande) ainsi que ses neveux et nièces. A la demande de la défunte, il n'y aura pas de visite au salon. Parents et amis pourront assister à la liturgie de la parole en la Chapelle de la maison St-Laurent, 1200 chemin Ogilvie, jeudi le 3 juillet à 10h. Pour renseignements composer 748-1200.

LANDRIAUT — M. Léo Landriault (époux de Ida Joly), d'Alfred, est décédé vendredi le 27 juin 1986, à l'âge de 85 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 4 fils: René d'Alfred, Jean-Guy d'Alfred, Paul de Hull et Yves d'Ottawa; 2 filles: Marguerite (Mme Raymond Larocque) d'Ottawa, Suzanne (Mme Jean-Claude Laniel) d'Alfred; ainsi que 19 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Service commémoratif, samedi le 5 juillet à 11h en l'église St-Victor d'Alfred. Incinération au cimetière Beechwood. Direction des funéraires: maison funéraire Lamarre et Fils d'Alfred.

FUNÉRAILLES MERCREDI

DESCHAMPS — M. Jean-Louis
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick, Ottawa, pour célébration eucharistique à 14h en la Basilique.

LEBLANC — M. Adrien
Départ du salon funéraire Cadieux, 322 rue Principale, Buckingham, pour service à 11h en l'église St-Grégoire.

MAGNAN — Patrick
Une messe commémorative aura lieu à 19h en l'église St-Paul d'Aylmer.

LEBLANC — M. Adrien, est décédé à Buckingham le 29 juin 1986, à l'âge de 55 ans. Il était époux de Annette Michaud de Buckingham. Il laisse 1 fils: Donald de Buckingham; 2 filles: Mme Larry Mallon (Denise), Suzanne de Buckingham; 1 frère: Albert de Hudson Qué.; 2 petits-enfants: Tracy et Kim. Il repose au salon funéraire Cadieux, 322 rue Principale Buckingham. Service en l'église St-Grégoire, mercredi le 2 juillet à 11h. Inhumation au cimetière paroissial.

IN MEMORIAM

CORRIVEAU — A la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé Maxime Corriveau décédé le 1er juillet 1985. Il y a déjà un an que tu est parti et ce fut le jour le plus sombre de notre vie. Mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Cher Maxime tu nous as quittés hélas! Notre cœur est brisé de douleur, car la perte d'un époux et d'un père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Maxime tu n'es plus là. Le foyer frustré et vide conserve le reflet de ta grande bonté. Ton cœur savait si bien tout remplir de gaieté. Il était un homme sincère et de grand cœur. Il ne laisse que de bons souvenirs derrière lui. Maxime nous espérons te revoir un jour. Une messe anniversaire sera célébrée le 2 juillet en l'église Notre-Dame du Saint-Rosaire à 19h30. Ton épouse Joanne, ton fils Sébastien.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
S.M.

Nécrologie



MAGNAN — Patrick, d'Aylmer, est décédé à l'Hôpital des enfants, le vendredi 20 juin 1986, à l'âge de 10 ans. Il était le fils de Gaetan Magnan et de Odette Brouillette. Outre ses parents, il laisse 1 sœur: Stéphanie et 1 frère: Martin; ainsi que ses grands-parents: M. et Mme Mathieu Magnan et M. et Mme François Brouillette. Il laisse également plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et amis. Ses funéraires eurent lieu à Ste-Thérèse, lundi le 23 juin. Une messe commémorative sera célébrée mercredi le 2 juillet à 19h en l'église St-Paul d'Aylmer. Dons à la société canadienne du cancer ou à l'Hôpital des enfants de l'Est de l'Ontario seraient appréciés.

OUELLETTE — Mme Desneiges est décédée dans un hôpital local, samedi le 28 juin 1986, à l'âge de 78 ans. Desneiges Lachapelle, épouse en première noce de feu Sylvio Beaudoin et en deuxième noce de Simon Ouellette, qui lui survie. Mère de: Irène (épouse de feu Thomas Miller) de Toronto, Sr Marie-Claire S.A.S.V. de North Bay, Claude (époux de Cora Manalo) de Brampton, Claudette de Vanier; sœur de: Oscar, Yvonne Poulin d'Ottawa, Jeanne Léveillé d'Aylmer, Adeline Mutter de Toronto; grand-mère de: Clyde, Robert, John et Mary-Ann. Elle repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, Directeurs de funéraires, 259 rue St-Patrick. Célébration eucharistique, lundi le 30 juin en l'église St-Charles à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame Ottawa.

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

COMPAREZ

Les frais funéraires et les installations avant de prendre une décision

MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT

Maison funéraire entièrement canadienne

1200, chemin Ogilvie, Gloucester (Ontario) 748-1200

Amplement de stationnement pour visiteurs

André Robert, Guy Gagné

IN MEMORIAM

A la mémoire des défunts au profit des vivants faites un don à

la Fondation du Québec des maladies du cœur

771-8595

les petites annonces

104 PERDU	109 MESSAGES PERSONNELS	109 MESSAGES PERSONNELS	124 APPAREILS MENAGERS
<p>BICYCLETTE — Place du Centre, 12 vitesses. Récompense. 776-3713.</p> <p>BOXER — près de Brennan Hill. Récompense. 568-9416.</p> <p>CASSETTE — Vidéo, sur la route 148 entre Anseers et Gatineau. Récompense. 986-7716.</p> <p>DOBERMAN — perdu dimanche, angle Gamelin et Promenade de la Gatineau, 568-5008.</p>	<p>A. ANALYSE — de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606.</p> <p>AGENCE — de rencontres "Française" but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h. 777-0747.</p> <p>AGENCE — de rencontres sérieuse. 776-4790.</p> <p>AGENCE DE RENCONTRE LA VIE A DEUX — de 16h à 21h. 778-7808.</p> <p>AGENCE LES 50 - 55 et plus GENS — seuls faites une vie agréable, rencontrez quelqu'un de spécial. Une agence spécialisée. 11h-13h, 17h-19h, 235-9788.</p> <p>AGENCE NADIA GRAY POUR — toutes les personnes seules qui souhaitent établir une relation durable. 772-3605.</p> <p>AMYSEULE CLUB — danse et rencontre. Auberge Janeville, 200, chemin Montréal, du mercredi au dimanche. Samedi le 21 et le 28 juin la danse aura lieu à la salle McDonald Carlier, Sheraton Le Marquis, 131 rue Laurier, Hull. Information: 776-6717.</p> <p>ATTENTION BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS — pour gens seuls, du mercredi au dimanche. Samedi le 21 et le 28 juin la danse aura lieu à la salle McDonald Carlier, Sheraton Le Marquis, 131 rue Laurier, Hull. Information: 776-6717.</p> <p>ATTAYANT — 5 pieds 7 pouces, mince, 36 ans, professionnel, adore la vie, désire rencontrer femme mince, jolie, 25-36 ans, émotivement et financièrement stable, non fumeuse (avec ou sans enfants). Michel, 131 Cedar, Orléans, Ontario, K1E 1B2.</p> <p>AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES 1070 rue Mackay, centre-ville, Montréal, (514) 878-9393.</p>	<p>BONNE NOUVELLE — Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. 820-7709.</p> <p>CLAIRVOYANTE — lie les lignes de la main et les cartes, bilineux, 663-7534.</p> <p>CONNAISSEZ — l'avenir par les cartes, 778-2206.</p> <p>JE SUIS — Professionnel le bien-être retraite avarantaine, le paroliers mon bungalow et maison d'été avec autre jeune femme spéciale, propre, très sincère qui travaille. But sérieux. Ecrire à case 539 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.</p> <p>MONSIEUR — 50 ans, bonne présentation, travailleur, très sérieux, sans charge, cherche dame à chérir. Enfants acceptés. 772-3605.</p> <p>PENSEE — Par les cartes. Demander Denise. Pour dame seulement. 770-2932, 777-0810.</p> <p>SOYEZ — Élegante, charmante et irrésistible avec la lingerie féminine Ma Chérie. Pour démonstration à domicile ou renseignements veuillez contacter Martine: 778-7627.</p> <p>VISAGE CLUB DE RENCONTRE — Danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concord, 333 chemin Montréal.</p>	<p>LA VEUSE — sècheuse Hotpoint, parfait état, bonne garantie, 93 rue Eddy Hull, 771-8992 entre 9h et 17h.</p> <p>LA VEUSE — sècheuse, poêle, réfrigérateur, \$150, garantie, 744-7610.</p> <p>LA VEUSE — Wipool \$200; sècheuse Kenmore \$200; guitar western avec amplificateur Adavoli \$150. 595-1392.</p> <p>POELE — à gaz, or avec cadran, \$120, 561-3254.</p> <p>POELE — et réfrigérateur, couleur amande, neuve, valeur \$1,700 demande \$1,800, 778-7669.</p> <p>POELE — réfrigérateur, laveuse, sècheuse, bon état, 243-0023.</p> <p>POUR SEULEMENT \$3.00 PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".</p> <p>REFRIGERATEUR — 16 pieds cubes \$150; sofa et chaise \$150, bon état, 684-1909.</p> <p>REFRIGERATEUR — Kenmore, amand, 17 pieds cube, 1 an d'usage, garantie, \$600. 595-0083.</p> <p>REFRIGERATEUR — Toiles pour fenêtres. 770-1604.</p> <p>126 MACHINES A COUDRE 1985 — Commercial, auto-matique, 6 mois d'usage, prix à discuter. 568-5997.</p> <p>BROTHER — avec meuble, très bon état, prix à discuter. 561-2580.</p> <p>128 RADIOS TELEVISEURS SYSTEMES DE SON AMPLIFICATEUR — Sony, am-fm stéréo, commande à distance, puissance 140 watts, \$300, 561-0482.</p> <p>TELECOULEUR — 19 pouces portatif, \$150, garantie 6 mois, 770-7679.</p> <p>132 ORDINATEURS TRS 80 — Modèle couleur, 64k, imprimante disque, moniteur 150 programmes, etc. \$1,000. 643-9172.</p> <p>134 MUSIQUE DISCO — 5 ans d'expérience, 568-7515, 568-9537.</p> <p>DISCO — Cyr, depuis 1978, réputation établie, 770-4794 ou 777-5860.</p> <p>DISCO — Les Dynamiques, bonnes références, 778-0597, 778-3077.</p> <p>DISCO MOBILE — Discolusion, musique de tout genre, toutes occasions, 561-6448 ou 568-5492.</p> <p>DISCO — mobile, toutes occasions, 568-3815.</p> <p>DISCOTHEQUE — Mobile M.A. Enrg. 777-5996 ou 777-6506.</p> <p>DISCOTHEQUE — tous genres de musique, Gilles 568-7440, Bob 771-9297.</p> <p>DISCO — Vendre clavier Yamaha PS-6100 et synthétiseur Yamaha DX-100. Après 17h 776-1233.</p> <p>GIUITARE — classique amaha Eva M-92, à vendre, 771-3551.</p> <p>JOUEUR — de clavier, sérieux avec expérience, offre ses services pour orchestre, 643-9382.</p> <p>ORGUE — Yamaha 2 claviers, écouteurs; 3 paires de patins à roulettes. 5-7-8, 770-3768.</p> <p>PIANO — à vendre, 684-0949 le soir.</p> <p>PIANO — électronique Kustom 88; amplificateur Roland cube 60; clavier Technic SX-K200, parfait état, 778-1840.</p>
<p>101 AVIS LEGAUX</p> <p>Appel d'offres du gouvernement ontarien</p> <p>ENTREPRENEURS EN CONCIERGERIE Appel d'offres pour les services de conciergerie, Édifice de bureaux consolidés et Accès Ontario, 10, rue Rideau, Ottawa</p> <p>RÉFÉRENCE KEM-075-87 Les documents de soumissions peuvent être obtenus au Bureau du district, Ministère des services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville, Ontario K0G 1J0, (613) 258-3412. Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h 00 le 17 juillet 1986 et seront dépouillées en public à ce moment. Clôture de l'appel d'offres à Kemptville.</p> <p>REMARQUE: Pour obtenir des précisions, communiquez avec George R. Clouston à l'adresse précitée. Le ministère ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.</p>	<p>101 AVIS LEGAUX</p> <p>Appel d'offres du gouvernement ontarien</p> <p>FERME A VENDRE R.R. 3 Shawville, Pontiac</p> <p>Ferme d'environ 133 acres dont 118 en culture avec maison, grange-étable, étable à logettes, silo et remise.</p> <p>Cette ferme comprend les lots 1/2 S.E. 8, rang 3 et P-8-D, rang 2, canton de Clarendon.</p> <p>Les offres d'achat devront être reçues au siège spécial de l'Office avant 16:00 heures le 15 juillet 1986 et avoir été complétées sur les formulaires officiels disponibles à l'Office du crédit agricole du Québec, 1020, Route de l'Église, Bureau 500, Ste-Foy, QC, G1V 4P2.</p> <p>Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant cette propriété, devront se procurer des formulaires pour soumissionner ou aller visiter la propriété, et s'adresser à l'une des personnes suivantes:</p> <p>a) M. Robert Verge, directeur régional L'Assomption (514) 589-5609 b) Mme Anne Brousseau, conseiller en financement agricole, Hull (819) 770-1397</p> <p>N.B.: L'Office se réserve le droit de ne pas considérer toute soumission inférieure à 70 000 \$ et de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.</p> <p>L'Office pourra fournir des titres clairs après le 15 octobre 1986.</p> <p>REFERENCE: 9470</p>	<p>101 AVIS LEGAUX</p> <p>Appel d'offres du gouvernement ontarien</p> <p>ENTREPRENEURS EN MÉCANIQUE Appel d'offres pour le remplacement du chauffe-eau, Centre régional Rideau, Smiths Falls</p> <p>RÉFÉRENCE KEM-076-87</p> <p>EMMAGASINAGE SOUTERRAIN DE COMBUSTIBLE Appel d'offres pour la fourniture et l'installation d'un réservoir souterrain d'emménagement de combustible, Centre correctionnel Rideau, Burrits Rapids.</p> <p>RÉFÉRENCE KEM-077-87</p> <p>CHAQUE SOUMISSION doit être présentée séparément.</p> <p>LES SOUMISSIONS MIXTES ne seront pas acceptées.</p> <p>LES CROQUIS ET DEVIS sont en montre à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa.</p> <p>Les documents de soumission peuvent être obtenus au Bureau du district, Ministère des Services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville, Ontario K0G 1J0, (613) 258-3412.</p> <p>Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h 00 le 17 juillet 1986 et seront dépouillées en public à ce moment. Clôture de l'appel d'offres à Kemptville.</p> <p>REMARQUE: Pour obtenir des précisions, communiquez avec George R. Clouston à l'adresse précitée. Le ministère ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.</p>	<p>101 AVIS LEGAUX</p> <p>Appel d'offres du gouvernement ontarien</p> <p>POUR SEULEMENT \$3.00 PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements, appelez 560-2750 "Les petites annonces".</p> <p>SOFA — Chaise, \$175. 243-1092, après 17h.</p> <p>122 ANTIQUITES 2 MOBILIERS — salle à manger en acacia et autres meubles antiques. Excellent état, demandez Jocelyn 568-1269 entre 17h et 20h.</p> <p>MOBILIER — de salle à manger, 9 morceaux (100 ans), 777-8169.</p> <p>124 APPAREILS MENAGERS A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.</p> <p>AUBAINE Gatineau — achetons, vendons des appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.</p> <p>2 & B APPLIANCES GRANDE — Section d'appareils ménagers de qualité, Reconditionnés. Garantie jusqu'à un an. 1111 Wellington, 725-1231.</p> <p>BRIC-A-BRAC — de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399</p> <p>CUISINIÈRE — Electrique combinée à l'huile \$65, 561-6099.</p> <p>CUISINIÈRE — électrique, 30 pouces, Admiral, \$450; laveuse et sècheuse, Admiral, \$775; réfrigérateur, Bélanger, \$75; laveuse à vaisselle, Kenmore, \$75. 643-2633.</p> <p>LA VEUSE — sècheuse, \$150 chacun, 243-0634.</p>

les petites annonces

560-2750

du lundi au vendredi,
de 8h 30 à 20h 00,
fermé le samedi

LE DROIT

OTTAWA, LUNDI — 21
30 JUIN 1986

A votre service
de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi



COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant
20h 00 seront publiées le lendemain
Veillez lire attentivement votre annonce.
En cas d'erreur, il faut nous en aviser le
plus tôt possible, car notre responsabilité
se limite à la période comprise entre la
première parution erronée et le premier
jour ouvrable suivant cette parution. Nous
ne sommes responsables que du montant
facturé pour la période précitée.

Frais par numéro de case: \$7.50, retour
par la poste \$10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat
l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des
dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service
particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez
MASTERCARD ou VISA.

index des rubriques

AVIS

101-Avis légaux
102-Encans
103-Activités diverses
104-Perdu
105-Agences de rencontres
106-Trouvé
107-Avis divers
108-Carnet mondial
109-Messages personnels
110-Souhaits

OUVERT LE DIMANCHE

112-Antiquités
114-Fluristes
115-Loisirs
116-Pharmacies

SERVICE ET VENDE

120-Ameublement
122-Appareils ménagers
124-Machines à coudre
126-Radios, télévisions,
système de son

130-Vidéos
132-Instrument
134-Musique
136-Bicyclettes
138-Souffleuses à neige
140-Tapis et tapis
142-Matériaux
144-Outillage

146-Fournitures, entreposage
148-Vêtements à vendre
150-Coin de bébé
152-Divers à vendre

154-Divers à louer
156-Divers demandés
158-Marché aux puces
160-Vente de garages

162-Piscines
164-Camping
166-Centres de villégiature
168-Chasse, pêche, articles
de sport

170-Transport déshabillé
172-Vacances, voyages
174-Animaux
176-Animaux, pension,
nourriture, soins

178-Jeux, jouets
180-Livres, timbres, monnaies
182-Photographie
184-Tableaux, encadrements

186-Accessoires de parterre
188-Flurs, plantes
190-Aménagement de terrain
192-Artisanat

194-Décoration intérieure
196-Enseignement, cours
198-Soins de beauté, esthétique

200-Conditionnement physique
202-Chauffage, climatisation
204-Déménagement, transport
206-Déménagement

208-Maisons: réparations,
entretien
210-Rembourrage
212-Equipements de bureau

214-Equipements de commerce
216-Assurances
218-Argent demandé
220-Arrière disponible

222-Alimentation et aliments
naturels

GUIDE DE SERVICE
292-Afflage
294-Mobilier
296-Aménagement de terrain
298-Appareils ménagers

296-Arbres
297-Assurances
298-Bijouterie
299-Chauffage, climatisation
299-Chimées
301-Closets

302-Comptabilité
303-Construction
304-Couture
305-Couvreur
306-Décoration intérieure
307-Déménagement, transport

308-Déménagement
309-Déménagement
310-Déménagement
311-Aide demandée
312-Emploi à temps

313-Éthologie, coiffure
314-Gardiennes demandées
315-Garde d'enfants
316-Offres d'emploi

317-Personnel de bureau
318-Personnel de cuisine
319-Personnel de ménage
320-Professeurs, instituteurs

321-Professeurs, instituteurs
322-Services spécialisés
323-Technologie d'ordinateur

LOGEMENTS
400-Logements à louer
401-Logements à louer
402-Logements à louer
403-Logements à louer

404-Logements à louer
405-Logements à louer
406-Logements à louer
407-Logements à louer

408-Logements à louer
409-Logements à louer
410-Logements à louer
411-Logements à louer

412-Logements à louer
413-Logements à louer
414-Logements à louer
415-Logements à louer

416-Logements à louer
417-Logements à louer
418-Logements à louer
419-Logements à louer

420-Logements à louer
421-Logements à louer
422-Logements à louer
423-Logements à louer

424-Logements à louer
425-Logements à louer
426-Logements à louer
427-Logements à louer

428-Logements à louer
429-Logements à louer
430-Logements à louer
431-Logements à louer

432-Logements à louer
433-Logements à louer
434-Logements à louer
435-Logements à louer

436-Logements à louer
437-Logements à louer
438-Logements à louer
439-Logements à louer

440-Logements à louer
441-Logements à louer
442-Logements à louer
443-Logements à louer

444-Logements à louer
445-Logements à louer
446-Logements à louer
447-Logements à louer

448-Logements à louer
449-Logements à louer
450-Logements à louer
451-Logements à louer

452-Logements à louer
453-Logements à louer
454-Logements à louer
455-Logements à louer

456-Logements à louer
457-Logements à louer
458-Logements à louer
459-Logements à louer

460-Logements à louer
461-Logements à louer
462-Logements à louer
463-Logements à louer

464-Logements à louer
465-Logements à louer
466-Logements à louer
467-Logements à louer

468-Logements à louer
469-Logements à louer
470-Logements à louer
471-Logements à louer

472-Logements à louer
473-Logements à louer
474-Logements à louer
475-Logements à louer

476-Logements à louer
477-Logements à louer
478-Logements à louer
479-Logements à louer

480-Logements à louer
481-Logements à louer
482-Logements à louer
483-Logements à louer

484-Logements à louer
485-Logements à louer
486-Logements à louer
487-Logements à louer

488-Logements à louer
489-Logements à louer
490-Logements à louer
491-Logements à louer

492-Logements à louer
493-Logements à louer
494-Logements à louer
495-Logements à louer

496-Logements à louer
497-Logements à louer
498-Logements à louer
499-Logements à louer

500-Logements à louer
501-Logements à louer
502-Logements à louer
503-Logements à louer

504-Logements à louer
505-Logements à louer
506-Logements à louer
507-Logements à louer

508-Logements à louer
509-Logements à louer
510-Logements à louer
511-Logements à louer

512-Logements à louer
513-Logements à louer
514-Logements à louer
515-Logements à louer

516-Logements à louer
517-Logements à louer
518-Logements à louer
519-Logements à louer

520-Logements à louer
521-Logements à louer
522-Logements à louer
523-Logements à louer

524-Logements à louer
525-Logements à louer
526-Logements à louer
527-Logements à louer

528-Logements à louer
529-Logements à louer
530-Logements à louer
531-Logements à louer

532-Logements à louer
533-Logements à louer
534-Logements à louer
535-Logements à louer

536-Logements à louer
537-Logements à louer
538-Logements à louer
539-Logements à louer

540-Logements à louer
541-Logements à louer
542-Logements à louer
543-Logements à louer

544-Logements à louer
545-Logements à louer
546-Logements à louer
547-Logements à louer

548-Logements à louer
549-Logements à louer
550-Logements à louer
551-Logements à louer

552-Logements à louer
553-Logements à louer
554-Logements à louer
555-Logements à louer

556-Logements à louer
557-Logements à louer
558-Logements à louer
559-Logements à louer

560-Logements à louer
561-Logements à louer
562-Logements à louer
563-Logements à louer

564-Logements à louer
565-Logements à louer
566-Logements à louer
567-Logements à louer

568-Logements à louer
569-Logements à louer
570-Logements à louer
571-Logements à louer

572-Logements à louer
573-Logements à louer
574-Logements à louer
575-Logements à louer

576-Logements à louer
577-Logements à louer
578-Logements à louer
579-Logements à louer

580-Logements à louer
581-Logements à louer
582-Logements à louer
583-Logements à louer

584-Logements à louer
585-Logements à louer
586-Logements à louer
587-Logements à louer

588-Logements à louer
589-Logements à louer
590-Logements à louer
591-Logements à louer

592-Logements à louer
593-Logements à louer
594-Logements à louer
595-Logements à louer

596-Logements à louer
597-Logements à louer
598-Logements à louer
599-Logements à louer

600-Logements à louer
601-Logements à louer
602-Logements à louer
603-Logements à louer

604-Logements à louer
605-Logements à louer
606-Logements à louer
607-Logements à louer

608-Logements à louer
609-Logements à louer
610-Logements à louer
611-Logements à louer

612-Logements à louer
613-Logements à louer
614-Logements à louer
615-Logements à louer

616-Logements à louer
617-Logements à louer
618-Logements à louer
619-Logements à louer

620-Logements à louer
621-Logements à louer
622-Logements à louer
623-Logements à louer

624-Service 24 heures
625-Soudure
626-Tapis, tapis, céramiques
627-Taxi
628-Télévision

629-Vidéos
630-Vitrerie
631-Vitrerie
632-Vitrerie

EMPLOIS
311-Aide demandée
312-Emploi à temps
313-Emploi d'étudiant(e)

317-Éthologie, coiffure
320-Gardiennes demandées
322-Garde d'enfants
323-Offres d'emploi

327-Personnel de bureau
328-Personnel de cuisine
329-Personnel de ménage
330-Professeurs, instituteurs

331-Professeurs, instituteurs
332-Services spécialisés
333-Technologie d'ordinateur

LOGEMENTS
400-Logements à louer
401-Logements à louer
402-Logements à louer
403-Logements à louer

404-Logements à louer
405-Logements à louer
406-Logements à louer
407-Logements à louer

408-Logements à louer
409-Logements à louer
410-Logements à louer
411-Logements à louer

412-Logements à louer
413-Logements à louer
414-Logements à louer
415-Logements à louer

416-Logements à louer
417-Logements à louer
418-Logements à louer
419-Logements à louer

420-Logements à louer
421-Logements à louer
422-Logements à louer
423-Logements à louer

424-Logements à louer
425-Logements à louer
426-Logements à louer
427-Logements à louer

428-Logements à louer
429-Logements à louer
430-Logements à louer
431-Logements à louer

432-Logements à louer
433-Logements à louer
434-Logements à louer
435-Logements à louer

436-Logements à louer
437-Logements à louer
438-Logements à louer
439-Logements à louer

440-Logements à louer
441-Logements à louer
442-Logements à louer
443-Logements à louer

444-Logements à louer
445-Logements à louer
446-Logements à louer
447-Logements à louer

448-Logements à louer
449-Logements à louer
450-Logements à louer
451-Logements à louer

452-Logements à louer
453-Logements à louer
454-Logements à louer
455-Logements à louer

456-Logements à louer
457-Logements à louer
458-Logements à louer
459-Logements à louer

460-Logements à louer
461-Logements à louer
462-Logements à louer
463-Logements à louer

464-Logements à louer
465-Logements à louer
466-Logements à louer
467-Logements à louer

468-Logements à louer
469-Logements à louer
470-Logements à louer
471-Logements à louer

472-Logements à louer
473-Logements à louer
474-Logements à louer
475-Logements à louer

476-Logements à louer
477-Logements à louer
478-Logements à louer
479-Logements à louer

480-Logements à louer
481-Logements à louer
482-Logements à louer
483-Logements à louer

484-Logements à louer
485-Logements à louer
486-Logements à louer
487-Logements à louer

488-Logements à louer
489-Logements à louer
490-Logements à louer
491-Logements à louer

492-Logements à louer
493-Logements à louer
494-Logements à louer
495-Logements à louer

496-Logements à louer
497-Logements à louer
498-Logements à louer
499-Logements à louer

500-Logements à louer
501-Logements à louer
502-Logements à louer
503-Logements à louer

504-Logements à louer
505-Logements à louer
506-Logements à louer
507-Logements à louer

508-Logements à louer
509-Logements à louer
510-Logements à louer
511-Logements à louer

512-Logements à louer
513-Logements à louer
514-Logements à louer
515-Logements à louer

516-Logements à louer
517-Logements à louer
518-Logements à louer
519-Logements à louer

520-Logements à louer
521-Logements à louer
522-Logements à louer
523-Logements à louer

524-Logements à louer
525-Logements à louer
526-Logements à louer
527-Logements à louer

528-Logements à louer
529-Logements à louer
530-Logements à louer
531-Logements à louer

532-Logements à louer
533-Logements à louer
534-Logements à louer
535-Logements à louer

536-Logements à louer
537-Logements à louer
538-Logements à louer
539-Logements à louer

540-Logements à louer
541-Logements à louer
542-Logements à louer
543-Logements à louer

544-Logements à louer
545-Logements à louer
546-Logements à louer
547-Logements à louer

548-Logements à louer
549-Logements à louer
550-Logements à louer
551-Logements à louer

552-Logements à louer
553-Logements à louer
554-Logements à louer
555-Logements à louer

556-Logements à louer
557-Logements à louer
558-Logements à louer
559-Logements à louer

560-Logements à louer
561-Logements à louer
562-Logements à louer
563-Logements à louer

564-Logements à louer
565-Logements à louer
566-Logements à louer
567-Logements à louer

568-Logements à louer
569-Logements à louer
570-Logements à louer
571-Logements à louer

572-Logements à louer
573-Logements à louer
574-Logements à louer
575-Logements à louer

576-Logements à louer
577-Logements à louer
578-Logements à louer
579-Logements à louer

580-Logements à louer
581-Logements à louer
582-Logements à louer
583-Logements à louer

584-Logements à louer
585-Logements à louer
586-Logements à louer
587-Logements à louer

588-Logements à louer
589-Logements à louer
590-Logements à louer
591-Logements à louer

592-Logements à louer
593-Logements à louer
594-Logements à louer
595-Logements à louer

596-Logements à louer
597-Logements à louer
598-Logements à louer
599-Logements à louer

600-Logements à louer
601-Logements à louer
602-Logements à louer
603-Logements à louer

604-Logements à louer
605-Logements à louer
606-Logements à louer
607-Logements à louer

608-Logements à louer
609-Logements à louer
610-Logements à louer
611-Logements à louer

612-Logements à louer
613-Logements à louer
614-Logements à louer
615-Logements à louer

616-Logements à louer
617-Logements à louer
618-Logements à louer
619-Logements à louer

620-Logements à louer
621-Logements à louer
622-Logements à louer
623-Logements à louer

MAISONS SEULES
460-Maisons à vendre (Québec)
462-Maisons demandées
463-Maisons demandées
464-Maisons seules extérieures

465-Maisons à vendre (Ontario)
466-Maisons seules demandées
467-Maisons seules extérieures

MAISONS A REVENUS
520-Maisons à revenus (Québec)
522-Maisons à revenus demandées
523-Maisons à revenus - extérieur

524-Maisons à revenus (Ontario)
525-Maisons à revenus demandées
526-Maisons à revenus - extérieur

AUTRES PROPRIÉTÉS
560-Chalets et maisons de campagne
562-Ferme
563-Maisons mobiles et préfabriquées

570-Terrains
571-Terrains
572-Villégiature - Québec
573-Villégiature - Ontario

574-Villégiature - Extérieur
575-Fluristes
576-Directeurs de funérailles
577-Monuments funéraires

578-Ateliers
579-Ateliers
580-Ateliers
581-Ateliers

582-Ateliers
583-Ateliers
584-Ateliers
585-Ateliers

586-Ateliers
587-Ateliers
588-Ateliers
589-Ateliers

590-Ateliers
591-Ateliers
592-Ateliers
593-Ateliers

594-Ateliers
595-Ateliers
596-Ateliers
597-Ateliers

598-Ateliers
599-Ateliers
600-Ateliers
601-Ateliers

602-Ateliers
603-Ateliers
604-Ateliers
605-Ateliers

606-Ateliers
607-Ateliers
608-Ateliers
609-Ateliers

610-Ateliers
611-Ateliers
612-Ateliers
613-Ateliers

614-Ateliers
615-Ateliers
616-Ateliers
617-Ateliers

618-Ateliers
619-Ateliers
620-Ateliers
621-Ateliers

622-Ateliers
623-Ateliers
624-Ateliers
625-Ateliers

626-Ateliers
627-Ateliers
628-Ateliers
629-Ateliers

630-Ateliers
631-Ateliers
632-Ateliers
633-Ateliers

634-Ateliers
635-Ateliers
636-Ateliers
637-Ateliers

638-Ateliers
639-Ateliers
640-Ateliers
641-Ateliers

642-Ateliers

horoscope

Mardi 1er juillet 1986

BÉLIER du 21 mars au 20 avril... LION du 23 juillet au 23 août... SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc....

Mercredi 2 juillet 1986

BÉLIER du 21 mars au 20 avril... LION du 23 juillet au 23 août... SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc....

374 PERSONNEL DE VENTE

VOTRE - travail vous ennui? Vous aimerez faire autre chose? Gagnez plus d'argent, 400 \$...

390 SERVICES SPECIALISES

TRADUCTEUR - travail par écrit, français et anglais, 568-3617.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEYER

1 CHAMBRE - A coucher, adultes, 2e plancher, chauffé, éclairé, 425, 777-6092, 722-1325.

AYLMER 450 W. LAVIGNE 2 et 3 ch. à coucher \$460-\$525

400 LOGEMENTS A LOUER - (AYLMER)

3 MILLES - de Hull, 1 chambre: \$320, 2 chambres: \$410, maison complète 3 chambres: \$675...

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

19, RUE - Du Barry, 2 chambres à coucher, appartement luxueux, \$480...

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

2 CHAMBRES - à coucher, très grand, prise laveuse sècheuse, 307 St-André, \$275 par mois...

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

687 - Notre-Dame près Maloney, Logis moderne, 1 chambre, confortables, stationnement, \$325...

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

ATTENTION GATINEAU, La Seigneurie, Appartements neufs, dans un édifice luxueux...

350 OFFRE D'EMPLOI

UNE - Compagnie renommée avant son siège sociale dans l'Outaouais. Nous ferons la sélection de 5 représentants(es) dynamiques...

372 PERSONNEL DE BUREAU

AESI WANGI MICOMI LE SERVICE - Complet recrute présentement des opérateurs(trices) possédant de l'expérience avec la Micom, la Wang ou l'AES...

373 PERSONNEL DE METIER

EBENISTE - Avec bonne références, 3 à 5 ans d'expérience exigées. 663-3133.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE BILINGUE AVEC STENO (h.f.) 15 heures/semaine Poste permanent

372 PERSONNEL DE BUREAU

LE CONSEIL DES ECOLES SEPARÉES DE DUBREUILVILLE requiert UN(E) ENSEIGNANT(E) pour la 3e et 4e année

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPARÉES DE DUBREUILVILLE requiert UN(E) ENSEIGNANT(E) pour la 3e et 4e année

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LA RIVE NORD 160, av. Spruce Elliot Lake, Ontario P5A 2C5

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPARÉES (C.R.) DU DISTRICT DE CHAPLEAU requiert pour septembre 1986 UN(E) DIRECTEUR(TRICE) BILINGUE

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPARÉES (C.R.) DU DISTRICT DE CHAPLEAU requiert pour septembre 1986 UN(E) DIRECTEUR(TRICE) BILINGUE

NOUVELLE ADMINISTRATION

À 2 MINUTES DU CENTRE-VILLE DE HULL PRÈS DU CÉGEP

45 BEDARD

1 et 2 chambres à coucher, garçonnière, 1 et 3 chambres à coucher.

55 BEDARD

et juillet, garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher.

200 CITÉ DES JEUNES

garçonnière, juillet, garçonnière et 1 chambre à coucher, août, 1 et 2 chambres à coucher, septembre, garçonnière et 1 chambre à coucher.

À MOINS DE 10 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna, piscine extérieure, stationnement, gardien de sécurité, service d'autobus, salle de lavage.

45 BEDARD

1 et 2 chambres à coucher, août, garçonnière, 1 et 3 chambres à coucher.

55 BEDARD

et juillet, garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher.

200 CITÉ DES JEUNES

garçonnière, juillet, garçonnière et 1 chambre à coucher, août, 1 et 2 chambres à coucher, septembre, garçonnière et 1 chambre à coucher.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve, entrée privée, 2 chambres à coucher, entrée laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé, libre étage, \$433 par mois...

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

401 LOGEMENTS A LOUER - (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT REPARTI - sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sècheuse, balcon, stationnement, disponible le 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau, 235-4322, 837-3635, 459-2574.

LE RICHELIEU 150, boul. Gréber, Gatineau • Studio, 1-2 chambre à coucher • Chauffés, éclairés • Ascenseur • Poêle, réfrigérateur • Sauna et piscine extérieure • Parc. 561-3324 1 MOIS GRATUIT

LOGIS À LOUER: POINTE-GATINEAU ANGLE route 50 et boul. St-René 2 et 3 chambres à coucher 75 Curé A. Preseault, 61 Drapeau • Poêle • Réfrigérateur • Lave-vaisselle • Stationnement } INCLUS Immeuble et logis complètement rénovés. INFORMATIONS: 568-6182

TOURNAINE APPARTEMENT 1-2 CHAMBRES A COUCHER libre immédiatement, 29-31 des Flandres et 75 Moreau Pour de plus amples informations appelez Lucie, Appelez Jocelyne 561-7276 561-9231

444, boul. Gréber PTE-GATINEAU Grand logement, 2 c. à c., chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si besoin. Buanderie, conciergerie, stationnement avec prise. À partir de \$400 par mois Pour location rapide appelez Hélène, 776-3236 ou Michel, 561-5960

POINTE-GATINEAU IMMEDIATEMENT Garçonnières 1-2-3 CHAMBRES A COUCHER 2 MOIS GRATUIT SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN 243-0489 - 568-4498 568-7940

POINTE-GATINEAU 1 MOIS GRATUIT SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN IMMEDIATEMENT, juillet et août, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. À partir de \$310 568-8216 568-0828 561-0840 568-5361

POINTE-GATINEAU 1 MOIS GRATUIT SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN IMMEDIATEMENT, juillet et août, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702 - 568-4498

POINTE-GATINEAU 1 MOIS GRATUIT SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN IMMEDIATEMENT et août, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099 - 568-4498

Appartements Tassé 3 MOIS GRATUITS sur le premier bail Nouveau projet annexé au centre commercial Riviera. • Voisin de l'autoroute • 7 minutes du centre-ville d'Ottawa • 2 chambres à coucher • Tapis mur à mur • Stationnement • À partir de \$465.00 Entre 9h a.m. et 9h p.m., composez 568-2186 • 568-2105 • 561-9581 561-9389

MOT MYSTÈRE

211 ALLENNACEV

Table with 6 columns: Mot, Centre, Gouache, Ocre, Pochade, Spatule. Rows include: Arabesque, Artiste, Baigner, Balles, Brosse, Camaïeu, Canevass, etc.

Solution du problème précédent: Ecarter

Word search grid containing letters for the puzzle solution.

402 LOGEMENTS A LOUER - (NULL)

PRES - de St-Joseph, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, salle de lavage, balcon, stationnement, \$460, 771-5069.

405 LOGEMENTS A LOUER - (AUTRES)

A LOUER - Grands appartements (950 pieds carrés) dans triplex, situés à Angers, Québec, près de l'autoroute 50. 2 chambres, espace pour lavage et sècheuse.

432 MAISONS A LOUER

AYLMER - Aubaine, secteur McCleod, semi-détaché, \$385, 1er juillet au 1er août, clôtures, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1/2 salle de bains, 684-2789.

432 MAISONS A LOUER

HULL - Uni-familiale, 1,300 pieds carrés, très neuve, bail au mois, 685-0276, 771-2964.

436 LOGEMENTS MEUBLES

GARCONNIÈRE - \$250 chauffé, éclairé, 186 boul. Du Progrès, Pte-Gatineau, disponible immédiatement, stationnement, 770-0956.

437 LOGEMENTS A PARTAGER

TOURNAINE - logement meublé, 2 chambres, partager, femme seule, accès aux commodités, Libre immédiatement, \$250 par mois, 561-7305.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE - Nourri, logé, \$350 mois, libre immédiatement, hôtel Centre-ville, East Alfield, Québec, près de Masham, 456-2269.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

A QUI LA CHANCE SITUÉ - Dans Mont-Bleu près Cégep et Polyvalente, condo tout meublé si désiré, finition luxueuse. Après 17h30, 778-9204.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AUBAINE - Maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1/2 salle de bains, piscine, à proximité d'un parc et d'une école, col., 561-0588.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

CENTRE-VILLE - appartement luxueux, 2 chambres, avec cuisine-dînette, plancher bois franc, rénovation, disponible immédiatement. 236-0689, 234-3223 soir.

432 MAISONS A LOUER

AYLMER - Aubaine, secteur McCleod, semi-détaché, \$385, 1er juillet au 1er août, clôtures, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1/2 salle de bains, 684-2789.

436 LOGEMENTS MEUBLES

GARCONNIÈRE - \$250 chauffé, éclairé, 186 boul. Du Progrès, Pte-Gatineau, disponible immédiatement, stationnement, 770-0956.

437 LOGEMENTS A PARTAGER

TOURNAINE - logement meublé, 2 chambres, partager, femme seule, accès aux commodités, Libre immédiatement, \$250 par mois, 561-7305.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE - Nourri, logé, \$350 mois, libre immédiatement, hôtel Centre-ville, East Alfield, Québec, près de Masham, 456-2269.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

A QUI LA CHANCE SITUÉ - Dans Mont-Bleu près Cégep et Polyvalente, condo tout meublé si désiré, finition luxueuse. Après 17h30, 778-9204.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AUBAINE - Maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1/2 salle de bains, piscine, à proximité d'un parc et d'une école, col., 561-0588.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, \$420, 1er juillet, 745-3790 après 17h.

432 MAISONS A LOUER

AYLMER - Aubaine, secteur McCleod, semi-détaché, \$385, 1er juillet au 1er août, clôtures, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1/2 salle de bains, 684-2789.

436 LOGEMENTS MEUBLES

GARCONNIÈRE - \$250 chauffé, éclairé, 186 boul. Du Progrès, Pte-Gatineau, disponible immédiatement, stationnement, 770-0956.

437 LOGEMENTS A PARTAGER

TOURNAINE - logement meublé, 2 chambres, partager, femme seule, accès aux commodités, Libre immédiatement, \$250 par mois, 561-7305.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE - Nourri, logé, \$350 mois, libre immédiatement, hôtel Centre-ville, East Alfield, Québec, près de Masham, 456-2269.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

A QUI LA CHANCE SITUÉ - Dans Mont-Bleu près Cégep et Polyvalente, condo tout meublé si désiré, finition luxueuse. Après 17h30, 778-9204.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AUBAINE - Maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1/2 salle de bains, piscine, à proximité d'un parc et d'une école, col., 561-0588.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES - à coucher, Orléans, chauffé, éclairé, libre, \$495, 824-5905.

432 MAISONS A LOUER

AYLMER - Aubaine, secteur McCleod, semi-détaché, \$385, 1er juillet au 1er août, clôtures, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1/2 salle de bains, 684-2789.

436 LOGEMENTS MEUBLES

GARCONNIÈRE - \$250 chauffé, éclairé, 186 boul. Du Progrès, Pte-Gatineau, disponible immédiatement, stationnement, 770-0956.

437 LOGEMENTS A PARTAGER

TOURNAINE - logement meublé, 2 chambres, partager, femme seule, accès aux commodités, Libre immédiatement, \$250 par mois, 561-7305.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE - Nourri, logé, \$350 mois, libre immédiatement, hôtel Centre-ville, East Alfield, Québec, près de Masham, 456-2269.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

A QUI LA CHANCE SITUÉ - Dans Mont-Bleu près Cégep et Polyvalente, condo tout meublé si désiré, finition luxueuse. Après 17h30, 778-9204.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AUBAINE - Maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1/2 salle de bains, piscine, à proximité d'un parc et d'une école, col., 561-0588.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

A QUI LA CHANCE SITUÉ - Dans Mont-Bleu près Cégep et Polyvalente, condo tout meublé si désiré, finition luxueuse. Après 17h30, 778-9204.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AUBAINE - Maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1/2 salle de bains, piscine, à proximité d'un parc et d'une école, col., 561-0588.

Large advertisement for 'CONDOS NEUFS A LOUER' by Marcel Joly Inc. and G.H. Associe Inc. Includes contact info for St-Joseph and Charbonneau areas.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

Advertisement for 'Appartements RIVIERA GATE' with 1 month free on new leases.

500 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

SPLIT - 4 chambres à coucher, étage inréversible peut être converti en chambre d'invités, terrain arrière donnant sur ravin, 850-0278 entre 13h et 20h.



1052, boul. St-Laurent OTTAWA, 746-4383

BUNGALOW - Brique 13 ans, situé dans un village à l'est d'Ottawa, excellente condition, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, garage double, chauffage, grand terrain 869.500.

EMBRUN - Bungalow de 5 ans, 3 ch. à coucher, concept ouvert, salle familiale, construction de qualité, terrain 4 acres.

V. Charbonneau, R. Leroux, 749-2745, 749-6745

CUMBERLAND - Bella Vista, grand bungalow, salle à manger, salon avec foyer, 3 ch. à coucher, porte-patio, belle cour, piscine.

R. Leroux, V. Charbonneau, 749-6745, 749-2745

EMBRUN - App. double en brique, 3 et 4 ch. à coucher, salle familiale. À la campagne terrain 100' x 175'.

V. Charbonneau, R. Leroux, 749-2745, 749-6745

EMBRUN - Forest Park East, terrain 100' x 150', achetez maintenant et construisez l'an prochain \$11.500.

R. Leroux, V. Charbonneau, 749-6745, 749-2745

MAISON-JARDIN - Spacieuse et immaculée près de Mall Herongate, prix réduit, salle familiale fini au sous-sol.

Georges Assing, 731-0689

Nos services: ASSURANCE IMMEUBLE ET EVALUATION

500

520 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

NEUF - Cité des Jeunes, \$2400,000, 746-3843.

BUNGALOW - 6 logs, nouvelle construction, excellente location, 749-5577.

DUPLEX - Gatineau, deux 2 chambres à coucher, rénovés, très propres. Trans-Action C.J.D. Gilberte Châte-lain, 561-7575.

DUPLEX - rentables. Hull, Gatineau, Maurice Houlier, Trans-Action G.B. 561-3222 poste 176.

GATINEAU - Excellent duplex de 2 chambres à coucher, revenu \$860 par mois, construction 1984, informez-vous, Claude Brzeau, Royal LePage, 663-8247.

HULL - 6 logs tout briques, revenu brut \$22,000, informez vous à Robert Woodstock, transaction C.D. 568-0568.

HULL - triplex jumelé, 2 ou 3 chambres à coucher. Boul. des Hautes-Plaines, Roger Prud'homme, Maxi-Bec Inc, 778-2224, 561-3222 code 100.

MONT-BLEU - Duplex High Ranch, 4 chambres à coucher, piscine, air climatisé et plusieurs extras, au sous-sol 2 chambres à coucher, 777-6088, 771-2410, page 77: 561-3222 poste 390.

PTE-GATINEAU - 16 logs, location hebdomadaire \$287,500, balance de vente possible, revenu annuel \$73,760, Claude Brzeau, Royal LePage, 663-8247.

SECTEUR - Hautes-Plaines, duplex. Vente privée. 778-2681.

532 MAISONS A REVENUS DEMANDEES

PARTICULIER - Paires 1 1/2 fois revenu maximum, 15 logements et plus, 663-8245.

560 CHALETS ET MAISONS DE CAMPAGNE

A - Bleu Sea Lake, chalet à louer, tout équipé, belles plages, très propres, (819) 465-2862.

ALOUEUR - Pour des vacances saines, agréables chalet, entièrement équipé, grand et confortable, 150 pieds de plage privée (sable), 986-9668.

AUBERGE - du lac Bowman. Chalet 1, 2 ou 3 chambres à coucher, tout équipé, à louer. Domaine paisible de 55 acres, à seulement 35 milles de Hull. Excellent pêche; canot, chaloupe et moteur disponible. Repas gastronomique, salon de détente et snack-bar, disponibles à l'auberge. (819) 454-2417.

A VENDRE - Duhamel, chalet tout équipé. 663-9789.

BEECHGROVE - Québec, 3 chambres à coucher, à louer, Libre du 19 juillet au 16 août, 777-0231, 1-458-2783.

BLUE SEA LAKE - Notre domaine à louer fin semaine, semaine, mois. Résidence: 568-5438, chalet: 1-819-463-2534.

BUNGALOW - Chalet, Lac Ste-Marie, après 18h 468-2533.

CHALET - à louer, lac Bibot, 2 et 3 chambres tout équipés. Gracefield, (819) 463-2540.

CHALET - à louer, St-Pierre-de-Wakefield, 4 semaines, 568-8973.

CHALET - à louer, tout équipé, 568-0317.

CHALET - à louer, tout équipé, Notre-Dame-du-Laus, bord de la plage, après 18h, 568-5300.

CHALET - à louer, Val des Bois, 1 chambre à coucher, \$135/semaine, (819) 454-2266.

560 CHALETS-MAISONS DE CAMPAGNE

CHALET - à vendre, Montpellier, Québec, hivernisé, lac privé, 3 chambres à coucher, foyer, barbecue, \$18,500, 731-3177.

CHALET-MAISON - à vendre, lac Bigelow, Notre-Dame-du-Laus, 568-0368.

CHALET - à louer, à la semaine, situés près de lac à fruites. (819) 454-2313.

CHALET - à louer sur le bord du lac Basketon, endroit tranquille, facile d'accès, tous les services disponibles, très belle plage, bon pour le doré et le brochet. Semaines de libres juillet à septembre. (819) 438-5258 poste 771-8458.

FACADU - sur lac, 1 heure de Hull, hivernisé, 3 chambres, chauffage électrique, \$44,500. 770-4713.

GRACEFIELD - Chambrés et pensons chalet équipé pour famille, chasse et pêche, Domaine Hazelwood, (819) 463-2091.

LAC BERNARD - 3 chambres, meublé, feu, feu avec moteur, \$23,500 négociable, 777-6384 après 16h30.

LAC BLUE SEA - à louer, sur lac, maison, 2 chambres à coucher, foyer, barbecue, chaloupe. En semaine, 1-613-448-3084; week-end, 1-819-465-2412.

LAC - Blue Sea, à vendre beau chalet hivernisé, 3 chambres, sous-sol, chauffage électrique, tout meublé, bateau, ponton, facile d'accès, chemin de terre au lac. Intéressé seulement. 465-2217 samedi et dimanche, 449-3241 après 19h.

LAC DAM - Résidence été hiver, back split, 2 chambres, plafond cathédrale, meublé, 360 pieds de plage, 6,5 acres, \$19,500. À la chance? Trans-Action C.J.D. 561-3222 poste 176.

LAC DES PLAGES - sablonneuse, Laurentides, pédalos, chaloupe, banquette, 2 chambres, Domaine Murray, (819) 426-2982.

LAC MCGREGOR - Chalet à vendre, 663-5140.

LAC MCGREGOR - maison spectaculaire, bois rond, 3,000 pieds carrés, 3 chambres à coucher, plage sable 200 pieds, prix réduit. 671-3232 ou 233-4888.

LAC PATERSON - 2 milles de Lac Yamont, \$10,500, 684-9799.

LAC PATERSON - Québec, 2 chambres, à louer. Soir: 722-7470.

LAC - Shea, (Kazabazua), une heure de Hull, route privée, 3 chambres, salle de bains, cuisine, veranda, location semaine-mois, 561-4438 ou 467-2718.

MASHAM - à louer, l'île ou au lac. 456-2696.

POINTE - Grand chalet, petit chalet, 12x16 pieds, bon prix, intéressés seulement. 643-9249.

RESIDENCE - été/hiver, 3 chambres à coucher, meublé, près du Lac St-Pierre, beaucoup d'extra. Christian, 770-4444 ou 776-4759.

RIVIERE - Outaouais, 25 milles est Ottawa, rénovés, 2 chambres, 27x38, \$48,000, 643-5096.

STE-AGATHE - à vendre, retraite privée sur un petit lac, chalet de 6x8 pieds, 97 acres boisées, \$33,900, 663-8247.

ST-PIERRE - de Wakefield, 729-2165, 820-3561.

SUPERBE chalet à louer, \$150 semaine, St-Pierre. 561-7462.

564 MAISONS MOBILES ET PREFABRIQUES

14 PIEDS - De largeur, 2 et 3 chambres. Aussi des modèles récents. Financement sur place. Maison mobile Rivière. 566-4111.

BLUE SEA LAKE - Messines, 84 acres, 5 milles de Hull, 13 milles de la plage, \$3600, 613-592-6640.

570 TERRES

RIPON - 90 acres, érablière, 70% cultivable, Route 315 pavée. Soir, 983-2513 ou 561-2391.

TERRE - à bois, 96 acres, et/ou un fais acres, à la sortie de Buckingham, prix à discuter, non zone agricole, 663-0974.

575 TERRAINS

1.3 ACRE - à Lucerne, Avylver, secteur résidentiel, O.I.C., 13 milles du parlement. Taxes: \$185 par année. On demande \$18,000. 733-1335.

1 ACRE - Projet Belle Étoile, nouvelle phase, près du centre-ville Gatineau, 663-5297, 568-5609.

1 TERRAIN - de 2 1/2 acres, boisée, vue panoramique, 18 milles de la ville. (819) 457-2203.

2 LOTS - adiacents, vue panoramique, Canley, après 18h, 827-0391.

575 TERRAINS

BOUL. - Lorrain, près l'autoroute 50, 70x155 avec service d'eau, \$13,500, 663-9719, 663-3225.

BOUL. - Taché, zone à logement multiples, superficie de 22,250 pieds carrés. Renseignez-vous, Immeubles Phenix 684-811.

BUCKINGHAM - Beaux lots résidentiels, bien aménagés, sur ancien golf, de \$6,900. Développement David Faubert. 457-2029.

CHELSEA - 2 acres, prix à discuter, 243-1518.

DIRECT - sur lac Païsonneux, très beaux terrains boisés, plus d'une acre, près lac McGreggor et Grant, Maurice Bouvier, Trans-Action G.B. 561-3222 poste 176.

GATINEAU - boul. Lorrain, beaux terrains, 75x135, \$8,000 chacun. 663-6440.

HULL - terrains pour triplex, jumelé, plan d'ensemble et permis disponibles. Pour renseignements: 561-3222 poste 104.

KAZABAZUA - lot 2 acres, boisé, beau site de construction, bon accès, 2 remises, \$6,500. 824-0769.

LAC MCGLAGHAN - A Lac de Wakefield, 30 minutes d'Ottawa. Terrains boisés pour maisons ou chalets. Accès au lac. Aussi un lot 3 acres coin sur lac. 663-8972.

LIMBOUR - Domaine Taché, terrains boisés, 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes de l'autoroute 663-9120 plus, jour: 561-9515, soir: 827-1283.

LOT - 1 acre, Domaine des Pins, Perkins, 663-0127 demandez Gilles.

LUSKVILLE - chemin Julie, terrain 1 acre, prêt à construire, 684-2691.

MASHAM - chemin Des Amoureux, 47,000 pieds carrés, cadastré et boisé, jour: 771-4541 soir, 770-5906.

MONTPELLIER - Terrain 90x200 pieds, avec accès au lac Schryer. Prêt à construire, \$5,800 négociable, 770-1528 soir.

PLAGE - Terrain défriché environ 1 acre avec plus de 1000 pieds de plage sur le lac Blue Sea, électricité et téléphone au terrain voisinant. Pour de plus amples informations demandez Raymond ou Reg 770-7768.

REGION - Edelweiss, beaux terrains boisés et résidentiels, accès à une plage sablonneuse, prudent pour les enfants, de \$7,500, 19 milles d'Ottawa-Hull. Développement David Faubert. 457-2024.

SALETTE - Québec, Sur rivière, beaux lots boisés ou défrichés, résidentiels ou récréatifs, \$6,500, hydro et téléphone, loué et loppement David Faubert 457-2024.

TERRAIN - près Lac Beaujeu, 150x200, Ste-Thérèse de Gatineau, 827-2999 ou 449-5055.

TERRAINS - à vendre, pour maisons unifamiliales semi-défrichées, duplex et triplex semi-défrichés. Tout services en place et payés. Disponible immédiatement, à l'intérieur du projet Le Carrefour De La Capitale. Conditions de financement avantageuses offertes par le propriétaire. Pour informations, contactez Immeubles Denis Savard, courtier, au 568-3771 (jour, 561-4644 soir).

TERRAINS - de 125 acres, 30 minutes de la ville. Aubaine! Maurice Bouvier, Trans-Action G.B. 561-3222 poste 176.

VAL-DES-MONTS - Perkins, terrains d'une acre plus, dans un projet exceptionnel, prêt à construire, approuvé La Blanche, école, Caisse Pop, 5 minutes de l'autoroute, 671-2355, 671-3098.

VAL-DES-MONTS - Rang 6, terrains boisés d'une acre, 3 1/2 milles de la route 50, 663-8972.

580 BUREAUX

73 LAVAL - 375 et 400 pieds carrés, chauffé, éclairé, 749-3333 après 16h.

ALOUEUR - Bureau pour professionnel, \$500 par mois, chauffé. Environ 550 pieds carrés. Informations: Gaetan Villeneuve, 745-2123.

BOULEVARD - St-Joseph Hull, près de Village Cartier, excellent choix, tous les services inclus, Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

CENTRE - de Hull, libre 60 Carillon, 777-3815 après 17h.

ESPACE - pour bureau à louer, Gatineau, 663-0125.

INDIVIDUELS - Privés, prestigieux, meublés, cœur d'Ottawa, secrétaire téléphonique personnelle, réceptionniste bilingue, salle de conférences, nombreux services additionnels. Bureaux à \$500 et plus/mois, plans d'identité. 236-6313.

MINI BUREAUX - PROMENADE - Du Portugal, Espaces meublés ou pas, avec ou sans téléphone, service d'appel disponible. Bail au mois. 777-3094.

OTTAWA - Rue Bank et Gilmour, 12X15, chauffé, éclairé, \$200, 236-2446.

PROMENADE - Du Portugal, Edifice de qualité, avec ascenseurs, Grandeur à votre choix, \$5,00 du pied carré annuellement, net, 777-3094.

575 TERRAINS

VUE - Panoramique, lac Cayaman, frontage sur le lac 140 pieds et profondeur 400 pieds, 3 km du village, 771-4908, 770-3823.

580 BUREAUX

73 LAVAL - 375 et 400 pieds carrés, chauffé, éclairé, 749-3333 après 16h.

ALOUEUR - Bureau pour professionnel, \$500 par mois, chauffé. Environ 550 pieds carrés. Informations: Gaetan Villeneuve, 745-2123.

BOULEVARD - St-Joseph Hull, près de Village Cartier, excellent choix, tous les services inclus, Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

CENTRE - de Hull, libre 60 Carillon, 777-3815 après 17h.

ESPACE - pour bureau à louer, Gatineau, 663-0125.

INDIVIDUELS - Privés, prestigieux, meublés, cœur d'Ottawa, secrétaire téléphonique personnelle, réceptionniste bilingue, salle de conférences, nombreux services additionnels. Bureaux à \$500 et plus/mois, plans d'identité. 236-6313.

MINI BUREAUX - PROMENADE - Du Portugal, Espaces meublés ou pas, avec ou sans téléphone, service d'appel disponible. Bail au mois. 777-3094.

OTTAWA - Rue Bank et Gilmour, 12X15, chauffé, éclairé, \$200, 236-2446.

PROMENADE - Du Portugal, Edifice de qualité, avec ascenseurs, Grandeur à votre choix, \$5,00 du pied carré annuellement, net, 777-3094.

585 COMMERCES

A - Louer, Masson, salon de coiffure unisexue, tout équipé, centre-ville, \$1,800/mois, éclairé, (819) 986-2267.

ANGERS - Dépanneur, à la sortie de l'autoroute, très bon chiffre d'affaires, vente privée, (819) 986-6060.

A VENDRE - 770-6752 770-3695.

AVENDRE - restaurant de smoke meat; le seul dans la région, situé au promenade de l'Outaouais à Gatineau. Pas de renseignements par téléphone. Seulement des gens sérieux et intéressés. Communiquiez au 663-5743 demandez Françoise ou Marcel entre 19h et 21h seulement.

BAR - et/ou restaurant, tout équipé, à louer, centre-ville, Mont-Laurier, bon chiffre d'affaires, (819) 623-4479 entre 9h et 11h.

CAMION - à frites, friteuse, pour plats, hauteur 9'7", 5681 entre 17h et 19h.

CENTRE - De culture et tricot, bien établi, profitable, excellente location. Bail très avantageux, seulement \$10,000 comptant. Si intéressé, 684-8191.

CENTRE - de Massothérapie et esthétique à vendre, 777-9602 232-3758.

DEPANNEUR - Bien situé, licence, incluant logs du propriétaire, 60-8300.

DEPANNEUR - Gatineau dans bloc appartements, \$45,000, prix et condition à discuter. Immeubles Du Progrès, Gilles Duroc, 568-9156.

EPICERIE - Hull, avec bon chiffre d'affaires, 778-0938.

FOND - de commerce à vendre, avec habitation au-dessus, bonne réputation à travers le Canada. Coût d'administration par année: \$80,000 (loyer, personnel, taxe, etc.). Revenu annuel: \$240,000. Prix à discuter. Pas de renseignements par téléphone. 233-3050.

RESTAURANT - et garage. Haute visibilité, 30 minutes de Hull, Maurice Bouvier, Trans-Action GB, 561-3222 poste 176.

580 BUREAUX

73 LAVAL - 375 et 400 pieds carrés, chauffé, éclairé, 749-3333 après 16h.

ALOUEUR - Bureau pour professionnel, \$500 par mois, chauffé. Environ 550 pieds carrés. Informations: Gaetan Villeneuve, 745-2123.

BOULEVARD - St-Joseph Hull, près de Village Cartier, excellent choix, tous les services inclus, Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

CENTRE - de Hull, libre 60 Carillon, 777-3815 après 17h.

ESPACE - pour bureau à louer, Gatineau, 663-0125.

INDIVIDUELS - Privés, prestigieux, meublés, cœur d'Ottawa, secrétaire téléphonique personnelle, réceptionniste bilingue, salle de conférences, nombreux services additionnels. Bureaux à \$500 et plus/mois, plans d'identité. 236-6313.

MINI BUREAUX - PROMENADE - Du Portugal, Espaces meublés ou pas, avec ou sans téléphone, service d'appel disponible. Bail au mois. 777-3094.

595 LOCAUX

182 BOUL. - St-Joseph, local commercial, 900 pieds carrés, immédiatement disponible, 778-3087.

ALOUEUR - près des Terrasses de la Chaudière, \$7000 mois, 235-1272.

AVENUE - Gatineau, local commercial à louer, libre, 30X18, 568-3848.

BUREAU - au commerce, 625 pieds carrés, moderne, stationnement, 50 rue Fortier, local 4, prix raisonnable, libre, 771-9234.

CENTRE - commercial, situé à l'entrée du projet Le Carrefour De La Capitale, sur boul. La Gappe, Gatineau. Occupation 15 septembre 1986, 20,000 pieds carrés, pour tout genre de commerces, 10,000 pieds carrés, pour bureaux. Pour informations, contactez Immeubles Denis Savard, courtier, au 568-3771 jour, 561-4644 soir.

CENTRE - commercial situé au coin boul. Riël et Cité des Jeunes. Pour tout genre de commerces. Pour informations, contactez Immeubles Denis Savard, courtier, au 568-3771 jour, 561-4644 soir.

EN CONSTRUCTION - LOCAL - 2,800 pieds carrés pour commerce de détail, salon de coiffure, bureau, etc., Coins St-Joseph et Greber, 663-5693.

ESPACE - pour bureau ou commerce, air climatisé, boulevard St-Joseph, 568-6408 ou 561-3222 poste 111.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

CHELSEA - 3 lots d'une acre, \$25,000 chacun.

HULL - Dépanneur, excellent chiffre d'affaires, \$175,000.

RESTAURANT - Li-cencié, dans centre d'affaires, 125 pièces et plus, \$175,000.

RESTAURANT - 134 places int. et 60 places ext. Fonds de commerce seulement ou avec bâtiments.

ROULATHIQUE - De Hull, encore 7,500' c. à louer. Peut être divisé en deux. 596

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

CHELSEA - 3 lots d'une acre, \$25,000 chacun.

HULL - Dépanneur, excellent chiffre d'affaires, \$175,000.

RESTAURANT - Li-cencié, dans centre d'affaires, 125 pièces et plus, \$175,000.

RESTAURANT - 134 places int. et 60 places ext. Fonds de commerce seulement ou avec bâtiments.

ROULATHIQUE - De Hull, encore 7,500' c. à louer. Peut être divisé en deux. 596

595 LOCAUX

LOCAL - commercial ou industriel, 1,200 pieds carrés et plus, chemin Pink, octobre, 684-3128.

LOCAL - pour commerce ou bureau, 830 pieds carrés, 2e étage, entièrement rénové, Montclair près de St-Joseph, 684-2403.

LOCAUX - Dans bâtiments neufs, A partir de \$325 par mois. 124-126 Avenue Gatineau, 561-5585.

RUE - St-Raymond

605 AUTOS A VENDRE

1979 — ACADIAN, 76,000 km, automatique, \$11,750. 771-8267.

1979 BUICK — Park Avenue, 74,000 milles, air climatisé, etc., très propre, \$3,975, 568-3083.

1979 — Buick Skyhawk V-6 automatique, coupée sport, \$2,200. Pour informations, après 18h 986-9245.

1979 CHEVETTE — automatique, très propre, Denis 594-0843.

1979 CHRYSLER — Newport, bon état, meilleure offre: 1978 Rabbit édition spéciale, très bon état, prix à discuter. Vente rapide. 663-0400.

1979 — Chrysler Volare, 2 portes, 6 cylindres, 45,000 milles, bon état, \$2,000. Jour: 990-0685 Madeleine, après 18h 685-0292.

1979 — DATSUN, B210, 2 portes, automatique, am/fm radio, certifiée, \$2,995. Preston Auto. 236-4222.

1979 — FORD Granada, 2 portes, 302 V-8, servofreins, servodirection, Preston Auto. 236-4222.

1979 FORD — Ld, plusieurs améliorations réalisées (avec recus), très bon état, 150,000 km, négociable, 561-4521.

1979 — Ford LTD, très bon état, peinture neuve, \$2,200 négociable. 778-7393.

1979 MERCURY — Marquis, peinture neuve or et rouge, \$1,800, 561-3254.

1979 TORONADO — tout équipé, \$5,500 ferme, 568-3092.

1979 TRANS-AM — Moteur V8, bon état, meilleure offre. Après 17h, 568-5446.

1980 ACADIAN — bleu, automatique, hatchback, bon état, \$2,000, 992-3549 ou 771-5385.

1980 — Chevette, excellent état, \$1,650, 777-0329.

1980 CHEVETTE — Scooter, 67,000 km, bon état, autobus, 684-7443.

1980 — CHEVROLET ET Citation, 6 propriétaires, 4 portes, servofreins, servodirection, certifiée, couleur or, \$3,195. Preston Auto. 236-4222.

1980 COLT — radio, support pour toit, hatchback, \$1,650, 741-1929 soir.

1980 — Cougar XR7, luxueux, très propre, comme neuf, \$4,100, négociable, 568-9800, 643-2749.

1980 FAIRMONT — familiale, bon état, voir! \$1,500, 457-2480.

1980 — Pontiac Parisienne, V8 automatique, valise et vitres électriques, radio cassette, très propre, \$3,600, 663-1859.

1980 — PONTIAC Parisien Brougham, moteur (403) et transmissions 48,500 milles, toute équipée, mécanique portée, peinture neuve, \$5,800, négociable. 643-4110 235-2545.

1980 — TRIUMPH TR7 convertible, 60,000 km, 684-6838.

605 AUTOS A VENDRE

1980 VOLKS — Rabbit, bas milage, très bon état, \$3,200, 243-0271.

1981 AMC — Eagle, sport, 4 roues motrices, 90,000 km, \$3,000, 778-6264 après 17h.

1981 BUICK — Regal, excellent état, \$6,800, 778-2493 Monique 17h à 19h30.

1981 — Chevette, 2 portes, radio am/fm, toit soleil, 4 vitesses, \$2,400, 561-3424.

1981 CORVETTE — 59,000 km, automatique, toit en verre, stock: 609, \$14,500. Auto Martin, après 17h 561-1949.

1981 DATSUN — Nissan, 2 portes, sport GX310, 5 vitesses, manuelle, phares anti-brouillard, 50,000 km, sièges baquets inclinables, am-fm cassette stéréo, excellent état, \$3,900, 561-9491.

1981 — DODGE Aries, possibilité de garanti, parfait état, 4 vitesses, prix à discuter, 456-3067.

1981 HONDA — Civic, 60,000 km, très propre, \$3,400, 770-7428 après 18h.

1981 HONDA — familiale, 5 vitesses, am/fm, carrosserie refaite en 85, très belle et en parfait état, \$3,350, 777-5287, 456-2856.

1981 — Plymouth Reliant, couleur noir, 4 portes, automatique, radio am/fm, excellent état, \$2,300 négociable. 684-9076.

1981 — PONTIAC, Grand Prix, 2 portes, 267 V-8, 2 tons de rouge, servofreins, servodirection, bas milage, \$5,750. Preston Auto. 236-4222.

1981 RELIANT K — 4 cylindres, 2.2 litres, très bon état, 643-1596.

1981 — Renault 5, 110,000 km, prix à discuter. 771-2917.

1981 — TERCEL, 97,700 km, \$2,800 négociable 777-9773.

1982 ACADIAN — 4 cylindres, automatique, 4 portes, hatchback, état neuf, \$3,250, 770-5072.

1982 DODGE — Colt, 8 vitesses, 5 portes, impeccable, 771-5715.

1982 MAZDA — RX7 GS, excellent état, couleur argentée, toit ouvrant, am/fm Alpine, magnéto-cassette, 100,000 km, \$8,000 ou meilleure offre. 749-9699 ou 237-5243.

1982 RABBIT — Edition Spécial, grise, avec toit ouvrant, non-fumeur, très propre, 4 Pièces, \$3,500, 776-6220.

1983 CAVALIER — F-41, hatchback, 80,000 km, très propre, 561-7589.

1983 MALIBU — familiale, automatique, 73,000 km, bon état, \$5,400, Luc 598-9336.

1983 — Mercury Lynx, garantie Can-Am transférable (15 mois), \$5,500, 685-6363 683-2742.

1983 RELIANT — \$4,000 ou meilleure offre, 776-3743.

1983 — Reliant K SE, 5 vitesses, 90,000 km, \$5,200, 643-4405.

1983 RENAULT 5 — GTL, excellent état, 82,000 km, \$3,500, 663-3971.

1984 — Camaro, noir, moteur V-6, 5 vitesses, manuelle, radio am-fm stéréo, régulateur de vitesse, 46,000 km, parfait état, \$8,750 négociable. 778-3599.

1984 — CAVALIER, automatique, excellent état, radio am/fm, 60,000 milles, \$650, 643-1858.

1984 CHEVETTE — parfait état, am/fm, cassette, 21,000 km, \$5,100, 561-8080.

1984 CHEVETTES — 5 vitesses, 2 portes, hatchback, 47,000 km, très bon état, 771-5088.

1984 — COLT, 2ième voiture, \$4,690, 770-2672.

1984 — Firebird édition spéciale, toit en T, tout équipé, 37,000 milles, excellent état, certifiée \$10,700, 837-4545.

1984 FORD — Escort GL, tout équipée, bas milage, comme neuve, \$7,900, 827-1946 ou 778-1260.

1984 J2000 Sunbird, 62,000 km, \$7,200 négociable, 776-3450.

605 AUTOS A VENDRE

1984 NISSAN — Micra, 36,500 km, \$5,400, bon état, 777-5729, 771-2272.

1984 PONY — GLS, 5 vitesses, 5 portes, radio-cassette, 33,000 km, \$5,900, 778-7121.

1984 RENAULT 5 — GTL, 41,000 km, \$4,100, négociable, 663-4900, 837-1516 soir.

1984 RENAULT — Encore, manuelle, \$4,900, 827-0733.

1985 — Acadian, 2 portes, automatique, 6000 kilomètres, stock: 602, \$5,995 garantie 2 ans. Auto Martin, après 17h 561-1949.

1985 FIERO — 2-M-4, servodirection/freins, vitres automatiques, 7500 milles, 744-1338, 837-1285.

1985 FIERO — 6 cylindres, garantie transférable, \$12,500 négociable, 824-1243.

1985 — Honda Prélude, grise, tout équipée, 27,500 km, 5 vitesses, toit ouvrant électrique, radio am-fm cassette, garantie Honda Plus 4 ans, \$12,900 négociable. 776-4609.

1985 JETTA — Diesel, excellent état, 7 mois de garantie, meilleure offre, 771-5155.

1985 — Mercury Lynx L, 4 portes, 39,000 km, plusieurs options, parfait état, 447-2041.

BUICK — Regal, 1976, \$500, 778-2056.

CHRYSLER — Laser 1984, 50,000 km, \$8,500. Après 18h 684-7436.

COMFORT/ECONOMIE RENAISSANCE Turbo, 1983, équipée et garantie, 561-6362.

LEMANS — Safari familiale, 1978, 94,000 km, peinture neuve, pneus neufs, etc., \$1,800, 663-1006, 643-9841.

LYNX L — Mercury familiale, manuelle, septembre 83, 64,000 km, Michelin neufs, garanti prolongé \$5,500 à discuter. 771-5151.

MAZDA — RX-7 GX 1982, 84,000 km, tout équipée, \$8,500 après 18h 684-7436.

NOUVEAU TERRAIN — voiture d'occasion, 25 voitures de 1976 à 1981, à partir de \$450 à \$2,200. Giguère Automobiles Enr., route 366 Ouest, Wilsons Corner, 819-457-4236.

NOVA CONCOURS 1977 EXCELLENT — Etat, certifiée \$2000, 226-5360.

PETITES VOITURES Choix de 19: 4 et 6 cylindres, Le Spot 770-7748.

TU — cherchez une voiture à ton budget? Appelez Richard Landry Automobile, 465 boul. Taché, 595-0846.

Z28 1982 — 40,000 km, la mois roulée, 770-7448, tout équipée. Se présentez au 1708 Maloney, Gatineau.

663 MACHINERIE

TRACTEUR — FORD 600, 37 forces, comme neuf, \$2,600, 465-2914.

665 MOTOCYCLETTES

1974 KAWASAKI — 900 CC, modèle ZIA, \$900, bon état, 776-0124.

1975 SUZUKI — 500, bleue, bon état, "cross bar" à l'avant. Bas prix. 684-6590.

1975 — Suzuki, GT250, bon état, \$200, 770-5540.

1976 HONDA — CB 750, très bon ordre, \$1,000, 684-1550.

1977 HONDA — 750K, équipé, bon état, 10,000 milles, 663-9249.

1979 KAWAZAKI — KZ, 650, \$800 négociable, très bon état, soir 671-0181.

1980 PUCH MAXI — très bon état, 749-3763.

1980 — Yamaha, 650, Maxime, 19,000 km, \$888, 356 Maloney, Gatineau.

1981 CAN-AM — 250 MX-6 de sentier, excellent état, \$800 ou meilleure offre. 771-0408.

1981 GOLDWING — 1100cc, très bon état. Aube \$1,900, 684-7474, 684-2760.

1981 — Honda 750 Custom, demande \$1,650, 561-1244.

1981 — HONDA CB, 750, custom, bleu, 4000km, \$2000 après 17h 771-8971.

1981 HONDA — CM400E, 2 casques et toile, comme neuve, \$900, 770-1751.

1981 YAMAHA — bon état, \$650, 777-8436.

1982 GOLDWING — 1100, Aspencade, \$5,000. Après 18h 746-7872.

1982 KX80 — \$350, bon état, 671-2002.

1982 — YAMAHA 1100 Maxim, 10,000 km, pare-brise, appuie pieds, dossier, pneus neufs, démarrage, \$3300 ou meilleure offre, 443-3712.

1982 YAMAHA — 400 CC, \$900, 568-1595.

1982 YAMAHA — Maxim 650, tout équipée, excellent état. Meilleure offre. 776-1844.

1982 YAMAHA — Virago, 750, aucune offre raisonnable sera refusée, 663-6344, 643-4997.

1983 HONDA — 1,100 CC, Interstate, couleur marron, 6,700 km, prix à discuter, 568-7369.

1983 HONDA — Nighthawk, 650, 17,000 km, \$1700, 777-0950 avant 17h.

1983 HONDA — Shadow, 750cc, drive shaft, pneus neufs, meilleure offre, 778-2242.

1983 YAMAHA — SECA 400, 13,800 km, \$1,200 négociable, Yves: 561-4197.

1984 MAGNA — 500 cc, \$2,000, 671-2935.

1985 NIGHT HAWK — 650, 7,000 km, prix à discuter, (819) 986-9736.

1985 SUZUKI GFEF — 2,000 km, excellent état, \$2,500 ou meilleure offre, 778-5077.

1985 YAMAHA — 1000, \$3,400, 777-7875.

1985 KAWASAKI — Ninja, 1000 cc, noire, 1459 km, garantie transférable, bon état, \$5,500 ou meilleure offre, 986-3296 après 17h.

AUBAINE — Honda 750, excellent état, cause départ, \$1,100 négociable, 663-2957.

DOIT VENDRE — Yamaha 1100 CC, 1981, 20,000 km, très bon état, \$2,000 ou meilleure offre, Alain, 643-4285.

MOBYLETTE — Honda 1979, 1460 km, 1 ère d'usage, 770-0964.

NOUVEAU SERVICE Technique Moto, Mécanicien certifié et courtois, réparation rapide, prix avantageux. Outaouais, 827-2653 ou 771-8959.

SCOOTER — 1981, Vespa, 200cc, 2000km, \$650, 778-3702.

SUZUKI — 1982, 1100 GS, 13,800 km, Yoshimura Racing 4X1 plus original, radieux l'huile "loc-khart", très propre, prix à discuter, 643-2294 de 10h à 20h.

677 ROULOTTES

CAMPER — 8 pieds, tout équipé, très propre, jour: 684-5001, après 18h, 770-0219.

MAISON — Motorisée 24 pieds, GMC, 350, 1982, tout équipée sauf air climatisé, prix fixe \$25,000. (819) 986-6115.

SPRITE — 400, 13 pieds, équipée avec tente extensible, \$1,800, 568-6593.

TENTE-ROULOTTE — 1979 Bonair, couche 6, chauffé, poêle, glacière, etc. Très propre, Diane: 771-0516.

TENTE-ROULOTTE — Bonair 1979, 6 places, comme neuve, 684-8127.

TENTE-ROULOTTE — Bonair modèle 850, couche 6, très propre, \$1,950, 561-5665.

TENTE-ROULOTTE — Bonair, 1975, poêle, réfrigérateur, chauffe-eau à gaz, très bon état. Prix à discuter. Angers, (819) 986-9133.

TENTE-ROULOTTE — Lionel 1976, toit rigide, 6 places, meilleure offre, 778-2242.

TENTE-ROULOTTE — Lionel 1975, 6 places, excellent état, \$1,800, 771-3788 ou 40 Marcoux, Hull.

TENTE-ROULOTTE — Lionel 1975, 6 places, tout équipé, \$1,800, 746-8839.

TENTE-ROULOTTE — Starcraft, toit rigide, 6 places, bon état, \$750, 684-0406.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1984 BIG RED — bon état, \$1,400, 457-2398.

685 YACHTS ET BATEAUX

1978 SEARS — 7 1/2 pieds, \$375, 457-2366.

CANOT — de cèdre, 16 pieds, neuf, \$600, après 17h: 776-2346.

CHALOUPE — 14 pieds, aluminium, Sterling; moteur Mercury 7.5 h.p., neuvs, 561-5249.

DIRECTEMENT — du fabricant, quatre modèles de canots, à partir de \$435, chaloupe 12 pieds, \$625 et 14 pieds \$875. Fibre de Verre Lavoile, Parc Industriel de Hull, 181 Deveau, 771-5533, soir: 568-6602.

ESPADON — avec moteur 25 forces et plusieurs extras. 663-9466.

FIBRE — De verre, 14 pieds, Chrysler Tracker, avec moteur 35 forces Chrysler, remorque, \$2800, jour 777-3583, soir 684-4301.

MOTEUR — Evinrude 55 H.P., parfait état, \$1,200. Après 18h, 561-4837.

PLANCHE — A voile, Windsurfer Comp Mondial, Jour: 770-9469. Soir: 770-9469, 455-9696.

PLANCHE — à voile, Windsurfer Free style, avec extra, bon état, bon prix, 771-9791.

VOILIER — Dériveur, 15,5 pieds, 165 livres, \$1,100 ou moins, 777-4979.

685 YACHTS ET BATEAUX

LIQUIDATION DE MODELES USAGES. DES SUPER BAS PRIX!

Nous avons atteint un volume de vente incomparable le mois dernier, et nous venons avec un surplus de modèles échanges.

AO MAGASIN DE SMITH FALLS SEULEMENT. SPÉCIAUX AU COMPTANT ET EMPORTEUR.

UM009 74 25 hp	\$750
UM029 81 — Mercury 25 hp	\$1129
UM034 82, 15 hp	\$1109
UM046 83, 9.9 hp	\$1029
UM050 79, Mercury 4.5 hp	\$419
UM051 76, Mercury 9.8 hp	\$650
UM054 85, Mercury 2.4 EFI	\$10,999
UM057 84, Merc. électrique 25 hp	\$1939
UM058 84, Mercury 18 hp	\$1428
UM059 79, 9.9 hp	\$705
UM066 82, Merc. 50 hp Short	\$2195
UM068 84, Mercury 9.8 hp	\$1115
UM069 80, Mercury 50 hp	\$1799
UM090 84, Power Trim 70 hp	\$3599

AO MAGASIN D'OTTAWA SEULEMENT. SPÉCIAUX AU COMPTANT ET EMPORTEUR

UM048 84, 9.9 hp	\$1149
UM042 82, 15 hp	\$1039
UM003 74, 9.9 électrique	\$689
UM045 81, Mercury 20 hp	\$1035
UM064 84, Mercury 35 hp	\$2099
UM021 77, Mercury 175 hp, V6	\$3500
UM090 72, Mercury 7.5 hp	\$399

AO MAGASIN DE SMITH FALLS SEULEMENT. BATEAUX ET MOTEURS USAGÉS

UB071. Bayliner 2150, cabine AFT	\$28,499
UB076. Fiberform BR 17'6, I/O	\$7500
UB079. Glastron V174 I/O et trainée	\$6199
UB082. Glastron CV16SS, I/O Mint	\$7495
UB090. 190 TCraft Magnum Cuddy	\$18,299
UB016. Sunray BR 16', Merc. 80 hp	\$3395
UB019. Class B, Hydro, Merc. 20 hp	„399
UB040. North Craft 15', Merc. 95 hp	\$2499
UB045. Crestliner 17', Merc. 140	\$5199
UB053. Starcraft 18'. PT 90 hp	\$8699
UB054. Checkmate 21', Merc. 200 hp	\$20,399
UB057. Northcraft 15', 60 hp	\$2999
UB061. Crestliner 18', Mercury 150	\$4395

BATEAUX ET MOTEURS USAGÉS. AU MAGASIN D'OTTAWA SEULEMENT

UB024. Sylvan Rod Master 18'	\$4999
UB049. Kennedy BR 18', Merc. I/O	\$4195
UB086. Playmate 15' seulement	\$1095
UB087. TCraft Sprint 14'	\$999
UB065. Campion Cuddy 18'	\$16,600

Propulseurs Mercury SPÉCIAUX SUR MOTEURS MERCURY

Mercury 4 hp pour la pêche	\$759
Mercury 18 hp	\$1599
Mercury 25 hp	\$1829

Prix spéciaux sur tous les Mercury OB Quantités limitées Pédalos en spécial à partir de \$448

ÉCOULEMENT DE REMORQUE AUTORISÉE PAR L'USINE

Superposé, 600 lb, galvanisé seulement	\$509
Superposé, 1200 lbs galvanisé seulement	\$689
Remorque 1200 lbs, complète	\$879
Remorque 1600 lbs, complète	\$1119
Remorque 2000 lbs, complète	\$1399
Remorque 2500 lbs, complète	\$1559

Les enfants dans le tiers-monde

Qui viendra à leur secours? Les enfants sont les plus vulnérables à la pauvreté. L'USC en brise le cycle avec des projets familiaux qui relèvent les revenus et les niveaux de vie, qui offrent une formation technique et enseignent le planing familial.

USC Canada 56 Sparks Ottawa, K1P 5B1

Ci-inclus une donation de \$ (Nous acceptons les chèques post-datés)

M. _____
Mme. _____
Mad. _____

(Prière d'écrire en lettres moullées)

Adresse: _____ (S.V.P. ne pas oublier votre no. d'appartement ainsi que votre code postal)

Directeur général: Raymond van der Buys

Organisation charitable canadienne no. 006-4758-09-10

Aidez les plus mal pris de la terre

Envoyez vos dons à OXFAM-Québec

169 est. rue Saint-Paul Montréal, Québec H2Y 1G8

VOUS ATTENDEZ UN BÉBÉ

Le Droit vous offre un ensemble-cadeau de choix!

"Moi, votre enfant"

Ce livre n'est pas simplement "un autre livre de bébés". Il s'agit plutôt d'un système d'éducation spécialement conçu pour les parents de nouveaux-nés. Vous y trouverez un système d'information, d'observation et en même temps vous permettez de garder par écrit le développement de votre premier mois de votre enfant. Un volume de 128 pages.

L'ENSEMBLE PENATEN-LE DROIT CONTIENT:

Crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés et shampooing à formule "sans larmes" pour bébés à titre de cadeau spécial pour maman, sans oublier des coupons.

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce classée dans Le Droit. Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez le Livre "Moi votre enfant" en plus d'un ensemble Penaten deluxe.

À la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750 nous vous ferons parvenir votre ensemble-cadeau.

LE DROIT

MONT-BLEU FORD Inc.

22, boul. Mont-Bleu Hull, 776-1571

"La qualité passe avant tout"

Bélisle

Automobiles 69 Ltee Le concessionnaire en plein essor à Ottawa

749-5941 44, ch. Montréal, Ottawa Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet

Excellent choix de véhicules d'occasion!

Orville

900, boul. St-Laurent 745-7051

pony

pony STELLAR EXCEL

CANAKOR Automobile Inc.

Le concessionnaire choisi par vos amis 346, boul. Gréber Gatineau, Québec

561-7331

PIECES PEINTURE DEBOSSAGE

Consultez-nous 728-1901

Turpin

Pontiac Buick Ltee 1666 Carling à Clyde

TOYOTA

VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGÉES

LOCATION A LONG TERME

568-0066 33, boul. GRÉBER, PTE-GATINEAU

SC TOYOTA

148 AUTOMOBILES LIÉES

HYUNDAI

concessionnaire exclusif pour l'Outaouais québécois

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS — automobiles et camions, fourgonnettes et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ACHETONS — autres occasions et autres pour recyclage, 777-6185.

NOUS — ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

NOUS REMORQUONS — votre vieille auto sans frais pour ferraille, 777-1107.

625 CAMIONS A VENDRE

1974 — Chevrolet 1 tonne avec pompeuse, bon état, \$4,000, 770-3410.

1975 — CHEVROLET, Van Beauvil, prix à discuter 663-6588.

1976 — JEEP Renegade, \$1700, 771-8604 après 18h.

1977 — FORD, demi-tonne, automatique, cabine, \$2600, 561-8080, 568-1140.

1978 CHEVROLET — Van \$2,600, bon état, peinture neuve, 746-2743.

1978 DODGE D-300 — reconditionné, réfrigéré insule, 8X9X12, frais peint, \$6,500 négociable. Denis: 745-7051 extension 15, jour.

1978 — Pick-up F-150 Super Cab, \$750, 568-0921.

1979 BRONCO — Ford, au propane et au gaz, \$3,500, 663-2924.

1979 CHEVROLET — Suburban Scottsdale, extérieur rouge et beige, am-fm stéréo cassette, (29 options), équipée pour camping, très bon état, un seul propriétaire, \$4,500, 643-3135.

1980 FORD — 1/2 tonne, 91,000 km, \$4,300 ou meilleure offre, 663-5450.

1981 ECONOLINE — 120, bon état, 777-8169.

1981 GMC — Camper, pneus neufs, 350, manuelle, ne prend pas d'huile, 26,000 au gallon, am-fm cassette, 568-3371 après 18h.

1984 BLAZER — S-10, 69,000 km, 5 vitesses, très propre, 643-2923.

1985 JIMMY — Comme neuf, 17,000 km, 561-7257.

2STEP VAN — 1972 Ford, 1975 GMC, prix à discuter, Pte Gatineau 243-0539.

628 CAMIONS 4 X 4

1974 JEEP — Cherokee, V6, prix à discuter, 663-8549.

1979 4X4 Blazer, pas de rouille, servofreins, servodirection, 350 manuel, \$5,000, CB, am-fm cassette. Après 18h 568-3371.

1979 JEEP — CJ 5, très bon état, \$4,300 ou meilleure offre, 827-3182, 827-1592.

1980 JEEP — CG7, \$5,300, 568-2719.

1981 CJ-7 — Laredo, automatique, 6 cylindres, toit rigide, am-fm cassette, comme neuf, \$5,995, négociable, demandez Steve: 568-2591.

1981 — EAGLE SX4, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, excellent état, \$3750 ou meilleure offre, certifiée, 745-6311.

1985 NISSAN — 4X4, 20,000 km, prix à discuter. 776-0024.

637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR — Bellarus 420, 1982, traction-avant, \$6,900 négociable, 770-3287.

663 MACHINERIE

2 NIVEAUSES — à vendre, 232-7568 après 13h30.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1976 MARQUIS — Moteur 400, transmission C6, parfait état, fonctionne bien, 568-1814.

4 MAGS — 14 pouces, sur pneus T/A, montés sur Camaro, une été d'usage, 663-6344, 643-4997.

4 MAGS — avec 2 pneus pour Volkswagen, \$200, 827-2623.

BOITE — En fibre de verre, \$400, 643-2699.

CABINE — intérieur fini pour camping, demande \$800, 776-5666.

CABINE — pour camion en aluminium, insulée; pare-choc arrière pour camion très robuste, 663-3300.

PORTE-BAGAGES — pour auto, 986-1141.

SIEGES — Baquets, velour vert, \$75, 561-3320.

673 REMORQUES

POUR — Moto, Salaris, faites une offre, 643-4100.

REMORQUE — comme neuve, fait à la main, boscule, \$450, 446-4341.

677 ROULOTTES

1976 TENTE-ROULOTTE Bonair, 6 places, excellent état, 776-6187 ou 745-1081.

1977 TAURUS — 21 pieds, radieux l'huile "loc-khart", très propre, avec capot, tout équipé, \$6,000, 568-4970.

1978 — Triple E, classe A, 23 pieds

PARTICIPEZ AU 48e CONCOURS DE PHOTOS D'AMATEURS

\$55,000 en prix



**DU 9 JUIN AU
15 AOÛT 1986**

(Concours photographique
KODAK
de la Presse
internationale)

FABULEUX PRIX

Concours photographique Kodak de la Presse internationale

RÉPARTIS COMME SUIV:

GRAND PRIX
Meilleure photo en noir et blanc OU en couleurs. Un voyage autour du monde pour deux personnes en plus de \$1,000 en argent ou \$10,000 en argent.

\$10,000
PREMIERS PRIX
Un pour une photo en noir et blanc et un pour une photo en couleurs. Tour de l'Europe pour deux personnes en plus de \$500 en argent ou \$5,000 en argent. Chacun \$5,000.

\$10,000
DEUXIÈMES PRIX
Un pour une photo en noir et blanc et un pour une photo en couleurs. Un voyage au Mexique pour deux personnes en plus de \$250 en argent ou \$3,000 en argent. Chacun \$3,000.

\$6,000

TROISIÈMES PRIX
Un pour une photo en noir et blanc et un pour une photo en couleurs. Un voyage aux Caraïbes pour deux personnes en plus de \$100 en argent ou \$2,000 en argent. Chacun \$2,000.

\$4,000

PLUS
10 PRIX D'HONNEUR DE \$500 CHACUN

200 PRIX DE DISTINCTION
SPÉCIALE DE \$100 CHACUN

TOTAL DE \$55,000

Des certificats de distinction seront remis à tous les finalistes internationaux.

PRIME COMPTANT DE 20%
Tous les prix au comptant seront automatiquement augmentés de 20% si les photos gagnantes ont été développées par les Laboratoires Kodak.

PRIX LOCAUX offerts par LE DROIT

Catégorie de photos en couleurs

1er PRIX. **\$50.00**
2e PRIX. **\$35.00**

3e PRIX. **\$20.00**
4e PRIX. **\$10.00**

Catégorie des photos en noir et blanc

1er PRIX. **\$50.00**
2e PRIX. **\$35.00**



LES RÈGLEMENTS SONT LES SUIVANTS:

A) Le concours photographique Kodak de la Presse internationale est strictement réservé aux photographes amateurs, sauf les employés du journal Le Droit, leur famille et les individus qui s'occupent personnellement de la fabrication, de la vente de la finition commerciale ou de des articles photographiques à des fins professionnelles.

B) Seules les photos prises après le 1er juillet 1985 sont admissibles. Ces photos peuvent avoir été prises avec n'importe quelle marque d'appareil, mais toutes les photos soumises (qu'il s'agisse d'une épreuve, d'une diapositive ou d'une photo instantanée) doivent avoir été prises avec du film de marque Kodak. Les participants doivent être en mesure de fournir l'épreuve, la diapositive ou la photo instantanée originale ou la demande. Les épreuves sur diapositives ne peuvent être retouchées et aucun travail d'artiste ne peut être ajouté aux épreuves, diapositives ou photos. Les superpositions, photos, composées, surimpressions, montages, noirs, manipulations, montages et coloriages à la main sont interdits. Cependant, il est permis d'élaguer les photos.

C) Aucun participant ne peut remporter plus d'un prix national. Toutes les photos soumises seront jugées selon leur intérêt général et leur originalité. Les qualités techniques, bien qu'importantes, ne constitueront pas un facteur décisif. Afin de pouvoir soumettre à un jugement national les photos gagnantes du concours, le négatif original ou la diapositive doit être accompagné, si la photo présente un ou des sujets reconnaissables, du consentement écrit

G) Veuillez prendre note: toutes les inscriptions (qu'il s'agisse d'épreuves, de diapositives ou de photos instantanées) doivent être tirées sur du film Kodak.

de cette ou ces personnes à ce que ladite photo serve à des fins de publication, d'utilisation ou de publicité, quelle qu'en soit la forme. Le participant doit de plus signer une photo, ou une autre presque identique, illustrant le même sujet ou la même situation, n'a pas été et ne sera soumise à aucun concours de ou salon ou des prix sont à l'enjeu, autre que celui commandité par ce journal, que ladite photo n'a pas été et ne sera pas offerte pour publication, qu'il n'a pas soumis et ne soumettra pas une ou plusieurs photos à un autre journal participant au 48e concours annuel (1986) photographie amateur.

D) N'envoyez pas de négatifs, ils seront demandés aux gagnants seulement à la fin du concours local, pour être soumis au jugement national.

E) Aucune photo ou diapositive ne sera retournée, à moins que vous joigniez une enveloppe suffisamment affranchie et portant vos nom et adresse.

F) Deux semaines avant la fin du concours, une élimination progressive parmi les photos soumises aura lieu. A la fin de ce concours le choix de DEUX photos gagnantes (dans la catégorie noir et blanc, et QUATRE photos gagnantes dans la catégorie couleurs) sera effectué par un jury composé d'experts en photographie, dont la décision sera finale. Deux grandes catégories NOIR ET BLANC ET COULEURS (sans distinction de sujet).

ATTENTION

S.V.P., inscrire lisiblement vos nom et adresse au dos de chaque photographie.

Adressez vos photos comme suit:
**CONCOURS DE PHOTOS
KODAK LE DROIT**
a/s Richard Grenier
375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
K1N 5Y7
560-2743

ATTENTION

Et n'oubliez pas d'inclure une enveloppe suffisamment affranchie si vous désirez que vos photos vous soient retournées.

Murphy gagne l'omnium canadien

OAKVILLE, Ontario (CP) — Bob Murphy a mis fin à une disette de 11 saisons sur le circuit de la PGA en remportant la 77e édition de l'omnium canadien, avec une avance de trois coups sur l'Australien Greg Norman.

Agé de 43 ans, Murphy a remis une carte finale de 71 pour conclure les 72 trous avec un total de 280, huit coups sous la normale sur le parcours de Glen Abbey long de 7,102 verges, hier, par une journée marquée par des vents de 35 kmh et un bref orage qui a interrompu le jeu durant 39 minutes.

La dernière fois que Murphy a terminé un tournoi avec l'insigne de la victoire remontait à 1975, alors qu'il avait enlevé le tournoi Jackie Gleason. Il s'agit de son cinquième gain en carrière.

L'Australien Greg Norman, qui a égalé le record de parcours avec un formidable 62 samedi, a réussi un birdie au 72e trou pour conclure seul au deuxième rang à 283.

Norman a ainsi empoché \$64,800 américains et a du coup établi un nouveau record pour un boursier en une saison avec \$547,779. Curtis Strange détenait l'ancienne marque

depuis l'an dernier avec plus de \$542,000.

La recrue Davis Love III, Andy Bean, et Mike Donald ont terminé ex-aequo au troisième rang à 284. Love a joué le parcours en 74 coups, Bean en 72 et Donald en 73.

Les Canadiens Dave Barr et Dan Halldorson ont connu leur part d'ennuis hier tandis que les rondes sous la normale ont été rares sur le parcours monstrueux de Glen Abbey. Barr a joué 76 pour terminer à 287 (\$12,750) et Halldorson a remis une carte de 76 pour finir à 288 (\$8,500).

Barr, de Richmond en Colombie-Britannique, était à égalité au premier rang sur le premier neuf trous, à six coups sous la normale, mais a commis un double-bogey au neuvième trou à normale-4 et un triple-bogey sur le 11e, quand son coup de départ est allé dans le bois. Après avoir replacé sa balle dans l'allée, son approche s'est rendue dans un fossé longeant le vert. Il a plus tard commis un bogey au 12e trou qui l'a replacé à la normale.

Halldorson, de Brandon au Manitoba, a commencé la journée avec quatre coups de moins que la nor-

male et a tout de suite inscrit un birdie dès le premier trou. Mais il a perdu cinq coups sur l'aller pour se retrouver à son tour à la normale pour le tournoi.

Mac O'Grady (75), Clarence Rose (70) et Brian Claar (70) ont conclu à 285, trois coups sous le par.

Murphy, qui a empoché la première bourse de \$153,000 canadiens (\$108,000 américains) et le trophée du Maurier, avait entrepris la quatrième journée avec une fiche de sept sous la normale. Il a perdu un coup au quatrième trou, mais a rejoint O'Grady au premier rang quand il a réussi un birdie au 11e trou.

Mais O'Grady, six sous la normale au début de la journée, a commis un double-bogey au 12e quand son approche n'a pas atteint le vert. Il a ensuite raté le vert en logeant sa balle dans une fosse de sable. Murphy, jouant au sein du même trio de joueurs, a réalisé la normale pour reprendre seul le premier rang.

Norman, qui a commencé la quatrième journée avec une fiche de six coups sous le par, a perdu deux coups au cinquième trou à normale-5.

Jack Nicklaus a terminé avec une fiche de 287, un de moins que la normale, à égalité avec Ben Crenshaw (74), Fred Couples (72) et Paul Azinger (78).

Curtis Strange (73), le champion en titre, David Ogren (70), Jay Delzing (71), Nick Price (73), Bob Tway (73), et Jeff Sluman (71) ont terminé à 286.

Jim Rutledge, de Victoria, a fini avec une fiche de sept coups de plus que la normale. Il a réussi des birdies à deux des trois derniers trous pour remettre une carte de 74 et il a empoché \$1,938.

Le Québécois Daniel Talbot a également joué 74 (297, \$1,878), tandis que Robbie Phillips a fini à 77 (300).

Murphy
Il y a longtemps que Bob Murphy n'avait pas renoué avec la victoire, mais en fin de semaine, sur les links du club de golf de Glen Abbey, il n'a pas paru ralenti par un mal de dos, causé par un nerf coincé, pour enlever la 77e édition de l'omnium canadien de golf.

Murphy remportait son premier tournoi depuis qu'il avait terminé au premier rang de la classique Jackie

Gleason-Inverray en 1975, remportant par ailleurs son cinquième succès.

"Je commençais à me sentir coupable de ne pas jouer plus de deux ou trois rondes par fin de semaine. Ça ne rapporte pas beaucoup à ce rythme, a dit Murphy après avoir remis une carte de 71 qui lui permettait de conclure les 72 trous du tournoi avec une fiche de 280, huit coups sous la normale. Vous en arrivez au point où vous ne croyez plus à la victoire. De plus, vous vous demandez pourquoi."

"J'ai frappé un excellent coup après l'interruption et j'en étais très fier", a ajouté celui qui a empoché la première bourse de \$153,000 canadiens (\$108,000 américains). Pendant un moment, j'ai craint que l'attente soit longue et que des rieurs dorsales réapparaissent."

Norman, deuxième à 283 avec un dernier compte de 73, a amassé \$91,800 canadiens. En devises américaines, Norman reçoit \$64,800 qui lui permettent de hausser ses gains annuels à \$547,779, un record du circuit.



Bob Murphy

sports et plein air

LE DROIT

OTTAWA, LUNDI — 29
30 JUIN 1986



Diego Armando Maradona, super vedette de l'équipe de soccer de l'Argentine, montre fièrement la coupe FIFA que lui et ses coéquipiers ont méritée en triomphant de l'Allemagne de l'Ouest en finale du championnat mondial de soccer dimanche. Les Argentins ont remporté une victoire de 3-2 et sont ainsi demeurés invaincus durant toute la durée du tournoi.

(Photolaser PA)

L'Argentine remporte un deuxième titre mondial

MEXICO (AFP) — L'équipe d'Argentine a remporté la treizième Coupe du monde de football, hier au stade Azteca de Mexico, en disposant de la RFA sur le score de 3 à 2 devant 115,000 spectateurs. L'Argentine, invaincue dans ce tournoi (six victoires et un nul), a enlevé son deuxième titre mondial après celui obtenu en 1978, à Buenos Aires, devant les Pays-Bas.

Décidément invincible sur son continent, le football latino-américain, déjà vainqueur des quatre précédents duels avec le football européen, a également pris l'avantage au nombre de victoires en Coupe du monde (7 contre 6).

Ce succès des Argentins, à l'issue d'une finale d'un bon niveau mais qui n'a pas atteint celui du Brésil-Italie disputé en 1970, sur cette même pelouse, est assez logique aussi bien sur le vu de cette rencontre que sur l'ensemble de la compétition. Après avoir, en effet, devancé l'Italie et la Bulgarie au premier tour, puis éliminé successivement l'Uruguay, l'Angleterre et la Belgique, l'Argentine a prouvé, dans cette finale, qu'elle ne valait pas que par le seul Diego Maradona.

Parfaitement muselé par les défenseurs ouest-allemands, Brehme, Eder ou Jakobs, le petit capitaine argentin n'a pas connu la même réussite que devant les Belges ou les Anglais mais, s'il n'a pas marqué hier, laissant Gary Lineker s'attribuer le titre de meilleur buteur du Mondial 86, avec six buts, c'est tout de même lui qui a offert à son coéquipier et ami Jorge Burruchaga

le but de la victoire sur un plateau à cinq minutes de la fin, alors que Rudi Voeller venait d'égaliser à 2-2 pour la RFA.

Cette seule action de Diego Maradona suffit à désigner le meneur de jeu de Naples et de l'Argentine comme le joueur-vedette de cette Coupe du monde au cours de laquelle les autres stars ont particulièrement déçu. Le public mexicain ne s'y est d'ailleurs pas trompé, scandant longtemps son prénom Diego, Diego, et le Président mexicain Miguel de la Madrid pouvait lui remettre ce trophée que toute l'Argentine attendait depuis les demi-finales.

Incrovable finale

L'attaque allemande était restée muette en première demie. Franz Beckenbauer tentait de lui redonner de la voix en remplaçant Klaus Allofs par Rudi Voeller au début du deuxième 45 minutes.

Ce sont pourtant les Argentins qui se créaient une nouvelle occasion, sur une attaque menée à trois contre un. Burruchaga, dernier possesseur du ballon, manquait alors de promptitude et était contré in-extremis par Foerster (49e).

Ce n'était toutefois que partie remise. Sept minutes plus tard, Enrique lançait en effet Valdano qui s'avancé sur le côté gauche et, malgré la sortie de Schumacher, glissait le ballon à ras de terre dans le but adverse (56e).

L'affaire se présentait décidément de plus en plus mal pour les Alle-

mands, qui procédaient à un nouveau changement. Felix Magath, peu en vue, cédait sa place au vétéran Dieter Hoess.

Les Verts, solitaires dans un stade acquis aux Sud-Américains, tentaient courageusement de presser la défense argentine, au sein de laquelle le Brown, blessé à l'épaule droite, jouait avec un bras replié, surmontant sa douleur.

Les Argentins allaient toutefois finir par céder, sur un corner de Brehme, une remise de Voeller et une reprise du bout du pied de Rummenigge, encaissant de la sorte leur quatrième but depuis le début du Mondial (74e).

La finale prenait, dès lors, une nouvelle dimension. Les Allemands se ruèrent à l'attaque et, sur un nouveau corner de Brehme, Voeller remettait les deux équipes à égalité d'un coup de tête décidé (82e).

Mais, dans cette incroyable finale, on n'avait pas encore tout vu. Une très longue ouverture de Maradona par Burruchaga prenait en effet la défense allemande à revers. Burruchaga s'échappait à toutes jambes et, cette fois, ne laissait aucune chance à Schumacher (85e).

L'Argentine tenait sa deuxième Coupe du monde, et n'allait plus la lâcher. Le football sud-américain était resté maître chez lui.

Favori, est-ce qu'on en meurt? En cette treizième Coupe du monde, Mexique ne rimait pas avec logique. Soviétiques, Danois, Brésiliens et Français avaient tour à tour bénéficié des faveurs du pronostic. Ils ont regardé la finale à la télévision.

Vingt-quatre heures de folie pour les Argentins

BUENOS AIRES (AFP) — Trente millions d'Argentins n'ont plus depuis hier 16h45 locales qu'une obsession: crier et faire du bruit en scandant quatre syllabes: Ar-gen-ti-na.

Les trente millions de voix qui ont repris en chœur la Argentina Campeón del Mundo hurlé par tout ce que le pays compte de commentateurs de radio ou de télévision dès la fin du match de Mexico sont parties pour vingt-quatre heures de folie.

Quelques minutes après que l'arbitre eut donné le signal du triomphe de Maradona et des sœurs, sirènes, klaxons, trompettes, sifflets, pétards et cris ont noyé le pays dans un concert assourdissant. Il ne manquait que les cloches des églises pour que la symphonie soit complète.

Le ciel était gris en cette fin de journée mais toutes les villes étaient peintes en bleu et blanc — les cou-

leurs nationales — par les millions de drapeaux tenus à bout de bras ou flottant sur les voitures.

A Buenos Aires, des tonnes de papiers ont commencé à se déverser de toutes les fenêtres. Le centre-ville où est érigé l'Obélisque, monument national, a été pris d'assaut par des millions de supporters en délire. S'ont camouflés autour vœux (On est à nouveau champion) était le slogan le plus jubilatoire.

Déjà il y a huit ans, à Buenos Aires même, le onze blancocéleste avait remporté le trophée. Cette fois la fête est encore plus complète. Car, entre temps, la dictature qui régnait à ce moment-là, est passée à la trappe de l'Histoire.

Aujourd'hui, pour trente millions d'Argentins, la vie ne pourrait être plus belle.

Tous les canaux de télévision reparaissent en sarabande, au rythme lunaire du ralenti, les cinq buts de la

finale. Comme pour graver pour l'éternité dans les mémoires les images du triomphe.

De l'angoisse aussi. Car, lorsqu'à dix minutes de la fin du match, les joueurs allemands ont égalisé à 2 buts partout, c'est comme si le pays avait reçu une douche glacée.

Il a fallu le but de Burruchaga pour réveiller les enthousiastes.

Il ne sont pas près de s'éteindre. Car, en Argentine, la fête ne faisait hier soir que commencer. Déjà tout le pays s'apprête à accueillir aujourd'hui ses héros de retour de Mexico. Toute la journée se passera en festivités.

Oubliées les critiques émises avant le Mondial contre le sélectionneur Carlos Bilardo, oubliées les doutes sur les qualités de tel ou tel joueur. Tous sont entrés dans la légende des Dieux.

Victoire bien méritée

BONN (AFP) — Malgré leur déception d'avoir perdu la finale, les Allemands de l'Ouest estimaient hier soir que la victoire de l'Argentine était méritée, mais également que les joueurs de la RFA avaient de nouveau montré leur remarquables qualités de battants.

Les Allemands étaient contents d'être arrivés une nouvelle fois en finale. Toutefois ils étaient persuadés, à l'image de leur gardien de but Harald Schumacher, qu'après leur victoire en demi-finale contre la France, plus personne ne pourrait les empêcher de remporter la Coupe du monde pour la troisième fois. La défaite contre l'Argentine ne les a pas empêchés de descendre dans les rues après le match et de se livrer à des concerts de klaxon dans les centres des grandes villes, notamment à Berlin-Ouest.

Le président, M. Richard von Weizsaecker, a tenu à féliciter l'Argentine, mais également exprimé son respect pour la RFA parvenue

beaucoup plus loin que l'on ne croyait avant le début du Mondial.

Hier, les Allemands de l'Ouest auront connu de fortes émotions. Convaincus après le deuxième but argentin que la RFA n'arriverait pas à refaire son retard, ils ont soudain repris espoir après le but de Rummenigge et prévoyaient des prolongations après celui de Voeller. Le troisième but de Burruchaga à cinq minutes de la fin a fait de nouveau l'effet d'une douche froide.

Mais jusqu'au dernier moment ils n'avaient toujours pas perdu espoir, se rappelant qu'un certain Wolfgang Weber avait, lors de la finale de 1966 contre l'Angleterre, égalisé à la dernière minute alors que la RFA était menée par 2 à 1. Il a fallu le coup de sifflet final pour se rendre à l'évidence: le miracle n'avait pas eu lieu. "Nous avons perdu, mais nous n'avons jamais baissé les bras", commentait cependant fièrement Thomas, un jeune supporter ouest-berlinois.

Les habitants de la RFA, dont près de 30 millions ont suivi le match à la télévision, étaient prêts à fêter la victoire de leur équipe en finale.

Des drapeaux aux couleurs de la RFA, noir, rouge et or, avaient été déployés par centaines de milliers aux fenêtres des maisons et les rues étaient désertes une demi-heure avant le match. Les propriétaires de bistrot et de brasseries avaient installé des appareils de télévision dans leurs établissements pour permettre à leurs clients de suivre le match. A Munich, au célèbre Biergarten, on pouvait même le regarder en plein air. De grandes fêtes du football avaient été organisées dans les cinémas, discothèques et grands ensembles du pays, où la partie était projetée sur des écrans géants.

Finalement la grande fête du football a tourné court et les pétards et feux d'artifice sont restés dans les placards.

Expos: Youmans s'impose à nouveau

par Richard Milo

PITTSBURGH (PC) — Floyd Youmans s'est encore imposé, hier. Il a limité les Pirates à deux points lors des cinq premières manches et les Expos l'ont emporté 6-4 devant 26,689 personnes pour remporter les honneurs de la série de trois matchs à Pittsburgh.

Youmans (7-5) a alloué cinq coups sûrs et un but sur balles, en plus d'enregistrer six retraits au bâton, avant de quitter le monticule après avoir accordé un double à Sid Bream, en sixième. Il s'est blessé au pouce... en frappant la balle à sa troisième présence au marbre.

Les Expos ont réussi 15 coups sûrs pour la quatrième fois cette saison. Tim Raines a dirigé l'attaque en frappant trois coups sûrs — un triple, un double et un simple —, tandis que Andres Galarraga a réussi son huitième circuit contre le perdant Mike Bielecki (4-5), en quatrième. Celui-ci a alloué 10 coups sûrs en cinq manches.

Jay Ibbes a pris la relève de Youmans. Il a alloué trois coups sûrs en deux manches avant de céder sa place à Tim Burke lorsque les Pirates ont effectué une poussée de deux points, en huitième. Bob McClure a protégé sa troisième victoire.

Wallach: 46 pp

Les Expos ont pris l'avance 1-0 à l'aide d'un simple de Tim Wallach contre le partant des Pirates, Bielecki, en première.

Après deux retraits, Tim Raines a claqué un triple le long de la ligne de démarcation du champ droit, puis Wallach a suivi en obtenant un simple pour produire son 46e point de la saison.

Wallach occupait le quatrième rang du rôle à la place de Hubie Brooks qui a obtenu congé, hier. Le joueur d'arrêt-court a aggravé sa blessure au pouce de la main gauche en s'élançant au bâton, vendredi.

En deuxième, R.J. Reynolds et Jim Morrison ont brisé la glace contre Floyd Youmans en frappant deux dou-

bles pour créer l'égalité, 1-1.

Galarraga: 8e

En quatrième, Andres Galarraga a claqué un long circuit dans la gauche mais les Pirates ont aussitôt répliqué à la suite d'un double de Tony Pena pour créer à nouveau l'égalité, 2-2.

Il s'agit du premier circuit de Galarraga depuis le 9 juin et il n'avait frappé qu'un coup sûr en 13 présences officielles depuis le début du voyage.

En cinquième, Tim Raines a frappé son troisième coup sûr du match pour redonner l'avance aux Expos, 3-2.

Après deux retraits, Mitch Webster a claqué un triple contre la clôture du champ centre et Raines a suivi en obtenant un simple. Il a également réussi deux vols de buts pour atteindre le troisième but à la suite de son coup sûr.

Bielecki chassé

En sixième, les Expos ont chassé Bielecki en mar-

quant deux points pour porter le compte 5-2.

Bielecki a alloué un but sur balles à Galarraga, puis un simple à George Wright avant de céder le monticule à Jim Wynn. Celui-ci a limité Vance Law à un roulant mais les deux coureurs ont néanmoins avancé de 90 pieds. Mike Fitzgerald a obtenu un but sur balles pour remplir les coussins, puis Floyd Youmans a suivi en claquant la balle au champ centre pour permettre à Galarraga d'inscrire le quatrième point des Expos.

Croyant que Bonds avait capté la balle, Wright est cependant demeuré au deuxième but et Youmans a obtenu un optionnel lorsque les Pirates ont relayé la balle au troisième but. Al Newman a suivi avec un simple mais... Bonds a échappé la balle en tentant de retenir son élan, ce qui a permis à Fitzgerald de compter le cinquième point.

En septième, les Expos ont porté le compte 6-2 grâce à un double de George Wright après des simples de Galarraga et Wallach.

statistiques

30— OTTAWA, LUNDI
30 JUIN 1986

LE DROIT

baseball

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	Moy	Dif
New York	49	21	700	—
Montréal	40	31	563	9½
Philadelphie	35	36	493	14½
St. Louis	32	40	444	18
Chicago	29	42	408	20½
Pittsburgh	28	39	394	21½

Section Ouest	G	P	Moy	Dif
Houston	41	33	554	—
San Francisco	41	34	547	½
Atlanta	38	36	514	3
San Diego	37	37	500	4
Los Angeles	34	41	453	7½
Cincinnati	31	41	431	9

Dimanche	Section Est	Section Ouest
Montréal 6 Pittsburgh 4		
Atlanta 3 San Diego 1		
Cincinnati 4 San Francisco 3		
Philadelphie 8 St. Louis 7		
New York 7 Chicago 4		
Houston 2 Los Angeles 1		

Samedi	Section Est	Section Ouest
Montréal 3 Pittsburgh 2		
New York 5 Chicago 2		
San Francisco 5 Cincinnati 1		
Atlanta 5 San Diego 3		
Houston 6 Los Angeles 4		
Philadelphie 7 St. Louis 4 (10 manches)		

Lundi	Section Est	Section Ouest
Montréal à Chicago		
Philadelphie à Pittsburgh S		
Los Angeles à Cincinnati S		
San Francisco à Atlanta S		
San Diego à Houston S		
New York à St. Louis S		

Mardi	Section Est	Section Ouest
Montréal à Chicago		
Philadelphie à Pittsburgh S		
Los Angeles à Cincinnati S		
San Francisco à Atlanta S		
San Diego à Houston S		
New York à St. Louis S		

CLASSEMENT LIGUE AMERICAINE

Section Est	G	P	Moy	Dif
Boston	48	25	658	—
New York	41	34	547	8
Toronto	40	36	526	9½
Baltimore	38	35	521	10
Cleveland	37	35	514	10½
Detroit	37	36	507	11
Milwaukee	37	36	507	11

Section Ouest	G	P	Moy	Dif
Californie	40	34	541	—
Chicago	32	41	438	7½
Minnesota	32	42	432	8
Seattle	31	46	403	10½
Oakland	30	47	390	11½

Dimanche	Section Est	Section Ouest
Toronto 6 New York 3		
Detroit 9 Milwaukee 5-3		
Boston 8 Baltimore 3		
Minnesota à Kansas City 4		
Cleveland 6 Californie 4		
Seattle 9 Texas 3		
Chicago 6 Oakland 5, 10 manches		

Samedi	Section Est	Section Ouest
Toronto 7 New York 4		
Detroit 8 Milwaukee 5		
Boston 7 Baltimore 3		
Chicago 4 Oakland 1		
Minnesota 7 Kansas City 2		
Texas 5 Seattle 2		
Californie 9 Cleveland 3		

Lundi	Section Est	Section Ouest
Detroit à New York		
Milwaukee à Baltimore		
Toronto à Boston		
Chicago en Californie		
Minnesota au Texas		
Kansas City à Seattle		
Cleveland à Oakland		

Mardi	Section Est	Section Ouest
Cleveland à Oakland		
Detroit à New York S		
Milwaukee à Baltimore S		
Toronto à Boston S		
Minnesota au Texas S		
Kansas City à Seattle S		
Chicago à Californie S		

PHILA 8

Barfield cd	4	0	1	1	Wynegar r.	1	0	0	0
Upshv 1b	4	1	1	0	Wright cd	3	1	1	0
Garza 2b.	3	1	1	0	Pignolo 3b.	4	0	1	0
Whit r.	3	1	1	0	Ridgely 2b.	3	0	0	0
BMartnz r.	1	0	0	0	Fisher ac.	2	0	1	0
Leach dh.	3	0	0	0	Roenck fs.	0	0	0	0
Johnsn fs.	1	1	1	1					
Totaux	25	6	10	6	Totaux	32	3	9	2

ST LOUIS 7

Stone cg	0	0	0	0	Colman cg	5	0	0	0
Gross cd	5	1	2	0	OSmith ac.	5	1	1	0
Samuel 2b	4	2	1	4	Herr 2b.	3	1	1	0
Schmidt 3b	5	1	2	0	McGee cd.	3	1	0	0
Hayes 1b.	3	1	2	0	Ford cd.	3	2	2	2
Roenck cd	4	1	1	1	Worrell 1b.	0	0	0	0
MThpp cd	0	0	0	0	Livlie r.	3	0	0	1
Johsny 4	0	3	3	1	VnSlyke 3b.	3	1	1	1
Jeltz ac	3	1	0	0	Phnltn 3b.	3	1	1	1
KGross 1b.	2	0	0	0	Burris 1b.	2	0	0	0
Carman 1b.	0	0	0	0	Hurdle fs.	0	0	0	0
Foley 1b.	1	1	1	0	Lndrm fs.	0	0	0	1
Bedran 1b.	0	0	0	0					
Horton 1b.	0	0	0	0					
Kneely 1b.	0	0	0	0					
Totaux	36	8	9	8	Totaux	31	7	7	7

Ligue nationale

L. Angeles	100	100	000	—	1	4	3
Houston	100	000	200	—	2	5	0
Valenzuela (P.10-5) et Trevino; Ryan (G.2-3), Hernandez (7), DiPino (VP.3/8) et Milner (P.4-10), Fontenot (7), Gumpert (7) et Davis C. NY — Strawberry (10), Foltz (3); Chi — Lopez (12).							
PhiLa	013	000	000	—	8	9	0
St. Louis	100	100	200	—	7	2	0
K. Gross, Carman (7), Bedrosian (G.5-3/8) et Russell (8), Burns (8), Worrell (P.5-8/9) et LaValiere C. Phila — Roenick (3), Samuel (6).							
Montréal	100	112	100	—	6	15	0
Atlanta	100	100	000	—	4	10	0
Thunder (P.3-7), Stoddard (5), Leferts (6) et Kane-Rolmer (G.4-8) et Benedict.							
San Fran	001	020	000	—	3	6	0
Cincinnati	000	120	001	—	4	10	0
LaCrosse (P.3-7), Hensley (8) et Melvin; Browning, Robinson (G.6-0/9) et Diaz C. SF — LaCoss (2).							

Ligue américaine

Chicago	012	000	200	—	6	8	2
Oakland	100	300	001	—	0	5	7
Cowley James (G.3-4/8) et Fisk, Skinner (10); Plunk, Bar (P.1-8/8) et Willard C. Chi — Kittle (13), Fisk (7).							
Milwaukee	010	003	010	—	5	10	2
Detroit	150	000	300	—	9	12	0
Darwin (P.4-4), Coconover (2), Seagrave (7) et Corone King (G.4-0), Scherfer (7), Hernandez (VP.15/8) et Lowry C. Det — Whittaker (9).							
Montréal	000	010	010	—	3	10	3
Detroit	000	000	001	—	1	4	0
Higuera (G.10-6), Plesac (VP.7/9) et Moore; Morris (8) et Parrish C. Mil — Moore (2), Det — Gibson (10).							
Boston	220	020	031	—	8	12	1
Baltimore	001	001	001	—	3	9	1
Sellers (G.1-3) et Gedman; Bodicker (P.10-3), Dixon (8), Havens (8) et Dempsey C. Bos — Armas (3), Balk — Lacy (6), Ripken (9).							
New York	200	010	002	—	6	10	3
Stieb, Cerutti (G.3-1/7), Henke (VP.10/9) et Whitt et Martinez (9); Tewksbury, Fisher (P.4-5/8), Holland (9) et Hassay et Wynegar (8) C. Tor — Whitt (8).							
Cleveland	001	030	011	—	6	10	3
Californie	011	001	010	—	4	9	0
Schrom (G.8-2), Camacho (VP.11/8) et Allanson, Bando (8), Romanek (P.5-9), Fischer (6), Forster (8) et Boone C. Cle — Carter (12), Jacoby (9), Thornton (11), Cal — Downing (9).							
Texas	101	000	100	—	3	8	0
Seattle	220	002	300	—	9	11	0
Correa (P.5-6), Williams (6), Harris (8) et Mercado, Petrait (8); Moore (G.4-7) et Valle C. Sea — Presley (16), Tarkenton (11).							
Kansas City	000	010	030	—	4	11	0
Minnesota	531	000	000	—	9	14	0
Saberhagen (P.4-9), Gubicza (2), Black (6), Farr (8) et Sauer (Anderson (G.2-1), Pastore (8), Hetherington (VP.4/9) et Sales C. Min — Smalley (13).							

football

LCF CLASSEMENT

Section Est	M	J	P	N	Pp	Pc	Pts
Ottawa	1	1	0	0	20	11	2
Toronto	1	1	0	0	21	20	2
Hamilton	1	0	1	0	20	21	0
Montréal	1	0	1	0	11	20	0

Section Ouest	M	J	P	N	Pp	Pc	Pts
Sask	1	1	0	0	28	14	2
C.-B.	1	1	0	0	28	17	2
Edmonton	1	1	0	0	21	20	0
Winnipeg	1	0	1	0	17	28	0
Calgary	2	0	2	0	34	49	0

Dimanche	Section Est	Section Ouest
Saskatchewan 28 Calgary 14		
Ottawa 20 Montréal 11		

Vendredi	Section Est	Section Ouest
Ottawa à Hamilton		
C.-B. à Edmonton		

Vendredi	Section Est	Section Ouest
Toronto à Montréal		
Saskatchewan à Winnipeg		

LCF MENEURS

M	J	Tr	Pi	S	Pts	
Hay, Cal	2	0	3	3	2	14
Chomyc, Tor	1	0	1	4	0	13
Tolbert, Cal	2	0	0	0	12	2
Johnson, Sask	1	0	0	0	12	0
Ridgway, Sask	1	0	3	2	1	10
Dixon, Edm	1	0	2	2	1	9
Osbaldiston, C.-B.	1	0	3	2	0	9
Ruff, Ham	1	0	2	2	0	8
Dorsey, Ott	1	0	2	2	0	8
Hobart, Ham	1	0	1	0	0	6
Streeter, Ham	1	0	1	0	0	6
Cox, Tor	1	0	0	0	0	6
Dunnington, Edm	1	0	0	0	0	6
Jones, Edm	1	0	0	0	0	6
Alexander, Cal	1	0	0	0	0	6
Tuttle, Wpg	1	0	0	0	0	6
Watts, Ott Wpg	1	0	0	0	0	6
Sigler, Ott	1	0	0	0	0	6
Chapdelaine, Mtl	1	0	0	0	0	6
Carinci, C.-B.	1	0	0	0	0	6
Jenkins, C.-B.	1	0	0	0	0	6
Havers, Wpg	1	0	0	0	0	6
Lecky, C.-B.	1	0	0	0	0	6

SOMMAIRE LCF

Saskatchewan 28 Calgary 14					
Premier quart					
Sask — Simple Ridgway 62 verges 5:57					
Sask — Touché Dennis passe de 23 verges de Paopao (transformation Ridgway) 10:45					
Deuxième quart					
Sask — Placement Ridgway 31 verges 4:06					
Cal — Simple Harper 70 verges 12:48					
Cal — Touché Tolbert passe de 11 verges de Johnson (transformation Hay) 14:46					
Troisième quart					
Sask — Touché Johnson 7 verges (transformation Ridgway) 1:49					
Sask — Placement Ridgway 42 verges 4:48					
Quatrième quart					
Cal — Placement Hay 51 verges 3:07					
Cal — Placement Hy 27 verges 12:10					
Sask — Sask Touché Johnson 2 verges (transformation Ridgway) 14:57					
Calgary	0	8	0	6	—14
Saskatchewan	8	3	0	7	—28
Assistance — 16,937.					

golf

BOURSIERS MENEURS

OAKVILLE, Ontario (PC) — Les boursiers et meneurs après la ronde finale du championnat de golf canadien:		
B. Murphy, \$153,000	71-70-68-71	—280
G. Norman, 91,800	72-76-62-73	—283
A. Bean, 44,000	69-69-74-72	—284
D. Love, 44,000	72-68-70-74	—284
M. Donald, 44,000	69-73-69-73	—284
C. Rose, 28,475	69-76-70-70	—285
B. Clear, 28,475	73-73-69-70	—285
M. O'Grady, 28,475	73-68-69-75	—285
D. Ogrin, 19,671	73-71-72-70	—286
J. Delsing, 19,671	75-69-71-71	—286
J. Sluman, 19,671	72-73-70-71	—286
N. Price, 19,671	71-71-71-73	—286
B. Tway, 19,671	70-71-70-73	—286
C. Strange, 19,671	73-70-70-73	—286
B. Cole, 19,671	71-72-69-74	—286
P. Ainger, 12,750	70-69-71-71	—287
F. Couplès, 12,750	74-71-70-72	—287
B. Greenawald, 12,750	74-72-67-74	—287
J. Nicklaus, 12,750	74-69-70-74	—287
D. Barr, 12,750	70-71-70-76	—287
J. Sindelar, 8,500	74-72-70-72	—288
S. Jones, 8,500	75-73-66-74	—288
M. McGowan, 8,500	72-70-70-76	—288
C. Gonzalez, 8,500	75-72-75-76	—288
L. Trevino, 8,500	74-69-69-76	—288
D. Holdstock, 8,500	69-74-69-76	—288
T. Purzner, 6,417	75-69-71-74	—289
J. Miller, 6,417	71-72-71-75	—289
S. Pate, 5,288	73-74-72-71	—

sports

Aucun repos pour les Rough Riders

par Denis Arcand

OTTAWA — Joe Moss n'a pas donné de répit à ses joueurs en fin de semaine suite à la victoire de 20-11 sur les Alouettes de Montréal.

L'équipe a tenu des exercices samedi et dimanche, avec une insistance particulière sur l'attaque, qui, on le sait, avait renoué avec la plupart de ses mauvaises habitudes de l'an dernier lors du match d'ouverture des Riders, vendredi soir au parc Lansdowne. Même l'euphorie qui a suivi la victoire ni la superbe prestation de Chris Sigler vendredi soir, n'ont pu masquer l'évidence, soit que l'offensive du Ottawa demeure asthmatique, et tout particulièrement dans la zone adverse.

Les quatre passes interceptées par la défense des Alouettes (trois contre J.C. Watts et une contre Tom Burgess en deuxième demie) et les deux sacs contre Watts étaient très présents dans l'esprit de Moss en fin de semaine: "Tout le monde à l'offensive devra faire beaucoup mieux si nous voulons gagner avec régularité cette saison", a-t-il répété.

Les receveurs de passes des Riders qui ont échappé une bonne dizaine de passes lors du match de vendredi ont mis les bouchées doubles.

Nouveau joueur

Les petits bobos résultant du match contre les Alouettes ont obligé les Riders à modifier un peu leur alignement. Jeff Roberts, le gros ailier défensif du côté droit, s'est en effet foulé une cheville lorsqu'il s'est retrouvé en dessous d'un tas d'Alouettes et il n'est pas tout à fait certain qu'il soit rétabli à temps pour la partie de jeudi prochain contre les Tiger-Cats, à Hamilton.

De plus, la blessure au dos de Michel Bourgeois, qu'on croyait sans gravité, l'écarte de son poste sur la ligne défensive depuis le 12 juin. Rappelons que Bourgeois s'était blessé durant le premier match hors-concours contre les Alouettes au stade olympique.

Les Riders ont donc pris une police d'assurance en la personne de Jim Curry, un vétéran de la CFL qui a été retransféré par ces mêmes Alouettes il y a dix jours. Curry est un joueur qui a beaucoup voyagé dans la ligue, depuis son premier contrat en 1983, passant de la Colombie-

Britannique à Montréal, à Toronto, à Winnipeg, à nouveau à Toronto, à nouveau à Montréal, avant d'arriver samedi à Ottawa. Curry est pourtant un joueur solide qui a frappé le quart-arrière adverse 41.5 fois derrière la ligne de mêlée en 40 parties jouées dans la LCF.

Surfacturation

Le secondaire à droite Rick Sowieta n'a pas pratiqué cette fin de semaine à cause d'un ongle d'orteil que les médecins ont dû lui enlever samedi matin. Heureusement que la grève des médecins onariens ne marche pas trop fort. Les Riders n'ont pas révélé s'ils avaient été surfacturés pour l'opération...

Enfin, les ont aussi réintégré dans leur alignement de pratique le demi défensif Rodney Moore, une recrue qui avait beaucoup impressionné l'entraîneur Moss durant le camp d'entraînement de Peterborough, ce printemps.

Appareils ménagers

Ceux qui ont assisté au match de vendredi n'ont pu manquer la présence de l'immense plaqueur Brett Williams comme porteur de ballon sur les jeux au sol avec moins

d'une verge à faire.

Dans la digne tradition de Will "The Refrigerator" Perry, des Bears de Chicago, Williams s'est trouvé un petit surnom approprié. Il s'est surnommé "The Toaster", "parce que maintenant, je peux griller l'adversaire des deux bords de la ligne de mêlée", dit-il fièrement.

Tout ça risque de faire des jaloux: pourquoi pas un "Four micro-ondes" à Vancouver, un "Malaxeur" à Edmonton, un "Aspirateur" à Calgary et une "Laveuse à vaisselle" à Regina? Et si on manque d'appareils ménagers, on pourrait puiser dans le vocabulaire des autres machines qui facilitent la vie domestique. Ainsi, les Blue Bombers pourraient avoir un joueur de ligne surnommé "La Tapette à mouche", les Argos pourraient appeler leur "Le Chauffe-eau à l'huile" et les Tigers Cats en auraient un portant le sobriquet "Le Séchoir à cheveux".

Quant aux Rough Riders, ils pourraient surnommer leur homme "Le Parapluie", ou "La Souffleuse à neige", en prévision du match de la Coupe Grey de 1987.

Une entrée remarquable du demi Bobby Johnson

REGINA (PC) — Le porteur de ballon recruté Bobby Johnson a fait une entrée remarquable hier dans la Ligue canadienne de football. A son premier match, Johnson a totalisé des gains de 116 verges et a inscrit deux touchés dans une victoire de 28-14 des Roughriders de la Saskatchewan devant les Stampeders de Calgary.

La victoire des Riders de l'Ouest, devant 16,937 de leurs partisans au Taylor Field, survient à leur premier match dans la nouvelle saison. Quant aux Stampeders, ils présentent déjà une fiche déficitaire de 0-2.

Johnson fut acquis en fin de saison dernière par Saskatchewan peu de temps après qu'il fut retransféré par les Raiders de Los Angeles de la Ligue nationale de football, mais l'athlète de 23 ans du San Jose State University ne devait jouer dans aucun match de la LCF en 1985.

Johnson s'est vu offrir l'occasion de jouer régulièrement après que les Roughriders eurent troqué le versa-

tile vétéran Craig Ellis aux Argonauts de Toronto la semaine dernière.

Le premier majeur de Johnson au football canadien est survenu à 1:49 au troisième quart. Il a été préparé par le secondaire de ligne Gary Moten qui a intercepté la première tentative de passe du quart Ricky Johnson en deuxième demie. Moten a capté le ballon à la ligne de 15 verges et a porté le ballon jusqu'à la ligne de sept verges. Sur le jeu suivant, Johnson pénétrait dans la zone des buts.

Johnson devait ensuite compléter une brillante poussée de 75 verges et 10 jeux des Riders avec une percée de deux verges pour son deuxième touché de la rencontre avec seulement trois secondes à écouler dans le match.

Un seul sac... "The Sack Patrol" des Stampeders, excellente mardi dernier avec 11 sacs du quart Matt Dunigan des Eskimos d'Edmonton, a été menottée hier par une brigade offensive

brillante de la part de la Saskatchewan.

Le quart Joe Paopao, terrassé une seule fois, a atteint le receveur de passe éloigné Tony Dennis pour un touché de 23 verges au premier quart.

Le vétéran Dave Ridgway a réussi les trois transformations de touché en plus de botter des placements de 31 et 42 verges et un simple de 62 verges.

Même si l'attaque des Stampeders ne fut point dangereuse, la marque n'était que de 11-8 en faveur des Roughriders à la mi-temps.

Le quart Rick Johnson du Calgary a complété une passe de touché de 11 verges au demi inséré Emanuel Talbert à 14 secondes de la fin de la première demie. J.T. Hay a réussi la transformation, en plus de placements des lignes de 51 et 27 verges au quatrième quart. Le botteur Glenn Harper a complété le pointage à l'aide d'un simple de la ligne de 70 verges.

Blue Jays: cinquième victoire consécutive

NEW YORK (AP) — Ken Griffey s'est présenté au bâton à la neuvième manche, hier, avec la possibilité de devenir le héros. Au lieu de cela, il s'est compromis dans un double jeu pour mettre fin à la rencontre et, quelques instants plus tard, il devenait membre des Braves d'Atlanta.

Après leur revers de 6-3 face aux Blue Jays de Toronto, leur 10e défaite d'affilée à domicile — leur plus longue série du genre en 73 ans —, les Yankees ont expédié Griffey dans la Ligue nationale.

Le voltigeur de 36 ans, qui a conservé une moyenne offensive à vie de .300 en 12 saisons dans les ligues majeures, a été échangé aux Braves en retour du voltigeur Claudell Washington et du joueur d'arrêt-court des ligues mineures Paul Zuvella.

"Je voulais vraiment obtenir un

coup sûr et permettre à ce ralliement de se poursuivre, a expliqué Griffey, qui a été informé de la transaction par le gérant Lou Piniella avant la rencontre. Je ne voulais pas perdre un autre match."

Mais les Yankees ont finalement perdu. Il s'agit de leur plus longue série d'insuccès depuis l'époque du vieux Polo Grounds en 1913.

Les Blue Jays ont brisé une égalité de 3-3 en marquant trois points à la neuvième manche et ils ont prolongé leur série victorieuse à cinq. Ils sont également passés devant les Orioles de Baltimore au troisième rang de la section Est de la Ligue américaine même s'ils accusent toujours un retard de neuf matches et demi derrière les meneurs, les Red Sox de Boston.

Les Blue Jays avaient été limités à un point mérité — le circuit d'Ernie

Whitt à la cinquième manche — par le lanceur partant Bob Tewksbury, qui a été remplacé par Brian Fisher après que les deux premiers frappeurs eurent atteint les coussins à la huitième.

Fisher n'a pas aidé sa cause en neuvième, tout comme Al Holland. Ce dernier s'est amené dans la mêlée après que Willie Upshaw eut amorcé la manche avec un simple et que Fisher eut commis une erreur sur le sacrifice de Damaso Garcia, la troisième erreur des Yankees.

Holland a retiré le frappeur suppléant Buck Martinez sur un ballon sacrifice mais Cliff Johnson, venu au bâton pour le frappeur désigné Rick Leach, a brisé l'égalité à l'aide d'un simple. Les autres points ont été marqués à la suite du double de Tony Fernandez et du ballon sacrifice de Garth Iorg.

Tom Seaver a été échangé aux Red Sox

TIMORE (AP) — Tom Seaver lancera pour les Red Sox de Boston demain soir face aux Blue Jays de Toronto.

Le vétéran lanceur de 41 ans a changé de camp, tard samedi soir, et ce n'est qu'hier matin que la nouvelle de la transaction a été connue publiquement. Les White Sox l'ont troqué aux Red Sox en retour du voltigeur de 26 ans Steve Lyons.

Le gérant John McNamara des Red Sox, les meneurs au classement de la division Est de la Ligue américaine, a rejoint Seaver au bout du fil tard samedi à Oakland pour lui dire "A toi la balle mardi", signifiant ainsi au légendaire artilleur, trois fois vainqueur du Cy Young, qu'il officiera au monticule pour la première fois dans l'uniforme des Red Sox, face aux Jays.

Pour confirmer la transaction, les Red Sox ont convié la presse hier à midi 15 à Baltimore, peu avant le match qui opposait Boston aux Orioles.

La fiche de Seaver cette saison est de 2-6 avec une moyenne de 4.38 points mérités.

Il avait demandé à être échangé de manière à être plus près des siens, à Greenwich dans le Connecticut.

La présence de Seaver à Boston devrait aider l'équipe à surmonter l'absence de Bruce Hurst pas encore rétabli d'une blessure à l'aîne et appuyer le retour au jeu du partant Al Nipper au rancart depuis le 18 mai après avoir été cramponné.

En 20 ans de carrière, Seaver a compilé une fiche de 306-198 et conservé une moyenne de 2.84 points mérités. Il totalise 3,568 retraits sur des prises, troisième sur la liste de tous les temps, derrière Nolan Ryan et Steve Carlton.

L'autre joueur impliqué dans la transaction, Steve Lyons, a déclaré: "J'ai eu peine à fermer l'oeil de la nuit. J'avais tellement d'appels à effectuer. La chose la plus excitante dans cet échange est d'être troqué en retour d'un joueur qui aura éventuellement sa niche au Panthéon des immortels. J'aime mieux ça que d'avoir été échangé contre un joueur de classe "AA" des ligues mineures", a dit le jeune athlète de 26 ans qui n'avait passé qu'une saison complète dans les majeures avant cette année. La saison dernière, en 133 matches avec les Red Sox, Lyons a présenté une moyenne au bâton de .264 avec cinq circuits et 30 points produits. Cette saison, il a joué dans 59

matches dans lesquels il a conservé une moyenne de .250, avec un circuit et 14 points produits.

Seaver, qui a signé sa 300e victoire en carrière la saison dernière dans l'uniforme des White Sox face aux Yankees de New York, a mérité le Cy Young en 1969, 1973 et 1975.

Il a amorcé sa carrière en 1967 avec les Mets de New York, les aidant à remporter les honneurs de leur seule Série mondiale en 1969 aux dépens des Orioles et un autre championnat en 1973. A mi-chemin dans la saison 1977, il fut troqué aux Reds de Cincinnati dans une transaction impopulaire, en retour du lanceur Pat Zachry, des voltigeurs Steve Henderson et Don Norman et du joueur d'intérieur Doug Flynn.

Le 16 juin 1978, Seaver lança un match sans point ni coup sûr pour Cincinnati face aux Cardinals de St. Louis.

Seaver est revenu avec les Mets en 1983, en retour du lanceur Charlie Puleo, du receveur Lloyd MacClen-don et du voltigeur Jason Felice.

En 1984, Seaver prit la route qui menait aux White Sox quand les Mets l'ont laissé sans protection au marché des agents libres.

Washington de retour avec les Yankees...

NEW YORK (AP) — Le voltigeur Ken Griffey, qui a souvent exprimé son insatisfaction quant à son statut avec les Yankees, a été échangé aux Braves d'Atlanta, hier, en retour du voltigeur Claudell Washington et du joueur d'arrêt-court des ligues mineures Paul Zuvella.

La transaction a été annoncée quelques secondes après que Griffey se soit compromis dans un double jeu avec deux coureurs sur les sentiers

pour mettre fin à la rencontre, que les Yankees ont perdue 6-3 aux mains des Blue Jays de Toronto. Il s'agissait d'un 10e revers consécutif des New-yorkais à domicile.

Le vétéran de 36 ans, dont les Yankees avait fait l'acquisition dans un échange avec les Reds de Cincinnati le 4 novembre 1981, a disputé 59 rencontres cette saison et il a conservé une moyenne offensive de .303 avec neuf circuits et 26 points pro-

duits.

Sa moyenne à l'attaque en carrière — après 12 ans dans les ligues majeures — est de .300 avec 109 circuits et 675 points produits.

Griffey s'était absenté sans permission le 16 juin lors d'un match contre les Red Sox de Boston. Il avait expliqué, le lendemain, qu'il était aux prises avec des problèmes personnels et la direction des Yankees lui avait imposé une amende de \$10,000.

Villeneuve fait enfin preuve de patience...

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) — Jacques Villeneuve gagne petit à petit ses galons en Formule Indy. Hier, il a effectué une course intelligente et, profitant de quelques abandons, il s'est classé cinquième du Grand Prix de Meadowlands, épreuve remportée par l'Américain Danny Sullivan.

Sullivan, aux prises avec un problème d'embrayage durant presque la totalité de l'épreuve, est sorti victorieux d'une légère collision avec Bobby Rahal au 74e tour et il s'est ensuite dirigé vers sa première victoire de la saison.

Le Brésilien Emerson Fittipaldi a pris le deuxième rang, devant Bobby Rahal et le Colombien Roberto Guerrero.

Pendant que les concurrents éprouvaient tour à tour des ennuis devant lui, Villeneuve faisait un sans faute. Il s'agit de sa deuxième cinquième position d'affilée, après sa belle performance à Portland il y a deux semaines.

"Il s'agit sans contredit d'une plus belle course qu'à Portland", a révélé Villeneuve, qui était d'excellente humeur lorsqu'il s'est entretenu avec les journalistes québécois lors d'une conférence téléphonique.

"C'est sans doute le circuit de ville le plus difficile que nous ayons à courir, a-t-il ajouté. C'est difficile pour la mécanique et pour le pilote."

Parti de la 14e position sur la grille de départ, Villeneuve a fait preuve de patience et il a su tirer profit des déveines des meneurs. Il a progressé lentement mais sûrement.

Après 23 tours, il occupait la neuvième place et il s'était hissé au cinquième rang au 40e tour.

"La voiture s'est bien comportée dans l'ensemble, a expliqué le pilote de St-Cuthbert, qui occupe maintenant le 12e rang du classement de la série Cart avec 25 points. Du départ au 30e tour, elle glissait un peu de l'arrière. Mais après mon arrêt aux puits pour changer mes pneus, tout s'est bien déroulé. Je roulais une seconde plus vite au tour."

"Je suis satisfait de cette cinquième position car j'ai su faire preuve de constance tout au long de la course."

Villeneuve n'a pas terminé dans le même tour que le vainqueur car il a éprouvé des ennuis d'essence à quatre ou cinq tours de l'arrivée. Il a alors baissé le régime de son moteur.

Après un début de saison clopinclopant, Villeneuve commence à voir la lumière au bout du tunnel.

"A ce jour, j'ai plus de points qu'à pareille date l'an dernier. J'entrevois la course à Cleveland (la prochaine épreuve) avec confiance."

"Nous avons eu des difficultés en qualification lors des deux dernières courses et nous nous sommes pourtant classés cinquième. Si nous arrivons à mieux nous classer sur la grille de départ, il y a des chances que mes performances soient encore meilleures."

Michael Andretti, détenteur de la pole-position, et son père Mario, parti à ses côtés, n'ont pas fait long feu dans cette épreuve de 100 tours disputée sur le site du complexe sportif de Meadowlands.

Mario Andretti a battu son fils au départ pour prendre la tête mais, au cinquième tour, il a été contraint à l'abandon en raison d'une surchauffe du moteur, occasionnée par un brys d'un conduit d'eau.

Michael prenait cependant la relève jusqu'au 22e tour, moment où il

a lui aussi été victime d'un brys de moteur.

Guerrero, détenteur de la troisième position, a ensuite assuré le relais pendant un long moment. Il a conservé la première position malgré un arrêt aux puits au 40e tour.

Les choses se sont toutefois gâtées pour lui au 71e tour.

SAMEUBLEMENT Sarault et fils
Le roi est déménagé
"Son royaume" est maintenant situé au centre d'achats Eastview
(angle ch. River et ch. Montréal)

LIVRAISON IMMEDIATE 1986 TOYOTA



S.C. TOYOTA vous invite à venir faire l'essai de celle qui vous tente, de son vaste choix, avec livraison immédiate.

Tercel, Corolla, Camry, MR2, Cressida et Camionnettes.

S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE
93, boul. Gréber, Gatineau — 568-0066

LE SPORT



AVEC PAUL LARABIE

A 6h30 — 7h30
8h30 — 16h26
et 17h00

Nos ondes au service des organismes sportifs de l'Outaouais avec Paul Larabie: 777-2772

CKCH RADIO 97

Comment conserver le poisson



hors sentiers

Gilles I. Gagnon

Existe-t-il une méthode miracle pour conserver le poisson que l'on vient de capturer? Bien entendu, vous me répondrez qu'il suffit de les déposer sur de la glace et le tour est joué. Mais qu'advient-il si vous n'en n'avez pas sous la main ou encore, sur un site éloigné, vous manquez de gaz propane?

Tout d'abord, il faut se souvenir d'éviscérer vos captures le plus tôt possible d'une part, et de les entreposer à un endroit frais à l'abri des rayons du soleil.

Pour ce faire, procurez-vous un sac de jute dans lequel vous déposerez vos poissons. Une fois imbibé d'eau, cela aura pour effet de les conserver le temps nécessaire pour le retour au camp ou encore à la maison. Si la jute s'assèche, répétez l'opération aussi souvent que nécessaire.

Mentionnons toutefois que l'idéal consiste à apporter une glacière à bord de l'embarcation mais que dans certains cas, comme à la fin d'un séjour en "pays éloigné", l'occasion pourrait bien se révéler impossible à réaliser.

De retour au camp de pêche, creusez un trou d'environ deux pieds de profond et déposez-y quelques branches de cèdre ou de sapin, sur lesquelles reposeront vos poissons.

Refermez l'ouverture en le couvrant d'une toile opaque et de branches afin d'empêcher les rayons d'y pénétrer et la fraîcheur d'en sortir. Ainsi à l'ombre, vos poissons pourront se conserver de deux ou

trois jours, la température y étant de beaucoup inférieure à l'air ambiant.

La chaîne à poisson

L'idée de fixer à une chaîne vos prises s'avère sans doute excellente. Tant et aussi longtemps que vos poissons demeurent en vie, il ne survient aucun problème. Son système le protégera tant qu'il sera vivant.

Mais aussitôt qu'il meurt, il est à la merci des bactéries qui auront vite fait de le réduire en un beau gâchis si vous ne vous en occupez pas dans des délais raisonnables.

Tout poisson que l'on désire conserver, devrait voir le pêcheur mettre fin à ses jours le plus tôt possible. Ce qui suit peut vous paraître cruel, mais n'oubliez pas qu'au bout de sa chaîne, il reprendra quelques forces puis les perdra aussitôt en tentant de se libérer, en vain.

Prenez par exemple un beau spécimen de doré. Rien de plus simple. Si vous ne possédez pas d'assommoir à poisson, tournez-le, ventre vers le ciel, et saisissez-le par la tête. Avec votre autre main, empoignez-lui le corps et appliquez une pression sur la colonne vertébrale de celui-ci en utilisant votre pouce.

D'un geste déterminé, il suffit de lui briser la colonne à la hauteur du cou comme vous feriez avec un épis de maïs que vous sectionneriez en deux parties. Cela n'a rien d'un tueur à gage. Au contraire, vous mettez fin à ses souffrances et pourrez l'éviscérer sans peine et puis, le déposer sur la glace ou dans

vosre sac de jute.

Court séjour

En excursion de pêche pour une journée seulement, il est rare d'oublier la glace. Mais cela s'est déjà vu...

Comme palliatif, éviscérer vos poissons et enveloppez-les dans de la mousse humide que vous trouverez près des vasières et ruisseaux. Quand vous nettoyez vos prises, n'oubliez surtout pas d'enlever toute trace de sang en l'asséchant avec un linge propre ou des essuie-tout.

Si vous croyez toujours que la chaleur est excessive, n'hésitez pas à enlever les branchies de votre poisson et, au besoin, la tête au complet. Elles seront les premières parties du poisson à se détériorer.

La glace sèche

Plusieurs pêcheurs que je fréquente, utilisent depuis longtemps, la glace sèche lors de leurs randonnées. Et pour cause.

Non pas qu'ils délaissent la bonne glace conventionnelle, mais plutôt pour la reconstituer une fois celle-ci fondue. En effet, vous pouvez faire de la glace en vous servant de la glace sèche. Deux jours avant le retour à la maison, les pêcheurs déposent des contenants d'eau dans une glacière en contact avec cette glace artificielle. Résultats: de la glace en quantité.

La glace sèche ayant la particularité de surgeler les aliments, le chasseur comme le pêcheur devra donc l'utiliser avec précaution.

Enfin, si vous désirez faire naturaliser un beau spécimen, n'oubliez pas de faciliter la tâche à votre taxidermiste en éviscérant votre poisson par le côté et non pas en coupant sous le ventre selon la méthode habituelle. Le côté tranché sera disposé sur la plaque de bois.

sports

Une nette domination des clubs du Québec

par Denis Arcand

OTTAWA — Les championnats canadiens de Tae-Kwon-do ont donné lieu à une nette domination des clubs du Québec et à une vive controverse en fin de tournoi, samedi à l'Université d'Ottawa.

Seize des vingt catégories ont été remportées par des écoles de Tae-kwan-doe venues des différentes régions de la province, avec une forte performance des clubs de la région de Québec, qui ont remporté 11 des 16 victoires du Québec.

Sainte-Foy a enlevé la finale du combat ceinture noire dans les catégories hommes et femmes, alors que Hamilton a terminé premier dans la catégorie junior. Chez les hommes, Christian Dorval, Marcel Marois et Alain Bernier ont gagné leurs combats alors que Paul Germain a dû se contenter d'une nulle. Benoît Langlois a baissé pavillon dans son combat. "Le calibre des matchs est très intéressant", a indiqué Alain Bernier, qui fait d'ailleurs partie de l'équipe nationale de Tae-kwan-do. "Ce n'est pas aussi élevé que le calibre international mais c'est bon. On voit les principales différences sur le plan du jeu de jambes, qui est moins développé." Sainte-Foy a également gagné la finale de l'épreuve du *cassage de puissance* ceinture noire (où les participants tentent de sectionner des planches de la main ou du pied) dans la catégorie hommes et junior; Hamilton a remporté la catégorie femmes.

Le Québec a balayé les catégories hommes, femmes, junior et pec-vec dans deux épreuves par équipes, soit les combats et les *katas* (chorégraphies de combats contre des adversaires imaginaires). Dans l'épreuve du *cassage de puissance* (par équipes) le club de Winnipeg a remporté la catégorie hommes, alors que la catégorie femmes est allée à Montréal et la catégorie junior est allée à Québec.

L'épreuve des *katas* ceinture noire a été remportée par la Saskatchewan, chez les hommes, et Québec a remporté les catégories femmes et junior.

Controverse

Le tournoi s'est terminé par une vive controverse au terme d'une série de cinq combats hors concours entre l'équipe ceinture noire masculine de Sainte-Foy et l'équipe nationale de Porto-Rico, invitée par les organisateurs pour l'occasion.

Après deux victoires de part et d'autre et un match nul, l'entraîneur du Sainte-Foy, Tran Trieu Quan, a refusé disputer un dernier combat pour trancher l'égalité, permettant ainsi à Porto Rico de l'emporter par défaut. M. Tran a pris cette décision à la suite d'un examen des cartons de pointage qui a révélé une erreur de lecture du juge en chef au dépens d'un des participants de Sainte-Foy, Paul Germain, lors de son combat nul contre Eduardo Mas.

"Un des arbitres avait accordé 7 points à Germain et le juge en chef a lu 4 points lors de la compilation finale", a indiqué l'organisateur des Championnats, M. Jung Park, soudainement au centre de la polémique.

"Cela veut dire que nous avons gagné ce supposé match nul et que la série nous appartient par trois victoires contre deux défaites" a déclaré l'entraîneur du Sainte-Foy. "Et c'est pour ça que je refuse de

participer à un autre combat supplémentaire."

Lorsque l'entraîneur porto-ricain, M. Benny Rivéra, a refusé de faire modifier le verdict nul déjà annoncé officiellement, le juge en chef a dû maintenir sa décision.

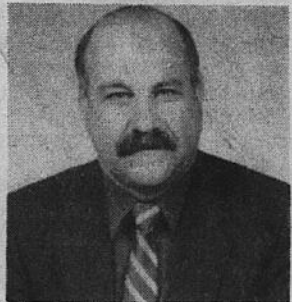
Les cinq combats entre Sainte-Foy et Porto-Rico avaient d'ailleurs fait contraste, par leur apreté, avec l'atmosphère très sportive du reste du tournoi. Déjà, le premier des cinq affrontements avait donné le ton à la rencontre supposément amicale lorsque Edgar Bonilla, de Porto Rico, avait perdu son combat contre Benoît Langlois pour avoir ignoré à trois reprises la règle de la retenue, qui interdit le plein contact dans les compétitions internationales.

participer à un autre combat supplémentaire."

Lorsque l'entraîneur porto-ricain, M. Benny Rivéra, a refusé de faire modifier le verdict nul déjà annoncé officiellement, le juge en chef a dû maintenir sa décision.

Les cinq combats entre Sainte-Foy et Porto-Rico avaient d'ailleurs fait contraste, par leur apreté, avec l'atmosphère très sportive du reste du tournoi. Déjà, le premier des cinq affrontements avait donné le ton à la rencontre supposément amicale lorsque Edgar Bonilla, de Porto Rico, avait perdu son combat contre Benoît Langlois pour avoir ignoré à trois reprises la règle de la retenue, qui interdit le plein contact dans les compétitions internationales.

NOMINATION DU PORTAGE MERCURY-LINCOLN



MICHEL THERIEN

M. André Dupont, président de DuPortage Mercury-Lincoln Ventes Ltée., a le plaisir d'annoncer que M. Michel Thérien s'est joint à son équipe de ventes.

Possédant plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'automobile, Michel est fier de se joindre à l'équipe dynamique de DuPortage Mercury-Lincoln ventes Ltée.

Une invitation est lancée à tous ses clients et amis à venir le consulter lors de l'achat d'une voiture ou camion neuf ou d'occasion.

Donc, c'est un rendez-vous chez: DU PORTAGE Mercury-Lincoln Ventes Ltée.

949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

QUINCAILLERIE TRUDEL Hardware Company
"Le magasin au service personnalisé"
MAINTENANT AU 100 BESSERER (angle Nicholas et Besserer)
OUVERT: Lun. au merc.: 9h à 6h p.m.
Jeudi et vend.: 9h à 9h p.m. Samedi: 9h 30 à 6h p.m.

LEGERE INDUSTRIAL SUPPLIES LTD.
Le centre autorisé pour Réparation d'outils électriques de la compagnie
BLACK & DECKER
— Outils industriels
— Outils bricoleurs
— Outils de jardinage
— Tondeuse General Electric
Nous réparons également
— outils industriels (Porter Cable) (Rockwell)
Toutes les réparations sont faites sur place.
(613) 829-8010 1120 Morrison Drive, Ottawa

Douglass résiste à Player

COLUMBUS, Ohio (AP) — Dale Douglass, une recrue de 50 ans sur le circuit des vétérans de la PGA, a résisté à une poussée de Gary Player hier pour enlever les honneurs de l'Omnium senior de golf des Etats-Unis, disputé à Columbus.

Pendant que Player inscrivait 70, Douglass tournait 73 au dernier jour du tournoi, deux coups au-dessus de la normale, pour boucler les 72 trous de la compétition à 279, cinq sous le par, soit trois coups de mieux que l'ancienne marque de Miller Barber.

La victoire lui a valu \$42,500, la plus forte bourse de sa carrière de 26 ans. Il avait déjà triomphé trois fois du temps de la PGA, sa dernière victoire remontant à 1970 à l'omnium de Phoenix.

Douglass, qui avait amorcé la ronde finale avec une avance de quatre coups devant Player, a présenté des cartes de 66, 72, 68 et 73. Sa carte de 66 constitue un record du circuit des vétérans pour un premier jour de compétition.

Player, quant à lui, a effectué des randonnées en 71, 73, 66 et 70 coups pour totaliser 280.

Harold Henning s'est classé troisième à 281, après avoir présenté une dernière carte de 69.

Peter Thomson, cinq fois champion de l'Omnium britannique, et Bruce Crampton partagent le quatrième échelon du classement avec des fiches de 283.

Jim Ferree suit seul à 284, à égalité avec la normale du Scioto Country Club long de 6,709 verges.

Gene Littler et Orville Moody ont présenté des fiches cumulatives respectives de 286 et 287, Moody inscrivant 68 au dernier jour de l'omnium.

LE MARDI
1er JUILLET
HEURE DE DÉPART: 19h 30

Grande ouverture

Hippodrome Rideau Carleton

Carte de courses spéciales

Un excitant programme de courses aura lieu lors de cette grande fin de semaine d'ouverture. Les meilleures pouliches de 2 ans effectueront les courses pour cet événement.

Ne manquez pas ces courses!

Bourse estimée à \$100,000

Heure de départ: 7h 30 p.m.

La piste de course Rideau Carleton... un endroit intéressant où passer de bons moments. Courses tous les soirs sauf les lundis et jeudis.

VENEZ DINER

Chaque place dans notre spacieuse salle à manger vous offre une excellente vue de la piste. Regardez, misez et reposez-vous entre les courses en savourant votre boisson préférée.

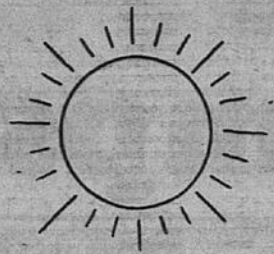
Réservez dès aujourd'hui

822-2211

A L'HIPPODROME RIDEAU CARLETON NOUS VOULONS VOUS DIVERTIR!

A 5 MINUTES AU SUD DE LA RUE BANK (ROUTE 31) SUR LE CHEMIN ALBION. STATIONNEMENT GRATUIT. 822-2211.

ensoleillé



Maximum (aujourd'hui)..... 23
Minimum (cette nuit)..... 11
Maximum (demain)..... 23

LE DROIT

74e ANNEE—No 79

LUNDI 30 JUIN 1986

LE NUMERO: 35 cents*

Première édition

en fête

LE DROIT ne paraîtra pas demain, jour de la Fête du Canada. La publication reprendra mercredi.

les sports



Bob Murphy gagne la 77e édition de l'omnium canadien de golf.

— page 29

Floyd Youmans s'est encore imposé et les Expos ont disposé des Pirates 6-4.

— page 29

l'ontario

Médecins ontariens: 20e jour de grève et toujours aucun accord en vue.

— page 17

l'outaouais

La CSRO en est à son dernier jour d'existence.

— page 13

L'évêque de Gatineau-Hull, Mgr Adolphe Proulx, fait part des plus récentes nominations dans son diocèse.

— page 14

l'économie

Le sheik Zaki Yamani croit que les prix du pétrole vont bientôt remonter.

— page 6

le monde

Le sommet: plus qu'un problème de date, selon Reagan.

— page 19

les arts

Wham a présenté son dernier spectacle à Londres.

— page 9

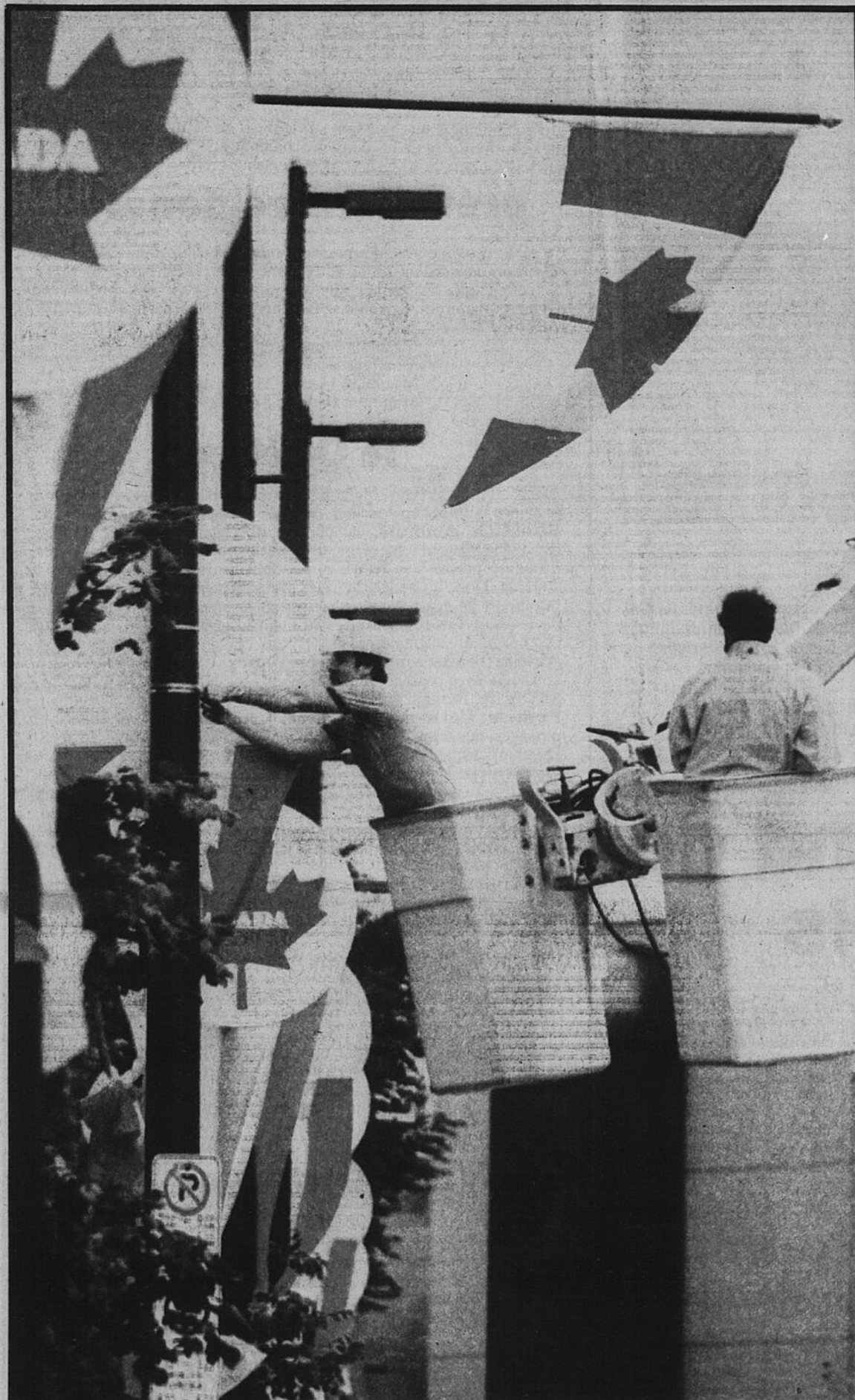
chroniques

Epargne-actions page 7
D'un art à l'autre page 8
Prescott-Russell page 18
Hors-sentiers page 32

sommaire

Annonces classées.....21 à 28
Bandes dessinées14
Canada
et le monde..... 2 à 5, 12
Cinéma-spectacles8 et 9
Editorial4
Economie.....6 et 7
Horoscope.....22
Loteries.....14 et 18
Mots croisés.....23
Mot mystère.....24
Nécrologie.....20
Ottawa-Carleton
et l'Ontario17 à 19
Outaouais et le Québec13 à 15
Page sociale16
Sports.....29 à 32

Mulroney remanie son cabinet aujourd'hui



La capitale se fait belle pour la Fête du Canada qui sera célébrée en grand cette année. Sur la colline d'où on aperçoit les nombreux drapeaux installés en fin de semaine par Yvan Samson et Richard Lafleur, il y aura notamment un spectacle mettant en vedette Edith Butler, le Canadian Brass et Robert Charlebois. Que la fête commence!

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

La capitale se prépare à fêter en grand

par Andrée Poulin

OTTAWA — En ce 119e anniversaire de la Confédération canadienne, le pays s'apprête à célébrer en grand la Fête du Canada. Particulièrement privilégiés, les citoyens de la région de la capitale ont droit à un programme d'activités aussi variées que nombreuses, qui leur permettront de fêter en beauté l'anniversaire du pays.

Sur la Colline du parlement, les activités commenceront tôt le matin, avec la Relève de la garde, à 10 heures. L'arrivée du télégramme humain, relayé de main en main avec la participation du public, est prévue pour 12 h 15. Initiative de Centraide, ce message de paix sera expédié par le maire de Hull et relayé du parc Jacques-Cartier jusque sur la Colline par les personnes qui se trouveront le long de ce parcours.

Les cérémonies protocolaires, qui débuteront à 14 heures, succéderont au concert de carillons. Cette année, les cérémonies se dérouleront à la fois à Ottawa et à Vancouver, pour souligner Expo 86. A Ottawa, c'est le ministre des Communications Marcel Masse qui présidera l'événement, au cours duquel le gouverneur général, Jeanne Sauvè, prendra la parole.

C'est à 19 h 30 que débutera le spectacle sur la Colline, avec Edith Butler, Canadian Brass et Robert Charlebois. A l'île Victoria, Murray McLaughlin et Richard Séguin présenteront un spectacle folklorique, tandis que The Sattalites et Manteca présenteront des airs de musique latino-américaine au Parc Major. Quant aux amateurs de musique rock, ils choisiront le parc Jacques-Cartier, pour entendre Véronique Béliveau et Glass Tiger.

La soirée sera clôturée par le traditionnel feu d'artifices, que les organisateurs annoncent plus beau

et plus long que jamais. Présenté par la compagnie japonaise Marutayama, gagnante du concours international de feux d'artifices en 1985 à Montréal, le spectacle pyrotechnique durera en effet 30 minutes. Les feux pourront être admirés de partout car ils seront lancés simultanément de la Colline du parlement et de la pointe Nepean.

A l'occasion d'Expo 86, le thème des transports et des communications a été repris pour la Fête du Canada et sera présenté sur trois sites différents.

Le parc Major sera le site des engins qui roulent. Le Canadien Rick Hansen y dirigera une course à obstacles autour du monde en chaise roulante, et des démonstrations de patin à roulette, de rouli-roulant et de courses de voitures téléguidées sont prévues.

Au parc Jacques-Cartier, à Hull, les gens pourront admirer les engins qui flottent. Démonstration de planche à voile sur simulateur, tours de canots, concours de pêches et plusieurs spectacles sur l'eau figurent au programme.

Finalement, c'est à l'île Victoria qu'on retrouvera les engins qui volent. Sur ce site, les organisateurs ont prévu des démonstrations de vol libre, un spectacle de trapézistes, d'acrobates dans le manège de cerfs-volants, de même qu'une exposition d'aéronefs miniatures et ultra-légers.

Dans son message à l'occasion de la Fête du Canada, hier, le premier ministre Mulroney a déclaré que les Canadiens peuvent être fiers de leur patrimoine distinctif et devraient célébrer la prospérité de leur pays.

"Une tradition de tolérance et de coopération assurera au Canada une présence accrue sur la scène internationale au cours des années à venir", a dit le premier ministre en ajoutant que les Canadiens ont forgé eux-mêmes un pays fort, fier et uni.

OTTAWA (PC) — Alors que son gouvernement se classait à quatre points seulement devant le NPD, en deuxième position d'un sondage effectué au cours du week-end, le premier ministre Brian Mulroney a annoncé hier qu'il procéderait, aujourd'hui, à un remaniement de son cabinet.

Ce réajustement probable majeur de l'équipe ministérielle et qui survient à mi-mandat de l'équipe conservatrice devait être annoncé à 11 h aujourd'hui.

On s'attendait généralement à ce que les principaux changements soient effectués en commençant par le haut de la pyramide. Ainsi, certaines rumeurs laissaient entendre que le vice-premier ministre Erik Nielsen, qui est également ministre de la Défense, pourrait se retrouver au Sénat.

Le départ de M. Nielsen semblait d'autant plus probable que sa performance au cœur de plusieurs controverses récentes avait laissé passablement à désirer. Ainsi, il ne s'est pas présenté sous son meilleur jour lorsqu'il a dû admettre à contre cœur avoir écouté secrètement les réunions du caucus libéral au cours des années 60.

L'Argentine l'emporte au Mondial

MEXICO (AP) — Huit ans après Buenos Aires, l'Argentine (avec Maradona) a remporté pour la seconde fois de son histoire la Coupe du Mondial, en battant l'Allemagne de l'Ouest 3-2.

Les Bleus et Blancs avaient fait la différence dès la 21e minute par Brown et aggravé le score en seconde période par Valdano (55e). La finale semblait alors jouée. Mais c'était sans compter avec la tenacité germanique.

Alors que les Argentins prenaient leur temps et jouaient la montre, Rummenigge redonnait espoir à ses coéquipiers en inscrivant son premier but du tournoi et le premier but allemand de la finale (73e).

Huit minutes avant le coup de sifflet, Voeller renversait la vapeur et égalisait à 2-2. Les prolongations se profilèrent à l'horizon. Mais nouveau coup de théâtre à la 85e minute lorsque Burruchaga inscrivit le but de la victoire pour l'Argentine.

La tradition du Mondial a été respectée: jouée sur le continent latino-américain, la Coupe n'avait jamais été remportée par une équipe extérieure. Les Argentins ne pouvaient pas faillir.

— lire en page 29

Son successeur possible pourrait être l'Albertain Don Mazankowski, titulaire du portefeuille des Transports. M. Mazankowski a également endossé à titre intérimaire la responsabilité du ministère de l'Industrie, à la suite de la démission le mois dernier de M. Sinclair Stevens en rapport avec un présumé conflit d'intérêt.

Le ministre de l'Energie Pat Carney, qui, au cours du week-end, a annulé un voyage vers son domicile de Vancouver pour être disponible à Ottawa, changera probablement de fonctions.

On croit dans certains milieux proches du cabinet qu'elle pourrait accéder au ministère du Commerce international, en remplacement de M. James Kelleher, alors que le gouvernement s'apprête à accroître ses efforts pour convaincre les Canadiens des mérites de la libéralisation des échanges commerciaux avec les Etats-Unis.

En tout et par tout, le tiers ou plus des 38 membres du cabinet pourraient être touchés par ce remaniement qui est le quatrième et vraisemblablement le plus important effectué par M. Mulroney depuis qu'il a pris le pouvoir en 1984.

Plusieurs ministres pourraient y laisser leur peau ou, à tous les moins, être incités à démissionner pour céder la place à du sang nouveau provenant de l'effectif considérable disponible dans l'arrière-ban.

Toutefois, les "poids lourds" de la formation tels le ministre des Affaires extérieures, M. Joe Clark et celui des Finances, M. Michael Wilson, ne devraient pas être touchés.

Parmi les candidats au congédiement le plus largement évoqués, on mentionne plusieurs des ministres d'Etat comme Walter McLean (Immigration); Bob Layton (Mines); André Bissonnette (PME) et Andrée Champagne (Jeunesse).

Les députés d'arrière-ban considérés comme ministrables sont Tom Hockin et Chris Speyer, de l'Ontario; Pierre Vincent, Pierre Cadieux et Monique Landry, du Québec.

Certains observateurs croient par ailleurs que le ministre des Pêches Tom Siddon pourrait également être écarté. Si tel est le cas, sa place pourrait revenir au président du caucus conservateur, M. Gerry St. Germain, de la Colombie-Britannique.

— lire en page 3

Jazz: le ciel pour limite

par Claude-Sylvie Lemery, envoyée spéciale du DROIT

MONTREAL — Les rues de Montréal se sont enfin imprégnées d'une atmosphère de fête durant le week-end, avec le soleil retrouvé et deux journées remplies de jazz. Le septième Festival de jazz international de Montréal retrouvait ainsi les foules venues goûter aux concerts en plein air, volet tout aussi important que les concerts quotidiens en salle.

La rue Saint-Denis s'est éveillée tranquillement, samedi et sur la salle Emery, le groupe Digital 5, envoyait des décibels de jazz fusion qui n'avaient de limites que le ciel. Pendant que la communauté argentine de Montréal claironnait sa joie après la victoire des Argentins au Mondial de football, les amateurs publics captaient l'attention des petits et des grands avec leurs jeux, leurs tours de passe-passe, leurs balles et leurs maquillages parfois grossier.

Les musiciens s'improvisent virtuoses sur le coin d'une rue, étuis à guitard bien à la vue pour recueillir un peu d'argent.

Paul Desgagnés et Mathieu Bélanger, deux Hullois d'origine, ont justement été entrevus rue Saint-Denis, en duo au saxophone et à la clarinette pour égayer la rue. Paul Desgagnés se retrouvait en fin de compte en première page du Journal de Montréal hier.

La foule va, parmi ce cirque musical, l'air un peu distrait ou la tête engourdie par les vapeurs d'alcool.

Sur la Saint-Denis, on retrouve à peu près tout... de l'institut métaphysique au bar de danseuses nues.

L'ensemble bigarré devient un portrait stupéfiant de notre "race" de monde. Autant de gens, en un même lieu, en plein été, le corps libre et libéré d'attirail vestimentaire lourd, ça dévoile des couleurs, des senteurs, des grosseurs et des grandeurs. Pas de besoin d'études sociologiques ou philosophiques pour saisir le portrait troublant de vérité. "Hey, donne-moi donc 25 cennes. Envoye-donc!" Ils sont là pour profiter de la manne qu'apportent les milliers de visiteurs venus d'un peu partout pour assister à un festival aussi grandiose: du clochard au vendeur de dope en passant par le "vrai" pauvre et celui qui ne le sera jamais, à vous facturer ainsi un dollar pour un peu d'eau chaude.

Un peu plus loin, sur l'autre site, rue Sainte-Catherine, au Complexe Desjardins et à la Place des Arts surtout, les gens sentent bon et les vêtements sont signés, comme la musique...

— Lire en page 9

Les Canadiens ont besoin de cours de sécurité nautique

OTTAWA (LE DROIT) — Prenez un cours de sécurité nautique. Tel est le thème principal de la semaine nationale de la sécurité nautique, du 1er au 7 juillet, qui s'adresse particulièrement aux quelque 13 millions de Canadiens qui font des sports nautiques à tous les ans.

Le Conseil canadien de la sécurité estime qu'environ 9,000 Canadiens feront l'objet de recherches ou de sauvetages s'ils ne deviennent pas plus prudents sur l'eau et s'ils n'améliorent pas leurs connaissances des risques et des mesures de sécurité reliés aux sports nautiques.

En 1984, le Canada a compté 230 "décès nautiques" et 8,786 incidents marins.

Plus de 80% de ces décès auraient pu être évités par le port d'un gilet de sauvetage et plus de 50% des incidents ont été liés à la consommation d'alcool.

Des statistiques complètes permettent de déterminer que ce sont les hommes de 25 à 34 ans qui sont morts noyés dans la plus grande proportion.

Au total, 216 hommes sont morts en 1984 lors d'activités nautiques; 76 hommes ont ainsi perdu la vie en Ontario, 41 en Colombie-Britannique et 34 au Québec. Quatorze Canadiennes ont perdu la vie de la même manière en 1984.

Des centaines de morts à chaque année incitent le Conseil canadien de la sécurité à recommander à toutes les personnes qui pilotent une embarcation de prendre un cours de sécurité nautique pour acquérir les principes de pilotage d'une petite embarcation et pour gagner une expérience pratique en navigation.

Ces cours permettent d'apprendre quel équipement il faut porter, comment utiliser les tables des marées et des courants, quels sont les signaux et le matériel de sécurité, quelles sont les lois qui régissent la navigation, comment entretenir et ancrer une embarcation, comment faire des nœuds et comment contacter la météo marine et les services d'urgence.



Ce bateau-patrouille de la GRC, croqué sur le vif hier après-midi, sillonne le canal Rideau. Les aspects sécuritaires de la loi doivent être respectés aussi scrupuleusement sur l'eau que sur la terre ferme. Il est aussi illégal de conduire une embarcation en état d'ébriété que de conduire une voiture. L'alcool est à l'origine de la majorité des accidents mortels, autant sur l'eau que sur la route...

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Toutes les embarcations de plaisance, dont les voiliers et les canots à rames, doivent transporter certains équipements en bon état comme un gilet de sauvetage approuvé pour chaque personne à bord, deux avirons ou pagaies et

une écope. Selon la taille de l'embarcation, il peut être aussi obligatoire de se doter d'un extincteur, de fusées lumineuses, d'un appareil de signalisation sonore, d'une ancre avec sa corde et d'une bouée de sauvetage approuvée.

Pour des renseignements plus spécifiques, on doit communiquer avec la Garde côtière canadienne de Transports Canada.

Une marina locale peut vous renseigner sur la tenue de cours de sécurité nautique.

L'harmonie raciale dépend de l'accès à de vrais emplois

d'après Canadian Press

TORONTO — Les efforts de promotion de l'harmonie raciale ne pourront être efficaces que si "un véritable accès à de vrais emplois" est rendu obligatoire par la loi, selon le commissaire aux relations raciales de l'Ontario.

"Même si une politique raciale sera en vigueur en janvier dans les commissions scolaires de l'Ontario,

elle doit être complétée par une politique similaire dans le monde du travail", a précisé Daniel McIntyre lors d'un congrès sur les relations raciales à Toronto.

A son avis, même si le gouvernement a demandé aux employeurs de s'assurer que les lieux de travail soient représentatifs de la population, "cette approche volontaire n'a pas fonctionné".

"Les employeurs ont toujours dit: 'Nous ne sommes pas prêts à ça'. Nous n'avons pas de tels problèmes ici et même si nous en avons, ils ne sont pas aussi gros que ceux des autres. Et nous ne ferons rien à moins d'y être forcés", a noté M. McIntyre.

Il a aussi indiqué que "beaucoup de gens des minorités se trouvent du travail, mais ils n'arrivent pas aux

échelons supérieurs où les décisions se prennent".

M. McIntyre a estimé que "les chances égales dans les lieux de travail devraient aller assez loin pour permettre que la représentation raciale soit assurée jusqu'en haut de la hiérarchie des entreprises".

"Des mécanismes devraient tenir les employeurs responsables du harcèlement racial qui est sous leur contrôle dans les entreprises", a-t-il poursuivi.

"La récente loi fédérale sur l'égalité dans l'emploi va certainement aider les groupes minoritaires à atteindre l'égalité des chances dans le monde du travail", a indiqué M. McIntyre.

Selon cette loi, le devoir de l'employeur est d'identifier et d'éliminer les barrières à l'engagement d'indi-

vidus de certains groupes et d'instituer des politiques positives qui permettent aux minorités d'être représentées à tous les niveaux de l'entreprise.

Cette loi ne couvre que les firmes employant plus de 100 personnes qui ont plus de \$200 000 de contrats par année avec le gouvernement fédéral. Elle prévoit une peine maximale de \$50 000.

Accident, boulevard Mont-Bleu

HULL (LE DROIT) — Une collision a fait trois blessés peu avant 19 h hier à Hull à l'angle de Mont-Bleu et Marcoux. Gabriel Thibault de Hull circulait sur Mont-Bleu en direction sud lorsque son véhicule a heurté celui de Gabrielle Dupuis, de Hull, qui demeurait après un arrêt obligatoire.

Mme Dupuis a subi une blessure sérieuse au dos mais sa vie n'était pas en danger selon les ambulanciers. M. Thibault a subi une blessure mineure à un doigt. Adrien Lacroix, de Hull, passager de Mme Dupuis, a été coupé à un bras.

Mme Dupuis a dû être délivrée de son véhicule au moyen d'une scie spéciale alors que des policiers, des ambulanciers et des pompiers ont été dépêchés sur les lieux.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de **Le Droit**, division du Groupe **Unimédia Inc.**, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de reproduction de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$30.00 par année; six mois: \$15.00; trois mois: \$7.50; un mois: \$2.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$160.00 par année; six mois: \$80.00; trois mois: \$40.00; un mois: \$15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

Postes: Côté nous réserve de surprises

par Dave Blaikie

OTTAWA (PC) — A quelques jours ou quelques semaines de la divulgation de ses projets pour le service postal canadien, tout indique que le ministre Michel Côté nous réserve des surprises.

Si le ministre responsable de la Société canadienne des postes tient parole, le pays pourrait connaître l'un des plus grands branle-bas de combat jamais vus aux postes, et la pilule pourrait se révéler difficile à avaler.

L'explication est fort simple. La Société des postes est en difficulté financière et d'une façon ou d'une autre, le gouvernement est décidé à la rentabiliser — que ce soit par le biais d'importantes hausses des tarifs, d'une lutte à finir avec ses syndicats ou de réductions de services telles que le passage de la livraison quotidienne du courrier à la livraison à tous les deux jours, par exemple.

— lire en page 5

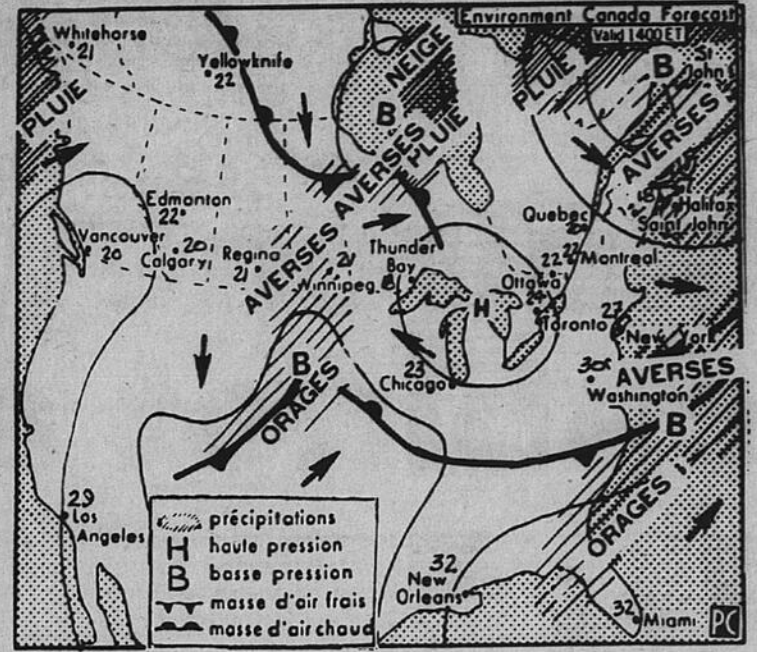
Erratum

La victime de l'accident de la route, vendredi, sur le boulevard Gréber à Gatineau, est Mme Eva Vincent-Turcotte et non pas Mme Eva Turcotte-Vincent. Elle avait 66 ans et non pas 71 ans. Mme Guylaine Vincent, également blessée dans cet accident, est la nièce et non la fille de la victime. Nous nous excusons de ces erreurs.

AMEUBLEMENT Sarault et fils
Le roi est déménagé
"Son royaume" est maintenant situé au centre d'achats Eastview (angle ch. River et ch. Montréal)

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS
Prix imbattable pour excursion tel que:
• Partie de hockey
• Partie de baseball
• Etc...
Pour réservation:
770-AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull

au gré du temps



synopsis:
Un système de haute pression sur le nord de l'Ontario nous apporte du beau temps pour les deux prochains jours. Mais une dépression sur le Montana nous réserve des averses mercredi.

prévisions régionales

Ce sera ensoleillé avec des passages nuageux aujourd'hui et demain. Le maximum sera de 23 les deux jours. Le mercure baissera jusqu'à 11 cette nuit. Ce sera toutefois nuageux avec des possibilités d'averses mercredi. Le soleil se couchera à 20 h 55 et se lèvera à 5 h 17.

Maximum normal: 26
Minimum normal: 14
Maximum record: 35.6 en 1963
Minimum normal: 8.3 en 1943

le Québec

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour la province de Québec pour aujourd'hui, avec un aperçu pour demain. **Situation générale:** la perturbation qui domine le Québec dimanche glissera lentement vers l'est les prochains jours. Une crête de haute pression se bâtera sur la belle province à l'arrière de ce système. Donc les nuages avec les averses ou orages qui ont perturbé la plupart de nos régions se retireront graduellement avec la venue de la crête. Les températures se maintiendront près ou au-dessous des normales saisonnières.

Abitibi-Témiscamingue, réservoirs Cabonga et Gouin: ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés. Min.: 8 à 10. Max.: près de 18. Demain: ensoleillé.

Pontiac, Gatineau La Lièvre, Laurentides: ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés. Min.: 8 à 10. Max.: 18 à 20. Demain: ensoleillé.

Ottawa-Hull, Montréal: ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés par moments. Min.: près de 11. Max.: près de 22. Demain: ensoleillé.

Trois-Rivières, Drummondville, Québec, Estrie, Beauce: ciel variable. Vents modérés. Min.: près de 10. Max.: 20 à 22. Demain: ensoleillé.

Lac-St-Jean, Saguenay, La Tuque, réserve des Laurentides, Charlevoix, Rivière-du-Loup: ciel variable avec possibilité d'averses. Vents modérés. Min.: 9 à 11. Max.: 18 à 20. Demain: beau.

Rimouski, Matapédia, Ste-Anne-des-Monts, parc de la Gaspésie, Gaspé, parc Forillon: plutôt nuageux avec averses dispersées. Brumeux par endroits le long des côtes. Vents modérés par moments. Min.: 8 à 10. Max.: 16 à 18. Demain: averses dispersées.

Baie-Comeau, Sept-Îles: nuageux avec un peu de pluie ou de bruine. Min.: 6 à 8. Max.: 14 à 16. Demain: averses dispersées.

Basse-Côte-Nord, Anticosti: nuageux et brumeux avec un peu de bruine ou de pluie. Min.: 6 à 8. Max.: 12 à 14. Demain: quelques averses.

l'Ontario

le sud: Ce sera ensoleillé ce matin mais un ennuagement progressif suivra. Les températures maximales varieront entre 20 et 25.

le centre et le nord: Ce sera généralement ensoleillé dans la plupart des régions. Demain, le temps demeurera ensoleillé dans le centre mais il y aura un ennuagement dans le nord.

d'ici mardi

en Ontario

sud: ensoleillé aujourd'hui, maximum près de 26. Demain: partiellement nuageux avec risques d'averses ou d'orages, minimum de 11 et maximum de 22. Lundi et mardi: ensoleillé, minimum de 11 et maximum de 25.

centre: ensoleillé aujourd'hui, maximum de 22. Demain: ensoleillé et venteux, minimum de 8 et maximum de 21. Lundi et mardi: ensoleillé, minimum de 8 et maximum de 23.

nord: ensoleillé aujourd'hui, maximum près de 22. Demain: ensoleillé et venteux, périodes nuageuses, minimum de 5 à 8 et maximum de 15 à 19. Lundi et mardi: ensoleillé et plus chaud, minimum de 7 et maximum entre 17 et 21.

c'était un 30 juin

1912 — Le "Cyclone" de Regina, tornade la plus destructive au Canada, fait 30 morts, une centaine de blessés et \$4 millions de dégâts.

c'était un 1er juillet

1909 — Une tornade frappe Carievale et Gainsborough (Saskatchewan) et se déplace vers Pierson (Manitoba) détruisant plusieurs granges et maisons: 5 morts.

ici et là

	Min.	Max.	Saint-Jean, T.N.	07	15
Calgary	11	18	Saskatoon	11	23
Edmonton	14	18	Timmins	11	18
Halifax	10	19	Toronto	17	26
Montréal	13	23	Vancouver	12	26
Ottawa	13	23	Yellowknife	10	25
Québec	12	21	New York	24	32
Saint-Jean, N.-B.	13	23	Washington	23	34

villégiature

Acapulco	25	32	Miami Beach	27	31
Barbade	27	30	Myrtle Beach	28	33
Bermudes	23	27	Orlando	25	34
Daytona Beach	24	31	Palm Springs	30	47
Honolulu	24	31	Reno	13	33
Kingston	27	34	San Juan	27	31
Las Vegas	31	42	Tampa	25	33
Los Angeles	17	25	West Palm Beach	25	31

OUTAOUAIS EXTERMINATION INC.
EST fière de vous annoncer un nouveau programme domiciliaire, vous protégeant contre tous les insectes et les rongeurs pour une période d'un an. Contrôle des perce-oreilles, fourmis, puces, etc...
45 Montclair, Hull
777-8171
Perce-oreilles

BERLITZ-RAPIDE ET ACCESSIBLE
Passez l'été en anglais, en espagnol, en italien ou en allemand.
Berlitz vous offre, soit en cours particuliers, soit en cours de groupe, une nouvelle langue en 10 semaines. Découvrez de nouveaux intérêts, faites-vous de nouveaux amis grâce à une autre langue. Inscrivez-vous dès maintenant. Appelez aujourd'hui même pour de plus amples renseignements.
350, rue Sparks
234-8686
BERLITZ
Le premier mot de votre prochaine langue.
Montréal, Québec, Trois-Rivières, Toronto, Ottawa, Vancouver, Calgary, Edmonton.
Centres De Langues Berlitz 1986

Des canards de Pékin pour tester la pollution

TORONTO (PC) — Quelque 25 canards de Pékin, blancs et purs, récemment libérés dans la rivière St. Clair, en Ontario, sont appelés à participer à une expérience innovatrice d'Environnement Canada destinée à mesurer les niveaux de pollution chimique de ce plan d'eau. En tout, lors de cette expérience unique au Canada, 50 canards de Pékin, élevés en laboratoire pour s'assurer qu'ils n'ont jamais été atteints par quelque polluant que ce soit, ont été libérés par des chercheurs du Service canadien de la Faune sur l'île Walpole, à l'embouchure de la rivière St. Clair et dans le port de Hamilton, sur le lac Ontario. L'objectif des savants: déterminer une fois pour toutes si les polluants chimiques s'infiltrent dans la chaîne alimentaire.

Ces canards, par groupes de 25, ont été libérés à deux des endroits les plus pollués de l'Ontario. La rivière St. Clair, qui relie les lacs Huron et St. Clair, le long de la frontière Ontario-Michigan, a suscité tout un émoi, en novembre dernier, lors de la découverte d'une énorme bulle contenant de produits toxiques, sur le lit du plan d'eau, près de Sarnia.

Quant au port de Hamilton, enclos par de nombreuses industries sidérurgiques et autres, il est reconnu par la Commission canado-américaine des eaux limitrophes comme un des endroits des Grands Lacs les plus pollués par les déchets toxiques.

Les chercheurs utilisent des canards élevés en laboratoire tout simplement parce qu'ils ne peuvent se fier sur la sauvagine. Un ornithologue de Burlington, en Ontario, le Dr D.V. Weseloh, rappelle que les polluants retracés dans la chair des canards sauvages peuvent provenir de tous les endroits par lesquels ces oiseaux ont migré.

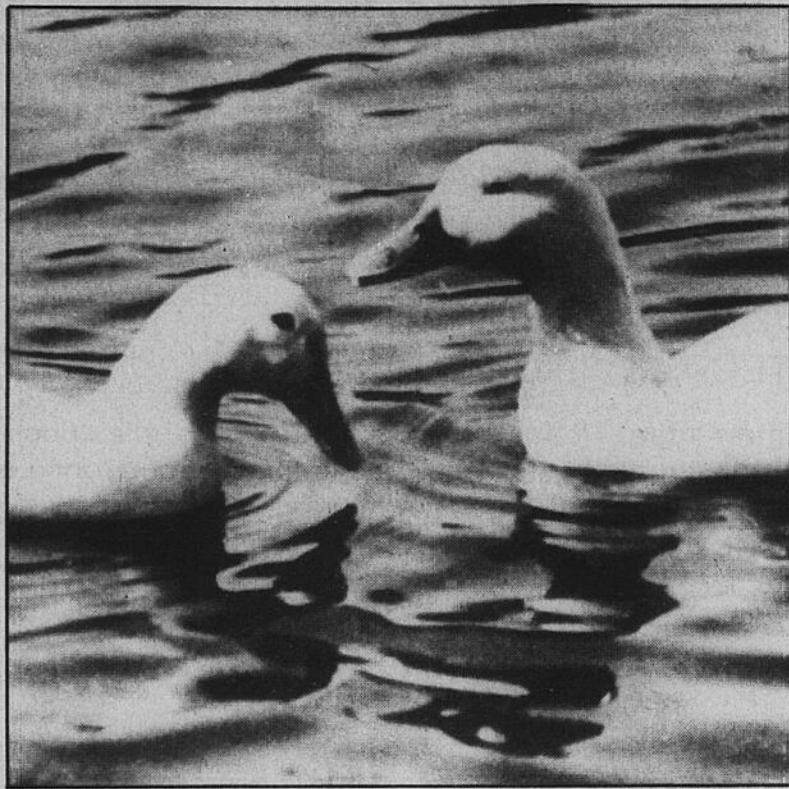
Sources de la pollution

"Notre but est de les libérer dans la nature. De cette façon, nous connaissons éventuellement la source réelle de contamination si nous découvrons des matières polluantes dans leur chair", de dire M. Weseloh.

Ces canards seront capturés et mis à mort dans trois mois. On comparera alors leur chair avec celle d'un autre groupe de canards de contrôle qui, lui, ne se sera nourri en laboratoire que d'aliments certifiés non polluants.

Cinq de ces oiseaux du groupe de contrôle ont déjà été analysés; huit autres continueront d'être nourris en laboratoire; et les 15 derniers poursuivront leur courte existence sur une ferme non polluée à l'ouest de Hamilton.

Les tests post mortem auxquels



ils seront soumis porteront sur la présence de DDT, de Mirex, de dieldrine, ainsi que de contaminants industriels tels les biphényles polychlorés, les hexachlorures de

benzène, les pentachlorures de benzène et les octachlorures de styrène. Des études précédentes ont déjà démontré que les chlorures de benzène peuvent être toxiques pour les foetus de la faune.

Malgré que l'on ne connaisse pas, pour l'instant, les effets à long terme de ces produits chimiques sur l'être humain, la plupart des chercheurs conviennent de ce que ceux qui consomment de grandes quantités de poissons ou de venaisons contenant des quantités élevées de produits chimiques prennent des risques.

Des études entreprises par le passé par le gouvernement fédéral ont permis de retracer des produits chimiques toxiques dans la faune des Grands Lacs, surtout chez le

hareng et les mouettes. Comme l'affirme M. Weseloh, c'est toutefois la première fois qu'on tente de retracer les mêmes produits par le biais d'animaux sains.

Cette nouvelle étude coûtera entre \$5,000 et \$20,000.

La pollution de la rivière St. Clair constitue une menace pour l'industrie de la chasse au canard, dans cette région, et menace également les consommateurs de poisson et de venaison de l'île, affirme Laurie Montour, spécialiste de l'environnement qui effectue des recherches pour la bande indienne de l'île Walpole.

Consommation

Environ 90% de quelque 1 800 citoyens de l'île consomment de la venaison et du poisson local, surtout de la viande de canard. Les cinq petites îles de la rivière accueillent également un grand nombre de chasseurs venant d'un peu partout en Amérique du Nord. Les Indiens de l'endroit retirent des revenus importants en qualité de guides pour les chasseurs étrangers.

"Nous voulons nous assurer que la chair de notre faune ne représente aucun danger à la consommation. A l'heure actuelle, certains chasseurs expriment déjà des réserves. Ils veulent savoir s'ils courent un risque à consommer les canards qu'ils auront abattus. Sarnia est si proche..."

Quant aux chercheurs, ils croient que la bulle de pollution découverte près de Sarnia, aurait été créée en août lorsque Dow Chemical du Canada a déversé dans la rivière St. Clair quelque 11 000 litres de perchlorure d'éthylène, un solvant industriel.

On croit que ce solvant a suscité une agglomération des autres produits chimiques déposés sur la couche sédimentaire du lit de la rivière, y compris plusieurs carcinogènes connus.

Depuis lors, la société Dow Chemical a nettoyé la bulle. Malgré tout, de faibles traces de dioxine et autres produits toxiques furent ultérieurement découvertes dans l'eau traitée, en aval du site pollué, incitant le gouvernement ontarien à ordonner plusieurs études scientifiques du milieu, à la demande d'une population en émoi.



Janie Myner fait honneur à Prescott-Russell

Janie Myner, 17 ans, de Saint-Eugène, a fait honneur à tout Prescott-Russell la semaine dernière lorsqu'elle a remporté la palme dans la catégorie des auteurs-compositeurs dans le cadre de l'Ontario-Pop. L'événement se déroulait dans le cadre du Festival franco-ontarien, à Ottawa. Janie qui vient de terminer sa 13ème année est la fille de Louise et Gilles Myner. La jeune fille a reçu une bourse de \$1 000 et pourra endisquer un 45 tours produit par Radio-Canada.

Quelques jours avant Ontario-Pop, Janie Myner avait suivi un atelier de formation en compagnie de Jean-Pierre Ferland.

Une autre jeune fille de chez-nous, Johanne Lefebvre, de Hammond, s'est classée deuxième dans la catégorie interprète.

\$600 000 pour 3 municipalités

Le gouvernement ontarien a décidé d'affecter la somme de \$19 millions pour des travaux de réparations communautaires dans 96 municipalités de la province. Ainsi, dans le cadre du programme de rénovation des quartiers, le canton de Cumberland se voit octroyer \$200 000. Le village de Plantagenet bénéficiera de \$100 000. La ville de Hawkesbury, elle, recevra \$300 000 dans le cadre du

programme de rénovation des secteurs commerciaux.

Cumberland et Plantagenet pourront donc travailler à revitaliser leurs quartiers résidentiels plus âgés. Le gouvernement et les municipalités assument chacun la moitié des coûts de ce programme.

A Hawkesbury, on tentera de remettre en valeur les secteurs commerciaux relativement vieux. La contribution du gouvernement, dans ce cas, peut atteindre 50% et le financement est constitué à la fois de prêts et de subventions.

Prendre une chance!

La Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de Rockland, rappelle que la conduite d'une automobile alors que les facultés sont affaiblies par l'alcool constitue un crime sérieux. La conduite en état d'ébriété et l'une des plus importantes causes de décès et blessures. Il ne faut pas beaucoup d'alcool pour affaiblir les capacités d'un chauffeur. Il n'est pas nécessaire de se sentir saoul! La limite permise est toujours de 80 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang. Un conducteur pris en faute — et ils sont nombreux — peut être condamné à une amende sévère et à une peine de prison. Son permis de conduire peut être révoqué.

le monde

Jean-Paul II passera 7 jours en Colombie

BOGOTA (AFP) — Jean-Paul II est attendu demain à Bogota pour un voyage marathon de sept jours en Colombie, sa septième visite en Amérique Latine, dix-huit ans après la venue de Paul VI, premier pape à avoir foulé le sol américain.

Pays perturbé par la violence politique et crapuleuse — le 17 Juin le Premier Ministre Jaime Castro échappait de justesse à un attentat de la guérilla du M-19 — la Colombie n'a pas ménagé ses efforts pour protéger la vie du Pape et des foules qui viendront l'acclamer.

Vingt mille policiers et soldats, plus de 3 000 volontaires de la Croix Rouge, 150 points de secours et 50 ambulances sont sur le pied de guerre.

Trois grands rassemblements de foules sont prévus à Bogota, d'autres à Cali, Medellín, Popayan, Tumaco, Bucaramanga, Carthagène et Barranquilla.

Les trois points forts de la visite seront la messe mercredi à Bogota, sur le parc Simon Bolivar, au même endroit où Paul VI avait célébré l'Eucharistie en 1968, la nouvelle consécration de la Colombie à la Vierge Miraculeuse de Chiquinquira, le 3 juillet, à 130 km au nord de la capitale, et la prière le 6 juillet pour les 21 000 morts d'Armero, sur les lieux mêmes de la catastrophe du volcan Nevado del Ruiz du 13 Novembre 1985.

Pays catholique à plus de 90%, mais aussi pays atteint par la corruption morale provoquée par le trafic de drogue, pays latino-américain aux grands écarts de revenus et affecté d'un chômage de 14%, la Colombie attend du Pape un leçon de morale et de charité chrétienne, comme le soulignent de nombreux commentateurs de presse.

Cette attente a déjà été satisfaite en partie par le message envoyé par Jean-Paul II avant son arrivée, dans lequel il annonce une nouvelle évangélisation et appelle les Colombiens à plus de charité.

Le Président Belisario Betancur accueillera demain le Saint Père, dont la visite marquera un heureux point final à un mandat de quatre années lourdes en événements tragiques, notamment ce novembre noir de 1985 qui vit successivement la prise du Palais de Justice de Bogota par le M-19 et la tragédie d'Armero. Le Président Betancur sera remplacé le 7 août prochain par M. Virgilio Barco, élu le 25 mai dernier.

Le message de paix du Pape

est également très attendu dans la mesure où la main tendue à la guérilla a été le point central de la politique de Betancur. Les quelques représentants politiques récemment élus de la guérilla communiste des FARC (Forces armées révolutionnaires de Colombie), qui seront demain soir à la réception du Pape au Palais présidentiel de Narino, sont une image du pari partiellement gagné par le président.

Trois papamobiles sont arrivées en Colombie. Le Saint Père va parcourir 203km à bord de ces curieuses vitrines blindées ambulantes déjà si familières dans le monde entier. Deux ont été amenées par bateau d'Italie. Elles avaient servi lors de la visite du Pape en Inde. La troisième a été prêtée par l'Équateur qui avait reçu l'an dernier la visite du Pape.

La télévision colombienne retransmettra en direct toutes les cérémonies publiques et 36 pays ont déjà demandé à bénéficier de la retransmission via satellite du voyage de Jean-Paul II dans ce pays où a commencé, il y a près de 500 ans, l'évangélisation de l'Amérique.

Nettoyage social des rues
Les policiers ont organisé des rafles dans Bogota et dans plusieurs villes colombiennes hier pour arrêter les enfants vagabonds, les prostituées et les malfaiteurs mentaux avant l'arrivée du pape Jean-Paul II.

Il y a environ 5 000 enfants qui vivent dans les rues de Bogota. Venus de la province sans leurs parents, ils dorment dans les parcs, sous les ponts et sur les trottoirs et survivent en bande, en chapardant.

Des employés municipaux ont repeint les slogans des mouvements de guérilla sur les murs des villes et les pompiers nettoient les affiches de la campagne présidentielle du 26 mai dernier. Généralement, ces affiches restent en place jusqu'à l'élection suivante, quatre ans plus tard.

Des équipes ont été chargées de combler les nids de poule dans les rues et de peindre les réverbères et travaillent à une allure jamais vue depuis la première visite papale en Colombie en 1968.

● L'affaire du Shin Beth

Travailleurs et Likoud en conflit

JERUSALEM (AFP) — La crise politique au sein du gouvernement israélien d'Union nationale déclenchée par l'affaire du Shin Beth est montée d'un cran hier et semble avoir plongé le pays dans une atmosphère pré-électorale, notent les observateurs.

Un conflit ouvert entre la plupart des ministres travaillistes et les ministres du Likoud s'est en effet déclaré hier à l'issue du conseil des ministres israélien réuni en Conseil des affaires étrangères et de la défense (dont les délibérations sont secrètes). Les travaillistes exigent une enquête sur les responsabilités dans l'affaire du Shin Beth du ministre actuel des Affaires étrangères Yitzhak Shamir, alors que le Likoud s'y oppose fermement.

Les faits sont clairs, il n'est même pas besoin de recourir à une enquête: M. Shamir doit tout simplement se lever et annoncer qu'il ne redeviendra pas premier ministre, a affirmé le ministre israélien de la Santé, M. Mordechai Gour (travailliste). La seule question en suspens est de savoir si la rotation au pouvoir est encore envisageable, a-t-il ajouté.

Premier ministre lors des faits — l'assassinat de deux Palestiniens capturés après la prise d'otage à laquelle ils ont participé, en avril 1984 — et de ce fait directement responsable du Shin Beth (Services de sécurité intérieure), M. Shamir est aussi le numéro un du Likoud, allié et rival des travaillistes au sein du gouvernement d'Union nationale.

Aux termes de l'accord de coalition gouvernementale entre les travaillistes et le Likoud, M. Shamir devrait succéder en automne prochain à M. Shimon Peres à la présidence du Conseil.

L'amnistie présidentielle accordée impromptue au chef du Shin Beth en échange de sa démission a été dénoncée par les milieux politiques et juridiques comme un tour de passe passe inacceptable destiné à enterrer l'affaire. Le problème

judiciaire est devenu ouvertement politique, dès lors que la responsabilité de l'ancien premier ministre a été mise en cause par les travaillistes.

Témoin de ce rebondissement, le revirement du premier ministre israélien Shimon Peres, qui accepte désormais l'idée d'une enquête, alors qu'il s'y était violemment opposé il y a un mois lorsqu'elle avait été réclamée par l'ancien conseiller juridique du gouvernement Yitzhak Zamir, remplacé d'ailleurs quelques jours plus tard par le juge Yossef Harish.

La crise est profonde. La demande d'amnistie présentée au président de l'Etat ayant fait état de la responsabilité de M. Shamir, cette affaire est devenue une question de principe, mettant en jeu le règne de la Loi et de la démocratie, a déclaré le ministre travailliste de l'Énergie, M. Moshe Shahal.

Ces accusations avaient déjà été portées samedi par le ministre des Télécommunications, M. Amnon

Rubinstein, (parti Shinouy, centre gauche), qui menace de démissionner et par conséquent de remettre en cause le précaire équilibre des forces de droite et de gauche au sein du cabinet d'union nationale.

De son côté, le Likoud — dont les ministres ont réaffirmé hier leur refus de toute enquête sur les responsabilités imputées à leur chef, M. Shamir — n'a pas tardé à répliquer:

"J'en appelle aux rares travaillistes qui ont gardé la raison afin qu'ils n'aillent pas grossir les rangs des défaitistes décidés à diviser le peuple, anéantir les services de sécurité et entraver la sécurité de l'Etat au profit de l'OLP", s'est exclamé hier M. Haim Kauffmann, président du groupe parlementaire Likoud.

Le Likoud, dont le retour au pouvoir en automne prochain dépend de l'accession de M. Shamir à la présidence du Conseil, recourt ainsi aux arguments patriotiques pour se gagner les faveurs de l'opinion, notent les observateurs. Conscient de l'impact de tels arguments, M. Peres est contraint d'observer une attitude d'extrême prudence, relève-t-on.

Il fonde de grands espoirs sur la Haute Cour de justice israélienne, qui doit se réunir aujourd'hui. Elle a été saisie de trois recours qui contestent la légalité de l'amnistie accordée au chef du Shin Beth, alors que celui-ci n'a été ni jugé, ni inculpé.

En attendant une éventuelle réunion extraordinaire du gouvernement israélien cette semaine, le sujet fera l'objet aujourd'hui d'un débat extraordinaire de la Knesseth où cinq formations de l'opposition ont déposé des motions de censure à propos de la façon dont le gouvernement a cru pouvoir régler l'affaire du Shin Beth.

SAMEUBLEMENT
Sarault
et fils

Le roi est déménagé

"Son royaume" est maintenant situé au centre d'achats Eastview (angle ch. Rivier et ch. Montréal)

LE GROS LOT DE SAMEDI PROCHAIN SERA DE PLUS DE

\$904,270.40

(MONTANT ESTIMATIF)

Sam. 28-06-86

3	5	20	27	28	35	NUMERO BONI	17
LES NUMEROS REGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE							APPLICABLE SEULEMENT AU 2 ^e PRIX
GROS LOT 6 SUR 6 NUMEROS REG.						0	\$904,270.40
2 ^e PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI						8	\$17,456.00
3 ^e PRIX 5 SUR 6						163	\$1,714.10
4 ^e PRIX 4 SUR 6						8,155	\$34.30
5 ^e PRIX 3 SUR 6						116,869	\$5.00

POUR ÊTRE AUX P'TITS OISEAUX*

NUMEROS QUATRE NUMEROS PARELS DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE			
1	6	22	30
NUMERO DE PRIX	334	VALEUR DES PRIX	\$149.70

*BILLETS ACHETES DU DIMANCHE AU MERCREDI

NOMBRE TOTAL DE PRIX EN ARGENT EN ONTARIO

125,529

VALEUR TOTALE DES PRIX: \$1,633,580.80



Prochain tirage 05/07/86

SAUF ERREUR OU OMISSION

JL
IMPRIMERIE
LE DROIT-LECLERC
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
K1N 5Y7



JAMES MOFFATT
REPRESENTANT
Tél.: 560-2780